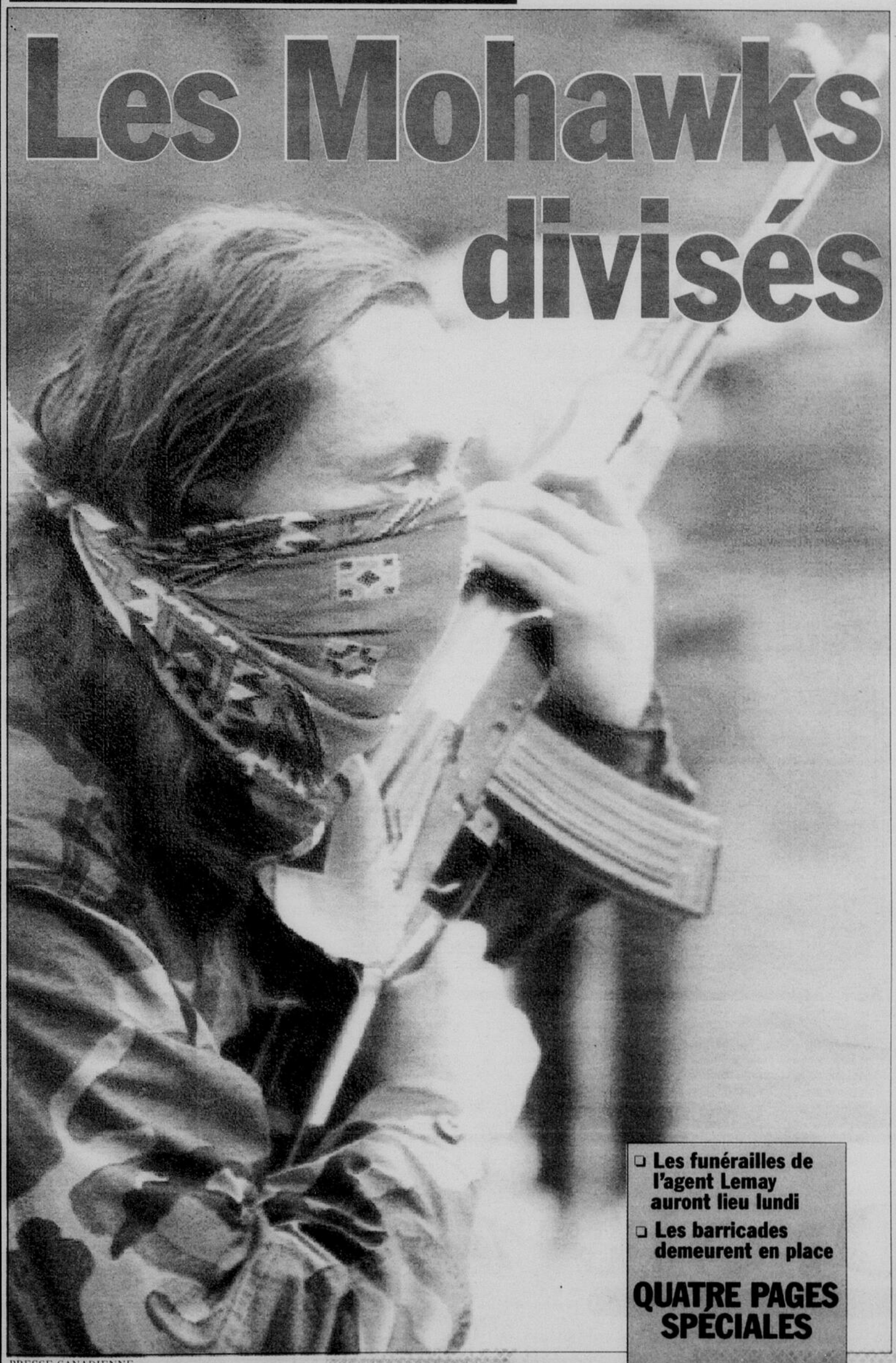
EMBRUN
Ford
GRANDE SÉLECTION
DE CAMIONS
USAGÉS
À BON PRIX!
Rue Notre-Dame Embrun
443-2985

VENDREDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 89 OTTAWA-HULL 13 JUILLET 1990 50¢

LE MINISTRE CIACCIA SE REND À OKA

Les Mohawks divisés



PRESSE CANADIENNE

- Les funérailles de l'agent Lemay auront lieu lundi
- Les barricades demeurent en place

QUATRE PAGES SPÉCIALES

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



MARTIN ROY, LeDroit

Les Rough Riders perdent en prolongation

page 40

LE MONDE



Boris Eltsine quitte le Parti communiste

page 18

WEEK-END



Pour machos seulement

page 26

MÉTÉO

MAX 25° MIN 15°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

Ne considère pas le vase, mais son contenu.

TALMUD

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

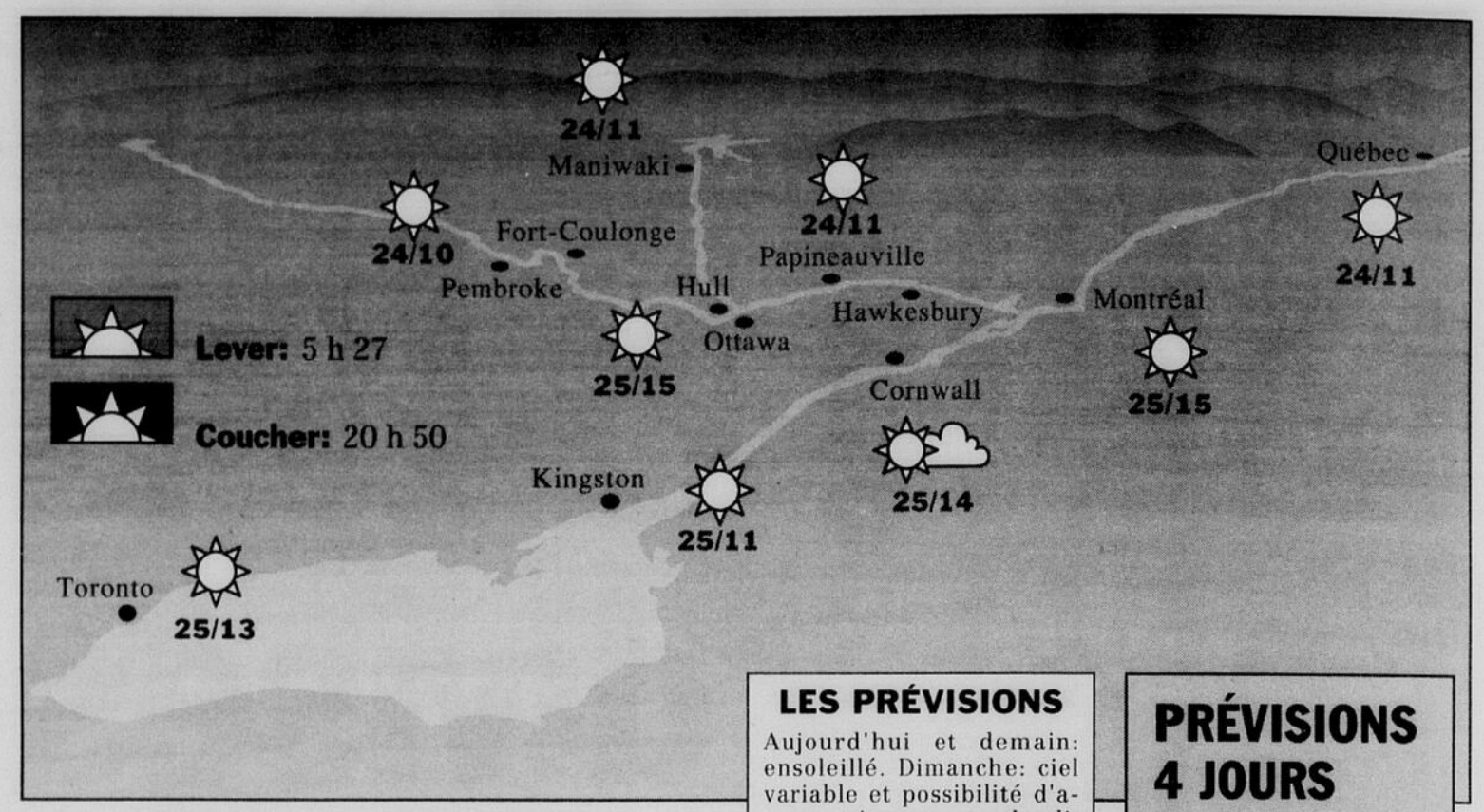
ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 124,28 $ pour 52 semaines; 64,74 $ pour 26 semaines; 24,90$ pour 10 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 245 $ par année; six mois: 122,50 $; trois mois: 61,25 $; un mois: 20,40 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

☎

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
vous invite à
RECYCLER
cet exemplaire de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui et demain: ensoleillé. Dimanche: ciel variable et possibilité d'averses. Aperçu pour lundi: averses.

LES RECORDS

Maximum: 33,6 en 1987
Minimum: 7,8 en 1939

Les lunes de juillet

7 15 21 29

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témiscamingue: généralement ensoleillé. Min. 6, max. 25.

Demain: généralement ensoleillé.

Beauce, Pontiac, Gatineau, Lièvre, Laurentides, Trois Rivière Drummondville, et Québec: Ensoleillé. Min. 13, max. 21. Demain: généralement ensoleillé

Ottawa, Cornwall, Montréal: généralement ensoleillé.

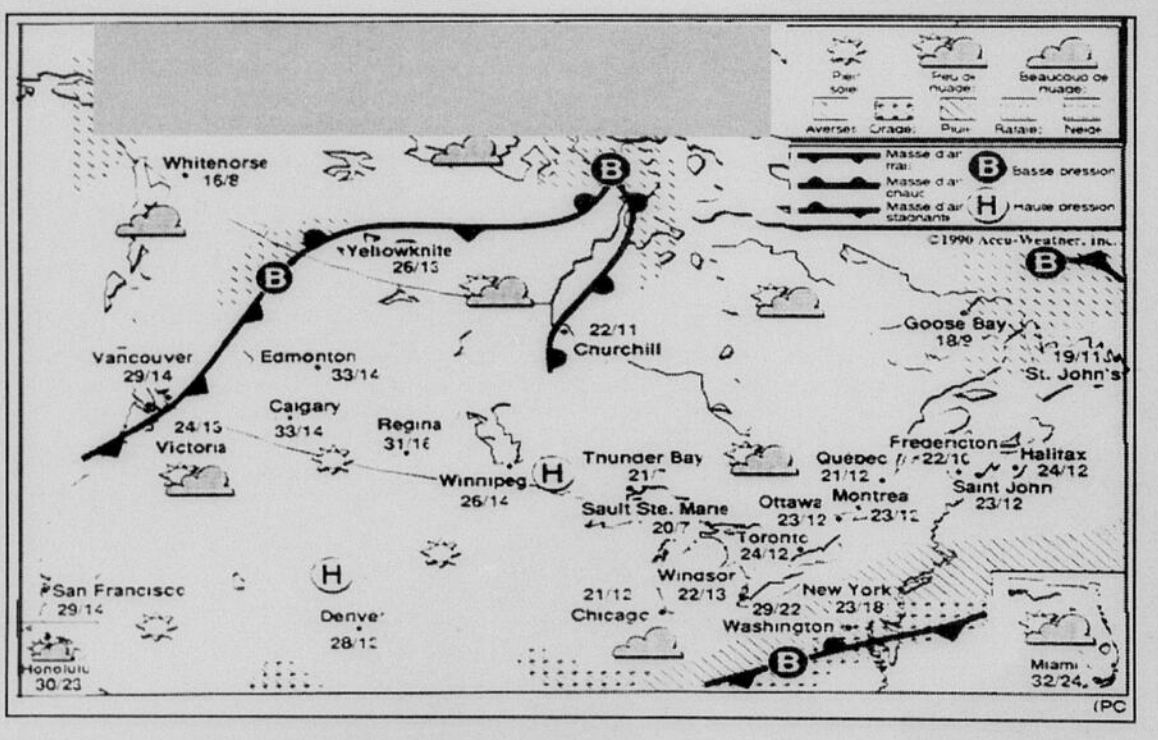
Demain: ensoleillé

Gaspésie, Ste-Anne-des-Monts, Baie Comeau, Sept-Iles: Ensoleillé avec passages nuageux. Min. 7, max. 22

Demain: généralement ensoleillé.

Saguenay, Lac-St-Jean, La Tuque: généralement ensoleillé, min. 10, max. 24.

Demain: généralement ensoleillé.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Vendredi

Vendredi soir

Samedi

Dimanche

Lundi

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	10	25	London	18	26	Saskatoon	--	--
Charlottetown	15	26	Moncton	13	27	St-Jean, T.-N.	9	15
Churchill	10	14	Montréal	18	25	Toronto	21	28
Edmonton	11	26	Ottawa	16	24	Vancouver	14	24
Fredericton	15	28	Québec	15	23	Victoria	11	27
Halifax	13	24	Regina	14	23	Whitehorse	8	17
			Saint John, N.-B.	9	15	Winnipeg	8	23

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	24	26	La Havane	25	31	New York	18	21
Barbade	26	30	Las Vegas	29	42	Orlando	23	34
Bermudes	29	31	Londres	19	29	Paris	12	28
Bruxelles	12	25	Madrid	20	37	Rome	20	28
Daytona Beach	27	33	Mexico	13	22	San Juan	28	32
Honolulu	24	31	Miami Beach	26	32	Tampa	24	34
			Nassau	24	32	Washington	21	26

LeDroit
Tu as pas le droit de t'en passer!

EN MANCHETTE



PRESSE CANADIENNE

La venue à Oka du ministre des Affaires autochtones, John Ciaccia, a suscité l'espoir chez les Mohawks.

Les Mohawks font confiance à Ciaccia mais pas au gouvernement

Rollande Parent
Presse Canadienne

OKA La venue à Oka du ministre des Affaires autochtones, John Ciaccia, en fin d'après-midi hier, a suscité l'espoir que la conciliation prenne bientôt le pas sur l'affrontement armé entre Mohawks et la Sûreté du Québec, affrontement amorcé la veille et au cours duquel un policier avait été tué.

La tâche risque d'être ardue en raison de la division des Mohawks entre eux.

Ainsi Ellen Gabriel, porte-parole du groupe qui a constitué mercredi la barricade sur la route 344, indiquait hier que les Mohawks lèveraient le siège à la condition que la Sûreté du Québec retire ses agents et qu'on leur garantisse l'immunité judiciaire.

«Monsieur Ciaccia dit qu'il est venu parce qu'il veut nous aider, a dit Mme Gabriel. Franchement nous ne nous fions pas tellement au gouvernement provincial mais nous faisons confiance à Ciaccia pour le moment.»

Barricades en place

Les discussions doivent se tenir en présence notamment d'Ellen Gabriel, de Conrad Sioui de l'Assemblée des premières nations pour le Québec et le Labrador, de procureur du Conseil de bande, Jacques Lacaille.

Toute la journée, les barricades des policiers et des Mohawks, constituées la veille, sont demeurées en place, celles des autochtones sur le dessus d'une colline de la route 344, celles des policiers quelques mètres plus bas.

Effectifs augmentés

Des sacs de sable ont cependant été ajoutés aux petites heures du matin pour bien marquer la barricade policière. Les effectifs ont également été augmentés. On compte maintenant probablement un millier de policiers à Oka. Il y a des barrages policiers à l'entrée de la municipalité d'Oka, sur la route pour aller à Saint-Benoît, au traversier Hudson-Oka, entre autres.

Pour entrer à Oka hier, il fallait pouvoir prouver, carte d'identité à l'appui qu'on habitait Oka ou encore qu'on était journaliste. Une fouille systématique des véhicules était faite, coffre arrière compris.

En mi-journée, les journalistes qui avaient dû sortir d'Oka n'ont pu y retourner. Des coups de feu auraient été tirés et les policiers disaient agir ainsi pour des raisons de sécurité.

Il n'a pas été facile d'obtenir des informations sur les tensions qui existent entre Mohawks. Certains acceptent de parler au téléphone mais demandent de garder l'anonymat.

Selon ces Mohawks, deux Mohawks ont démissionné de leurs fonctions de porte-parole récemment parce qu'il leur était devenu impossible d'en arriver à des consensus et selon eux, Ellen Gabriel appartient à la faction la plus radicale.

Faction plus radicale

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle elle n'a pu rencontrer le chef de bande John Montour, vers midi, quand elle s'est présentée à son bureau en compagnie de trois gardiens de barricades.

Ce sont les femmes qui ont élu les chefs de ce conseil qui ont refusé une telle rencontre.

Les gardiens de barricades, qu'on appelle communément Warriors, seraient repartis furieux.

Pendant ce temps, les Mohawks de Kahnawake ont poursuivi le blocage des routes 132, 138 et 207 ainsi que le Pont Mercier toute la journée hier, en guise de solidarité envers les Mohawks d'Oka.

Pour les habitants d'Oka, la tournure du conflit déclenché par le projet de la municipalité d'Oka d'agrandir le golf de neuf trous est devenu particulièrement pénible hier.

Pénurie d'eau

L'alimentation en eau a été interrompue en fin de soirée mercredi pour n'être rétablie qu'au milieu de l'après-midi.

Selon l'hôtel de ville, les policiers avaient empêché le responsable de l'usine de filtration de l'endroit de se rendre, en fin de journée, procéder au remplissage des bassins.

En matinée, les autorités municipales ont discuté avec les policiers et le technicien a pu accomplir sa tâche.

Eau coupée

Ce manque d'eau a forcé la fermeture des quelques petits restaurants de la municipalité d'Oka.

Quand Doreen Benson s'est présentée au Casse-Croûte d'Oka vers 5h, sa patronne lui a donné congé pour la journée.

Le comédien Gratien Gélinas qui demeure entre les deux barricades a obtenu le feu vert pour franchir celles des policiers.

Le journaliste Bernard Derome, de Radio-Canada n'a pu traverser la municipalité d'Oka pour se rendre à Saint-Placide et s'est résigné à faire un long détour pour rentrer chez lui.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 30 à 39
Au pays.....16 et 17
Bandes dessinées.....42
Bourses.....20 et 21
Économie..... 19 à 22
Éditorial.....14 et 15
Fonds mutuels.....20
Horoscope.....35
La région.....4 à 12
Le babillard..... 36
Le monde..... 18
Les carnets de Marcel.....42
Mots croisés.....31
Mots mystère..... 32
Nécrologie..... 39
Plein air..... 43
Rainville, Jean-Bernard.....41
Rythme des affaires..... 21
Sports.....40 à 47
Statistiques.....44 à 45
Week-end..... 25 à 29

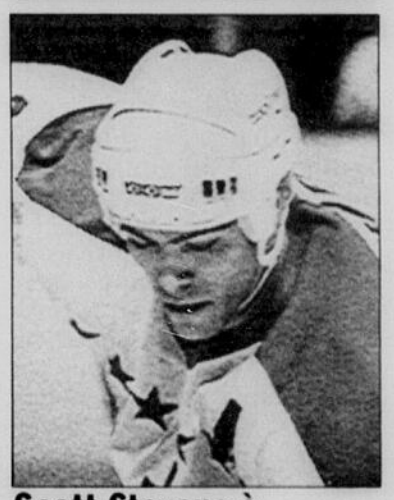
L'ÉCONOMIE

Hausse notable du dollar canadien

Coté à 86,01 cents US à l'ouverture du marché des changes, jeudi, le dollar canadien a clôturé à 86,45 cents US. Au cours de la journée, il a même atteint 86,58 cents US, soit un centième de cent de plus que le record de 10 ans établi le 11 janvier dernier.La hausse momentanée de la valeur du dollar canadien a suivi une déclaration de M. Alan Greenspan, président de la Réserve fédérale américaine, voulant que la banque centrale des États-Unis songe à baisser les taux d'intérêt.

page 19

LES SPORTS



Scott Stevens à Montréal?

Les Capitals de Washington vont mettre sous contrat le défenseur Scott Stevens et l'échanger ensuite à une autre équipe au lieu de lui permettre de se prévaloir de son statut de joueur autonome pour jouer avec les Blues de St. Louis. Des sources proches ont indiqué que les Capitals tenaient à égaler l'offre des Blues avant la date de limite d'hier soir à minuit pour ensuite échanger Stevens au Canadien de Montréal ou aux Kings de Los Angeles.

page 47



FUSILLADE À OKA

Le pont Mercier toujours fermé

Plus de deux heures pour se rendre en ville

Presse Canadienne

MONTREAL La situation demeurait calme aux abords du pont Mercier où les autorités policières ont renforcé, hier, les mesures de sécurité en fermant complètement à la circulation le pont et en établissant deux postes de contrôle de tous les véhicules.

Les Warriors de Kahnawake, par solidarité pour leurs frères d'Oka, ont dressé des barrages, mardi matin, et bloqué l'accès du pont. De son côté, la Sureté du Québec a déployé des barrages à une centaine de mètres des limites de la réserve pour contrôler l'avancée des Warriors vers le pont Mercier. Depuis Indiens et policiers s'observent de part et d'autre.

Selon l'agent Ghislain Blanchette, de la Sureté du Québec, c'est le statu quo: les Mohawks maintiennent leur siège et les policiers surveillent étroitement tous mouvements et gestes.

Entrées et sorties

Le contrôle des entrées et des sorties de Kahnawake se fait à deux endroits: à l'intersection de la 1ère avenue et de la route 132, les policiers se contentent de demander aux occupants des véhicules leur destination et ensuite à un demi-kilomètre plus loin, les pièces d'identité doivent être produites et les véhicules et personnes sont fouillés.

La Sureté du Québec a indiqué qu'aucun incident important ne s'était produit hier.

Mercredi matin, un véhicule conduit par un Mohawk a forcé le barrage de la SQ sur la route 132, blessant légèrement un policier. Le véhicule occupé par deux hommes et une femme a démarré en trombe et traîné sur près d'un kilomètre l'agent qui s'était accroché à la portière.

Les trois occupants ont été arrêtés et deux devront comparaître pour répondre à des accusations de conduite dangereuse dans le but de blesser et pour possession d'armes.

Usagers incommodés

Par ailleurs, la situation commence à incommoder sérieusement les usagers du pont Mercier qui doivent mettre deux heures et demie pour atteindre le centre-ville alors qu'en temps normal, il faut compter 35 minutes tout au plus. On estime de 125 000 à 150 000 le nombre de véhicules qui franchissent chaque jour le pont Mercier.

De son côté, le maire de Chateauguay, Jean-Bosco Bourcier, dans une lettre adressée au premier ministre Robert Bourassa, au ministre de la Sécurité publique et des Transports, Sam Elkas et à John Ciaccia, ministre délégué aux Affaires autochtones, rappelle que «comme en 1988, la population du Grand Châteauguay, est de nouveau prise en otage suite à la fermeture du pont Honoré-Mercier par certains Amérindiens».

En 1988

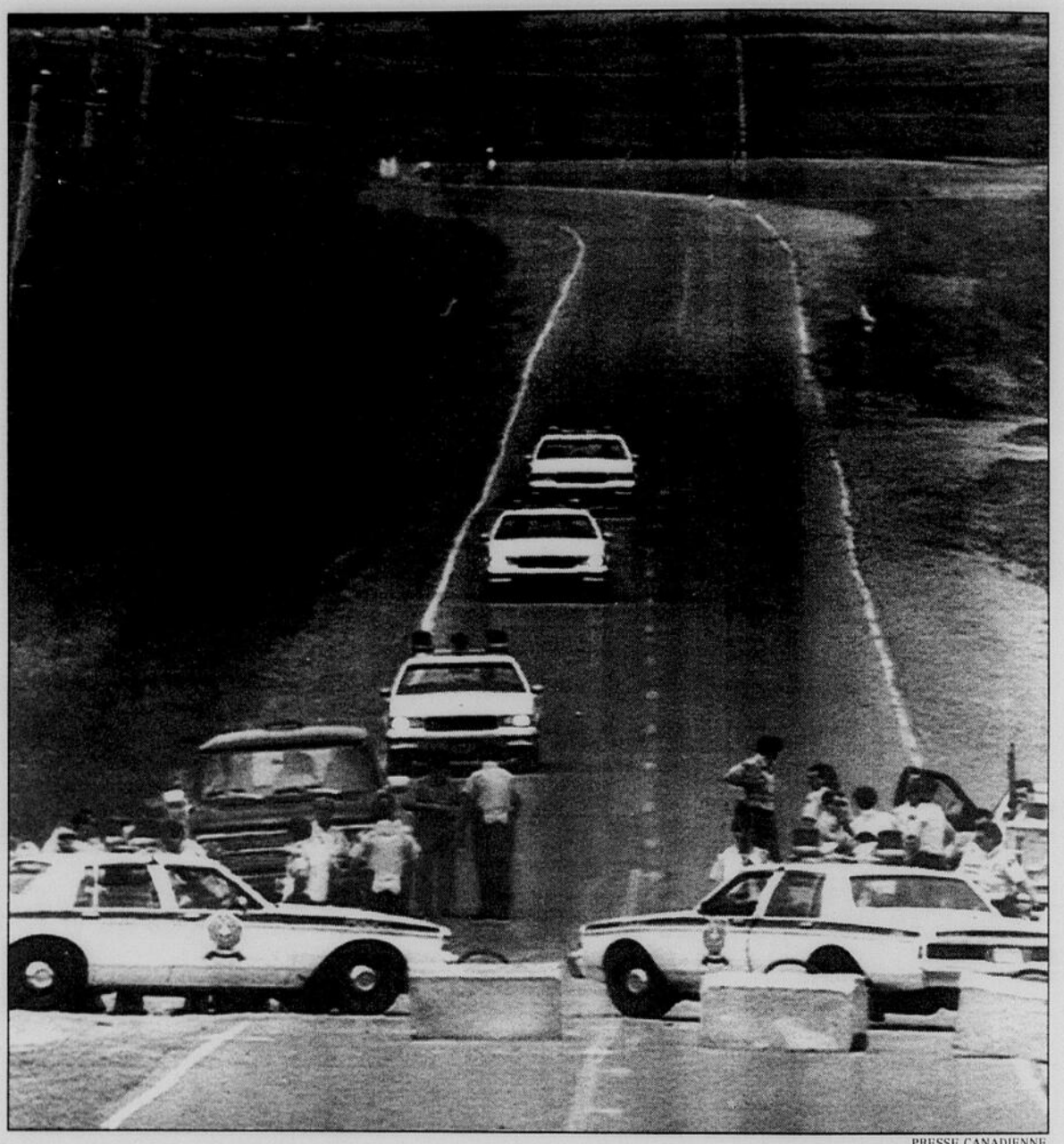
Il y a deux ans les Warriors avaient également bloqué l'accès au pont Mercier durant quelques jours après une descente de la GRC dans la réserve.

Le maire demande aux autorités gouvernementales «de prendre toutes les mesures appropriés et d'enteprendre toutes les négociations requises pour que le pont soit réouvert à la circulation sans délai».

Le maire profite de l'occasion pour rappeler «le besoin pressant d'entreprendre le construction de l'autoroute 30».

Il espère de plus que le gouvernement provincial paiera les frais supplémentaires que la ville doit assumer «tant pour le transport en commun que pour la sécurité publique».

M. Bourcier a adressé copie de sa lettre au premier ministre Brian Mulroney et au ministre des Affaires indiennes Tom Siddon.



PRESSE CANADIENNE

Les policiers de la Sûreté du Québec ont dressé des contrôles, dont celui du côté ouest de la réserve de Kanesatake, près d'Oka.

Selon le Conseil de bande de Kahanawake, plus de 90 % des centaines de Mohawks qui ont assisté à la réunion qu'il avait organisée, mercredi soir, appuie le geste des Warriors d'ériger des barricades pour soutenir les revendications des Indiens d'Oka.

Le conseil a également dénoncé le contrôle effectué par la Sureté du Québec qui est un véritable encerclement de la réserve et empêche même, allègue le conseil, les Mohawks d'avoir droit aux soins d'urgence sur la réserve.

Ailleurs: un fait divers parmi d'autres

Presse Canadienne

NEW YORK La fusillade d'Oka, au Québec, et la mort du caporal Marcel Lemay a réussi à se faufiler dans les nouvelles estivales des journaux de la métropole américaine, qui par ailleurs n'est pas en manque de faits divers qui rivalisent quotidiennent en rebondissements spectaculaires.

«Des Indiens révoltés tuent un policier», titrait en page sept le «Daily News» en reprenant un article de l'agence Associated Press et en reproduisant une photo de la Presse Canadienne, publiée également dans le «USA Today». Le «Newsday» rapportait aussi la nouvelle, qu'ignoraient toutefois les quotidiens espagnols «Noticias del Mondo» et «El Diario» ainsi qu'«Oggi» (italien) et le «New York Post».

Leur indifférence peut se comprendre. En plein coeur d'un été frais, la ville reste obnubilée par sa propre chronique de l'insolite et du sensationnel qui ne manque jamais à New York.

Funérailles civiques pour le caporal Lemay

Presse Canadienne

QUÉBEC Les funérailles du caporal Marcel Lemay, qui a perdu la vie, mercredi, au cours d'une opération policière à Oka, seront célébrées, lundi, à 13 h, à L'Ancienne Lorette, en banlieue de Québec.

Il s'agira de funérailles civiques auxquelles assisteront les représentants de divers corps policiers du Canada, a-t-on appris à la Sûreté du Québec. Le public y sera admis. On attend environ 1000 personnes.

Le ministre de la Sécurité publique, et responsable de la police, Sam Elkas, représentera le gouvernement du Québec.

C'est l'aumônier de la Sûreté du Québec, l'abbé Lucien Ouellet, qui présidera la cérémonie funèbre.

Agé de 31 ans, le caporal Lemay laisse dans le deuil sa femme, Lorraine, enceinte de trois mois, et sa fille, Catherine, âgée de trois ans.

Policier depuis 1980

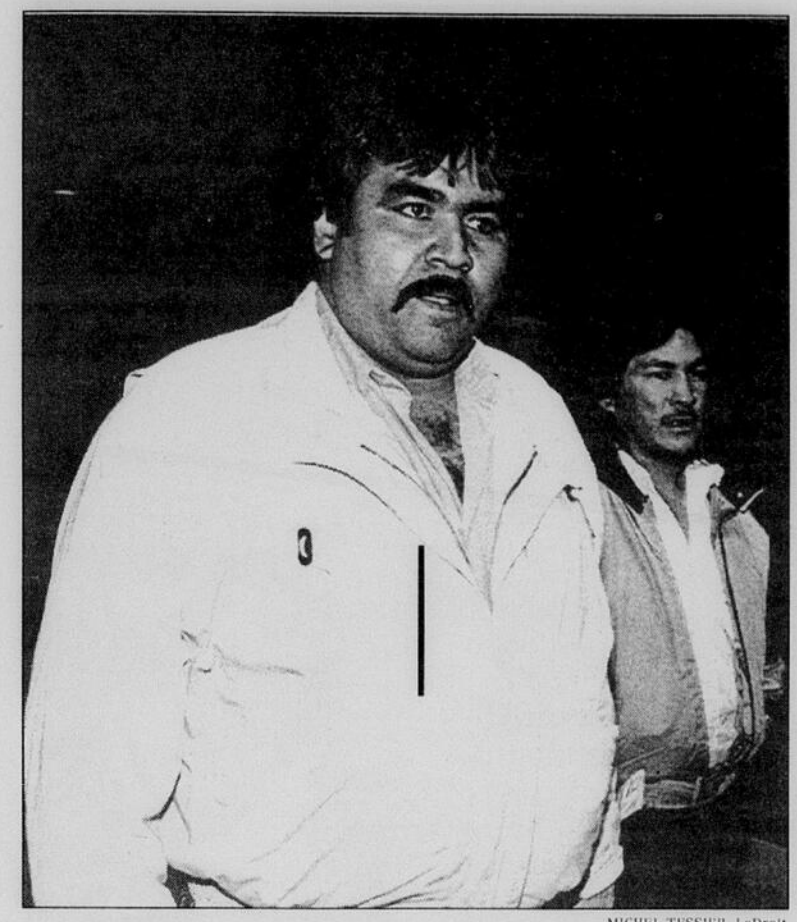
Jouissant de l'estime de ses collègues, M. Lemay s'est joint à la SQ en 1980. Après sept ans au poste de La Sarre en Abitibi, il est devenu membre du Groupe tactique d'intervention (GTI) de la SQ il y a trois ans.

Originaire d'Acton Vale, en Estrie, où vit toujours sa belle-famille, M. Lemay habitait à L'Ancienne Lorette avec sa petite famille.

Le caporal Lemay est le premier membre du GTI à mourir en devoir. Il est le premier policier de la Sûreté du Québec à perdre la vie en fonction depuis 1977.

FUSILLADE À OKA





MICHEL TESSIER, LeDroit

Jean-Maurice Matchewan, chef de la communauté algonquine du lac Barrière dans le parc de la Vérendrye.

Le chef Matchewan déplore l'intervention policière

Charles Thériault
Le Droit

OTTAWA C'est avec une certaine prudence que le chef de la bande indienne du Lac Barrière, Jean-Maurice Matchewan a réagi aux événements qui ont lieu à la réserve Mohawk de Kanesatake, à Oka.

«Je n'ai pas lu les journaux mais il est clair que les Indiens d'Oka veulent démontrer au gouvernement leur détermination à protéger leur territoire», a déclaré M. Matchewan, lors d'une entrevue téléphonique réalisée hier.

Le chef de la bande algonquine située en plein coeur du parc de la Vérendrye, au nord-ouest de Maniwaki, ne veut pas condamner l'action des Warriors. Il se contente d'admettre que son groupe prend une approche différente pour régler ses problèmes.

«Je ne veux pas les juger car ils luttent eux aussi pour l'avenir de leurs enfants. De notre côté nous empêchons les compagnies forestières de déboiser notre territoire ancestral. Nous avons d'ailleurs dû intervenir cette semaine car un autre groupe a tenté de couper du bois dans le parc».

«Le gouvernement n'aurait jamais dû envoyer la police»

Rappelons que les Algonquins du lac Barrière ont bloqué un chemin forestier du parc de la Vérendrye a l'automne dernier. pour empêcher l'exploitation forestière d'un territoire d'une superficie de 6 000 kilomètres carrés.

Ils réclament une participation à l'exploitation et surtout de mesures de conservation de la forêt.

«Les indiens d'Oka se battent pour la même chose que nous avec des moyens différents. Le gouvernement du Québec n'aurait pas dû envoyer la police. Les policiers ne devraient jamais être utilisés pour régler ces problèmes là », affirme Jean-Maurice Matchewan.

La communauté algonquine du lac Barrière se réunira demain pour décider des actions à prendre pour venir en aide aux Mohawks d'Oka.

En ce qui a trait à l'attitude du gouvernement du Québec, M. Matchewan refuse d'y voir un lien quelconque avec la participation des autochtones à l'échec de l'accord du Lac Meech.

Réactions partagées à la réserve de St.Regis

Associated Press

LA RÉSERVE DE ST.REGIS, N.Y. «Ça vaut la peine d'aller jusqu'au bout dans les revendications territoriales, mais pas de tuer pour cette question», estime Myrtle Bush, porte-parole des Mohawks du côté canadien de la réserve de St.Regis qui chevauche le Canada et les Etats-Unis.

Elle a condamné la violente confrontation qui a opposé la Sûreté du Québec et les indiens Mohawks d'Oka.

Les Warriors de St.Regis — une faction armée jusqu'aux dents qui défend la souveraineté mohawk et a été impliqué à plusieurs reprises dans des affrontements avec les autorités américaines—nient avoir été impliqués dans le conflit d'Oka qui s'est soldé hier par la mort du policier Marcel Lemay, de la SQ.

«Les Mohawks doivent défendre leurs droits et leurs territoires. Mais si le conseil de bande pense que nous avons assez de pouvoir pour encourager les gens à sacrifier leur vie, alors nous les remercions de nous prêter autant de crédit», a déclaré pour sa part Diane Lazore, porte-parole des Warriors.

Les Indiens Mohawks de la réserve de Kanesatake, près d'Oka, s'opposent à l'agrandissement du golf adjacent à leur territoire et soutiennent que le terrain en litige fait partie de leur réserve.

«Le gens de Kanesatake s'opposent à l'agrandissement du golf et ne veulent pas que la forêt de pins soient rasée. Tous les indiens américains appuient cette revendication et reconnaissent que les Mohawks ont des droits sur ce terrain», a ajouté Myrtle Bush qui accuse cependant les Warriors de St.Régis de s'être rendus à Oka il y a quelques semaines.

Selon l'avocat des Algonquins du lac Barrière

Il faut plus de compréhension

Charles Thériault
Le Droit

HULL«Quand on fait affaire avec les autochtones, il faut démontrer plus de compréhension et de flexibilité».

Me Gérard Guay, un métis originaire du Manitoba, trouve déplorable que le système judiciaire ne reconnaisse pas les droits des autochtones. L'avocat des Algonquins du lac Barrière réagissait ainsi aux événements de la réserve Kanesatake d'Oka.

M. Guay a cité un jugement de la Cour Suprême dans le cas de Conrad Sioui qui en appelait à plus de générosité envers les Amérindiens. Il a aussi dénoncé le gouvernement du Québec qui a laissé pourrir le dossier pendant des mois avant d'intervenir.

L'avocat hullois condamne également toute injonction dans un cas comme celui d'Oka. «Le juge Deschênes a déjà refusé d'imposer une injonction de retour au travail contre des travailleurs de la STCUM parce qu'il ne se considérait pas comme un agent de l'état. Les juges devraient hésiter à accorder des injonctions dans des cas comme celui-là», de dire M. Guay. Il refuse toutefois d'endosser la violence sous n'importe quelle forme mais il dit aussi que les Warriors ont des fusils «parce qu'ils n'ont pas de Cadillac ».



MICHEL TESSIER, LeDroit

Me Gérard Guay, l'avocat des Algonquins du lac Barrière.

«Donnons leur les moyens de se développer et ils n'auront pas besoin de fusils pour défendre leurs droits».

M. Guay a aussi émis l'opinion que le Québec hypothèque son avenir économique en ne tenant pas compte des revendications autochtones puisque la plupart des richesses naturelles (forêt, rivières, mines) sont situées dans le nord, sur des territoires dont plusieurs sont revendiqués par les amérindiens.

À son avis, les autochtones peuvent bloquer des grands projets si on ne reconnaît pas leurs droits.

Roulez vers l'avenir avec l'Académie des Routiers Professionnels



Être routier professionnel, c'est une carrière qui s'apprend par l'utilisation des techniques et des normes de sécurité bien précises ..

20% de rabais sur formation théorique sur inscription en juillet.

QUESTION: **En tant que routier professionnel à quel salaire dois-je m'attendre?**
RÉPONSE: Les routiers sont classés parmi les 10 carrières les plus rémunérées au Canada.

QUESTION: **Que se passe-t-il si j'échoue mon examen pratique à la régie?**
RÉPONSE: L'Académie se fait un devoir de vous accompagner à nouveau à la régie pour votre prochain rendez-vous.

QUESTION: **Obtiendrai-je un emploi garanti?**
RÉPONSE: L'académie vous guide dans vos démarches vous permettant de trouver un emploi convenant à vos besoins.

POURQUOI CHOISIR L'ACADÉMIE?
Nous offrons la clé du succès dans le camionnage par une formation professionnelle et adéquate.



QUI PARLE DE FORCE PHYSIQUE?

Permis du Ministère de l'éducation
(Culture personnelle en formation d'appoint)
académie des routiers professionnels enr.
Inscription tous les jours.
815, boul. St-René ouest, Gatineau
561-7577



FUSILLADE À OKA

Réactions aux événements d'Oka

Les Atikamekws se disent dépassés

Presse Canadienne

LA TUQUE Les derniers événements survenus dans la municipalité d'Oka, entre les Mohawks et la Sûreté du Québec, ont grandement étonné les dirigeants du Conseil de la nation Atika- mekw (CNA) dont les bureaux administratifs sont situés à La Tuque.

«Nous sommes dépassés par cette situation car on ne s'attendait pas à une telle violence», a lancé le président du CNA, Simon Awashish.

Celui-ci soutient d'ailleurs que les Atikamekws préconisent plutôt le dialogue avec les différents intervenants politiques et socio-économiques qui les entourent.

«Il existe plusieurs moyens pacifiques qui permettent aux nations autochtones d'exprimer leurs points de vue», a-t-il ajouté.

Si M. Awashish croit que les incidents d'Oka n'auront pas un impact à grande échelle sur la perception des Blancs à l'endroit des Amérindiens, le journaliste atikamekw de la Société de communication Atikamekw-Montagnais, Richard Petiquay, soutient, par contre, que l'image générale des autochtones en ressortira ternie.

«Ces traditionalistes devraient serrer leurs armes puisqu'il y a d'autres façons de régler les problèmes», a-t-il commenté.

Selon lui, les parties impliquées dans cette affaire doivent manifester une volonté de régler le conflit en acceptant de négocier.

«Depuis la signature de la convention de la Baie James avec les Cris au début des années 70, les autochtones défendent davantage leurs intérêts et leur cause fait régulièrement la manchette des journaux depuis une bonne dizaine d'années», a confié ce journaliste à la radio.

À ce sujet, le président Awashish a cité en exemple le cas du Lac Meech où les Amérindiens du Canada se sont récemment unis pour déplorer ensemble les injustices à leur égard.

M. Jimmy Néashit, a rappelé que les revendications territoriales des Amérindiens constituaient une corde sensible à toucher.



PRESSE CANADIENNE

Deux Amérindiens de la réserve de Kanesatake, près d'Oka, lisent ce que la presse dit à leur sujet, tandis qu'un compagnons observe l'«ennemi» au loin.

Le chef de Wôlinak désapprouve la violence à Oka

Presse Canadienne

BÉCANCOUR Le chef de la réserve de Wôlinak à Bécancour, Raymond Bernard, désapprouve totalement les actes de violence survenus, hier matin, à Oka, entre les Mohawks et les policiers.

Cependant, M. Bernard laisse entendre qu'en continuant à faire la sourde oreille, le gouvernement n'a pas aidé sa cause dans les négociations avec les autochtones.

«Nous sommes d'accord avec la revendication de territoire, mais pas avec la violence», explique le chef.

«Le traité est fait depuis des années, mais le gouvernement ne respecte pas nos terrains, relate M. Bernard. Et ces revendications sont les mêmes que les nôtres en Mauricie. Nous ne faisons pas cela pour renvoyer les Blancs; personnellement, je me suis toujours bien entendu avec eux. Nous désirons obtenir nos territoires pour tenir des activités comme la chasse, entre autres».

Invité à dire si les Abénakis de Wôlinak avaient déjà songé à employer des moyens aussi radicaux, le chef refute complètement ces allégations.

M. Bernard ne doute pas une seconde qu'avec le dénouement de l'accord du Lac Meech et les événements à Oka, l'opinion publique ne sera pas tellement tendre à l'endroit des autochtones.

Si les policiers envoient des renforts à Oka, le chef de Wôlinak mentionne que les Abénakis n'ont pas l'intention de se rendre à l'ouest de Montréal pour faire couler le sang.

«Nous serions prêts à apporter du renfort pour manifester pacifiquement, pour négocier. Mais pas pour faire la guerre.»

Pour le moment, M. Bernard affirme qu'il garde contact avec Conrad Sioui, chef québécois des premières nations, pour se tenir au courant des derniers développements.

Sérieux des revendications amérindiennes

Une solution via La Haie

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA La solution pour régler les problèmes d'acquisition de terres entre les Mohawks et le gouvernement canadien passe par une Cour internationale impartiale, croit le chef du Conseil de la nation mohawk, Tom Porter.

Rejoint sur l'île de Cornwall, dans la réserve Akwesasne, le chef Porter appuie la cause des Mohawks de Kanesatake, près d'Oka, au Québec, qui s'opposent à l'agrandissement d'un terrain de golf adjacent à leur territoire.

Mercredi matin, des affrontements armés entre des Mohawks et la Sûreté du Québec se sont conclus par la mort d'un policier. Le Conseil de nation déplore toutefois le recours à la violence de la part des deux parties.

M. Porter donne écho aux rumeurs à l'effet que des membres de la Société des guerriers provenant de la réserve Akwesasne seraient arrivés, hier à Oka, afin de prêter main forte aux défenseurs de leur propriété.

Le chef tient à spécifier que le Conseil de nation n'y a pas envoyé la Société des guerriers et que ceux qui s'y rendent le font à titre individuel. «Le Conseil n'approuve pas leurs méthodes. Notre vie entière est basée sur la paix.»

Négociation de bonne foi

Ceci dit, M. Porter insiste pour dire que les Mohawks n'approuvent pas la prise de possession de leurs terres et la négation de leurs droits. Il demande au gouvernement canadien et aux Mohawks d'Oka de s'asseoir et de négocier de bonne foi.

«C'est important que le gouvernement canadien prenne au sérieux ce qu'on revendique», dit-il. Il estime que plus vite le Canada prendra les revendications des Amérindiens au sérieux, plus les possibilités de confrontations physiques seront minimisés.

M. Porter soulève toutefois un problème que le gouvernement canadien a lui-même provoqué au cours des générations. «Quand il faudra un véritable dialogue, avec qui va-t-il négocier?»

M. Porter rappelle que la nation mohawk est fragmentée et que cela a été causé en grande partie par l'attitude colonialiste du gouvernement canadien.

Le chef du Conseil de nation considère que le système judiciaire canadien protège les intérêts de la nation canadienne et que la situation serait bien différente si les tribunaux étaient amérindiens.

M. Porter estime que la Cour internationale de LaHaie, au Pays-Bas, pourrait être un terrain neutre pour trancher la possession de terres amérindiennes, mais il souligne le caractère moral des décisions de cette Cour et que le Canada n'aurait pas l'obligation de s'y plier.

LeDroit

LA RÉGION

Robillard devant le Tribunal de la CPTAQ

La CRO blâmée pour avoir cédé sur Cantley

Michel Hébert
Le Droit

HULL La Commission de l'Environnement de la CRO favorisait, en 1988, l'aménagement d'un site d'enfouissement sanitaire à Cantley.

C'est ce qu'a soutenu l'ex-président de cette commission, M. Marc Robillard, devant le Tribunal d'appel de la Commission de Protection du Territoire agricole du Québec, à Hull, hier.

«L'ineptie et le manque de courage politique du conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais» a fait avorter ce projet, a affirmé M. Robillard.

La CRO était déjà à la recherche d'un site alternatif au site Cook, à Aylmer dont la contamination était connue en 1988.

«C'était une bombe à retardement, a-t-il ajouté, et les millions que ça coûte maintenant montrent que j'avais raison.»

A titre de président du comité environnemental, M. Robillard avait demandé au service de la planification de la CRO de recommander des sites alternatifs régionaux.

Une étude interne étayée au printemps 1988 par Gilles Tremblay indiquait donc les sites potentiels suivants: Cantley, Bellechasse et l'Ange Gardien.

«Celui ayant le moins d'impact négatif sur l'agriculture et ayant le plus de chance d'être dézoné était celui de Cantley», a affirmé M. Robillard. Son opposé étant le site de L'Ange Gardien maintenant voulu par la CRO.

«Nous avions une solution, a-t-il ajouté, le site aurait eu une durée de vie de treize ans.»

Mais «un phénoménal changement de cap» attriuable, selon M. Robillard, «à du grenouillage politique» s'est ensuite produit: en septembre 1988, en son absence, la commission qu'il présidait préféra poursuivre l'utilisation du site d'Aylmer. Et le site de l'Ange Gardien devint alors un nouveau sujet d'intérêt pour la CRO.

«A-t-on craint que les gens de Cantley fassent des barrages comme les Mohawks?», se demandait hier M. Robillard.

À cette époque, Pierre Champagne était maire de l'Ange Gardien et président de la CRO.

Se référant à ce dernier, M. Robillard a déclaré: «Peut-être y a-t-il vu une mine d'or pour sa municipalité.»

M. Champagne doit témoigner demain devant le tribunal d'appel de la CPTAQ.

Constatant la désicion de la commision de l'environnement de la CRO, M. Robillard a démisionné en octobre 1988. Un geste qu'il ne regrette pas.

«Mais j'espère qu'on ne choisira pas Aylmer pour un autre site», a-t-il plaidé devant les commissaires, Aylmer a fait da grande part sociale et, moralement, le prochain site doit être ailleurs.

La CRO le souhaite à L'Ange Gardien. Et Cantley n'en veut pas. Pourtant, hier, le proriétaire du site de Cantley, l'homme d'affaires gatinois, Denzil Thom, affirmait détenir un certificat de conformité du ministère de l'Environnement.

L'optimisme ne règne pas dans les rangs de la CRO.

«Nous n'avons pas de plan B, a indiqué au Droit, le président de la CRO, Pierre Ménard, d'ailleurs nous ne pourrions pas nous présenter devant la commission avec deux ou trois sites.»

Advenant un échec en appel, ce que l'on invoque allègrement dans les couloirs de la Maison du Citoyen, la CRO pourrait être tentée de refiler problème de l'enfouissement des déchets au ministère de l'Environnement.

Les audiences du tribunal d'appel se poursuivent pour une quatrième journée, aujourd'hui.

Plainte de voies de fait retirée

Le juge semonce la plaignante

François Gagnon
LeDroit

HULL«La Cour est, bien sûr, disposée à protéger les femmes victimes de sévices physiques de la part de leurs maris, de leurs amis ou de toutes autre personnes. Il faudrait cependant comprendre madame que vos frustrations, vous devrez les passer ailleurs que devant le tribunal.»

C'est avec cette remarque que le juge Gérard Charron, de la cour du Québec, a clos la discussion avec une jeune femme de 19 ans qui s'est présentée en cour hier pour retirer la plainte de voies de fait qu'elle avait déposée «par frustration» contre son concubin.

Appelée à la barre des témoins, Josée Monette, une jeune bénéficiaire de l'aide sociale mère de trois enfants et enceinte d'un quatrième à l'âge de 19 ans seulement, est venue faire part de son récit.

«Je trouvais qu'il ne s'occupait pas assez des enfants. Nous nous chicannions souvent et j'ai voulu me venger. C'est pourquoi j'ai porté une plainte de voies de fait contre lui», d'expliquer la jeune femme.

Questionnée, tour à tour, par le procureur de la couronne au dossier, Me Johanne Farent, et le juge Gérard Charron, la jeune femme a soutenu ne pas avoir été menacée et forcée de rendre ce té-moignage hier.

Expliquant vivre avec son copain depuis l'âge de 14 ans, la jeune femme a indiqué avoir perdu patience en raison de l'accaparement des ses trois enfants âgés eux de quatre ans, deux ans et un an.

Quant au suspect, Jean Lévesque, il a été libéré de tout soupçon, la couronne ayant dû retirer sa plainte faute de témoin.



PHOTO ARCHIVES

L'hôtel British d'Aylmer a été construit en 1841 par un immigrant de l'Irlande du Nord. Sa fermeture récente marque la fin d'une longue tradition hôtelière à Aylmer.

L'hôtel British ferme ses portes

Renée Laurin
LeDroit

OTTAWA Avec la fermeture de l'hôtel British à Aylmer, une page de la tradition hôtelière vient d'être tournée. Mardi dernier, le propriétaire de l'hôtel, M. Joseph Tchorewski, a mis la clef dans la porte d'un établissement qu'il dirigeait avec sa fille Bernice depuis 1968.

La perte d'intérêt et les accusations portées contre l'établissement, à la suite d'arrestations de plusieurs clients pour trafic de drogue, sont les principales raisons qui ont motivé M. Tchorewski et sa fille à fermer boutique.

«Après avoir travaillé pendant 37 ans, je ne peux faire autrement que de ressentir un peu de tristesse à l'idée de vendre, admet M. Tchorewski. Mais j'en ai fait assez, d'autant plus qu'il est difficile de faire face aux problèmes de la société d'aujourd'hui.»

Le propriétaire cherche présentement à vendre l'édifice historique. «Nous avons déjà reçu plusieurs offres intéressantes, indique-t-il, mais nous devons attendre de voir si elles correspondent à ce que nous voulons.» Si les offres ne répondent pas à ses attentes, M. Tchorewski a l'intention de continuer à louer des chambres sur une base mensuelle. D'autre part, le rez-de-chaussée pourrait être loué à des commerçants.

L'édifice, construit en 1841, ne risque toutefois pas d'être démoli étant donné qu'il bénéficie de la protection de l'Association pour la protection du patrimoine d'Aylmer. Cependant, le conseil municipal d'Aylmer pourrait donner une permission spéciale pour la démolition de cet édifice si jamais on lui en faisait la demande.

LES FAITS DIVERS EN BREF

Saisie d'héroïne

François Gagnon
LeDroit

HULL Appréhendé mercredi matin, à Thurso, alors qu'il était en possession de 112 grammes d'héroine, Ahmed Farhat, 27 ans, de Gloucester, devra patienter en prison jusqu'à jeudi prochain avant de subir son enquête sur remise en liberté provisoire.

C'est à la demande de la défense, assurée dans ce dossier par Me Marino Mendo, que l'enquête en cautionnement a été reportée d'une semaine.

«Il s'agit d'accusations graves, et nous voulons prendre tout le temps nécessaire pour assurer à M. Farhat une défense adéquate», d'indiquer Me Mendo mandaté par une collègue ontarienne qui ne pouvait représenter son client au Québec n'ayant pas obtenu les autorisations nécessaires.

Selon les policiers de la GRC qui ont procédé à la petquisition, la drogue en provenance du Liban devait être acheminée à Montréal où sa valeur sur le marché noir dépasserait les 150 000 $.

Libération provisoire

Accusé lundi d'agressions sexuelles à l'endroit d'une jeune adolescente de 13 ans, Daniel Hamel, 38 ans, de Gatineau, a pu recouvrer sa liberté provisoire hier au terme de son enquête en cautionnement.

Incarcéré depuis son arrestation samedi soir, Hamel est soupçonné d'avoir attouché et agressé sexuellement sa jeune victime alors qu'elle s'était rendue, en compagnie de son jeune frère, au lac Beauchamp, en après-midi, vendredi dernier.

Daniel Hamel qui devra respecter une série de conditions garatissant sa bonne conduite, reviendra en cour le 24 juillet prochain pour connaître la date de son enquête préliminaire.

Saisie de drogue

La couronne s'est objectée hier à la remise en liberté du résidant du secteur Pointe-Gatineau intercepté hier alors qu'il était en possession d'une vingtaine de grammes de Haschisch et d'une dizaine de grammes de cocaïne.

Jean-Pierre Charette, 26 ans, de la rue Saint-Jean Baptiste reviendra en cour aujourd'hui pour tenter d'obtenir une libération sous cautionnnement.

Vol à Ottawa

La Police d'Ottawa a révélé hier que les enquêteurs qui tentent d'élucider le vol survenu, lundi midi, au centre commercial Pinecrest, ont retrouvé la voiture utilisée par les voleurs pour commettre le vol.

Le véhicule, une oldmobile Cutlass Bleu, a été localisée sur l'avenue Carling, près de l'intersection de l'avenue Merivale.

«La voiture avait été volée à Hull au mois d'avril dernier et des examens approffondis seront effectués afin de déceler toutes empreintes ou traces permettant de démasquer les voleurs, a expliqué hier au Droit l'inspecteur Alain Méthot de la Police d'Ottawa.

Rappelons que les deux bandits se sont emparé d'un montant de près de 70 000 $ que des employés de la Brink's venaient de ramasser dans les bureaux administratifs du supermarché Loblaws..

Incendie criminel

Une main criminelle est de toue évidence à l'origine du sinistre qui a fait pour environ 10 000 $ de dégats, mercredi soir, dans un entrepôt commercial du 86 Front, près de l'intersection de la rue Montcalm, à Hull. Les flammes ont pris naissance vers 22 h 10 près du quai de chargement de l'immeuble.

13 000 plants de mari sont brûlés à Mansfield

François Gagnon
LeDroit

MANSFIELD Les policiers de la Sûreté du Québec ont saisi et détruit, hier après-midi, dans le Pontiac, environ 13 000 plants de marijuanna dont la valeur sur le marché noir atteint 1 275 000 $.

C'est en effectuant une opération de surveillance que les agents de la SQ du détachement de Campbell's Bay ont fait cette découverte dans un champs en bordure du chemin Stitt à Mansfield, près de Fort-Coulonge.

«Nos policiers ont arraché les différents plants avant des les détruire vers 14 h 30», a expliquer hier au Droit le sergent Claude Marchand, superviseur des opérations policières.

Aucune accusation ne sera cependant déposée contre le fermier propriétaire du champs où les plants de marijuanna ont été découverts.

«Ces gens là n'étaient de toute évidence pas au courant de ce que c'était et nous n'avons aucune raison de croire que les plants aient été intentionnellement mis en sol par ces gens mais qu'il s'agit plutôt de plants poussant à l'état sauvage», de conclure hier le sergent Marchand de la SQ en Outaouais.

L'an dernier dans le même secteur, soit à Litchfield, et de la Petite-Nation, les policiers de la SQ ont aussi décelé, à la suite de vols en hélicoptère, des plantations naturelles de canabis lors de l'opération héli-mari.

Quatre ans pour agressions sexuelles sur une fillette

François Gagnon
LeDroit

HULL Un résidant de Buckingham, trouvé coupable d'accusations d'agressions sexuelles répétées aux dépens de la fille de sa concubine, a été condamné hier à quatre ans de pénitentier.

Agé de 38 ans, l'accusé qu'on ne peut idendifier pour protéger l'anonymat de la victime, agressait, selon la preuve retenue contre lui, la fillette de 11 ans, de quatre à cinq fois par semaine aux cours d'une période de cinq mois en 1986.

«Il s'agit, dans ce cas-ci, d'agressions complètes et même si je ne crois pas qu'il y ait possibilité de récidive parce que la victime a été retirée du milieu familial, je crois qu'un peine de quatre ans de pénitentier est justifiée», d'indiquer le juge Gérard Charron, lors de sa décision. En présentant son jugement, le magistrat a aussi soulever que ces agressions se sont produites sous les yeux de la mère de la fillette et que, malgré les plaintes répétées de son enfant, elle n'a que «grondé» son concubin.



GM

ERRATUM

Contrairement à ce que pouvaient laisser croire les précédentes parutions de l'annonce General Motors titrée "Seule GM vous propose des camions comme ceux-là", l'offre qui y était mentionnée ne s'appliquait pas aux modèles allongés.

GM regrette tout inconvénient que l'erreur a pu occasionner à sa clientèle.

NOUVEAU PROJET AYLMER

VILLAGE EARDLEY

SEMI-DÉTACHÉ

- Choix de 4 modèles
- Près de la marina
- Près des écoles
- Près des centres d'achats
- Tourbe, asphalte, paysage
- Certains modèles avec garage ou abri d'auto

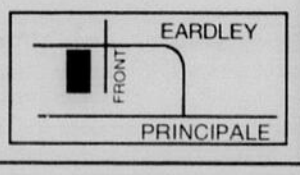
À partir de ***$89,500*** *(modèle 100)*

Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00

682-2224 ou 568-3110

APCHQ GARANTIE

Les Constructions B.G.P. Enr.



NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIES PAR LA SOCIETE DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 6/49 1990-07-11

13	15	16	24	38	40	NO COMMPLÉMENTAIRE s'applique seulement au lot 5/6+	27

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	1	10 000 000,00$
2e lot 5/6 + Boni	9	140 399,90$
3e lot 5/6	359	2 691,60$
4e lot 4/6	20 880	89,00$
5e lot 3/6	412 174	10 00$

GROS LOT* SAMEDI ***2 000 000****

*ESTIME

Lottario Rappel: la cagnote est de 511 000$ cette semaine

Toronto: (416) 324-6540 Sault Ste-Marie: (705) 946-6470
Renseignement sur les numéros gagnants
Winning numbers information

E&OE

ENCORE 1990-07-11

Numéros	Gagnants	Valeur
0 7 8 9 3 2	1	250 000 $
• 7 8 9 3 2	8	5 000
•• 8 9 3 2	75	100
••• 9 3 2	759	50
•••• 3 2	7 619	10
••••• 2	76 161	2

PICK-3 1990-07-09 au 07-11

		COMBINAISON (DANS L'ORDRE)		COMBINAISON (DANS LE DESORDRE)	
Jour	Numéro gagnant	Lots	Gagnants	Lots	Gagnants
Lun	743	427,20$	31	71,20$	530
Mar	595	565,80$	31	188,60$	172
Mer	109	559,20$	40	93,20$	305

LA RÉGION

LE BABILLARD

Ateliers - Conférence

*** Regroupement des gens d'affaires d'Ottawa-Hull:** déjeuner-causerie avec Maurice J. Lapointe, 17 juillet, 7h30, Cercle universitaire, 453 Laurier est, Ottawa. Réservations: 232-7034.

Scène municipale

*** Grands-frères et Grandes-soeurs de l'Outaouais:** tournoi de balle lente, du 2 au 5 août, parc Louis-Phillion, Gatineau. Inscription: équipes mixtes et masculines de catégorie «C» jusqu'au 24 juillet. 663-2972.

*** Horaire d'été, Bibliothèques de Gatineau, du 1er juin au 2 septembre:** Centrale (Plaza Gatineau, 669-2550; Draveurs (Galeries Gatineau), 568-8344; Riviera (12 Picardie), 568-1484.

*** Bibliothèque publique d'Ottawa, rue Metcalfe:** programme de contes, films et marionnettes pour les enfants de 3 à 7 ans, tous les mardis de juillet et août, à 10h30. 598-4020/4011.

*** Ville d'Ottawa, «Le sport et les femmes»:** volley-ball pour adolescentes de 13 ans et plus, chaque mercredi après-midi à compter du 11 juillet. 564-1234.

*** Tournoi de fer Jack Hamelin:** 14 et 15 juillet au parc Lavictoire, 117 East, Gatineau. 643-1762.

*** Bibliothèque publique de Vanier:** ateliers pour les jeunes: «Le monde des reptiles» avec Jeff MacKay, 13 juillet, 13h30, 310 ave des Pères Blancs, Vanier. 745-0861.

*** Centre communautaire St-Pierre:** camp des bouts de choux de 2 ans et demi à 4 ans. 564-1060.

*** Ville de Gatineau, projections de Film-O-Loisir:** 9 au 13 juillet, 19h, «Piles non comprises». Lundi, école La Sablonnière; mardi, école de La Montée; mercredi, école Le Triolet; jeudi, école Le petit Prince; vendredi, école L'Oiseau bleu. Apporter chaise ou couverture. 243-2563.

*** Ville de Gatineau:** pour connaître l'horaire des piscines et pataugeoires: 243-4343.

*** Fondation de l'Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario:** pique-annuel des nounours, 14 juillet, 8h à 11h, parc Vincent Massey. RSVP 737-2779.

*** Ville d'Ottawa:** camp aquatique pour jeunes de 9 à 13 ans, à la piscine Saint-Laurent. 564-1229; camp Opération sport pour jeunes de 7 à 12 ans. 564-1094.

*** Village et Fromagerie de Thornloe:** fête du village et de la fromagerie de Thornloe les 13, 14, 15 juillet. (613) 832-1205.

*** Bibliothèque publique d'Ottawa:** les jeunes de 14 ans et moins peuvent participer au concours et gagner un prix en identifiant les personnages des contes et légendes exposés à la salle des enfants de la Bibliothèque, 120 Metcalfe, Ottawa. 598-4011/4020.

*** Association récréative de Gatineau «R.A.» Labatt 50:** recherche joueurs et joueuses pour ligue de sacs de sable. A partir du 5 septembre, 19h30. 568-9896.

*** Bibliothèque publique de Gloucester, succ. Hôtel de ville:** heure du conte pour enfants de 3 à 5 ans, le mardi à 10h; sessions de bricolage de 3 jours consécutifs pour les 4 à 6 ans, 16 au 18 juillet, 10h30 à 11h30. Bilingue. Inscription requise: 748-4208.

Clubs sociaux

*** Nouvelles rencontres:** réunion chaque lundi, restaurant Fuller, boul. Gamelin, Hull. 777-0288.

*** Filles d'Isabelle de Vanier, cercle 1193:** congrès international du 29 juillet au 5 août, à Montréal. Pour informations, contactez la régente de votre cercle.

*** Club Amitié de l'Outaouais:** soirée pour gens seuls de 35 ans et plus, 14 juillet, 21h, 411 Marguerite, Vanier. 749-7800.

*** Cercle Amical Tremblay:** danse pour veufs-veuves, chaque samedi, 21h, 95 York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

Aînés

*** Les Amis du 83 Front:** croisière à la Baie Alexandria, Milles Iles, le 18 juillet; départ à 8h du 38 Front, retour vers 21h. 777-0198.

*** Ville d'Ottawa, loisirs et culture:** excursion à l'usine de chocolat Hershey, Smith Falls, 17 juillet. 564-1017.

Bingos

*** La Cour des Arts:** chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, 1265 Bank. 233-3449.

*** Camp de l'Amitié:** Bingo tous les jeudis, 19h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.

*** Bingos à la Salle Rendez-vous 1190 Newmarket (angle Innes), Ottawa. 744-8058:**

- Club Richelieu Roger-Saint-Denis: 16 juillet, 18h45.
- Les Amis de l'Hôpital Général d'Ottawa: 17 juillet, 18h45.
- Glebe Centre Incorporated: 13 juillet, 22h15.
- Club Richelieu Alfred Goulet: 14 juillet, 18h45.
- Ottawa Valley Injured Workers Coalition: 13 juillet, 22h15
- Société Scogestion (1982) Inc.: 13 et 18 juillet, 18h45.
- South Ottawa Hockey Association: 15 juillet, 18h45.

*** Centre culturel Pouchkine et l'Eglise de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et dimanches, 18h45, 89 Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

Bénévoles

*** Service des loisirs et de la culture de la Ville d'Ottawa:** superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.

*** Festival de montgolfières de Gatineau:** du 31 août au 3 septembre, parc La Baie, Gatineau. 243-2330.

*** Festivoile d'Aylmer:** bénévoles demandés du 27 juillet au 5 août. 682-2963, 684-5372 poste 3309.* Hôpital Saint-Vincent: bénévoles pour le salon de coiffure et pour le programme «Ami spécial». 782-2761.

*** Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.

*** Conseil sur le vieillissement:** bénévoles pour le projet «Sensibilisation à l'usage des médicaments». 232-3577.

*** Ville d'Ottawa, loisirs et culture:** superviseurs bénévoles pour séances de patinage récréatif. 564-1181.

*** Festival international de la bicyclette de Hull:** bénévoles demandés du 1er au 5 août. 595-7374.

Divers

*** Musée canadien des civilisations:** «Timbres du monde: images chinoises», jusqu'au 15 août. 995-9904.

*** Co-opérative Carrousel:** Camp de jour francophone pour enfants de 18 mois à 5 ans, 3 juillet au 17 août. Inscriptions à partir du 18 juin: 235-9338.

*** Rassemblement des familles Rioux:** 19 août, Ile d'Orléans (Québec). 418-724-4081.

*** Académie d'Youville (Kapuskasing):** Retrouvailles les 4 et 5 août sur le campus de l'Univeristé d'Ottawa. 568-6178, 837-4769.

*** Rassemblement des Hudon-Beaulieu:** 21 juillet, de 11h à 21h, au Fort de Chambly. 418-653-2137.

*** Grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier:** chapelet médité, jusqu'au 8 septembre, le dimanche à 15h, sur semaine à 19h30; eucharistie, jusqu'au 8 septembre, 11h le dimanche, 20h les mercredi et vendredi; chemin de la croix communautaire, dernier vendredi de chaque mois à 19h30; groupes de pèlerins accueillis au nom de la Vierge de Lourdes à l'heure de leur choix: 741-4175. Grande neuvaine à la vierge du 8 au 16 juillet, 19h30.

*** Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

*** Ralliement des familles Therrien:** rassemblement avec les familles Therrien du carrefour touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les 11 et 12 août. 819-336-2807, 514-634-5297, 418-679-1379.

*** Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au Cercle en composant 770-8339.

*** Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre le 15 juillet, 13h, au 13 Labelle, Gatineau et tous les mardis, 19h30, au 485 Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.

*** Association des Morin d'Amérique Inc.:** les Morin intéressés à obtenir le formulaire d'adhésion peuvent écrire: Association des Morin d'Amérique Inc., C.P. 6700, Sillery, G1T 2W2.

*** Association des Séguin d'Amérique:** pique-nique familial à Rigaud le 26 août. (613) 237-7414.

*** Pèlerinage diocésain à Rigaud:** le 22 juillet, sous le patronage de Mgr Gilles Bélisle. Réservations: 731-7924, 746-2583.

*** Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est située au 1299 chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

*** Garderie Le Tamanoir:** Retrouvailles le 8 septembre, 11h à 14h. Réponse avant le 10 août. 568-6324.

*** Rassemblement des Trahan d'Amérique:** A Saint-Jean-sur-Richelieu du 3 au 5 août. 348-2600, 347-6445.

Cliniques

*** CLSC Grande-Rivière:** il est important de s'inscrire aux rencontres prénatales dès l'annonce de la grossesse. 684-2251.

*** CLSC des Draveurs, 80 ave Gatineau, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17h30 à 20h30; jeudis, 13h15 à 16h15, sur rendez-vous: 561-2550.

*** Société canadienne de la Croix-Rouge, cliniques de sang:** 16 et 17 juillet, 9h-15h, Défense nationale, 101 Colonel By; 19 juillet, 10h-16h, Hôpital Civic d'Ottawa, 1053 Carling; 20 juillet, 9h-11h30 et 13h-15, Agriculture Canada, Immeuble Neatby, 960 Carling. 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

INCROYABLE... MAIS VRAI!

VENDREDI ET SAMEDI
13 et 14 juillet 1990

marchandise mode*
déjà réduite
jusqu'à
50%
+ un rabais additionnel de
20%

*Choisissez parmi tous nos vêtements et accessoires déjà réduits de 20% à 50% et nous vous donnerons un rabais additionnel de 20%! Articles pour femmes, hommes et enfants dans la sélection. Jusqu'à épuisement des stocks.

LES GRANDS MAGASINS

• HULL Les Galeries de Hull
•OTTAWA
Centre commercial Bayshore

LA RÉGION

À la McLaren

Tout sera de retour à la normale au début août

Mathieu Turbide
LeDroit

MASSON La compagnie Maclaren aura vite passé pardessus l'incendie qui a paralysé ses opérations pendant 4 jours. La compagnie a annoncé hier que le nouveau convoyeur sera posé et fin prêt à fonctionner dès la première semaine d'août.

«Nous avons commandé la structure d'acier d'une compagnie d'Ottawa et nous la recevrons vers le 24 juillet. Des ouvriers de la Maclaren la compléteront et le convoyeur devrait être en marche au début août», explique la responsable des communications, Carole Villeneuve.

Par ailleurs, 250 des 350 employés mis à pied sont rentrés au travail hier midi pour mettre en marche le processus de production de papier. Les 100 autres, qui travaillent sur la machine à papier elle-même, ont commencé leur boulot cette nuit à 00h01.

Plus rapide que prévu

La grue, qui alimente actuellement la salle des défibreurs en attendant le nouveau convoyeur, fonctionne même plus rapidement que prévu. Elle transporte une quantité presque trois fois plus grande de bois par chargement que la quantité espérée, soit de 20 à 30 billes de bois au lieu de 8 à 10.

Le temps requis pour monter une charge jusqu'au trou du bâtiment est de seulement 45 secondes. La grue ne sera donc pas en opération 24 heures par jour.

Selon Pierre-Paul Séguin, employé de longue date à la Maclaren, le procédé est le même qu'avec le convoyeur. La production de papier ne sera donc pas vraiment ralentie comme le craignait la direction en début de semaine.

Même si la compagnie commence à avoir une idée un peu plus claire des coûts reliés à l'incendie, il faudra attendre la sortie des résultats de l'enquête avant de connaître les pertes monétaires qu'a subies la Maclaren.

Le nombre de femmes porteuses du virus du SIDA a augmenté dans Ottawa-Carleton

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA Le nombre de femmes porteuses du virus du SIDA est à la hausse dans la région d'Ottawa-Carleton.

«La maladie change» et la situation est inquiétante, selon le docteur Ian Gemmill, médecin-hygiéniste associé du service de la santé de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

De fait, des 38 cas de femmes porteuses du virus VIH (virus de l'immunodéficience humaine) identifiés depuis 1983, 25 sont des cas signalés en 1989 ou 1990. Et ces statistiques sont alarmantes de dire le médecin. «Si plus de femmes contractent le virus, un plus grand nombre d'enfants seront, par conséquent, susceptibles de le contracter», a-t-il expliqué.

Le SIDA ou Syndrome immuno-déficitaire-acquis est causé par le virus VIH. Il constitue la dernière étape de l'infection. La plupart des gens porteurs du virus ne manifestent aucun symptôme et continuent à vivre normalement. Avec le temps, de nombreuses personnes infectées développent des maladies qui indiquent la progression de l'infection.

Les enfants

Les enfants nés d'une mère porteuse du virus ont 50 % des chances d'être infectés dès la naissance. Ces bébés sidatiques ont une espérance de vie d'environ deux ans.

Bien souvent, dans la région du moins, l'enfant d'une mère porteuse du SIDA est conçu avant que la mère apprenne qu'elle est atteinte du virus, d'expliquer le médecin. «Le foetus est exposé et il est déjà trop tard».

À l'Hôpital des enfants de l'est de l'Ontario, le département des affaires publiques confirmait au Droit, cette semaine, que neuf enfants porteurs du virus sont présentement hospitalisés dans cet établissement. Ils ne sont toutefois pas nécessairement tous de la région d'Ottawa-Carleton puisque l'Hôpital pour enfants dessert entre autres l'Est ontarien et l'Ouest québécois.

Selon les statistiques compilées par le service de santé d'Ottawa-Carleton au 1er juin 1990, on compte sept jeunes, âgés de moins de 20 ans, qui sont porteurs du virus.

Décès

Seulement un sidéen est décédé des causes de cette maladie jusqu'à présent cette année dans Ottawa-Carleton et il s'agissait d'un enfant, d'affirmer le docteur Gemmill. En 1987, 27 sidéens étaient décédés du SIDA. Pas moins de 78 personnes sont décédées des causes du SIDA dans Ottawa-Carleton depuis 1983.

Cas de SIDA

Le docteur Gemmill estime de plus que le nombre total de cas de virus VIH sera plus élevé cette année que l'an dernier. «On comptait 119 cas l'an dernier et nous en comptons déjà 70 au 1er juin. Le nombre pourrait facilement atteindre 150 cas cette année», croit-il. Les cas de SIDA se chiffrent à 17 dans la première moitié de l'année 1990 et portent à 143 le nombre total de cas de SIDA signalés dans Ottawa-Carleton depuis 1983.

De ces 143 incidences, 123 sidéens sont des homosexuels.

Les statistiques permettent de constater qu'il y avait 43 cas de SIDA en 1989, 28 cas en 1988 et 35 cas en 1987.

Les 70 nouveaux porteurs cette année portent le nombre total de porteurs du virus à 552 dans Ottawa-Carleton depuis 1983. De ce nombre, 514 sont des hommes et 38 sont des femmes.

Le nombre de cas de porteurs et par conséquent de cas de SIDA est croissant d'une part parce que des femmes porteuses donnent naissance et de plus parce que les utilisateurs de seringues ne sont pas conscients des dangers. «Ils sont plus préoccupés par la drogue que par la possibilité de contracter le SIDA». Des 30 cas de porteurs qui ont contracté le virus par l'entremise de seringues, 22 cas ont été signalés en 1989 ou 1990.

La Prise de la Bastille fêtée à Hull

LeDroit

OTTAWA Le traditionnel bal du 14 juillet, regroupant chaque année les Français de la région de l'Outaouais pour célébrer la fête nationale de la France, aura lieu cette année au Palais des congrès de Hull. Les organisateurs de ce bal, l'Union des Français à l'étranger, accueille aussi tous les Québécois et Canadiens «tannés d'entendre parler de politique». C'est une soirée de danse qui commémorera la Prise de la Bastille.

Le bal se tiendra à la salle Chapleau et commencera à 21h. De plus, des prix de présence seront tirés.

NOCES D'OR



Le 14 juillet Aurèle et Thérèse Beauchamp (née Bouvrette) célèbreront 50 ans de partage d'amour et d'espoir.
Leurs parents et amis sont invités à célébrer cet événement en leur compagnie lors de la messe qui sera dite à leur intention le 14 juillet à 17 heures en l'église Ste-Anne d'Ottawa.

RÉSULTATS loto-québec

Tirage du 90-07-11

Lotto 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	10 000 000,00$
5/6+	9	140 399,90$
5/6	359	2 691,60$
4/6	20 880	89,00$
3/6	412 174	10,00$

13 15 16 24 38 40

No complémentaire: 27

VENTES TOTALES: 25 677 065,00$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) :2 000 000,00$

PROCHAIN TIRAGE: 90-07-14

Tirage du 90-07-11

Extra — Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
5 5 2 1 5 9	100 000 $
5 2 1 5 9	1 000 $
2 1 5 9	250 $
1 5 9	50 $
5 9	10 $
9	2 $

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

"C'est encore ce temps-là de l'année..."



"L'été est arrivé et nous accueillons des centaines de milliers de visiteurs. Cette année, invitez vos amis et de la famille de l'extérieur, et faites-leur découvrir pourquoi la destination capitale du Canada, c'est ici ! Procurez-vous un exemplaire du Guide des visiteurs d'Ottawa & Hull et préparez-vous à leur faire voir nos plus beaux attraits touristiques. Allez...sortez...et jouez aussi aux touristes !

Timothy Whitehead
Président,Ottawa et Hull Tourisme Inc.

Pour de plus amples renseignements sur les événements et les attraits touristiques, composez le **239-5000**.

Vous pouvez obtenir un exemplaire du Guide des visiteurs d'Ottawa & Hull aux kiosques d'information touristique suivants :



65, rue Elgin (CNA)
14, rue Metcalfe
(en face de la colline du Parlement)
La Maison du Citoyen, à Hull

Le groupe consultatif du ministre de l'Éducation

Le membres devraient être des conseillers scolaires

Robert Bousquet
LeDroit

OTTAWA Le groupe consultatif du ministre de l'Éducation pour la mise en oeuvre de conseils scolaires de langue française en Ontario devrait être formé de conseillers scolaires, croit l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario.

«Ceux-ci ont été élus par la communauté pour représenter et défendre ses intérêts éducationnels et culturels: il revient donc à eux de participer au groupe de travail», estime Lorraine Gandolfo, présidente de l'AFCSO.

L'Association française se dit même prête à fournir une liste de trois candidats de valeur au ministre Sean Conway. Ce dernier doit annoncer dans les prochains jours le nom des cinq membres du groupe consultatif qui doit, d'ici le 31 décembre, élaborer les critères et le mandat d'une commission permanente de mise en oeuvre de conseils scolaires de langue française.

À un chef de file

Selon l'AFCSO, il est impérieux que la présidence de ce groupe consultatif revienne à un chef de file de la francophonie. «Il n'y a pas de compromis possible», de dire Mme Gandolfo. Quant à la présence d'anglophones au sein du groupe consultatif, l'AFCSO se dit prête à travailler avec eux. L'organisme ne s'est pas encore attardé à la constitution de la prochaine commission permanente.

Mme Gandolfo croit qu'il serait logique de retrouver dans cette commission des membres du groupe consultatif, enrichis qu'ils seront de l'information recueillie au cours des quatre prochains mois.

La reconnaissance des droits des francophones de l'Ontario à la gestion de leur éducation a réjoui les 125 participants au cours annuel de perfectionnement professionnel organisé par l'AFCSO à l'Auberge Mont-Gabriel dans les Laurentides. «Le travail (du groupe consultatif) aurait dû être fait depuis longtemps», commente Mme Gandolfo.

Exclusion

L'Association espère cependant que la section française du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell et les sections de langue française des conseils catholiques et publics de Simcoe et de Stormont-Dundas-Glengarry soient exclues du processus d'étude et que le ministre Conway leur accorde immédiatement les conseils scolaires de langue française qu'elles revendiquent.

Tout au moins, Mme Gandolfo souhaite que ces sections soient les premières à passer devant la future commission permanente. Elle est aussi préoccupée par l'approche des élections scolaires de novembre 1991 et le peu de temps disponible pour réparer les dommages de la Loi 125 sur la représentation scolaire.

Toronto paiera sa part

Charles Thériault
LeDroit

ORLÉANS Le gouvernement de l'Ontario paiera sa part de la construction de la passerelle d'Orléans.

Le ministère des Transports en a fait l'annonce officielle dans un communiqué qu'il a fait parvenir aux médias, hier.

Cette passerelle de 160 mètres de longueur traversera la route 17, tout près de la rue Champlain et du parc-o-bus. Elle reliera la future station d'autobus au centre commercial Place d'Orléans.

En faisant cette anonce, le gouvernement ontarien donne satisfaction à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton qui en mai dernier réclamait à grands cris que le ministère des Transports paie sa part des travaux.

La passerelle côutera 6,5 millions $ et le gouvernement de l'Ontario s'est engagé à défrayer les trois quarts du montant.

Gyrville

VENTE DE LIQUIDATION DE
VOITURES D'OCCASION
1 000 000$

16 RELIANT '89 AUT SD SF 7980
PONTIAC 6000 1984 77 000 KM AUT SD SF 4 PORTES ÉTAIT 6995$..... 5850
RELIANT WAGON 1985 82 000 KM AUT SD SF ÉTAIT 5995$ 4870
OLDS CIERA 1986 4 PORTES ÉTAIT 9995$ 6640

8 HORIZON '89 AUT SD SF 7280
DODGE ARIES 1986, 78 000 KM AUT SD SF 4 PORTES ÉTAIT 6995$ 4960
TOYOTA WAGON 1986 AUT SD SF 84 000 KM ÉTAIT 7995$ 5880
LASER 1986 AUT TOIT OUVRANT ÉTAIT 7995$ 5880

16 SUNDANCE '90 AUT SD SF, "CLIMATISON" 10 760

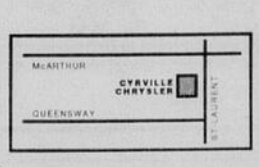
PLUS DE 130 VÉHICULES EN STOCK

FINANCEMENT DISPONIBLE
PERSONNE NE PEUT NOUS ÉGALER!

3 DYNASTY '90 AUT SD SF 6 CYL. 15 640
CABRIOLET LEBARON 1986 AUT SD SF SEULEMENT 63 000 KM ÉTAIT 12 995$ 10850
DODGE OMNI 1987, 4 PORTES TM SD SF, SEULEMENT 59 000 KM ÉTAIT 5995$ 4730
SHADOW 1987 65 000 KM ÉTAIT 7 995$..... 5980

2 SPIRIT '89 AUT SD SF, "CLIMATISON" 10 970
TEMPO 1988 2 PORTES TM SD SF "CLIMATISATION" 54 000 KM ÉTAIT 8495$ 6990
CAMIONNETTE DODGE D100 1988 AUT SD SF 75 000 KM ÉTAIT 9995$ 7980
SUNDANCE 1989 AUT SD SF 21 000 KM ÉTAIT 9495$ 7970

3 JOURS SEULEMENT
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
12, 13, 14 JUILLET



Gyrville
CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE.

900, BOUL. ST. LAURENT
745-7051

GARANTIE DE 6 MOIS Á 3 ANS OU BALANCE DE GARANTIE DU FABRICANT DISPONIBLE EN SUS.

* LE PRIX COMPREND LA RÉVISION DU VÉHICULE APPROUVÉE PAR LA PROVINCE DE L'ONTARIO ET UNE REMISE EN ÉTAT COMPLÈTE. TVP ET IMMATRICULATION EN SUS.

L'EST ONTARIEN

Le sommet de Gananoque répété en 1990 sans le conseiller Lebano

Huguette Burroughs
Correspondante régionale

CORNWALL Le conseil municipal de Cornwall, amputé d'un membre, retournera à Gananoque cet automne pour son sommet annuel.

Le conseiller Angelo Lebano a indiqué cette semaine lors de la réunion du conseil qu'il ne ferait par partie du voyage, parce que, selon lui, c'est une dépense qui n'est pas justifiée face aux contribuables.

Selon M. Lebano, il serait tout aussi productif de tenir cette rencontre de planification financière au centre civique plutôt que de dépenser près de 10 000 $ pour se rencontrer à Gananoque.

Les autres membres du conseil ont indiqué qu'ils préféraient sortir de la ville pour tenir cet exercice de réflexion de deux jours puisque ceci était plus productif.

D'autres ont par ailleurs indiqué que cette pratique est fort légitime et que le résultat final en vaut bien la dépense.

M. Lebano qui a insisté qu'il ne ferait pas partie de cette expédition a affirmé que le fait que les conseils scolaires gaspillent de l'argent ne justifie en rien une conduite similaire de la part des élus municipaux.

C'est lors de cet exercice que le conseil, de concert avec l'administration, dresse la liste des priorités et commence à ébaucher le budget de sa prochaine année. Cette pratique est en cours depuis deux ans déjà. L'an dernier, au retour de Gananoque, le maire Phil Poirier avait convoqué une conférence de presse lors de laquelle il avait étalé, avec l'aide de l'administrateur en chef, Hugh John Cook, les grandes orientations qui seraient poursuivies en 1990 par le conseil, orientations qui se sont reflétées par le budget adopté en janvier dernier.

L'aéroport de Cornwall espère toujours une aide

Huguette Burroughs
Correspondante régionale

CORNWALL Même si son aéroport régional de Summerstown ne dispense plus le service de navette Cornwall-Toronto depuis plus d'un an, la ville de Cornwall espère bien recevoir la subvention fédérale de 275 000 $ qu'elle avait demandée il y a deux ans.

Depuis le 15 mai 1989, il n'existe plus de service quotidien entre Cornwall et Toronto via Brockville, suite au retrait de la firme Pem-Air qui avait abandonné ce service en raison de sa non-rentabilité.

La ville et la commission de l'aéroport régional comptent bien pouvoir recevoir les fonds demandés il y a deux ans et les utiliser à des fins autres que celles pour lesquelles l'aide avait été demandée.

Le projet initial visait à construire un petit terminus pour accueillir les voyageurs, mais suite aux difficultés à recruter un transporteur aérien régulier, la ville et la commission visent maintenant à améliorer les sytèmes de navigation aérienne et à améliorer les installations pour l'entretien des appareils.

Cet aéroport dessert surtout les propritéaires d'appareils privés.

Advenant que la subvention soit accordée, l'administrateur de la ville, Eugh John Cook souligne que l'entente initiale entre la ville et les deux paliers de gouvernement permettrait de façon légitime que les fonds soient dépensés à des fins autres que celles citées dans la demande initiale.

Si les fonds accordés n'étaient pas dépensés dans un délai de deux ans, la ville et la commission de l'aéroport seraient contraintes de retourner les fonds au Trésor fédéral.

Pour le comté de Cornwall

Un enseignant choisi candidat conservateur

Huguette Burroughs
Correspondante régionale

CORNWALL Un enseignant âgé de 47 ans et conseiller de la municipalité du canton de Charlottenburgh, Don Kannon, portera les couleurs du Parti progressiste-conservateur dans la circonscription de Cornwall lors des prochaines élections provinciales.

Kannon a surclassé son seul adversaire, un échevin de la ville de Cornwall, Denis Carr, lors de la séance de mise en candidature mercredi soir à Cornwall.

Plus de 250 des membres de l'association ont fait usage de leur droit d'élire leur prochain porte-couleurs. Kannon avait de longue main préparé sa victoire, ayant à son crédit 374 des 511 cartes de membres vendues par le parti cette année.

En acceptant la candidature, Kannon a indiqué que le gouvernement provincial a vraiment fait fausse route dans pluseiurs domaines, particulièrement en ce qui a trait à l'ouverture des commerces le dimanche.

Le candidat a indiqué que c'est principalement dans la ville de Cornwall que se livrera la bataille électorale puisque c'est là que résident le plus grand nombre d'électeurs.

Le député du comté voisin, celui de Stormont, Dundas, Glengarry et East Grenville, Noble Villeneuve a affirmé que Kannon ne devrait pas avoir peur de la montée du Confederation of Regions Party. Selon Villeneuve, qui a fait face à un des candidats de cette formation en 1987, Kannon pourra s'en tirer, tout comme il l'avait fait lui-même. Villeneuve a reconnu qu'il s'attendait à des élections hâtives.

Le président de l'Association, Roland Besner, a indiqué qu'il prévoit une élection vers la mi-octobre et que les libéraux y mettront «le paquet» pour permettre au député sortant, John Cleary, de conserver son siège. Celui-ci a expliqué que les visites de David Peterson à Cornwall dans l'espace de quelques mois sont en soi des indices que le gouvernement se sent chauffé et que le député Cleary a besoin de soutien.

SEARS

Corrections

Dans l'annonce "Vente d'entrepôt Sears" et "Liquidation - Mode pour la famille" à la page 52, édition du 12 juillet 1990.

On aurait dû lire : CHAUSSURES DE TOILETTE ET TOUT ALLER POUR DAMES

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

CORRECTION

Le prix du YOGOURT GLACÉ FOUETTÉ SEALTEST, FANTAISIE AUX FRUITS, AU CHOIX, 4 x 75 g ou 1 L annoncé au réseau TVA aurait dû se lire 1,99 au lieu de 1,19.

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle.



Bicyclettes, vêtements & accessoires,
3 jours seulements
Les meilleurs achats de vélo de l'année
12 au 14 juillet

GRATUIT 50 Une paire de gant crochet/cuir (rég.: 13.99) au premiers vélos vendus

GRATUIT Recevez une casquette Langlois avec chaque achat de $50 d' accessoires

Jusqu'à 30% sur les bicyclettes
Jusqu'à 50% sur les accessoires
Jusqu'à 35% sur les vêtements
Jusqu'à 35% sur les casques protecteur

cycle Bertrand

Cycle Bertrand

LIQUIDATION D'ÉTÉ

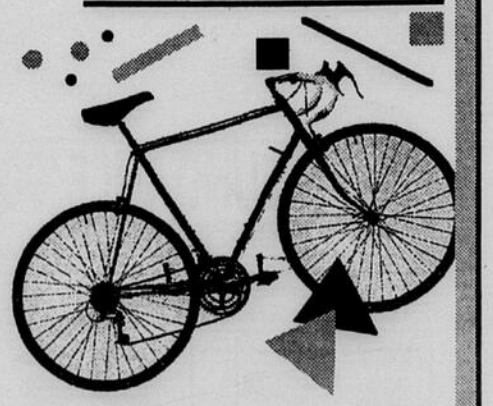
Bicyclettes en vedette

	Rég.	Vente
V.T.T. Norco - Cherokee	269.99	239.99
V.T.T. Norco - Mountainneer-SL-Hom	325.00	279.99
V.T.T. Norco - Bush Pilot	389.99	339.99
Route - Norco - Montery	325.99	255.99
V.T.T. Concorde Aquila	659.99	529.99
Route - Concorde Vectra	650.99	549.99
Route - Concorde America - Shimlos	845.99	749.99
Route - Rossin - SL - Columbus - Saim-105	1245.00	899.00
Route Poggliagi - Columbus - Shim-105	1055.00	799.00
Route Vitus Carbon Dura-Ace	3295.00	2495.00
Route Hutsebaut - Columbus - Cyclo Touriste	1235.00	999.00
V.T.T. GT Karakorum - Deore LX	795.00	629.99
V.T.T. GT Karakorum - 2 - Deore DX	930.00	779.99
V.T.T. BCA -Exage 300	499.99	399.99
Hibride/ville - Schwinn Frontier	285.99	259.99



ARTICLES EN VEDETTE

	Rég.	Vente
Ordinateur "Cat. Eye" avec cadence	65.00	49.99
Gant Langlois crochet/cuir	13.99	6.99
Gant Langlois Lycra/cuir	14.99	7.99
Casque protecteur enfant approuvé ANSI	36.99	19.99
Guidon tri athlète Ultec	85.00	59.99
Pédales Ultec/Look PP76	209.99	159.99



136 rue Eddy, Hull, Qué.
771-6858

Toutes les bicyclettes vendues pendant cette vente sont complètement assemblées et bénéficies de la garantie sur le service de Cycle Bertrand ajustement gratuit pour l'été.

SEULE GM VOUS PROPOSE DES CAMIONS COMME CEUX-LÀ

GRANDS PICK-UP CHEVROLET ET GMC

Les meilleurs grands pick-up jamais fabriqués par GM!

- ☐ Choix de 5 moteurs à injection, y compris le moteur de série le plus puissant de la catégorie
- ☐ système de freinage antiblocage aux roues arrière
- ☐ habitacle bien aménagé et confortable offrant plus d'espace pour les jambes et aux épaules que celui de Ford
- ☐ traitement anticorrosion en profondeur, et construction en acier galvanisé
- ☐ PNB standard plus élevé que Ford pour les 2 roues motrices et chargement sur 2 niveaux pour une plus grande polyvalence
- ☐ suspension avant indépendante sur 2 et 4 roues motrices.

FOURGONNETTES SAFARI ET ASTRO

Acclamées par tous pour leur polyvalence!

- ☐ Nouveau PNB plus élevé pour une charge utile encore plus considérable
- ☐ nouveaux modèles XT à carrosserie allongée
- ☐ tous les modèles peuvent accueillir jusqu'à 8 personnes
- ☐ moteur V6 Vortec de 4,3 litres à injection électronique en équipement de série, le plus puissant de sa catégorie
- ☐ système de freinage ABS standard
- ☐ nouveaux modèles à transmission intégrale
- ☐ convenablement équipées, elles peuvent remorquer jusqu'à 2 722 kg
- ☐ plus une foule d'autres caractéristiques impressionnantes.

AVEC UN MODE DE FINANCEMENT COMME CELUI-CI

10,9% OU 1000$

JUSQU'À 48 MENSUALITÉS PAS DE MONTANT LIMITE

DE REMISE*

Renseignez-vous aussi sur les économies similaires que vous pouvez réaliser avec la Location Plus de GMAC.

Cette offre ne dure qu'un temps limité.

*Cette offre ne peut être combinée à aucune autre et n'est disponible que pour les acheteurs au détail. Elle s'applique uniquement aux pick-up CK Chevrolet et GMC et aux fourgonnettes Chevrolet Astro et GMC Safari neuves ou de démonstration en stock (modèles 1990 et des années précédentes). L'offre est valable sur les cabines standard seulement. Les modèles allongés et modèles 454SS sont exclus. Certains modèles sont disponibles en quantités limitées. L'offre n'est valable que pour un temps limité à partir du 5 juin 1990. L'acheteur devra payer les taxes applicables, y compris la taxe fédérale d'accise, les frais d'immatriculation et de transport au moment de l'achat. Toutes les demandes de financement devront être approuvés par GMAC qui se réserve le droit d'exiger un acompte si le crédit d'un client ne respecte pas ses normes. Les offres nécessitent une participation du concessionnaire. Tous les détails chez votre concessionnaire GM, qui vous renseignera aussi sur les économies que vous pouvez réaliser avec le programme Location Plus[MC]. Informez-vous également sur le programme GM pour les diplômés 1990.

GM TOTAL GARANTIE DE 3 ANS/80 000 KM

GM

En route vers une bonne affaire.

GMC Chevrolet

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Le choix des moyens

S'il est un piège dans lequel il faut éviter de tomber quand on évoque la tragédie d'Oka, c'est bien celui de la généralisation.

Nous vivons dans un Etat de droit et quand des citoyens veulent manifester leur désapprobation devant une situation, ils brandissent des pancartes et non des armes à feu afin de faire valoir leur point de vue.

Mais sur les bords du lac des Deux-Montagnes, les Warriors ont entrepris avec les autorités municipales une véritable guerre de tranchées. De fil en aiguille la situation s'est détériorée, malgré diverses interventions dont celle de Québec et d'Ottawa. Armés de fusils, ils ont choisi d'ignorer les injonctions.

Impossible de revenir en arrière : le raid de la Sûreté du Québec a lamentablement échoué et coûté une vie humaine. Qu'on cherche ou non à le justifier ne change rien au fait que des Mohawks armés ont défié la loi. Aucune phraséologie au monde n'y changera quoi que ce soit.

Mais en récapitulant le film des événements, on trouvera pour le moins malhabile et irresponsable la décision du 14 mai dernier du conseil municipal d'Oka, qui a choisi de ne pas entériner l'accord intervenu plus tôt entre le ministre John Ciaccia et les représentants autochtones, qui stipulait que la municipalité devait suspendre indéfiniment son projet. Ce fut là l'élément déclencheur. En chargeant, la Sûreté du Québec a fait le reste.

Au moment d'écrire ces lignes, les nouvelles étaient encourageantes puisque des représentants mohawks négociaient avec M. Ciaccia à Montréal.

Quiconque connait un tant soit peu la situation autochtone sait qu'ils vivent dans des conditions socio-économiques dégradantes. Parqués dans des réserves, ils ont peu de perspective d'avenir.

Chez eux, le taux de décès dû aux accidents de la roule, à l'abus d'alcool et de drogues, aux suicides et à l'utilisation d'armes à feu est six fois plus élevé que parmi la population blanche. Rien d'étonnant à ce qu'une faction de radicaux se révolte et passe aux actes.

Il y a 30 ans les Mohawks avaient engagé l'avocat Emile Colas pour empêcher la construction du terrain de golf que la municipalité veut agrandir. Il faut remonter au début du régime français pour faire l'historique du contentieux, ce qui confère aux réclamations amérindiennes une légitimité historique. Mais entacher de violence cette légitimité revient à y renoncer, ce choix de moyens interdisant précisément son triomphe.

Murray Maltais

Modeste mais essentielle

Le sommet des sept pays les plus industrialisés, communément appelé le «Groupe des sept», qui vient de prendre fin à Houston, Texas, a démontré une fois de plus que le Canada peut apporter une contribution, peut-être modeste mais non moins essentielle, sur la scène internationale.

C'est en effet le premier ministre Brian Mulroney qui a proposé la formule de compromis sur une aide financière éventuelle à l'Union soviétique. Entre la France, qui réclamait une assistance immédiate de 15 millards $ et les Etats-Unis, qui hésitent à contribuer à la reconstruction de l'économie soviétique, M. Mulroney a ouvert la voie du consensus.

La formule est simple. Un groupe d'experts du Fonds monétaire international, de la Banque mondiale, de l'OCDE ainsi que de la CEE étudieront l'économie soviétique au cours des prochains mois et formuleront des recommandations précises quant à la meilleure façon de consolider les acquis des réformes entreprises par Mikhaïl Gorbatchev. Entre temps, les pays qui le désirent peuvent apporter une aide financière immédiate.

On peut facilement comprendre la réticence des Américains à financer la restructuration de l'économie d'un pays qui maintient en place le plus imposant appareil militaire au monde et soutien toujours certains conflits régionaux. Par contre, la position de la France, endossée par l'Allemagne, qui veut encourager le géant soviétique dans la voie de réforme s'avère toute aussi convaincante.

Cependant, même si l'on doit applaudir le progrès accompli dans le dossier de l'aide financière à l'Union soviétique, on ne peut que déplorer l'accord du bout des lèvres sur les subsides à l'agriculture qui ne règle en rien cet épineux problème.

Les pays européens, qui subventionnent leurs agriculteurs et protègent leurs marchés à coup de milliards, résistent aux pressions des Etats-Unis qui les incitent à s'ouvrir davantage aux produits américains. Pénalisé de la même façon, le Canada appuie sans réserve la position de son voisin du sud.

Parce que le Canada peut difficilement rivaliser avec les pays européens au chapitre des subsides, alors que les revenus réels des agriculteurs canadiens ne cessent de chûter, il faut presser Ottawa d'agir avec vigueur pour que se concrétisent les espoirs soulevés par l'accord de Houston sur la réduction du protectionisme dans le domaine agricole.

À bien des niveaux, comme pour ce qui est de l'agriculture, les sommets du Groupe des sept ne règlent pas les véritables problèmes. Il appartient davantage aux pays participants de prendre des initiatives individuelles dans la foulée des consensus qui se dégagent de ces rencontres annuelles.

C'est là une réalité qui peut permettre au Canada de consolider sa position et son influence sur la scène internationale.

André Préfontaine



A VOUS LA PAROLE

Une fausse interprétation

L'article du Droit paru le 6 juillet et intitulé «60% des HLM n'iraient pas aux pauvres» est fondé sur une fausse interprétation d'une étude publiée par l'Organisation pour une politique juste du logement en Ontario (OPJL).

L'étude traite des logements privés dont les loyers sont régis par les lois de l'Ontario. L'étude ne traide pas des HLM qui ont leurs loyers établis par le ministère du Logement de l'Ontario.

L'OPJL veut abolir les contrôles de loyer des logements privés et insiste que 60% des locataires à Ottawa peuvent payer davantage pour leur logement. (on peut noter quel'OPJL représente des propriétaire d'édifice et des promoteurs. Contrairement à votre article, l'OPJL ne représente pas des locataires).

Au sujet des HLM, les données du recensement fédéral de 1986 démontrent que 66% des logements coopératifs canadiens à but non-lucratif (un type de HLM) sont habités par des gens gagnant moins de 30 000$ par année, 23% gagnent entre 10 000$ et 20 000$ alors que 20% gagnent moins de 10 000$.

Le rencensement démontre aussi qu'en comparaison avec le reste de la population canadienne, les coopératives logent deux fois plus de familles monoparentales, d'immigrants, de personnes handicapées, et 50% de plus de femmes âgées de plus de 55 ans.

Dans les coopératives d'habitation à but non-lucratif, il y a un mélange de revenus afin que les gens puissent s'autogérer et créer une communauté stable. L'autogestion épargne de l'argent gouvernemental. Afin de baisser les loyers au niveau des loyeurs contrôlés du marché privé, le gouvernement subventionne une partie de l'hypothèque. Aussi, le gouvernement subventionne ceux qui auraient autrement à payer plus de 25% de leur revenu pour se loger.

Les coopératives et autres types d'HLM sont conçus pour palier à la crise du logement qui secoue notre pays. A notre avis, les HLM sont une solution rentable à cette crise.

Mark Goldblatt
Président du Conseil,
Fédération des coopératives d'habitation d'Ottawa

Honte d'être Québécois

A Michel Légère, maire de Hull

Vous avez été très grossier en refusant de recevoir la reine le jour de la Fête du Canada. M. Légère, si vous ne pouvez pas remplir vos fonctions avec dignité, il ne vous reste qu'à démissionner.

Cela va aussi pour vous, M. Légère, vous vous devez d'avoir du respect envers tout le monde surtout un dignitaire comme la reine; vous êtes payé pour votre travail. Pour une personne de votre position vous avez montré beaucoup d'ignorance. Vous avez insulté une personne de marque et jeté la honte sur tout les Québécois.

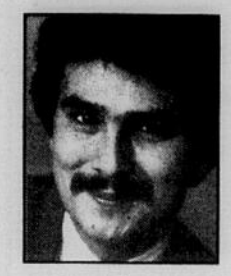
Comment pouvons-nous être respectés des autres provinces et des autres pays, si nous ne respectons pas les autres. Après avoir manifesté une conduite comme celle-ci, il ne vous reste plus qu'à démissionner, et laisser quelqu'un d'autre faire votre travail.

Et ce qui concerne Montréal, la parade de la Fête du Canada a été très belle, c'est bien triste que les gens n'y soient pas allés en plus grand nombre, à cause de la menace des séparatistes qui sèment la violence et la haine et qui nous enlèvent notre liberté.

D'année en année le Québec se détériore. J'ai perdu confiance dans l'avenir de cette province, et maintenant j'ai honte d'être Québécois.

A. Proulx
St-Jérôme, Qc

COMMENTAIRES



ONTARIO FRANÇAIS André Nadeau *Collaboration spéciale*

Deux bonnes nouvelles?

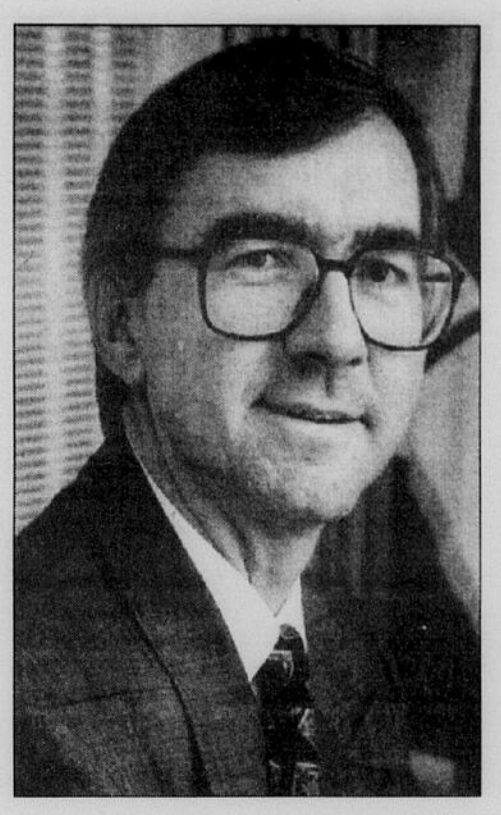
Peut-être. Il faudra voir. Mais dans les deux cas, chose certaine, il y a maintenant une ouverture que n'était pas là auparavant. Il s'agit de Radio-Canada et du ministère de l'Education. Dans les deux cas, la seule chose qui a réussi à faire bouger ces institutions est la force.

Commençons par le ministère de l'Éducation. (Mes amis et ennemis de la Société Radio-Canada auront à patienter pendant quelques paragraphes). Le ministre de l'Éducation, qui, comme vous le savez, est aussi le ministre de plusieurs autres ministères, M. Sean Conway, a changé son fusil d'épaule. Depuis l'arrivée au pouvoir du gouvernement libéral, M. Conway s'est acharné à dire qu'il n'y aurait pas de nouveau conseil de langue française en province, à l'exclusion de Toronto et Ottawa. Eh bien, croyez-le ou non, M. Conway a changé d'idées. Vendredi, le 29 juin, à 15h30, si cela vous rappelle l'époque Davis, vous ne rêvez pas, M. Conway affirmait dans un communiqué que «ce gouvernement... s'est engagé à créer de nouveaux conseils scolaires de langue française en Ontario».

De la consultation...

Comprenez-moi bien. M. Conway ne passera par les mois d'été à mettre sur pied des conseils de langue française partout en province. Non.

En fait, le ministre de l'Education a découvert une nouvelle méthode, celle de fonctionner par groupe d'étude. Cela vous rappelle encore quelque chose? Plus précisément, il a annoncé, la semaine dernière «un plan d'action visant l'élaboration et la mise en oeuvre de recommandations...» Autrement dit, d'ici janvier 1991, un groupe consultatif se penchera sur la question et, après, une commission de mise en oeuvre s'occupera de faire le reste.



ARCHIVES

Gérard Veilleux, le «Mikhail Gorbatchev» de Radio-Canada.

Comprenez-moi bien. Même si je semble me moquer de notre ami le ministre Conway, je pense, malgré tout, que pour l'ensemble de la province, il s'agit là d'une bonne nouvelle. Mais Sean Conway n'est pas le seul coupable, loin de là, du retard mis à régler cette question. La stupidité de certains conseillers du Conseil de langue française d'Ottawa-Carleton n'aide pas. Enfin, ce qui nous semblait un problème réglé définitivement il y a de cela quelques années, c'est-à-dire la cohabittion catholique-publique, est de toute évidence à revoir. Le groupe d'étude et la commission de mise en oeuvre auront à se pencher sur cette question. Bref, autant on pourrait avoir envie de taper une fois de plus sur Sean Conway, autant on doit se faire du mea culpa, et, dans certains cas, du mea extrema culpa. Si certaines personnes dans Ottawa-Carleton se sentent visées, tant mieux.

Au tour maintenant de Radio-Canada. Croyez-le ou non, la Société est à se restructurer. Du déjà-vu pensez-vous. Tout ce que je peux dire, c'est que pendant les dix ans que j'y ai travaillé, j'ai subi quatre restructurations. Durant l'une d'entre elle, on a même trouvé le moyen de perdre 58 millions de dollars. Alors, une autre restructuration!

De la restructuration...

Eh oui! Du moins, c'est ce que l'article de Tony Atherton dans The Citizen du 2 juillet laisse entendre. Evidemment, Radio-Canada étant Radio-Canada, on n'en est pas encore à la restructuration comme tel; on n'en est pas encore à la planification de la restructuration ni même à la réflexion menant à cette planficiation. Non, la très coûteuse et la parfois très merveilleuse société d'Etat en est plutôt à la réflexion sur la planification de la première réflexion menant à la planification de la restructuration. Pour utiliser le langage de cette véritable bureaucratie, on en est à la pré-idéation d'un projet à définir. Ouais!

Si je semble me moquer, vous m'avez bien lu. Mais je ne voudrais rien enlever au processus qui est à se mettre en marche. Un de mes amis me disait récemment que la seule chose qui réussirait à faire bouger Radio-Canada serait Mikhail Gorbatchev.

J'ai de petites nouvelles pour lui. Gorbatchev «is alive and well» et travaille sur Bronson. Il s'appelle Gérard Veilleux. Mais il y a plus. Il a, lui aussi, son Boris Elstine. Il s'appelle Patrick Watson. Heureusement pour nous, nos versions canadiennes de Eltsine et Gorbatchev s'endendent bien entre eux.

Ecoutez, par exemple, Patrick Watson: «Y a-t-il une façon de produire des émissions à Vancouver, au sujet de Vancouver qui reflètent Vancouver...». Se pourrait-il que quelqu'un ait enfin compris que ce pays, c'est plus que Montréal et Toronto?

Le temps le dira...

En fait, tout ceux qui ont recontré l'équipe Veilleux et Watson au cours des derniers mois, affirment qu'ils n'ont jamais ressenti une aussi grande ouverture face, entre autres, à l'Ontario français. Evidemment, la crise «Ontario 30» a changé beaucoup de choses. D'abord parce qu'elle a été réglée par Gérard Veilleux, par-dessus la tête des bureaucrates du Château Laurier. Et, ensuite, parce que la réaction de la communauté a été telle que le message a passé. Si vous avez remaqué que, tout à coup, Radio-Canada fait des efforts, vous ne rêvez pas. Les bureaucrates ont senti le vent tourner.

Ces deux bonnes nouvelles ne sont pas tombées du ciel. Dans le premier cas, c'est le travail de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario et de plusieurs autres organismes qui ont fait bouger Sean Conway. Et, dans le deuxième, c'est le travail de l'ACFO et de plusieurs autres organismes qui a ouvert la porte de Radio-Canada. On pourrait remercier Sean Conway, Patrick Watson et Gérard Veilleux. Mais attendons de voir si les bonnes intentions d'aujourd'hui se concrétiseront demain. En attendant, remerçions plutôt les Ginette Gratton, Rolande Soucie et Guy Matte de notre monde.

COMMENTAIRES

La controverse autour du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

Les parents de la section catholique s'expliquent

Nous avons lu au cours des dernières semaines des commentaires et remarques qui nous concernent grandement au sujet du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton (CSLFOC), en particulier en ce qui a trait à la tempête à la section publique comme Adrien Cantin l'identifiait dans son éditorial du 6 juin dernier.

Étant des parents de la section catholique, nous aimerions faire la mise au point suivante.

Nous croyons fermement à la nécessité et la viabilité d'un Conseil scolaire homogène à deux paliers à la condition que les deux paliers collaborent pour le plus grand bien de nos enfants; après tout ce sont eux que l'on met en jeu.

Nous avions compris que la formation du nouveau Conseil scolaire permettrait justement le partage de plusieurs services, ce que la section publique laisse entendre qu'elle veule maintenant négocier (LeDroit, 7 juin, 1990).

Cette négociation faisait partie du mandat que nous, les contribuables, avions donné à nos conseillers scolaires catholiques ou publics.

La section catholique a quelque 14 000 étudiants répartis dans 29 écoles primaires et trois écoles secondaires. La section publique a 4500 étudiants répartis dans neuf écoles primaires et cinq écoles secondaire (The Citizen, 31 mai 1990).

Par contre la section publique a un budget qui est la moitié de la section catholique soit de 50$M par rapport à 103$M, différence qui est expliquée par les représentants de la section publique par les deux écoles secondaires qu'elle a en plus sans mentionner qu'elle n'a qu'un total de 14 écoles comparativement à 42 pour la section catholique. La section publique a donc la moitié du budget mais le tiers des étudiants et des écoles.

École secondaire catholique

La population étudiante et les parents de la section catholique croient qu'ils ont droit à une école secondaire catholique dans l'ouest. Les écoles secondaires françaises catholiques n'étant situées que dans l'est de la région, nos élèves n'ont qu'un choix limité qui souvent est celui d'opter pour une école secondaire publique ou anglaise.

Nous croyons donc à la nécessité d'une école secondaire catholique dans l'ouest et nous serons très heureux d'accueillir tous ceux qui réaliserons que le projet éducatif qui y sera fourni sera de haute qualité, chose dont nous nous assurerons.

Le partage de l'édifice Sir John A McDonald avec la section publique a été discuté à maintes reprises avec M. Comtois du ministère de l'Education et nos représentants au Conseil scolaire, partage qui, s'il se réalisait, comprendrait aussi le partage de certains services, du moins nous l'espérons. Nous avons d'ailleurs demandé à la section catholique de considérer sérieusement cette possibilité.

Nous désirons réaffirmer que nous croyons au CSLFOC et à son rôle principal de servir nos enfants, qu'ils soient de la section catholique ou non.

Nous osons croire que cela sera accompli avec la meilleure collaboration possible entre les deux sections.

Denise Boucher,
et les représentants du Comité de l'école secondaire française et catholique de l'Ouest d'Ottawa.

LeDroit

LE PAYS

Dans un Québec indépendant

L'entente de libre-échange menacée

Maurice Girard
Presse Canadienne

WASHINGTON Il est illusoire, mais surtout «naif» de croire qu'un Québec indépendant continuera tout naturellement de profiter des avantages de l'accord canado-américain de libre-échange. Au contraire, un gouvernement indépendantiste à Québec devra renégocier sa position commerciale avec les Etats-Unis, qui seraient par ailleurs plutôt enclins à se presser lentement, retenus par les négociations sur le libre-échange avec le Mexique.

Dans une étude diffusée le 10 juillet à Washington, le Conseil des affaires de l'hémisphère Nord affirme que «les spécialistes américains du commerce international ne partagent pas nécessairement l'opinion véhiculée par les séparatistes que le Québec continuerait, après l'indépendance, de profiter de l'entente de libre-échange.»

Avec le Mexique

Par ailleurs, l'étude soutient que le Canada a tout à gagner à participer activement aux pourparlers commerciaux entre les États-Unis et le Mexique de manière à bien assurer sa position concurrentielle dans un marché nord-américain global.

Le Conseil tire ses conclusions d'une série d'entretiens avec les hauts fonctionnaires du Bureau américain du représentant au commerce et d'autres départements du gouvernement américain spécialisés en relations internationales.

«L'opinion majoritaire veut que les avantages du Québec au terme de l'Accord deviennent périmées en cas d'indépendance et la province devra alors entreprendre ce qui s'annonce déjà comme de laborieuses discussions avec le gouvernement des États-Unis pour maintenir son présent statut commercial, sans que les résultats soient nécessairement concluants».

Payer le prix de l'échec

De fait, affirme l'organisme, il est à prévoir que le Québec devra payer à court terme le prix de l'échec de l'accord du lac Meech, en raison de l'incertitude politique qui persiste. La position avantageuse dont a profité la province dans les 18 premiers mois d'application du traité serait inévitablement minée. Comme l'avantage stratégique du Canada, qui se retrouverait grandement affaibli par la ratification d'un accord commercial entre les Etats-Unis et le Mexique, semblable à celui signé le 1er janvier 1989 entre le premier ministre du Canada, M. Brian Mulroney, et le président américain, M. Ronald Reagan.

Si fondée soit-elle, cette analyse n'est pas partagée par tous. Par exemple, chez les démocrates, qui représentent la majorité au Congrès, le sénateur de New York, M. Patrick Moynihan, a indiqué dans une interview récente à la Presse Canadienne que les Etats-Unis pourraient laisser un Québec indépendant pro-fiter des avantages du traité de libre-échange en retour de garanties d'accès au vaste potentiel hydroélectrique du Québec.

Tout est prêt

Une élection ontarienne à la mi-septembre?

Robert Bousquet
LeDroit

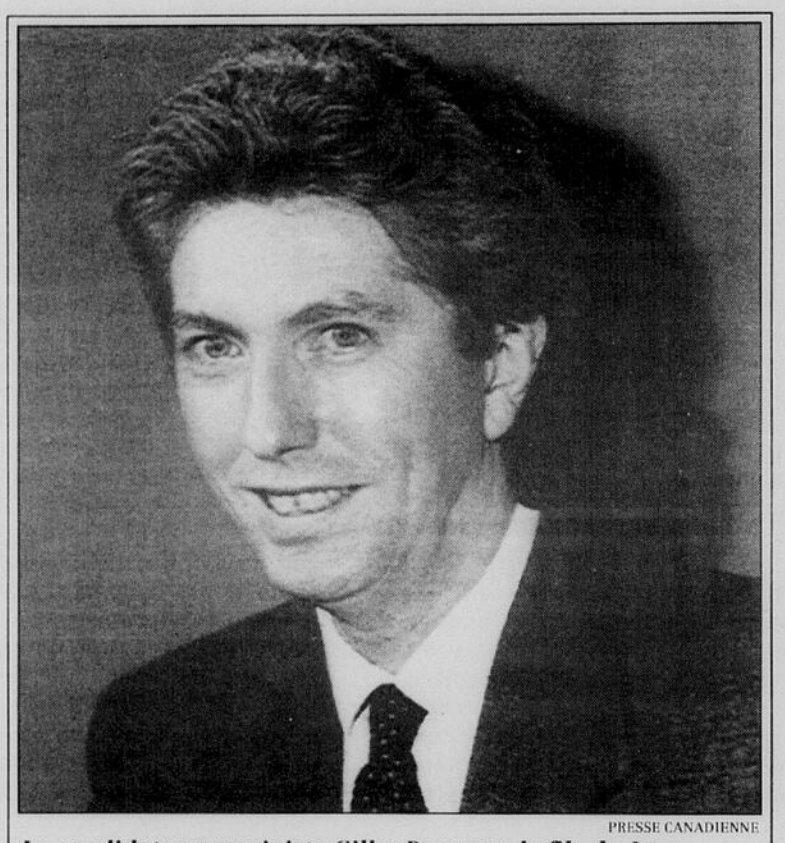
OTTAWA Les directeurs de scrutin pour les prochaines élections provinciales ont été sélectionnés et ils se préparent au lancement de la campagne électorale le 4 août prochain par le Premier ministre ontarien, David Peterson.

Dans cette hypothèse, le jour du scrutin serait le jeudi 13 septembre 1990. «Ce qui est sûr, c'est que ça aura lieu un jeudi. Ça pourrait être aussi bien en novembre ou l'an prochain. Ça ne fera que trois ans en septembre que le gouvernement est au pouvoir», explique Gérard Savary, directeur de scrutin pour la circonscription d'Ottawa-Est. «J'aimerais bien le savoir.»

Directeur de scrutin aux élections provinciales de 1985 et 1987 et aux élections fédérales de 1988, M. Savary explique qu'il sera avisé comme tout le monde, par la télévision, puis ensuite par télégramme afin de confirmer la nouvelle. «On nous a dit de nous préparer.»

M. Savary s'est enquéri auprès du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton de la disponibilité en septembre des écoles Baribeau à Vanier et Routhier à Ottawa.

«On n'a pas eu de demandes par écrit», de dire Joanne Charette, du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton. La présidente de l'Association française des conseils scolaires de l'Ontario, Lorraine Gandolfo, a aussi eu écho de la part de conseillers scolaires réunis en sessions de formation professionnelle au Mont-Gabriel cette semaine, que des conseils scolaires sont approchés pour voir si des écoles seraient disponibles pour le début du mois de septembre.



PRESSE CANADIENNE

Le candidat souverainiste Gilles Duceppe, le fils de Jean.

Duceppe dans Laurier-Ste-Marie

«Un séparatiste de plus» le libéral Coderre

Lia Levesque
Presse Canadienne

MONTRÉAL Qui a peur de Gilles Duceppe, le nouveau candidat souverainiste en vue de l'élection complémentaire dans Laurier—Ste-Marie ?

Ses adversaires des principaux partis affirment ou bien ne pas le craindre, ou bien ne pas être en mesure d'évaluer sa force réelle tant qu'il n'aura pas vraiment commencé sa campagne.

À défaut d'avoir les moyens ou l'organisation du Parti libéral, le candidat Duceppe, appuyé par le bloc souverainiste de Lucien Bouchard, jouit d'une popularité certaine. Il a attiré près d'un millier de personnes au lancement de sa campagne, en compagnie de l'ex-ministre Lucien Bouchard et d'une brochette de péquistes et anciens conservateurs.

Le libéral Denis Coderre, qui bénéficie de l'expérience, des moyens et de la grosse machine libérale, affirme catégoriquement qu'il «ne craint personne». Pour lui, M. Duceppe n'est qu' «un séparatiste de plus». Rappelons que les autres candidats se disent souverainistes, à divers degrés.

M. Coderre admet avoir vu «bien des autos» à l'assemblée des souverainistes mais reste sceptique: «Rien ne me dit que c'était des autos des gens du comté. Il n'y a pas moyen de vérifier ça.»

Le candidat Coderre clame haut et fort que le Parti libéral est en avance dans le comté. Même l'ancien ministre conservateur Lucien Bouchard avouait que les libéraux «semblent être en avance» et que pour lui, ce sont eux qu'il faut battre. Si le candidat Duceppe veut à tout prix parler de souveraineté, et bien le libéral Coderre le laissera faire. «Les gens du comté veulent entendre parler de chômage, de problèmes sociaux et économiques, de la relance de l'Est de Montréal. La constitution, c'est secondaire et même tertiaire pour les gens».

EN BREF

Autre démission en Colombie-Britannique

VICTORIA Le Procureur général Bud Smith a démissionné du cabinet de la Colombie-Britannique, jeudi, tout en conservant son poste de député de Kamloops. L'annonce a été faite à l'Assemblée législative moins de 24 heures après la publication de la transcription d'une conversation téléphonique, au cours de laquelle M. Smith parle de discréditer un avocat engagé par le NPD pour poursuivre en justice un ancien collègue du cabinet.

Qui va profiter de la TPS?

HALIFAX La taxe proposée sur les produits et services profitera au secteur industriel et riche du centre du Canada tandis qu'elle nuira aux économies des provinces atlantiques, a-t-on indiqué jeudi à un comité sénatorial. «Les 60 000 emplois que créera la TPS se retrouveront en Ontario et au Québec, pas en Nouvelle-Ecosse», a déclaré Jim Legge, directeur de l'Association des restaurants et des services alimentaires de Nouvelle-Ecosse.

Mulroney un traître?

LONGUEUIL Les producteurs de lait du Québec accusent le premier ministre Brian Mulroney ainsi que les autres membres de la délégation canadienne à Houston, Texas, où s'est tenu le sommet des sept plus grands pays industrialisés de les avoir trahis avec le compromis réalisé par le Groupe des Sept (G7) sur la question des subventions agricoles.«On nous trompe depuis le début avec de belles promesses. Appliquer une telle politique c'est signer l'arrêt de mort de la gestion de l'offre pratiquée en production laitière au Canada. C'est mettre en péril une industrie de plusieurs milliards au Québec, la plus importante production laitière», a déclaré M. Claude Rivard, président de la Fédération des producteurs de lait du Québec.

Moïse en appel

PETERBOROUGH Me Julian Falconer, avocat de Roch «Moïse» Thériault, a fait savoir, hier, que la cause de son client sera entendue par la Cour d'appel de l'Ontario au cours des prochains mois.Thériault, qui se dit un prophète, a été condamné à 12 ans de prison pour avoir amputé un bras à sa disciple Gabrielle Lavallée.En plus de mutiler la jeune femme, Thériault lui avait arraché des dents à l'aide d'une pince.

LE PAYS

Québec aidera à percevoir la TPS

Michel Venne
Presse Canadienne

QUÉBEC Le gouvernement du Québec promet de simplifier la vie des commerçants et d'harmoniser, au moins partiellement dès le 1er janvier, son système de perception de la taxe de vente provinciale avec celui de la TPS fédérale.

Dans un communiqué émis hier, le ministre des Finances par intérim, M. Daniel Johnson, affirme que des négociations à ce sujet avec Ottawa ont connu «des progrès significatifs».

Dans son budget du 26 avril, le ministre des Finances avait promis d'annoncer ses couleurs à ce sujet «dans les prochains mois». Devant l'impatience manifestée par plusieurs gens d'affaires qui s'inquiètent du silence de Québec, le ministre Johnson a décidé d'émettre un «signal» pour les rassurer.

«Le signal que je donne, dit-il dans un entretien avec la Presse Canadienne, c'est qu'on va trouver une façon de leur simplifier l'existence le 1er janvier. Que les entreprises ne prennent pas pour acquis qu'il y aura deux administrations différentes.»

Administration unifiée

«Parmi les solutions envisagées, écrit-il dans le communiqué, celle qui offre le plus d'intérêt en termes de simplification et de réduction des coûts pour les entreprises et les gouvernements consisterait à mettre en place une administration unifiée de la TPS et de la taxe de vente québécoise qui serait gérée par le Québec.»Ainsi, avec le temps qu'il reste d'ici au 1er janvier, les deux gouvernements pourraient s'entendre sur des mesures simples comme l'adoption de formulaires identiques, une adresse commune à laquelle les marchands pourraient expédier les remises de taxes, etc. . Le ministre ajoute par ailleurs que Québec réfléchit toujours à l'opportunité d'élargir l'assiette fiscale de la taxe de vente - l'ensemble des produits sujets à la taxe provinciale de 9% pour l'adapter à celle de la TPS, qui couvre un plus grand nombre de produits.

«On n'en est pas là», a-t-il toutefois insisté vigoureusement, admettant quand même qu'il faudra un jour faire en sorte que les régimes fiscaux d'Ottawa et de Québec, quant aux taxes à la consommation, «se ressemblent plus qu'aujourd'hui».

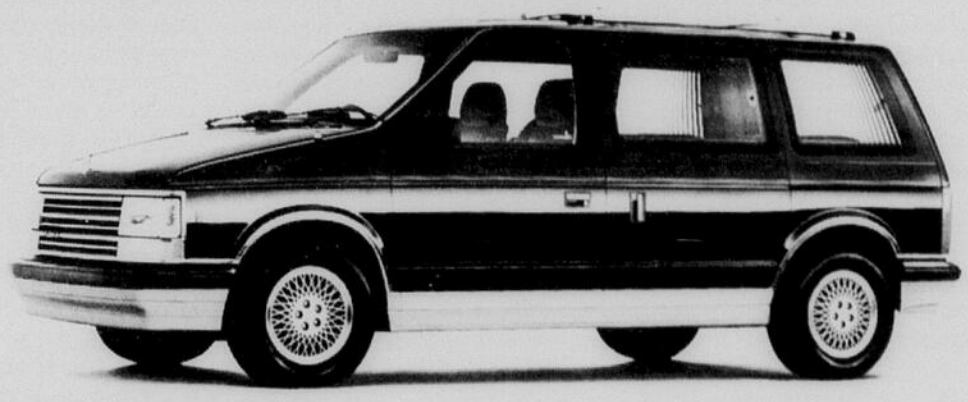
LA VENTE PHÉNOMÉNALE CHRYSLER!

Vos concessionnaires Chrysler d'Ottawa et de l'Outaouais vous offrent en ce moment

1000 $ DE RABAIS*

sur n'importe quelle Autobeaucoup 1990 en stock, incluant les Grand Caravan et les Grand Voyager.

Ne ratez pas cette fantastique occasion: elle ne dure qu'un temps!



En option:
- moteur V6 pour plus de puissance
- climatiseur
- boîte automatique à 4 vitesses
- porte-bagages chromé sur le toit
- espace pour 7 personnes

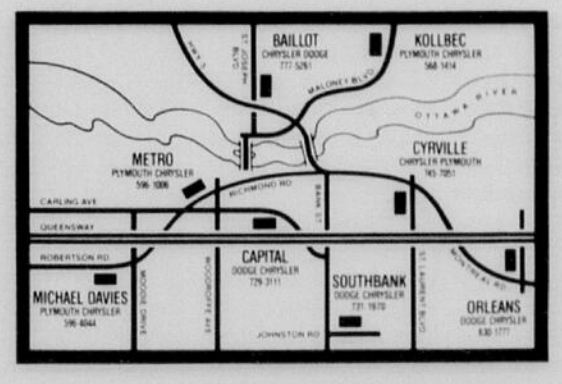
Caractéristiques standard:
- radio AM/FM stéréo
- traction avant
- essuie-glace/lave-glace pour hayon
- glaces teintées
- deux rétroviseurs extérieurs
- commande électrique intérieure du hayon
- pneus radiaux toutes saisons
- freins assistés

Plus:
- Depuis 3 ans, championne en ce qui a trait à la satisfaction des clients!†

*Cette offre est d'une durée limitée et n'est valable que chez les concessionnaires participants. L'achat et la livraison doivent se faire à partir du stock du concessionnaire, du 1er juillet 1990 à une date déterminée par Chrysler Canada ltée. Cette offre annule et remplace toutes les offres précédentes et ne peut être combinée à aucune autre, précédente ou actuelle. Les véhicules loués sont admissibles. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.
**Enregistrement des véhicules - R.L. Polk, année civile 1989.
†D'après une recherche effectuée en 1989 par J.D. Power and Associates sur la satisfaction des consommateurs en ce qui a trait à la qualité des produits et au service des concessionnaires.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DE LA RÉGION DE OTTAWA/OUTAOUAIS

7/115 GARANTIE
Garantie de 7 ans ou 115 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur des voitures construites en Amérique du Nord. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.



L'AVANTAGE CHRYSLER

LeDroit

LE MONDE

Alors qu'on croyait Gorbatchev bien en place

Eltsine démissionne du PC soviétique

AFP-Reuter

MOSCOU La démission théâtrale de Boris Eltsine, jeudi, du Parti communiste soviétique (PCUS), et l'annonce des dirigeants de la Plate-forme démocratique qu'ils se constituaient en groupe indépendant au sein du PCUS sont venues casser le déroulement du 28e Congrès, ouvrant une crise susceptible de déboucher sur l'éclatement du parti.

Dans un discours prononcé à la tribune du Congrès du PCUS, Boris Eltsine, président ultra réformateur de la Fédération de Russie, a justifié son départ par sa volonté de se consacrer entièrement et en toute indépendance à sa nouvelle tâche de président la Fédération de Russie.

«J'annonce ma démission du PCUS. Je ne peux pas être guidé dans mes décisions par le seul Parti communiste», a-t-il dit. «Etant donné ma grande responsabilité à l'égard du peuple de la Russie et dans le cadre du mouvement en faveur d'un système pluraliste, je ne peux suivre les seules instructions du Parti communiste».

«En tant que plus haute personnalité élue de la république (de Russie), je dois m'incliner devant la volonté populaire», a-t-il ajouté.



ASSOCIATED PRESS

Pendant que Boris Eltsine démissionnait, des centaines de manifestants anti-communistes s'étaient massés à l'extérieur du lieu de la rencontre du Parti communiste soviétique.

Boris Eltsine mettait ainsi par quelques phrases un point final à une carrière agitée dans le parti et son départ a laissé la salle sans voix. Eltsine est sorti de la salle et a pris place dans une voiture qui l'attendait au dehors se refusant à tout commentaire.

Peu après, un représentant de la Plate-forme démocratique a annoncé la défection de son groupe au 11ème jour d'un congrès marqué par des débats des plus houleux entre conservateurs et réformateurs.

«Je suis autorisé à annoncer la division du Parti et notre intention de former un parti indépendant», a déclaré au micro Vladimir Chostakovsky, l'un des dirigeants de la Plate-forme démocratique, en plein congrès. La Plate-forme démocratique représente une centaine des 4700 délégués au Congrès, mais ses dirigeants affirment disposer du soutien d'une grande parti des adhérents du PCUS.

Ce n'est pas encore la «scission» mais c'est déjà la «division». «Nous ne sortons pas du parti. Il y a le PCUS de Gorbatchev, il y a notre PCUS», a expliqué aux journalistes M. Vladimir Lyssenko, un autre porte-parole de la Plate-forme.

Scission

«Scission», le mot était agité comme un épouvantail au début du Congrès, le 2 juillet dernier, et pendant tous les travaux, les appels à l'unité du parti se sont multipliés, Mikhail Gorbatchev se faisant le champion de la consolidation et du consensus.

Avec l'élection d'un homme de dialogue -Vladimir Ivachko- au poste de numéro deux du parti, on pouvait penser que M. Gorbatchev était sur le point de réussir à préserver l'unité du PCUS. Aux dernières heures du Congrès qui devrait se terminer vendredi ou samedi, la crise a éclaté, pourtant après ces deux coups de théâtre, les débats ont continué comme si rien ne s'était passé.

Entente au Nicaragua

Agence France-Presse

MANAGUA Le gouvernement nicaraguayen et le Front national des travailleurs (FNT, centrale sandiniste) ont signé jeudi à Managua un accord qui met fin à un conflit qui paralysait le pays depuis le 2 juillet dernier, a-t-on appris de source officielle.

L'accord, signé à l'issue d'une nuit de négociations par M. Antonio Lacayo, ministre de pa Présidence, et M. Lucio Jimenez, coordinateur des syndicats liés à l'ancien pouvoir sandiniste, comporte des concessions de part et d'autre. Mme Chamorro, présidente du Nicaragua depuis le 25 avril dernier, a notamment accepté une partie des revendications salariales et donné des garanties concernant l'emploi dans la fonction publique.

Après dix jours de grève et trois jours d'incidents violents dans la capitale, où des barricades avaient été dressés par les grévistes, le FNT a également obtenu l'annulation par le gouvernement d'un récent décret par lequel avaient été remises en cause certaines attributions de terres agricoles sous le régime révolutionnaire de l'ex-président Daniel Ortega.

La crise et les incidents dans la capitale ont fait, selon le bilan officiel, quatre morts et des dizaines de blessés. La police et l'armée nicaraguayennes, restées de fait entre les mains des anciens dirigeants sandinistes, sont finalement intervenues pour dégager les rues. Le général Humberto Ortega, resté chef de l'institution militaire, avait souligné mercredi que l'armée «ne tirera pas sur le peuple».

Après des journées chaotiques dans la capitale, et l'apparition d'individus fortement armés de part et d'autre des barricades, les milieux politiques de Managua avaient redouté le pire. Les barricades qui paralysaient la circulation ont été démantelées mercredi et jeudi tandis que l'on annonçait la réouverture de l'aéroport de Managua et des postes frontières.

Ex-homme fort de Duvalier

Lafontant recherché

Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE L'état-major de l'armée haïtienne a donné l'ordre à toutes les unités militaires du pays de prêter main forte à la police pour arrêter le docteur Roger Lafontant, ex-homme fort du régime de Jean-Claude Duvalier revenu au pays samedi après 4 ans d'exil, a annoncé jeudi à la presse un haut responsable militaire haïtien qui a requis l'anonymat.

Cette annonce survient au lendemain d'une grève générale de 24 heures qui a totalement paralysé mercredi Port-au-Prince à l'appel de la majorité de la classe politique et syndicale, au lendemain d'incidents créés la veille dans la capitale par des partisans armés du docteur Lafontant.

Le mouvement de grève a également été largement suivi dans la plupart des villes de province.

Il avait été déclenché pour réclamer l'arrestation du docteur Lafontant et celle de l'ex-général Williams Regala, ex-numéro deux du régime militaire déchu de l'ex-général Henri Namphy, revenu récemment en Haïti.

Regala plus chanceux

L'ex-général Regala est accusé par le Conseil électoral provisoire (CEP), chargé d'organiser les prochaines élections haïtiennes, d'être le «principal instigateur» du massacre du 29 novembre 1987 à Port-au-Prince (24 morts et 74 blessés) qui avait interrompu dans le sang les élections générales.

Selon des sources militaires, un mandat d'arrêt concernant l'ex-général Williams Regala n'a pas encore été émis par la justice.

EN BREF

Mgr Lefebvre à l'amende

PARIS Mgr Marcel Lefebvre, 85 ans, évêque excommunié d'Ecône, a été condamné jeudi à cinq mille francs (1050 $) d'amende pour diffamation raciale par un tribunal de Paris. L'évêque intégriste était poursuivi pour des propos sur les Musulmans tenus en novembre dernier lors d'une conférence de presse à Paris. Les magistrats ont estimé que Mgr Lefevbre avait eu une phrase diffamatoire envers la communauté religieuse musulmane en prétant aux Musulmans «un comportement peu compatible avec la législation pénale française».

Le SIDA des momies

UTRECHT, PAYS-BAS Deux scientifiques néerlandais vont chercher le virus du sida dans des momies vieilles de plusieurs milliers d'années. Le professeur Goudsmit, spécialiste du SIDA à Amsterdam, et le docteur Perizonius, membre de la faculté de médecine d'Utrecht, ont indiqué jeudi qu'ils allaient tenter de découvrir le redoutable virus dans des tissus humains remontant à 3000 ans avant Jésus-Christ, ainsi que dans des restes de chats et de singes.

Rituel satanique

WARREN, MICHIGAN La tête d'une adolescente a été retrouvée dans un congélateur à Saginaw (Michigan) et la police locale a indiqué jeudi qu'il s'agissait probablement d'un rituel satanique.La police a retrouvé les autres parties du corps, emballées dans des sacs de poubelle enterrés derrière la maison ou cachés dans une voiture volée. L'hypothèse d'un rituel de magie noire vient de la découverte de nombreux documents concernant la sorcellerie dans la cave de la maison.

Mangeuses de pétrole

HOUSTON Les bactéries utilisées à titre expérimental en mer pour lutter contre la marée noire due au pétrolier Mega Borg au large du Texas, ont déclaré les autorités texanes.«Les tests ont montré que les bactéries mangeaient le pétrole, sans émettre de déchets toxiques et sans changer l'équilibre de l'environnement marin», a déclaré M. Garry Mauro, haut-commissaire du Texas chargé de la protection des côtes,dans certains cas ces micro-organismes avaient réduit la nappe polluante de 30 pour cent.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

La hausse pourrait continuer

Le dollar atteint 86,45 cents US

Presse Canadienne

OTTAWA Coté à 86,01 cents US à l'ouverture du marché des changes, jeudi, le dollar canadien a clôturé à 86,45 cents US.

Au cours de la journée, il a même atteint 86,58 cents US, soit un centième de cent de plus que le record de 10 ans établi le 11 janvier dernier.

La hausse momentanée de la valeur du dollar canadien a suivi une déclaration de M. Alan Greenspan, président de la Réserve fédérale américaine, voulant que la banque centrale des Etats-Unis songe à baisser les taux d'intérêt.

Les taux d'intérêt sont déjà de cinq pour cent moins élevés aux Etats-Unis qu'au Canada.

Au Canada, le gouverneur de la banque centrale, M. John Crow, n'a manifesté aucune intention de baisser les taux d'intérêt.

Selon M. Aron Gampel, économiste de la Banque de Nouvelle-Ecosse, il est à prévoir que la valeur du dollar canadien dépasse les 87 cents US, si la Banque du Canada n'abaisse pas le taux d'escompte.«Le dollar, a-t-il déclaré, risque une poussée vers la hausse, si les taux d'intérêt américains baissent graduellement.»

Influence américaine

L'influence américaine, a expliqué M. Reid Farrill, cambiste de la Banque de commerce canadienne impériale, fait l'effet au Canada «d'un camion qui heurte quelqu'un».

Les exporteurs canadiens n'apprécient pas cette hausse de la valeur du dollar canadien, qui rend leurs produits plus dispendieux sur les marchés étrangers.

Légère baisse du taux d'escompte

Presse Canadienne

OTTAWA La Banque du Canada a légèrement réduit son taux d'escompte, qui est passé jeudi de 13,73 à 13,67 pour cent, dans la perspective d'une baisse possible des taux d'intérêt aux Etats-Unis.

A Washington, le président de la Réserve fédérale Alan Greenspan a déclaré hier que les signes de resserrement du marché des capitaux pourraient obliger la banque centrale à assouplir sa politique monétaire, ce qui signifierait une baisse modeste des taux d'intérêt, déjà inférieurs de plus de 5 pour cent à ceux du Canada.

Yoyo

Le dollar canadien, qui s'est comporté à la manière d'un yoyo cette semaine, est demeuré généralement fort étant donné les taux d'intérêt élevés au Canada, qui attirent les investisseurs étrangers. Depuis la semaine dernière le dollar cote à plus de 86 cents US. Le taux d'escompte a maintenant baissé d'un quart de 1 pour cent au cours des trois dernières semaines. Mais le gouverneur de la Banque du Canada, M. John Crow, a laissé savoir qu'il resterait fidèle à la stratégie des taux d'intérêt élevés qu'il applique pour ralentir l'économie.

La caisse de dépôt investit dans l'audiovisuel

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTREAL La Caisse de dépôt et placement du Québec prend une première participation dans un producteur d'audiovisuel, le groupe Coscient.

L'institution financière est associée dans l'opération à sa cousine de Paris, la Caisse des dépôts et consignations, a annoncé jeudi Normand Provost, vice-président de la caisse.

Dans des parts respectives de 70 et 30 pour cent, les caisses du Québec et de France achètent pour 1 million $ en débentures, convertibles en actions ordinaires de Coscient; la débenture porte un coupon de 11 pour cent et arrivera à échéance dans cinq ans.

Leur acquisition amène les deux institutions financières à hauteur de six pour cent du capital de Coscient.

FIliale de la Caisse

Dans son dernier exercice financier, la maison qui produit pour plusieurs diffuseurs a réalisé un chiffre de 18 millions $ et dégagé une «profitabilité» d'environ 10 pour cent, a indiqué Richard Laferrière, président du groupe.

Le partenaire français est une filiale de la Caisse des dépôts et consignations, In-Com, qui détient des parts ailleurs dans l'audiovisuel en France, par exemple le fonds Cousteau et Canal Enfants; ce dernier doit débuter en 1991 et le groupe québécois Astral en détient cinq pour cent.



PRESSE CANADIENNE

Laurent Gaudreau, Michel Lassonde, Normand Provost, Richard Laferrière, et Louis Lacasse.

Archibald, Courte échelle

Avec In-Com, deux émissions pour la jeunesse seront en production dès cette année: «Archibald» dans laquelle jouera Daniel Gélin, produite pour FR-3, et dont des épisodes seront tournés au Québec.

L'autre, produite du côté québécois avec des tournages en France aussi, sera tirée de récits publiés par Editions la Courte Echelle, de Montréal.

Après Télévision Quatre Saisons, Radio-Québec et Télé-Métropole, Coscient entretient maintenant des projets avec Radio-Canada, qui pourraient être à l'antenne en 1991-92.

Ce sont «Le deuxième gène», une série à saveur scientifique avec Guy Fournier comme rédacteur en chef, et une émission de variétés «à l'échelle internationale» , a précisé M. Laferrière.

En 1990-91, Coscient produit «Les Carnets», «Les grandes vacances» et «La fourchette d'or» pour TQS, «Omni-Science», «Visa santé», «Québec Inc» et «ConsommAction» pour RQ. Pour TM, ce seront «L'aventure», «Messager du rêve» (variétés) et l'émission d'invités «Devine qui vient dîner».

EN BREF

ESCOMPTE ⬇13.67%



TORONTO
35679,77 (22,25)

MONTRÉAL
1855,03 (17,46)

DOW JONES
2969,80 (37,13)

DOLLAR
0,8645 $US

OR ⬆ 413 SCAN

ARGENT ⬆ 5,626 SCAN

Rénovation de l'aéroport Pearson

TORONTO Un consortium canado-britannique a fait une proposition en vue de privatiser et rénover l'Aéroport international Pearson, au coût de un milliard de dollars. Le projet de Canadian Airports Ltd prévoit de doubler la capacité des terminaux 1 et 2 qui sera ainsi portée à 40 millions de voyageurs par an, a déclaré le président du consortium Alan Marchment. Bien que le gouvernement fédéral n'ait pas indiqué son intention de privatiser les terminaux M. Marchment a dit en confé-rence de presse, jeudi, que le projet résoudrait le problème de l'encom-brement du trafic à l'aéroport le plus achalandé du Canada.

Construction de logements en baisse

OTTAWA La construction de logements en juin est tombée à son plus bas niveau depuis mars 1986, a indiqué la SCHL jeudi. Les mises en chantier le mois dernier ont baissé de 7 pour cent à un rythme annuel de 190 000 unités contre 205 000 unités en mai en données corrigées des variations saisonnières, précise l'organisme fédéral.

Cascades rachète les actions

MONTREAL Cascades PSH Inc. a procédé au rachat des actions détenues par la société française Kaysersberg S.A. et est ainsi devenue une filiale à part entière de la compagnie Cascades Inc., annonce cette dernière dans un communiqué. Cascades PSH se spécialise dans la fabrication de serviettes hygiéniques et de couches d'incontinence.

BOURSE DE TORONTO

La hausse se poursuit

Presse Canadienne

La hausse des cours s'est poursuivie jeudi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a progressé de 25,25 points et se trouvait à 3569,77 en fin de séance.

L'activité a été modérée: 19,3 millions d'actions ont été traitées au lieu de 21,2 millions la veille.

Dans les industrielles, Horsham Corp. a gagné 1/4 à 10 5/8, Inco 7/8 à 35 1/8, Cominco 1/2 à 26 1/2, Alcan 1/8 à 27 3/8 et Noranda 1/2 à 20 5/8. Laidlaw B a perdu 1/8 à 28, ADT Ltd 1 3/8 à 35 5/8, Pafco Financial 55 cents à 1,10, Consolidated Talcorp 20 cents à 80 cents et Horizon Village 10 cents à 55 cents.

Dans les mines, Placer Dome a gagné 1/2 à 18 3/8, Pegasus Gold 1/2 à 12 1/4 et Kerr Addison 1/2 à 20 1/2. Lytton Minerals a cédé trois cents à 41 cents, Campbell Resources un cent à 65 cents et Golden Myra Resources deux cents à 11 cents.

Dans les pétroles, Renaissance Energy gagne 3/8 à 14 3/4, Bow Valley Industries 3/8 à 13 1/8 et Mark Resources 1/2 à 10 3/4. Anderson Exploration abandonne 1/2 à 17 1/2, Morrison Petroleum 3/8 à 10 3/8 et Encor Inc. deux cents à 2,15.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADT ads	544	$35⅜	35⅜	35⅜	-1⅛
AGFM B f	7700	$5⅜	5	5⅜	+⅜
Abti Prce	2266	$16	15⅞	15⅞	+⅛
Acadia M o	25299	26	23	23	–1
Acugrph A o	3800021½	18	18	–12	
Acklands	1000	$5½	5	5½	–¼
Adv Grvs o	666	110	110	110	+19
Agnico E	46350	$7⅞	7½	7⅞	+⅜
Air Canada	9625	$10¼	10	10¼	+⅛
Alt Energy	48459	$15⅛	15⅜	15⅛	+¼
Al Enr 775	700	$24½	24¼	24½	
Alta Nat	3350	$15⅞	15⅜	15½	–¼
Alcan	297129	$27⅜	27¼	27⅜	+⅛
Alcan C p	1500	$23½	23½	23½	+⅜
Alcan E p	500	$21¾	21¾	21¾	+¼
Algma St C	2000	$20¼	20⅜	20⅜	–⅜
Allied Lyns	8800	$10¼	10	10	–⅛
Altex	2800	380	370	370	–10
A Barick	275073	$22¼	21⅛	22	+⅜
ABarik A w	vo				
Am Eagle o	2500	60	60	60	
Am Leduc	2500	27	27	27	
Amoco Sed	vo				
Anderson	3050	$17¾	17½	17½	–½
Ang CdnM o	2900030	30	30	+3	
Anthes	30000	51	50	50	
Archer C o	18000	$22¼	21	22	+1¼
Argus B pr	1000	$28	28	28	–¼
Arimetco u	1000	171	171	171	+1
Atco I f	25300	$10⅜	10½	10½	
Athabska o	9500	30	30	30	
Atlanta G o	z400	70	70	70	
Atl C Cop	1029	305	305	305	
Atlantis	500	68	68	68	–4
Audrey R	14700	310	300	310	+10
Aur Res o	134600	425	410	420	+5
Aurizon o	2666	17	17	17	+2
BAA plc	20100	$9⅜	9¼	9⅜	+⅛
BCE Inc	239681	$38⅛	37⅞	38⅛	+⅛
BCE I O	3050	$37⅜	37¼	37⅜	+⅛
BCE w	3000	320	310	310	–15
BCED	162472	34	31	33	
BCED 9⅛	1200	150	150	150	–15
BCE Mobl	56975	$22⅛	21⅜	22⅛	+⅜
BCED C I	400	$22½	22½	22½	–⅛
B C Bancor	2839	160	160	160	–2
BC Banc B	300	$22¼	22	22	–¼
BC Gas	2440	$15¼	15	15¼	+⅛
BC Sugar A	7893	$15	15	15	–⅛
B Corp p	7800	$29¾	29¾	29¾	
B Corp rr plus bas					
BGR A	3675	$9⅜	9⅛	9¼	
BMO nt fin	70300	$6⅞	6¾	6¾	–⅛
BMO ll p	550	$21¼	21¼	21¼	
BNT Ltd	7200	$11⅜	11½	11¾	
BNT Eqty	400	$27¼	27¼	27¼	+⅛
BP Canada	4600	$18	17¾	18	
BtBk Nk Pr plus bas					
BtBk Nk iir plus bas					
BtBk nk iiir plus bas					
BtBk nk ivr plus bas					
BtBk TB wr plus bas					
Baca A o	3600	150	150	150	
Bancshr rr plus bas					
Bank Mtl	161313	$27¼	26⅞	27¼	+⅛
Bk Mtl 3p	1000	$25	24⅜	25	
Bk Mtl 4p	1750	$24	23¾	23¾	–¼
Bank N S	82138	$14⅜	14⅛	14⅜	
Bk NS 1p	1900	$22	21¾	21¾	
Bk NS 3p	4950	$18¾	18½	18½	
Bk NS 4p	11350	$23¾	23½	23¾	+⅛
Bankeno o	258	410	410	410	
Baringtn o	23500	151	151	151	–4
Baton	1100	$8¾	8⅝	8⅝	–⅛
Beau CA o	23000	33½	33½	33½	
Beaver R o	2600	10	10	10	
Bell 1.94 p	1200	$23	23	23	
Belmoral	182000	21½	20	21	+2
Bema Gl o	1150	230	227	230	
Bethlem R	4500	47	47	47	
Biochem f	3200	$10¼	10	10	+⅛
Bionaire I	5000	90	90	90	–5
Blk Cliff o	10000	30	30	30	–3
Blk Swan	15500	17	16	16	–1
Bombdr A	19900	$20½	19⅞	20¾	+½
Bombdr B f	294975	$20½	19⅞	20¾	+⅜
Bmbdr 1 p	1700	$23⅞	23½	23¾	–¼
Bonanza O	z50	50	50	50	
Bovar Inc	9850	41	40	40	–2
Bow Valy	75374	$13⅛	12¾	13⅛	+⅜
B V 2025	12940	$27½	27½	27½	
Bow Vly 205	500	$19¼	19	19¼	+¼
Bowtex o	600	215	205	215	+10
Bralorne	27600	21	20	21	+1
Bramalea	14400	$12	12	12	
Brmptn A f	5400	450	450	450	–10
Brandvr o	4300	37	35	35	–2
Brascad A	292	$39	39	39	
Brascan A	112634	$20⅝	19⅞	20⅝	+⅜
Brascan F p	240	$23	22⅞	22⅞	–⅜
Brkwater o	47500	160	156	159	+5
Brik Brw o	2000	125	125	125	
BrAir ads	220	$44½	44½	44½	+¼
BC Phone	16840	$17⅛	17⅝	17⅞	+¼
BCP 7.04 p	550	$18⅞	18⅞	18⅞	+¼
Br Gas ads	1160	$46¾	46	46¾	
Br Pet ads	400	$81¼	80	81¼	+3
Br Steel	450	$28⅛	28⅝	28⅛	+⅛
BrTel ads	z66	$63½	63½	63½	
Bruncor	7037	$16⅜	16⅜	16⅜	–⅛
Brunswk	150	$9½	9½	9½	+⅛
Bunker H o	1400	125	110	125	+5
C					
CAE	171780	$6¾	6½	6½	
CCL B f	11710	$9⅞	9¾	9⅞	
CFCF f	6000	$9	9	9	
CFS Grp	2000	115	115	115	–10
CGC Inc	2000	$10¼	10	10¼	
CHC Hlcpt	900	490	480	490	
CM NT Equ	600	$13⅞	13⅝	13⅞	+⅜
CM Pref p	1175	$14	13⅞	13⅞	
CML Ind o	2000	87	87	87	–3
CS Res o	300	470	470	470	+5
CSA A f	1500	405	405	405	
CT Financl	380	$19¼	19	19¼	–¼
Cableshr A	2000	90	90	90	–10
Cabre	30986	$8	7⅞	8	+⅜
Calgary 1 p	900	$24½	24½	24½	
Cambior	34750	$12½	11¾	12½	+½
Cambridg	18307	$27¾	27½	27½	
Cbg 8 dr plus bas					
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	1500	$7⅜	7¼	7⅜	
Camp Res	179102	67	65	65	–1
Camp Soup	1200	$21¾	21¾	21¾	–⅛
Campeau	22802	130	128	129	–1
Campeau B	3600	125	120	125	
Campeau D	1300	105	105	105	+5
C Income ur plus bas					
Can Malt	1300	$14⅛	14⅛	14⅜	–⅛
C Nor West	900	115	105	115	+5
C Packrs	8719	$11	10¾	11	
CS Pete f	1240	235	220	220	
C Trust unr plus bas					
C Trsco C	313	$18⅜	18⅜	18⅜	–⅛
C Tung	970	255	251	251	–4
Canadex o	1000	125	125	125	
C Energy	5300	$5⅜	5⅜	5⅜	+⅛
C Expriss f	27658	44	42	42	–2
CForms A f	100	155	155	155	
C Home o	3600	110	100	110	
CI Bk Com	57569	$27⅞	27⅜	27⅞	+¼
CIBC 3 p	100	$100¼	100¼	100¼	
CIBC 6 p	2500	$23¾	23¾	23¾	+⅛
CIBC 8 p	3000	$23¼	23	23	–⅛
CIBC P wr plus bas					
Cdn Jorex	1437	147	147	147	+2
C Marconi	20000	$10	10	10	–¼
Cdn Nat Res	101300	355	325	340	+5
C Occdental	83692	$16⅜	16⅛	16¼	+⅛
CP Forest	250	$30½	29½	30½	
CP Ltd	210957	$20⅞	20⅝	20¾	–⅛
Cdn Roxy	z33	$6¼	6¼	6¼	
Cliff o	10000	2	2	2	–2
Co Steel f	14200	$17	16⅞	17	
Cognos	1558	$10½	10⅜	10½	+⅛
Coho Res	2400	450	450	450	
Colray R o	7480	2	2	2	
Cominco L	329151	$26½	26	26½	+½
Comnco B p	600	$22¼	22¼	22¼	+½
Comnco H p	1000	$14½	14½	14½	
Comnco R	7000	245	240	245	+10
Compu H o	36300	250	220	245	+10
Computlog	33500	330	325	325	–5
HCare A of	7500	75	75	75	+5
Hees Intl	75950	$24⅛	23⅞	24	
Hees w	2900	380	370	370	
Hemlo Gld	85211	$12¾	12⅜	12⅝	+⅛
High Rlvr o	5000	85	85	85	+2
Highrdg A o	6500	175	175	175	–5
Highwod o	55000	110	105	105	+5
Hillcrest o	4500	160	155	155	–5
Hollingr I	2400	$13¼	13	13	+⅛
Holingr w	1000	400	400	400	
Hope Brok	5000	90	90	90	–5
Hope B wr plus bas					
Horizon o	5000	60	55	55	–10
Horsham f	1347751	$10⅝	10¼	10⅝	+¼
H Bay Co	15958	$31⅞	31½	31⅞	+⅜
HBC A p	180	$19	19	19	
Hyal Ph o	700	260	255	260	
ISG Tec o	1300	130	126	130	+5
Ican o	13000	42	40	40	–1
Imasco L	16030	$36⅛	36	36¼	+⅛
Imsco L Ap	200	300	300	300	+5
Imp Metal	3200	140	140	140	
Imp Oil A	95748	$55⅛	54⅛	55⅛	+1⅜
Inco	467922	$35⅜	34¼	35⅛	+⅞
Inco 7.85	700	$21¾	21½	21¾	–⅛
Innopac	1085	$5⅞	5⅞	5⅞	–⅛
Intensity o	3500	65	63	63	–2
Intr Cty P	5058	$7⅜	7½	7⅜	
IntCty P C	z14	$26	26	26	
Intera A	5000	$22¼	22	22¼	+½
Interhome	5380	$49¼	49	49⅛	+⅛
IBM	817	$138¼	138	138¼	+1½
Intl Colin	1866	350	340	340	–20
I Dunrn Ao	z50	130	130	130	
I Dunrn Bo	z50	200	200	200	
I Forest A f	4947	$8½	8⅜	8⅜	–⅛
Intl Lardr	z15	17	17	17	
IMhgny B o	4100	165	165	165	
I Movie Gr	3500	231	231	231	–2
I Oiltex o	5000	16	16	16	–2
I Petro o	14644	250	245	250	+3
I Platinm o	24200	46	42	44	+4
Intl Pottr	646	140	140	140	
I Pursuit	204000	96	95	95	+5
I Semi Tch	6650	$7⅛	7¼	7⅛	+⅛
I Verifac o	11500	39	37	37	–2
I Verifac p	2500	390	390	390	+15
Intrqust o	3000	38	38	38	+5
Inverness	14060	$6	5¾	6	+⅛
Inv Grp	500	$23⅜	23⅜	23⅜	–¼
Iona o	1500	90	85	90	+2
Ipsco	4397	$16½	16½	16½	+¼
Island Tel	365	$14⅞	14⅞	14⅞	
Ivaco A f	17800	$8⅛	7¾	7¾	–⅜
Ivaco B	100	$11½	11½	11½	–⅛
Ivaco C p	300	$42½	42½	42½	–¾
Ivaco D p	900	$20	19	19	–1
Ivaco E p	300	$19½	19½	19½	–¼
Ivaco 2nd 1	8000	$12¾	12¼	12½	–½
Ivaco 2nd 2	3600	$13¼	12½	12½	–⅞
Ivaco 2nd 3	500	$13½	13½	13½	–1¼
Ivaco 2nd 4	250	$25	24¾	24¾	
JDS Inv	1000	$10	10	10	
Jannock	2200	$15	14⅞	14⅞	–⅛
Janock 120	802	$11½	11¼	11¼	
Jean Cout f	500	$13¾	13¾	13¾	+⅛
Joss Enr o	4000	195	195	195	–5
Journey f	3163	$8⅜	8¼	8¼	
Kaufel GB f	5000	$9¼	9¼	9¼	–⅛
Kelsey H	100	$20¼	20¼	20¼	+⅛
Kerr Add	3716	$20½	20½	20½	+½
K Anacon o	3000	45	45	45	+5
LSI Logic	700	110	110	110	
Labatt	11825	$21⅞	21¾	21¾	
Lac Mnrls	444606	$11	10⅜	11	+¼
Lac Mnrl w	108150	93	80	92	+7
Lac M Ilw	53000	165	155	160	
Lafrg Corp	1000	$19½	19½	19½	
Laidlaw A	10550	$28	27¾	27⅞	–⅛
Laidlw B f	450675	$28	27¾	28	–⅛
Laidlaw G	8713	$37¼	37	37¼	
LaurGr B f	150	$7¾	7¾	7¾	
Laur Gr 1	1120	$22½	22½	22½	+¼
Lavalin	200	275	275	275	–15
Lawsn M Af	1800	$10⅝	10½	10½	–¼
Lidco Ind o	11000	32	32	32	+2
Linamar	z60	440	440	440	
Lincoln C	131300	$9⅜	8⅜	9⅜	+1
Linear T	4500	$6¼	6	6	–½
Loblaw Co	6300	$16½	16⅜	16⅜	–⅛
Lob Co pr	100	$25	25	25	
Loewn Gr	35414	$26	25¾	25¾	–⅛
Logstec B f	300	$9⅜	9⅛	9⅜	–1⅛
London Ins	8850	$21¾	21¾	21¾	
London A p	300	$20¾	20⅜	20⅜	
Lytton M o	602100	47	39	41	–3
MDC A of	19100	37	34	34	–5
MDS H A	500	$14	14	14	+¼
MDS B f	1345	$13¾	13¾	13¾	
MICC	200	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅜
MICC 8⅜	200	$18⅜	18⅜	18⅜	–⅛
MVP Cap o	84228	23	20	20	+1
Mackenzie	175995	$7½	7¼	7½	+⅛
Maclean H	25892	$9⅜	9⅛	9⅜	+¼
Macmilan	16730	$18¼	18	18	
Mcmln B 8p	1100	$19½	19¼	19¼	–¼
Mcmln B 10	600	$23⅜	23⅜	23⅜	
Madelin o	19250	$6⅜	6¼	6½	+⅛
Magna A f	193150	415	385	395	–20
Majstc Con	4000	460	450	460	+20
Manitoba p	1100	$25	25	25	
M Lf Gard	1250	$25¾	25¼	25¼	–½
Mrtme Lf p	300	$19⅞	19⅜	19⅜	+⅛
Maritime f	2165	$16⅞	16¾	16⅞	+⅛
Mark Res	65579	$10⅞	10½	10¾	+½
Mark R dbr plus bas					
Mark Wrk f	2000	180	180	180	–10
Maxon A f	8800	315	295	305	+15
McFinley o	105001	3½	12	13½	+1½
McGraw H	5800	$27¼	27¼	27¼	–¼
Memotec	2990	$8¾	8⅝	8⅝	
Merfin H o	1000	205	200	200	–25
Meridian	15400	260	255	260	
Metal Mng	108210	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅜
Metal Debr plus bas					
Metalore	100	$19	19	19	+½
Midas M o	10000	19	19	19	–1
Mlnd Wlyn	5150	$5¼	5¼	5¼	
Minera o	3250	175	165	165	–10
Mineres o	5000	55	55	55	–4
Minorco p	100	$61	61	61	+1
Mirvan Gl	11750	127	125	127	+1
Mitel Corp	4000	270	267	267	–3
Mitel 200 p	2600	$15	15	15	
Moffat	100	$10½	10½	10½	
Molson A f	197821	$37⅜	37¼	37⅜	+⅛
Molson B	7000	$37¼	37⅛	37¼	+¼
Moneta o	5000	42	42	42	+1
Moore	12171	$34⅞	34½	34⅞	+¼
Morgan F	6000	20	20	20	
Morgan	35900	$5⅛	475	5¼	+37
Morism M o	2400	41	41	41	+1
Morisn P	2966	$10¾	10⅜	10⅜	–⅜
Moss Pwr o	55000	7	6	6	–1
Mltibn Nt	1050	$13½	13¼	13½	+⅛
Mun Fin Af	700	$11¼	11¼	11¼	–½
Murgold o	11200	7	5	7	+3
Muscocho	1000	7	7	7	
NIM Pete	1354	275	260	260	–15
Nat Bk Can	47206	$9⅜	9⅜	9½	
Nat Bk 7	500	$20⅜	20⅜	20⅜	+⅛
Nat Bk 9	1800	$23¼	23⅛	23¼	
Nat Pete o	z305	13	13	13	
NSea Equ f	300	410	410	410	–20
Nat Trstco	3360	$26	25¾	26	
Nelson V o	500	14	14	14	
Nevada o	5000	45	45	45	+5
NB Tel 1.37	500	$17¾	17¾	17¾	+¼
NGld Scpt o	5917420	18	20	+2½	
Jordan P A	604	285	285	285	
N Kelor o	10100	12½	12	12	–½
Newalta	5000	87	87	87	+3
Newbridg	4000	$6⅜	6¼	6¼	+⅛
Newfld M o	3420	4	4	4	
Nfld Tel 725	200	$16⅜	16⅜	16⅜	–⅛
Newhak o	13950	249	240	245	–5
Newscope o	1500	20	20	20	
Newtel Ent	7051	$17	16¾	17	+¼
Noma A f	24000	$7⅜	7¼	7¾	–⅛
Noramco o	21500	42	41	41	–1
Noranda F	14400	$10¾	10⅜	10⅜	–¼
Noranda I	274932	$20⅜	20	20⅜	+½
Nornda I B	1200	$28¼	27½	28	+⅜
Nornda I C	12550	$24⅜	24⅜	24⅜	+⅜
Norcen	71475	$24¼	24	24	
Norcn ord f	83226	$22¼	21⅝	22	–¼
Norcn 8.12	300	$24¼	24¼	24¼	+⅛
NC Oils	36322	$17¾	17¼	17½	+⅜
Northair o	6200	22	22	22	–3
N Minrl o	5500	28	28	28	–2
Nor Tel	126482	$33½	33⅛	33⅜	
NTel 3 p	800	$25¼	25¼	25¼	–¼
Northgat	1150	$6⅜	6¼	6¼	–⅛
Nwst Dgtl o	500	50	50	50	–10
N Beauc o	42000	3½	3	3½	
Nova Cor f	53842	$8⅜	8½	8½	
Nova G p	579	$24½	24½	24½	
Nova O p	1100	$23¼	23¼	23¼	–⅛
Novagld o	70460	125	120	125	+5
Noverco	z53	$15⅛	15⅛	15⅛	
Nowsco W	7200	$16¼	16⅛	16¼	+⅛
Nuinsco o	z300	20	20	20	
Numac	26700	$6⅜	6½	6⅜	–⅛
Ocelot B f	4100	$8⅞	8¾	8¾	–⅛
Okanagan S	1500	400	400	400	
Old Canada	501000	140	140	140	+5
Omega Hyd	z50	330	330	330	
Onex C f	800	$11⅜	11½	11½	–¼
Opawica o	500	280	280	280	
Orbit	5000	67	67	67	+2
Orbit 2 p	2000	$6¼	6¼	6¼	
Oshawa A f	7150	$30¾	30⅝	30¾	+⅛
Otooles G	701	200	200	200	+16
Oxf Prop dr plus bas					
	PtoS				
PCL Indust	300	$5⅞	5⅞	5⅞	+¼
PPC OG o	1232	100	100	100	
PWA Corp	6025	$9¾	9⅝	9¾	–⅛
PWA A p	300	$20¼	20⅛	20⅛	–⅛
Pac Aqua o	4750	50	50	50	
Pafco Fin	700	150	110	110	–55
Pgurin A f	17300	$7⅝	7⅜	7⅜	
Pamorex o	20000	66	65	65	–5
Pan Amr o	z100	27	27	27	
PanAtlas o	1083	45	45	45	
PanCan P	1108	$28¼	28⅛	28⅛	–¼
Parkland	500	$6½	6½	6½	–¼
Parlake o	z200	23	23	23	
Parquet o	6000	12	12	12	+2
Pe Ben O	2000	80	70	70	–15
Peerless	450	$5½	5½	5½	–⅜
Pega Cap o	22500	10	10	10	–1
Pegasus	20500	$12¼	11½	12¼	+½
Pngrwth ur plus bas					
Penningtn	400	$6½	6½	6½	
Pjewl A f	200	$9¾	9¾	9¾	
Phonix Can	775	375	360	375	+10
Photo Eng	300	$23½	23¼	23¼	–½
Pinacle R	2500	425	425	425	
Pioner Lif	z20	95	95	95	
Pioner M o	97285	6	6	6	
Place Res A	7700	63	60	60	–3
Placer Dm	309811	$18½	17½	18⅜	+½
Plsti Fab	1000	180	180	180	
Platnova o	22500	142	140	142	–10
Plexus o	500	215	215	215	+4
Poco Pete	23500	$6¾	6⅝	6¾	
Poco D p	2000	$11½	11½	11½	
Ptash Cor	7000	$13⅜	13⅜	13⅜	–⅛
Powr Cor f	43495	$15½	15⅛	15¼	
Powr C Ip	250	$44⅛	44⅛	44⅛	–⅜
Powr Fin	1000	$18⅜	18⅜	18⅜	–⅛
Pwr Fin A	300	$24	24	24	+¼
Precamb	15800	300	295	295	
Precsn D A	z40	270	270	270	
Primex F	2900	455	455	455	
Princeton	45394	460	400	455	+55
Pronto E o	2000	25	23	23	–2
P Storager plus bas					
P Storag IIr plus bas					
P Storag 4r plus bas					
Pure Gld o	3000	4	4	4	
Quadra L o	44120	$13¾	13⅛	13⅛	–¼
Quartz M o	5100	32	32	32	
Que Sturg o	3500	70	65	70	+5
Quebcor B f	200	$11¼	11¼	11¼	–¼
Queenstak	8442	39	36	38	–1
Quenstn M	9700	150	147	147	–3
RBK Nt	14700	$21	20¾	21	+¼
RPF Bnd ur plus bas					
RY Fin p	600	$25¾	25¾	25¾	
RY Fin rr plus bas					
RY NT Fin	2250	$21⅞	21¾	21¾	
RY ll p	1500	$24⅜	24⅜	24⅞	–⅜
Ram Pet	2600	250	240	240	–10
Ranchmen	1542	$7¾	7⅝	7⅝	+⅛
Rnchmn p	500	$24½	24½	24½	
Ranger	176975	$7⅛	7	7⅛	
Rayrock f	1500	$8¼	8	8¼	+¼
Rea Gld o	3600	220	215	220	+10
RelCap A f	100	225	225	225	
Redfern o	11400	385	370	375	–15
Redstone o	21200280	275	280	+5	
ReedSt 1 Sp	200	$27	26⅞	27	
Reitman A f	600	$13½	13½	13½	+⅜
Renisanc	101212	$14¾	14⅜	14¾	+⅜
Rentown o	16439	84	80	80	+4
Repap f	38800	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅜
Rescan	500	400	400	400	
Revenue P	317	440	440	440	–5
Rio Algom	1100	$20⅜	20¼	20⅜	
Rio Alto o	6000	15	13	13	–2
Rockford o	180003½	3½	3½	+½	
Roddy o	z200	36	36	36	
Rogers A	2250	$12¼	11⅞	12¼	+⅜
Rogers B f	23257	$8⅜	8⅜	8⅜	+¼
Roman	600	$6⅜	6⅜	6⅜	
Rothman	350	$67	67	67	+1
Rothm 2p	300	$13½	13½	13½	–¼
Rouyn M o	300	102	102	102	–3
Royal Bnk	134961	$24	23¾	24	+¼
Ry Bk 1.45	2000	$16	15⅞	15⅞	–¼
Ry Bk G	200	$24	24	24	
Ry Lepg L	2950	$9	9	9	
Ry Oak o	12000	60	50	60	
RT En lur plus bas					
RT En llur plus bas					
Ry Trco	9918	$15	14⅞	15	+⅛
RyTrco F p	14000	$100⅛	100⅛	100⅛	+⅛
RyTrco G p	500	$22	22	22	
RyTrco Q p	2200	$23¼	23	23¼	
RyTrco J p	3000	$22¼	22¼

BOURSE DE MONTRÉAL

Hausse de 17,46 points

Les cours ont pris leur essor, jeudi à la Bourse de Montréal et l'indice général xxm a fermé la séance sur un gain de 17,46 points à 1855,03. Plus de 6,4 millions d'actions ont changé de main au lieu de 4,4 millions mercredi.

Les minières ont monté de 35,49 à 1983,42, les pétrolières de 16,92 à 1570,64, les forestières de 15,64 à 2635,81, les bancaires de 12,56 à 1748,62 et les industrielles de 3,38 à 1667,33. Les services publics ont cédé 1,23 à 1605,00.

Horsham, en hausse de 1/4 à 10 5/8 s'est traité à 1 180 800 exemplaires. Agneco Eagle a monté de 3/8 à 7 7/8 et 96 000 actions ont été brassées.

Par ailleurs, Bombardier B a gagné 1/2 à 20 3/8, Cominco 1/2 à 26 3/8, Biochem 1/4 à 10 et Laidlaw A 3/8 à 28.

Hees International a perdu 1/8 à 24 et Laidlaw B 1/8 à 27 7/8.

Sur 422 titres mis en jeu 147 étaient en hausse, 121 en baisse et 154 inchangés.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Charan	z500	6	6	6	
fChateau	3900	310	295	310	+25
fCimStL.a	800	$17⅜	17⅜	17⅜	–¼
fCo Steel	3700	$17	16⅞	16⅞	
fCogeco	700	285	285	285	–5
CohoRs	2970	450	450	450	+10
Cominco	158807	$26⅜	26	26⅜	+½
jCancom	500	$13½	13½	13½	–⅛
Comterm	500	10	10	10	–1
Cons TVX	5799	400	390	400	–10
Cons Gas	29625	$31¼	31	31	–¼
fCorona A	52300	$7¼	7	7⅛	+⅛
Coron.srB	200	$18⅜	18⅜	18⅜	–⅛
Coron.92w	4000	95	95	95	–2
Coronet	2500	275	275	275	+15
Crwn.Pr.1	1000	$17⅞	17¾	17⅞	+¼
fCrownx.A	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	
Crwn.wt.b	2000	$15⅜	15⅜	15⅜	
fDMR.grA	1019	330	325	325	
Datamark	400	350	350	350	+10
fDenisn.B	1000	109	109	109	+4
Denis 9.50	1200	$14	14	14	–¼
Domco.Ite	1075	$6½	6½	6½	+⅛
Domtex	1355	$10¾	10¾	10¾	
Domtar	53481	$13	12¾	13	+¼
Donohue.b	z115	$12	11⅞	12	
fDramx.a	1200	55	55	55	–5
DuPont A	1000	$29½	29½	29½	+⅜
fDylex.Ltd	200	400	400	400	–10
Eagle	200	175	175	175	
Echo Bay	3150	$14¼	13¾	14¼	+½
fEmpire.A	960	$12¼	12¼	12¼	
Encor Inc	31278	218	216	216	–1
EnerplusG	3000	495	495	495	
EqDenis.A	500	145	145	145	–1
fEqDen.B	1200	125	120	120	–10
Eq Pres	1000	100	100	100	+10
Espalau	1000	185	180	185	+5
FCA Inter	500	$10⅜	10⅜	10⅜	
FPI Ltd	1100	$5	5	5	–⅛
Fcnbrd G	150	230	230	230	–10
Fi.Desj.s1	200	$19½	19½	19½	+⅛
Finan E.C	2266	140	135	135	–5
FCtyTco	500	$5⅜	5⅜	5⅜	–⅛
Flet.Can.a	10186	$16¼	15⅞	16¼	+⅜
Flet.Inv2b	500	$20⅛	20⅛	20⅛	+¼
Flet.Inv	3300	$23¾	23¾	23¾	
Fletcher	2100	300	290	300	+25
FEurop.w	10000	15	14	15	+½
fFdCr.Que	33345	360	355	355	
ForesbecA	4000	35	35	35	
jForex	1000	163	163	163	–2
fFourSeas	300	$18¾	18½	18½	
GTC.tra.B	1800	325	320	325	+5
GW Util	z52	$35⅛	35⅛	35⅛	
Galactic	1400	345	340	345	–5
fGaz StD	600	$20¾	20¾	20¾	
fGldcrp.A	1100	425	410	425	+10
jG Knight	2500	$13⅞	13⅞	13⅞	
Goodfellw	4900	370	365	365	–5
Grilli	650	$6½	6½	6½	
Gr.L.I.875	1000	$22¼	22¼	22¼	–¼
fGr.laur.b	1100	$7¾	7¾	7¾	
Guardcor	1000	$8	8	8	–⅜
Guard. T.	1300	340	340	340	
GuilvA	2500	$5¼	5⅛	5¼	+¼
Gulf Res	3165	$15¾	15½	15¾	+⅛
Gulf.R.p.a	260	440	440	440	
Hees.Int	120400	$24	23⅞	24	–⅛
Hees 91wt	2500	380	380	380	
Hemlo	8800	$12¼	12⅜	12⅜	
Heroux	5900	320	280	320	+35
H.Brook	1000	95	95	95	–5
fHorsham	1180800	$10⅜	10⅜	10⅜	+¼
Hubbard	1300	175	170	170	–5
Hypocrat	2000	35	35	35	
IPL Inc	1950	420	420	420	
Ideal Mtl	24400	150	145	145	
Imasco.ltd	72766	$36¼	36	36⅛	
Imp Mds	500	140	140	140	
Imp Oil	A 22852	$54⅞	54¼	54⅞	
+1¼					
Inco Ltd	56794	$35⅜	34⅜	35⅛	+⅛
IFX	2000	500	210	210	210
Interhome	500	$49¼	49¼	49¼	
IBM	865	$138¼	138	138⅝	+1⅞
Int.dta.pr	z100	20	20	20	
jInt.Data	z150	75	75	75	
Inverness	700	$6	5⅞	5⅞	–⅛
Irwin Toy	700	$6	6	6	
Island Tel	600	$14⅞	14⅞	14⅞	–⅛
fIvaco A	425	$8¼	8	8	–⅜
Ivaco B	100	$10½	10½	10½	–1
Ivaco.sr1	z50	$12¼	12¼	12¼	
Ivaco.sr2	800	$13	12½	12½	–¾
Ivaco.sr3	200	$14¼	14¼	14¼	+⅜
Jannock	1200	$15	15	15	
fJean.Ct.A	13650	$13⅞	13¾	13⅞	+¼
Kaufel.B	2200	$9⅜	9⅜	9⅜	
fLGS Inc.	2515	190	185	190	+5
Labatt	6660	$21⅞	21½	21¾	
LacM.wt2	2000	155	153	155	–6
Lac Min	78150	$10⅞	10½	10⅞	+⅛
LacMin.wt	4000	88	80	88	+3
LfrgCan.p	z58	$21¼	21¼	21¼	
Laidlaw A	90200	$28	27¾	28	+⅜
fLaidlw B	97804	$28	27¾	27⅞	–⅛
LamSo.inc	1700	110	110	110	
Lap Ver	600	305	305	305	
fLasond.a	2300	400	400	400	
LavalnInd	300	275	275	275	–5
Lvltec	5200	100	100	100	
fLMGL.A	800	$10⅜	10½	10½	
Leader M.	7000	34	34	34	
Leroux	100	140	140	140	
LBL.inc	5000	135	135	135	
jLouvem	10950	$5¾	5⅜	5¾	+⅛
M Corp	24600	$12½	12¼	12½	+⅛
MICC Inv	100	$13¾	13¾	13¾	+1
MaBaie	1200	285	285	285	
McM Bldl	5410	$18¼	18	18	–⅛
McMil sr8	500	$19½	19½	19½	
Maclean	51900	$9¼	9¼	9¼	
fTeck	8	107565	$24½	24	24½
fTmedia.A	350	385	360	385	+10
Tembec.A	2900	$10	10	10	
ThomCor	6766	$15½	15⅜	15½	+¼
TIE.teleco	1000	22½	22½	22½	–2½
Tolgeco	450	115	105	105	
jTotal	4000	115	95	95	–10
Tot.pet2.88	100	$46½	46½	46½	+¼
Totec	3300	80	80	80	
Trs mount	300	$15½	15½	15½	–⅛
TrAlta	15445	$12¼	12⅛	12¼	
TrCan Pl	81300	$16⅛	16	16	–⅛
Transat	500	100	100	100	
Trimac	16062	$7⅛	7	7⅛	+⅛
Trit.Cda.R	1000	170	170	170	+7
fTrizec A	1112	$18½	18½	18½	
Trizec B	50000	$20	20	20	
Trizec.sr4	200	$20¼	20	20¼	–⅛
Trco Desj	1100	305	305	305	
Trust Gen	801	$6¾	6¾	6¾	
Turbo Rs	4000	44	44	44	
fUAPIn.A	z147	$15	15	15	
Ultrmar	2123	$7	6⅞	7	+⅛
Uni Selct	3100	$8⅞	8⅞	8⅞	–⅛
Unican.A	1700	$8½	8½	8½	
fUnican.B	1600	$8½	8½	8½	
Unigas0.65	4850	$8½	8½	8½	
fUniges	B 23100		335	330	335
+5					
Un.Domin	220	$16⅜	16⅜	16⅜	
U.dom.Sr2	2100	$21	20⅞	20⅞	–⅛
Un.Wstbrn	500	$9	9	9	+⅛
Val Royal	2900	460	450	450	+25
fV.Houtte	2600	485	480	485	+5
Varity Co.	2200	340	335	335	–5
fVideotron	11750	$13¾	13½	13¾	+¼
Westcoast	600	$20¾	20¾	20¾	
West8.25	200	$28¼	28¼	28¼	+¼
Weston	700	$40¾	40½	40¾	+¼
TotalSales: 5,171,636					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	5700	$9⅛	8⅞	9⅛	
–⅛					
B Corp A	42900	$29¾	29¾	29¾	
TotalSales: 48,600					
Trust Units					
EnpFnd.G	28748	$5	4	5	+
FEurop.u	2300	$9¾	9¾	9¾	+⅛
Ryt.El1.u	300	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
Un Carb.u	2400	$24¾	24¾	24¾	+⅛
TotalSales: 33,748					
Special Warrants					
Bt.Treas.d	6500	210	185	210	+10
H.Brook.w	2000	15	15	15	–10
TotalSales: 8,500					
Partnership Units					
PGEVII	24789	$8	7⅞	8	
TotalSales: 24,789					
Junior					
Abcourt.b	1000	12	12	12	–1
Acabit	20000	29	25	29	+1
Amberqst	30883	42	38	42	+4
Armistc	73431	28	26	27½	–½
Aunore	z300	9	9	9	
Aurizon	2000	17	17	17	+2
Auртec A	2000	70	65	70	+5
Beaufield	12600	18	18	18	
Brex	1500	10	10	10	+1
Cache Ex	3000	46	46	46	–4
Cartier.R	z540	4½	4½	4½	
Chabela	1581	5	5	5	
Chesbar	10000	15	15	15	
Coleraine	91680	24	18	20	–4
Concorde	z145	25	25	25	
Con Abit.	5231	71	71	71	
Con Cach	z977	5	5	5	
Cristobal	z81	10	10	10	
Dufrsnoy	2000	18	18	18	–2
Dumont	2000	22	20	22	+2
Freewest	38900	275	266	271	–9
Globex	3000	48	48	48	–2
G.Briar	z500	7	7	7	
Gdn Day	18311	2½	2½	2½	+½
Gln.Grp	9000	24	22	24	+4
GldnStr	600	110	110	110	+5
Goldex	500	295	295	295	
Goldx.wt2	1000	4	4	4	–9
Greenstn	1500	440	435	440	
JAG.Min	1820	16	16	16	+1
Kewa.Gld	5000	55	50	50	–10
LaFoss	640	33	33	33	
La Sarre	7800	15	15	15	+1
LyonLake	20940	22	16	22	+6
MSV cl.A	10339	33	32	32	
Maufort	7000	4	4	4	
Mazarin	29606	64	63	63	–1
Messeg	12466	8	6	6	–2
Mimka.M	10212	55	50	52	+2
Mirandor	2700	8	8	8	
Monique	1000	45	45	45	
Normab	4000	5	5	5	+2
Normetal	7000	52	46	52	+5
NAR.met	524	28	28	28	+1
Nva.Cgco	4580	40	32	40	+5
Oasis	21118	3	3	3	+1
Orb ex.A	17200	37	37	37	
Orex exp	61700	35	30	30	–6
Orient	545	14	14	14	–2
Ormico	5000	70	70	70	–3
Parquet	5104	11	11	11	+1
RadCsson	17420	25	23	25	
Registry	20750	225	215	225	+3
Rogi	2000	11	11	11	–3
Rouyn.Wt	1850	30	30	30	
Savanor	1238	11	11	11	–2
Spctrm.A	625	13	13	13	
Sphlx.M	14439	68	65	66	+1
Spirit Lk	6000	93	93	93	+1
St.Genev	27600	140	135	138	–2
Stabell	10449	5	5	5	+½
Tandem	102452	27	23	25	–1
Tyler	3330	17	15	15	–2
VSM	59550	125	104	125	+22
Val D'Or	318000	13	11	11	
Vior	17000	93	90	93	+6
Wrightbr	13073	30	30	30	+4
Yorb CIA	500	31	31	31	
TotalSales: 1,186,830					
TotalMarket: 6,474,103					
INTERNATIONAL DIVISION					
Traded					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	2000	$21½	21¼	21½	–1¼
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
StockstradinginCDN$					
Cascd s.a.	$7	8	9⅜	5	
Eldrs ads	165	175	295	150	
Flet Chilg	280	299	350	291	
Maxwell	375	425	450	340	
StockstradinginUS$					
ADT Ltd.					
BET.plc.U	400	415	490	490	
pLatonia	$54⅜	55⅜	54½	54½	
Lyon.eaux					
Precious Metal Certificates $US					
Certificates OzHighLowClose					
Grdn slvr	1000	4.88	4.88	4.88	
52Weeks					
Certificates BidAskHighLow					
Grdn gld	356.00	360.00	424.00	346.00	
Grdn plat	466.00	0.00	515.00	505.00	
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Horsham	1180800	$10⅜	10⅜	10⅜	+¼
Bomb B	444854	$20½	19⅞	20⅜	+½
Cominco	158807	$26⅜	26	26⅜	+½
Biochem	151235	$10⅜	9⅞	10	+¼
Hees.Int	120400	$24	23⅞	24	–⅛
Junior					
Val D'Or	318000	13	11	11	
Tandem	102452	27	23	25	–1
Coleraine	91680	24	18	20	–4
Armistc	73431	28	26	27½	–½
Orex exp	61700	35	30	30	–6
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Horsham	12398	$10⅜	10⅜	10⅜	+¼
Bomb B	8922	$20½	19⅞	20⅜	+½
Cominco	4155	$26⅜	26	26⅜	+½
Hees.Int	2889	$24	23⅞	24	–⅛
Laidlw B	2737	$28	27¾	27⅞	–⅛
Junior					
Freewest	105	275	266	271	–9
VSM	69	125	104	125	+22
Registry	45	225	215	225	+3
St.Genev	37	140	135	138	–2
Val D'Or	37	13	11	11	
TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
Heroux	5900	320	280	320	
+12.3					
Fletcher	2100	300	290	300	+9.1
Chateau	3900	310	295	310	+8.8
MICC Inv	100	$13¾	13¾	13¾	+7.8
ValRoyal	2900	460	450	450	+5.9
Senior Losers					
Natn.S.A	3800	410	400	400	
–13.0					
Ivaco B	100	$10½	10¼	10½	–8.7
CFC.Inc	1300	$9	8¼	8¼	–8.3
Peerless	750	$5½	5⅛	5⅛	–6.4
Ivaco.sr2	800	$13	12½	12⅝	–5.7
Junior Gainers					
Normab	4000	5	5	5	
+66.7					
Oasis	21118	3	3	3	
+50.0					
LyonLake	20940	22	16	22	
+37.5					
Gdn Day	18311	2½	2½	2½	
+25.0					
VSM	59550	125	104	125	
+21.4					
Junior Losers					
Goldx.wt2	1000	4	4	4	
–69.2					
Messeg	12466	8	6	6	
–25.0					
Rogi	2000	11	11	11	
–21.4					
Coleraine	91680	24	18	20	
–16.7					
Kewa.Gld	5000	55	50	50	
–16.7					
TOP GAINERS–LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
IBM	865	$138¼	138	138⅛	+1⅜
Imp Oil	A 22852	$54⅛	54¼	54⅜	
+1¼					
Seagram	19575	$96⅜	95½	96⅜	+1¼
BCE Mbl	7400	$22⅞	21⅜	22⅞	+1
MICC Inv	100	$13¾	13¾	13¾	+1
Senior Losers					
BET Ads	2000	$21½	21¼	21½	–1¼
Ivaco B	100	$10¼	10½	10¼	–1
CFC.Inc	1300	$9	8¼	8¼	–¾
Ivaco.sr2	800	$13	12½	12½	–¾
Natn.S.A	3800	410	400	400	–60
Junior Gainers					
VSM	59550	125	104	125	+22
LyonLake	20940	22	16	22	+6
Vior	17000	93	90	93	+6
Aurtec A	2000	70	65	70	+5
GldnStr	600	110	110	110	+5
Junior Losers					
Kewa.Gld	5000	55	50	50	–10
Freewest	38900	275	266	271	–9
Goldx.wt2	1000	4	4	4	–9
Orex exp	61700	35	30	30	–6
Cache Ex	3000	46	46	46	–4
BOX SCORES					
Issues Traded 422					
Advances 147					
Declines 121					
Unchanges 154					
New Highs 8					
New Lows 25					
NEW 52 WEEK HIGHS–LOWS					
New Highs					
1.Biochem 2.SNC					
3.Amberqst 4.Bomb B					
5.Bomb A6.Amisco					
New Lows					
1.Coleraine 2.Orex exp					
3.Nva.Cgco 4.NorcenSv					
5.EqDen.B6.Ivaco.sr2					
7.SumnerSpB 8.Brook.w					
9.Radisson10.Ivaco B					
11.Camp Res 12.Ivaco A					
13.Bt.Treas.d 14.BCE wt					
15.Coron.92w					
INDICES LEVELS					
Net					
Index HighLowCloseCh'ge					
Market	1857.00	1834.83	1857.00	+19.43	
Banking	1750.41	1725.30	1750.41	+14.35	
Oil,Gas	1985.67	1943.42	1985.67	+37.74	
Mine,Mtal	1570.64	1557.24	1570.64	+16.92	
Forest Pr	2635.81	2617.94	2635.81	+15.64	
Industr	1670.71	1657.32	1670.04	+6.09	
Utilities	1606.23	1598.86	1606.23		

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Scintilor o	z200	50	50	50	
Scintrex	2480	245	225	226	+6
Scotts f	6495	$15⅝	15⅜	15⅝	+¼
Scurry Rn	300	$25⅝	25½	25½	–⅛
Seagram	131220	$96¾	95⅛	96¾	+1½
Sears Can	3658	$11⅜	11⅜	11⅜	+⅛
Securty H p	1500	$6¼	6¼	6¼	–⅛
Seel Mtg	2700	$8⅜	8⅜	8⅜	
Service C	700	$13	13	13	
ShawC B f	7300	$10½	10⅛	10½	+⅜
Shaw I Af	150	$21½	21½	21½	–¼
Shaw I B	z25	$21	21	21	
Shell Can	7505	$38¾	38½	38¾	+¼
Sherritt	3528	$7⅞	7⅞	7⅞	
Signtech	500	180	180	180	
Sikaman o	14500	100	98	100	+2
Silcorp A f	500	$5	5	5	–⅛
Simco Eri	5000	$11⅜	11⅜	11⅜	–⅛
Simax O j	3000	38	38	38	+5
Skyline o	26367	115	100	109	–1
Slocan F	300	$6¼	6¼	6¼	
S Louvem o	24700	$5¾	5⅜	5⅜	
Softkey S o	23400	360	350	350	+5
Sogepet o	500	31	31	31	–1
Sonora o	61500	40	40	40	+2
Southam	12300	$25⅛	24⅞	25⅛	+⅜
Spar Aero f	5996	$10	9¾	10	
Stnbg 29375	500	$12⅛	12¼	12¼	+¼
Stelco A	12190	$16¾	16⅝	16¾	
Stelco C p	3700	$17	16¾	17	+⅛
Stewart Ik o	2000	70	70	70	
Stikine o	700	$70½	70	70½	+½
Stonbridg	1113	90	90	90	–5
Stratford o	1800	210	210	210	+5
Strathfld o	500	$6⅜	6⅜	6⅜	+⅜
S Creek	7869	38	38	38	
Sunburst o	1000	5	5	5	+½
Synex Intl o	6000	105	100	103	+3
	TtoZ				
TBM NT	15600	$5⅛	485	5	+10
TBM NT p	51450	$25⅞	25¾	25¾	–⅛
TCG Int	3062	$6¼	6¼	6¼	–⅛
TCC Bev	12566	$12½	12¼	12¼	–¼
TNT Fin	z500				
Tarragon O	22700	83	83	83	
Taurus A	z550	4	4	4	
Teck Cor A	400	$24¼	24¼	24¼	+¼
Teck B f	93720	$24⅜	24	24⅜	+⅜
Teck E p	600	$24⅜	24⅜	24⅜	
Tecsyn f	1540	100	100	100	
Tee Comm o	3600	61	60	60	–3
Teledyne	100	$12⅝	12⅜	12⅜	–⅛
Telepani o	6064	115	111	115	
Tex C Pet	17009	69	68	69	+1
ThomCor	70944	$15½	15¼	15⅜	
Thudrwd o	121041	141	128	141	
Time Air	2000	$9	9	9	+⅛
Timmins o	61500	58	45	58	+23
Tor Drn Bk	97506	$18⅜	18½	18⅜	+¼
TD Bk D	400	$23	23	23	
TD Bk F	500	$24	24	24	–⅛
TIPS	133950	$19½	19⅜	19½	+⅛
Tor Sun	200	$20½	20½	20½	
Torstar B f	13210	$27	26⅞	26⅞	
T Enrgld	3928	175	165	170	+5
Total Pet	19150	$31⅜	31¾	31¾	+¼
Trader R o	13000	15	13	13	–2
Tr Rmprt o	5700	85	78	85	+8
TrnAlta U	77999	$12¼	12⅛	12¼	
TrCan PL	77213	$16⅛	16	16⅛	+⅛
TrP 1st I	600	$49½	49½	49½	
Trpac Res o	860005½		5	5	–½
Tridel Ent	126	$14¼	14¼	14¼	
Trilogy	15000	82	78	82	+2
Trilon A	3275	$17½	17¼	17¼	–¼
Trilon Fin l	200	$21⅜	21⅜	21⅜	
Trlon Fin II	500	$20¼	20⅛	20¼	
Trilon Nk pr plus bas					
TrlonF p wr plus bas					
Trimac	154388	$7¼	7	7¼	+⅜
Trimin o	13700	295	285	285	
Trinity Res	1000	38	38	38	–4
Trpl Crn E	100	150	150	150	–15
Triton Can	6840	165	160	165	–5
Triton C A	200	$12½	12½	12½	–¼
Triton C 1	2300	$9⅜	9⅜	9⅜	
Trizec A f	23475	$18⅝	18⅜	18⅜	–⅛
Trizec B	100	$19½	19½	19½	–½
Trizec 3 p	500	$9½	9½	9½	
Trizec 4 p	2300	$20⅛	19¾	19¾	–⅜
Trizec 6 p	10500	$18½	18⅜	18½	
Tudor o	4400	55	55	55	
Turbo	10800	45	44	44	
Tut Ent o	10500	9	9	9	+1
Tyler R o	2000	16	16	16	+1
Tymar R o	6439	150	140	145	–5
UAP A f	400	$15	15	15	+½
Ulster P	7350	310	300	310	+10
Ultmar plc	130000	$7	6⅞	7	+⅛
Unican A	200	$8½	8½	8½	
Unican B f	1600	$8½	8½	8½	–½
Unicorp A f	88800166		165	165	
Unicorp 10	z50	$11½	11½	11½	
Unicorp 117	900	$11	11	11	
Un Carbid	z30	$19	19	19	
UCarb Eq u	vo				
U Energy	6794	$13¼	13⅛	13¼	
Un Coin o	500	150	150	150	–5
Un Domin	1521	$16½	16⅜	16⅜	–⅛
Un Dom 2	2100	$21	20⅞	21	
Un Dom 3	1000	$24⅞	24⅞	24⅞	+⅛
U Keno	1000	205	205	205	
UNth Am o	4500	145	140	141	+1
Un Reef o	z375	14	14	14	
US Prc Mo	6000	60	60	60	–5
U Wstburn	6100	$9	8¾	9	+¼
VS Serv	1200	$8	8	8	
Value Inv	3075	$8¼	8¼	8¼	
Varity C	67232	340	335	340	
Varity A p	400	$24⅜	24¾	24⅜	–⅜
Varity w	32300	23	20	23	+1
Ventra 1 p	200

L'ÉCONOMIE

La SRCO veut un deuxième sommet socio-économique

Jules Richer
LeDroit

Le Secrétariat régional de la concertation de l'Outaouais (SRCO) demande à Québec la tenue à l'automne 1991 d'un deuxième sommet socio-économique dans la région.

Cette décison a été prise lors de la l'assemblée des membres du SRCO qui s'est déroulée le 18 juin dernier à Hull.

Mario Laframboise, 1er vice-président de l'organisme, a expliqué que le SRCO considère que l'Outaouais peut encore bénéficier de l'apport d'unsommet socio-économique.

Si cette formule était mise de côté, la situation reviendra à ce qu'elle était auparavant, c'est-à-dire que «ce seront les régions avec le poids politique le plus important qui en auront le plus et l'Outaouais sera encore oubliée», dit M. Laframboise.

Toutefois, M. Laframboise et son organisme sont conscients que Québec veut modifier la nature des sommets. Il sait aussi que certaines régions du Québec gromellent actuellement et s'interrogent sur leur utilité. Lors de sa dernière visite dans l'Outaouais, à l'occasion d'une rencontre pour faire le point sur le suivi du premier sommet (tenu en 86), le ministre de l'Énergie et des Ressources Raymond Savoie avait indiqué que les régions devraient se préparer à être plus sélectives en présentant leurs projets lors des futurs sommets. Autrement dit, qu'il ne fallait plus songer à les présenter tous et à les voir acceptés de facto. Le gouvernement québécois n'a pas encore fait part de ses intentions officielles à l'égard du renouvellement de la formule des sommets.

M. Laframboise ne soulève pas d'objection à ces changements. «De toute façon, il est évident que le gouvernement a moins de fonds à distribuer. Mais si on ne s'implique pas (en tenant un sommet), on aura encore moins de chance d'en avoir», souligne-t-il.

Pour mieux appuyer sa demande à Québec, le SRCO a commandé une étude sur l'apport fiscal de l'Outaouais au trésor provincial. Le but est d'évaluer si la région reçoit sa juste part de retombées par rapport aux taxes et aux impôts qu'elle paie.

Elle devrait être complétée dans les prochains mois.

Licenciements chez Fischer-Price

Agence France-Presse

EAST AURORA Le célèbre fabricant américain de jouets, Fischer-Price Toys, a annoncé lundi la fermeture d'une seconde unité de production et la suppression de 500 emplois, face à une baisse de ses ventes de jouets.

La fermeture d'une nouvelle unité était nécessaire pour réduire les capacités excédentaires de production et rétablir l'équilibre financier du groupe, selon un communiqué de la firme. Fischer-Price Toys aurait perdu 44,5 millions $ dans les 15 derniers mois.

La maison mère de Fischer-Price Toys, Quaker Oats Co., a décidé de remettre dans le public la majorité des actions de sa filiale.

Des mesures draconniennes de redressement doivent être prises dans cette perspective, a indiqué la direction de Fischer-Price.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Régie du logement

Dossier Numéro : 22-900411-002G

LOCATEUR DEMANDEUR : Trudel, Gérald
Nepean

- vs -

LOCATAIRE DÉFENDEUR : Fournier, Steve
152, De Morency
Gatineau

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.

Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hotel de Ville, pièce 3,220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux **APPEL D'OFFRES**

CONCIERGERIE

Appel d'offres visant la fourniture de services de conciergerie à l'Édifice du gouvernement de l'Ontario, 10 rue Rideau, Ottawa (Ontario)
KEM-040-91

On peut se procurer les documents de soumission auprès du bureau de district du ministère des Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0 (613) 258-8255.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 14h, le 24 juillet 1990; elles seront ouvertes en public immédiatement passé ce délai. Fermeture des appels d'offres à Kemptville.

Le gouvernement ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Mont-Bleu Ford

HULL, QUÉBEC

"Le plus important concessionnaire de l'Ouest Québécois" est à la recherche de (H. ou F.)

3 représentants des ventes

• Expérience dans la vente serait un atout

Pour entrevue confidentielle; communiquer avec:
Gilles Normandin

776-1571

22, boul. Mont-Bleu, Hull

Représentant(e) des ventes avec expérience

- Bilingue
- Permis de conduire
- Commission au-dessus de la moyenne
- Démonstrateur
- Plan d'assurance groupe incluant: dentaire, salaire et maladie

Pour entrevue, téléphonez entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi et demandez:

M. Luc Tremblay, directeur des ventes

CARREFOUR HULL
NISSAN

959, boul. St-Joseph, Hull
776-0100

DuPortage
Lincoln Mercury Camions Ford
est à la recherche
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Nous offrons:
- Entraînement sur les lieux
- Excellent plan de commission
- Démonstrateur
- Avantages sociaux incluant assurance vie et assurance salaire

Veuillez communiquer avec
M. Jacques Larose ou Yvon Demers,
Directeurs des ventes
778-2751

DuPortage Mercury

949, boul. St-Joseph, Hull

CONSEIL DES ÉCOLES PUBLIQUES D'OTTAWA-CARLETON

1420, place Blair - Gloucester (Ontario) - 745-3355

APPEL D'OFFRE
SP-0027

Le Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton recevra jusqu'à 15 h le 24 juillet 1990, au 1420, place Blair, Gloucester (Ontario) K1J 9L8, aux bureaux des Services et approvisionnement, les soumissions sous enveloppe cachetée pour:

Achat de télécopieurs

Les soumissionnaires pourront se procurer les devis et cahiers de charge à compter de 8 h 30 le 13 juillet 1990 auprès de l'Agent des achats du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, au 3e étage du 1420, place Blair, Gloucester (Ontario). Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Yvon Ferrand, Président
Norman Collette, Directeur de l'éducation

SECTION PUBLIQUE
Conseill scolaire de la langue française d'Ottawa-Carleton

METRO TOUJOURS EN TÊTE
Nous ne vendons pas d'autos, nous vous laissons les acheter!

SOLDE ANNUEL DE JUILLET EN VIGUEUR
RABAIS de 10 %, 20 %, 30 % 40 %



PRÈS DE 1 000 000 $ EN STOCK

Prix en **ROUGE** sur pare-brise RABAIS **40%**	Prix en **BLANC** sur pare-brise RABAIS **20%**
Prix en **BLEU** sur pare-brise RABAIS **30%**	Prix en **VERT** sur pare-brise RABAIS **10%**

BLEU	BLANC	VERT	ROUGE
70722A 83D50 4X4 6995 $ - 30 % Votre prix **4896 $**	A0163A CIVIC 86 6995 $ - 20 % Votre prix **5596 $**	A0491A SUNDANCE 89 11, 800 $ - 10 % Votre prix **10 710 $**	90507B CONCORD 81 700 $ - 40 % Votre prix **420 $**

FINANCEMENT OFFERT, LÉGER ACOMPTE S.A.C.

METRO PLYMOUTH CHRYSLER LTD.

1047, CH. RICHMOND
(JUSTE À L'OUEST DE WOODROFFE)
596-1006
9 - 21 h lundi-vendredi 9 - 18 h samedi

LE POUCE VERT

Une visite à la Vieille Ferme

Un musée sur la vie rurale au siècle dernier

Si vous aimez les excursions en famille et que vous êtes à la recherche d'activités éducatives en plein-air, je vous propose une visite à la Vieille Ferme.



NICOLE CHAREST
Collaboration spéciale



FRANÇOIS ROY, LeDroit

La Vieille Ferme est un musée en plein-air qui vous plonge dans l'atmosphère d'une ferme des années 1870.

La Vieille Ferme est une ferme du siècle dernier située dans l'aire de conservation de Stony Swamp au sein de la ceinture de verdure qui entoure la région de la Capitale nationale.

Un musée vivant en plein-air

La Vieille Ferme est en quelque sorte un musée en plein-air sur la vie rurale du siècle dernier. Un musée qui vous plonge dans l'atmosphère d'une exploitation agricole des années 1870. C'est un musée historique vivant où vous pourrez voir des animaux de ferme, des champs de céréales, un potager et surtout des guides vêtus de costumes d'époque qui vous expliqueront les différents travaux quotidiens et saisonniers de la ferme.

Une ferme du siècle dernier

Le site historique de la Vieille Ferme comporte d'abord un ensemble de bâtiments dont la maison principale, la cuisine d'été, la remise à outils, le hangar, le poulailler, l'étable, l'écurie, la porcherie et la bécosse (à deux places?). À l'intérieur ou aux alentours de ces bâtiments vous pourrez voir différents outils et ustensiles d'usage courant au siècle dernier, d'anciens instruments aratoires, un feu de forge, une pompe à eau, un vieux poêle et de vieux meubles campagnards.

Les animaux et les cultures

Tout près de la cuisine d'été, il y a le potager avec ses gadelliers et ses groseillers, ses touffes d'asperges, quelques herbes utiles dont la tanaisie, la ciboulette, l'oregano et quelques légumes qui ont échappé à l'appétit vorace des marmottes qui ne semblent pas avoir été le moindrement dérangées par le sympathique épouvantail. Plus loin, il y a les champs de pommes de terre et d'avoine et quelques valeureux pommiers le long des clôtures. Il y a bien sûr les animaux, de vrais animaux de fermes, comme les chevaux, les petits cochons, les chevaux, les moutons, le coq et ses poules multicolores, les oies, les canards et les chats.

Les travaux et les jours

La Vieille Ferme offre, tout au cours de la saison, une vaste gamme d'activités éducatives quotidiennes et saisonnières, auxquelles les visiteurs peuvent participer. Le dépliant du programme des activités spéciales est disponible au pavillon d'accueil à l'entrée de la ferme. Voici quelques exemples des activités thématiques proposées tout au long de la saison. Du 15 au 18 juillet, l'artisanat est à l'honneur: travail du cuir, fabrication de courtepointes et de tapis. Du 5 au 8 août, on célèbre le maïs; le maïs mûr est récolté, on le cuit à l'ancienne et comme rien ne doit se perdre à la ferme, on confectionne des poupées et des tapis avec les feuilles de maïs. Les 2 et 3 septembre, on fête la moisson avec des concours de tartes aux pommes, de la musique et de la danse, des démonstrations de labourage et la fabrication du cidre.

Du dimanche au mercredi

La Vieille Ferme est ouverte aux visiteurs du dimanche au mercredi, entre 10h et 17h et ce du 20 mai à la Fête du travail. L'entrée de la ferme se situe sur le chemin Cedarview, entre les chemins Knoxdale et Fallowfield. La ferme est administrée par la Société en fiducie de la Vieille Ferme. Les frais d'admission sont de 4$ pour les adultes et de 2$ pour les enfants de douze ans et moins et les personnes du troisième âge. Les personnes qui doivent se véhiculer en fauteuil roulant peuvent emprunter des fauteuils roulants «tout terrain» au pavillon d'accueil situé à l'entrée de la ferme. Les chiens et les chats ne sont pas admis sur le site.

La terre qui nous nourrit

Dans un même ordre d'idéee, «La terre qui nous nourrit», est le titre d'un tout nouveau livre pour enfants paru récemment chez Gallimard, dans la collection «Encyclopédie Benjamin.» Si vous avez aimé votre visite à la Vieille Ferme ou encore si vous voulez préparer votre visite, ce livre merveilleusement illustré saura charmer et informer votre famille. Il présente dans un langage simple et clair ces animaux et ces plantes qui nous fournissent l'essentiel, c'est-à- dire notre nourriture. On y raconte, par exemple, l'histoire du blé et on y montre comment le blé est cultivé de par le monde et à travers les âges et surtout ce qu'on en tire. On y présente aussi la culture d'autres céréales comme le riz et le maïs et de plusieurs autres plantes nourricières telles les pommes de terre, les fruits et les légumes, le théier, le caféier et le cacaoyer. Le livre touche aussi aux animaux d'élevage comme le porc, le boeuf et les volailles ainsi qu'aux poissons, mollusques et crustacés tirés des océans.

Bonne lecture et bonne visite à la Veille Ferme.

Notre collaboratrice est agronome

Sears
Centre du jardin
Carlingwood et Galeries de Hull

Grande vente - fin de saison – Hâtez-vous!
Pour tous vos besoins en jardinage



Rabais 40%* tant qu'il y aura de la marchandise

- Rosiers
- Arbustes
- Arbres
- Conifères
- Géraniums
- Vivaces
- Fleurs annuelles
- Engrais
- Fumier
- Écorce
- Sacs de sable
- Sacs de terre
- Terre noire
- Pots
- Treillis
- Etc.

Le Centre du jardin ferme ses portes le 28 juillet.

SEARS MC
Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

*Articles au prix courant, sauf la marchandise en solde.

pour votre argent...et plus®

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood ouvert de 9 h 30 à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis*, de 9 h 30 à 21 h les jeudis et vendredis. Les Galeries de Hull ouvertes de 10 h à 18 h les lundis et mardis, de 10 h à 21 h les mercredis, jeudis et vendredis, et de 9 h à 17 h les samedis. Ottawa - Carlingwood, 729-2561; *Hull, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1990, Sears Canada Inc. *Rég.* ou *était* s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au 28 juillet, jusqu'à épuisement de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

LES ARTS

Du haut ou du bas de «La chaire»

Un moment de plaisir théâtral

«La chaire», de Bill C. Davis, traduction de François Tassé, adaptation et mise en scène de Louison Danis. Une production du Théâtre de l'Île à la maison du Citoyen de Hull, du mercredi au samedi jusqu'au 1er septembre.

Marie-Ève Pelletier
LeDroit

L'un a la chair à vif. L'autre célèbre la bonne chère pour s'oublier. Tous deux montent à la chaire et s'adressent, selon leurs idéologies respectives, à leurs paroissiens. Ouvertement touchés ou amusés, ces gens imaginaires s'incarnent en chair et en os sous les traits des spectateurs. Le public est atteint!

Outre qu'elle procure un moment de plaisir théâtral, la comédie dramatique qu'est «La chaire» fait rire mais questionne aussi. Elle dénonce l'église, ses hiérarchies et ses fondements. Elle confronte l'excès de l'idéalisme et la paresse de la désillusion.

La religion est prétexte à l'examen de conscience de deux hommes - l'un vieux curé (Pierre McNicoll), l'autre jeune diacre (Claude Lavoie) -, à leurs confrontations idéologiques auxquelles s'ajoute, avec finesse, l'humour et la tendresse.

En cette église, là où tous et toutes s'enorgueillissent de la popularité et de la verve de leur curé, naît une amitié amplifiée par la complicité généreuse et amusée des comédiens Claude Lavoie et Pierre McNicoll.

La mise en scène de Louison Danis fait brillamment ressortir l'esprit farfelu du curé, plus «yéyé» que son jeune collègue, puis la fougue de ce dernier. Les comédiens sont attachants, sincères, sensibles sans omettre d'être spirituel. Leur interprétation est vraie!

Le personnage du curé colle à la peau de Pierre McNicoll. Il porte la soutane et la chemise-palmier avec autant de charisme, ce charme naturel qui caratérise ces grands orateurs, séducteurs et maîtres dans l'art de persuasion.

Claude Lavoie fait de son personnage un être touchant. Sa naïveté et son esprit contestataire s'imbriquent avec force lorsque, désespéremment, il se noie dans des images apocalyptiques trop menaçantes.

Jouant sur la surprise et le non-conventionnel, l'espace scénique est maximisé par le don inventif de Louison Danis. La salle du Conseil se transforme en parvis d'église et en ruelles. Le décor de Pierre Desjardins évoquent des lieux et des atmosphères empreints du divin.

3 FOIS MERCI!

3 ans de plaisir, 3 ans à vous servir.

Pour célébrer notre 3e anniversaire, nous voulons vous remercier en vous offrant **la chance de gagner** un de ces quatre prix fabuleux:

- 1 voyage pour 2 en Italie
- 1 repas pour quatre (valeur de 200$)
- 1 traitement de beauté complet
- 1 certificat-cadeau de Discount Rent-A-Car

Spécial du midi

Salade ou soupe, assiette de pâtes avec poulet, veau ou poisson, café ou thé. 8,99$

Osteria Luigi Cuisine italienne

Réservations: 234-4332
409, rue Somerset Ouest
(entre Bank et Kent)

AL'S STEAK HOUSE



Le steak house original d'Ottawa... et toujours le meilleur.

327 rue Elgin 233-7111
Bells Corners 828-8349

Spéciaux tous les jours

Filet mignon du dîner servi avec champignons..... 6.95 $
Poitrine de poulet désossée servie ave sauce douce aux grains de poivre..... 8.95 $
Filet de plie farcie..... 9.95 $
Filet de sole grillée, au citron..... 8.95 $
Salade de crevettes géantes..... 9.95 $
Bifteck coupe New York..... 13.95 $
Bifteck de côte..... 13.95 $

Tous les plats ci-dessus sont servis avec salade et choix de pomme de terre.

the MARBLE works



Festival du homard

Offre de durée limitée
Petit (bébé) homard frais, entier
rien que **2,99 $**
à l'achat d'un mets principal

Joignez-vous à notre fameux **Brunch du Dimanche et Buffet au Rosbif de Faux-Filet**

BIFTECK • FRUITS DE MER • PÂTES

14 Rue WALLER
PRÈS DU CENTRE RIDEAU

Centre national des Arts / National Arts Centre

MULTI ☆ SPEC

Théâtre en été

Les Variétés du CNA et MultiSpec présentent

MARIE-MOI





avec
Jacques Salvail
et
Diane St-Jacques

mise en scène de
Bertrand Petit
adaptation / traduction de
Louise Latraverse

humeur • amour • humour

DU 4 JUILLET AU 25 AOÛT

du mercredi au samedi

au Restaurant du Centre national des Arts
18.50$ (spectacle) Spectacle 20:30
39$ (souper - spectacle) Repas 18:00
(7 juillet et 4 août présenté exceptionnellement à 19:30)

CHOT tv · LeDroit · CKCH 97AM

Billets: Guichets du CNA • Terminus Voyageur, hull
TicketMaster 755-1111



du Maurier Ltée

JAZZ '90

OTTAWA • HULL

Du 13 au 22 juillet

TOUS LES STYLES DE JAZZ SE FONT VALOIR À JAZZ '90 du MAURIER LTÉE... PLUS DE 500 MUSICIENS, JOUR ET NUIT PENDANT 10 JOURS DANS 20 ENDROITS DIFFÉRENTS.

D'importants artistes d'ailleurs et de chez nous, dont: Sonny Rollins, Don Pullen, Hilton Ruiz, Laurel Massé, Benny Green, Peter Appleyard Quintet, Slim Gaillard, The Jazz Passengers et Fatala, The Microscopic Septet, The New Al Grey Quintet et bien d'autres...

- CONCERTS
- ÉVÉNEMENTS GRATUITS
- ATELIERS ET BOÎTES DE NUIT:

Downstairs Club
Grand Central
Glue Pot Club/Jazz Ottawa
La Maison Maxime
The New Live Penguin
The Rainbow Bistro
Rasputins

Les frais d'entrée peuvent varier.



USAIR

On peut se procurer un passeport-événements à 5$ chez certains disquaires ainsi qu'au Parc de la Confédération.

Renseignements:
(613) 594-3580

Marques de commerce de Maurier Ltée

LeDroit

WEEKend

78e ANNÉE — NUMÉRO 89 VENDREDI

OTTAWA-HULL, 13 JUILLET 1990



Ghost: un fantôme en amour

Ghost, un film de Jerry Zucker mettant en vedette Patrick Swayze, Demi Moore et Whoopi Goldberg. À l'affiche aux cinémas

Ronald Carrière
Collaboration spéciale

Après la violence, les fantômes sont à la mode au cinéma cet été. Après le plutôt moche «Ghost Dad» avec Bill Cosby, voici «Ghost», un deuxième long-métrage dont le héros est un esprit. Bien que les titres se ressemblent et peuvent porter à confusion, «Ghost» est nettement supérieur à son semi homonyme.

Il s'agit d'une histoire d'amour qui outrepasse la mort. Sam Wheat (Patrick Swayze), un homme d'affaires new-yorkais, est assassiné un soir en pleine rue sous les yeux de sa bien-aimée, Molly (Demi Moore).

Cependant son fantôme décide de demeurer dans New York et il découvre que la mort n'était qu'un odieux complot. Désirant communiquer avec Molly afin de la prévenir du danger qui la guette, Sam a recours aux services d'Oda Mae Brown (Whoopi Goldberg), une fausse voyante qui, à sa grande surprise, entend sa voix. De contrecoeur, Oda Mae accepte d'être le lien entre la veuve éplorée et le fantôme qui désire lui prouver son amour pour une dernière fois.

«Ghost» est un virage intéressant pour Jerry Zucker, reconnu auparavant pour ses mises en scène de comédies débridées (Airplane et Top Secret). Zucker fait preuve d'un talent pour la comédie romantique, et même si l'histoire ne s'avère pas particulièrement originale, elle demeure touchante et amusante.

Le scénariste Bruce Joel Rubin a injecté avec soin une bonne dose de tendresse, un peu de spiritisme, le tout assaisonné d'humour et de suspense. Et la mayonnaise prend.

Mais avant tout, le succès de «Ghost» est dû à ses comédiens. Patrick Swayze et Demi Moore apportent au film la touche de romantisme requise grâce à leur charme et à leur sensibilité. Mais Whoopi Goldberg leur vole carrément la vedette. Cette comique retrouve ici la verve de ses spectacles solo sur scène et elle défend son meilleur rôle depuis «The Color Purple». Goldberg apporte au film un ton léger et loufoque qui rendent chacune de ses apparitions délicieuses.

«Ghost» est un film qui fait chaud au coeur dans un été où le cinéma semble oublier les valeurs humaines parmi la violence. En fin de compte, avouons que c'est une histoire spirituelle qui n'est pas dénuée d'esprit.

Concerts d'été

Diane Dufresne

La grande dame du rock dans un spectacle étourdissant !

Le samedi 14 juillet à 21 heures.

TVOntario la chaîne

à Ottawa : câble 12

Cinéma

«The Adventure of Ford Fairlane»

Un long métrage pour machos seulement

The Adventures of Ford Fairlane, un film de Renny Harlin avec Andrew Dice Clay, Priscilla Presley et Wayne Newton. À l'affiche aux cinémas Westgate, Vanier, Kanata et Orléans.

Ronald Carrière
collaboration spéciale

La décadence a un nouveau nom: Andrew Dice Clay. Ce *standup comic* américain connaît un énorme succès en



Andrew Dice Clay

ce moment (il a même rempli le Madison Square Garden deux soirs de file) avec son humour dégradant, sexiste, homophobe et carrément bas. Qui dit succès dit cinéma, et des producteurs ont ainsi fait faire sur mesure «The Adventures of Ford Fairlane», un scénario qui est nul autre que la continuité de son «talent» et de son matériel sur grand écran.

Que raconte ces aventures de Ford Fairlane? Le type en question est un détective *rock and roll* arrogant, imbu de lui-même, sexiste et fauché. Se spécialisant dans le domaine de la musique, il se voit impliqué dans une affaire de meurtre d'une vedette rock. Lorsqu'une très séduisante et très riche dame le sollicite pour retrouver une groupie qui serait liée à la victime, Fairlane pénètre alors dans un monde de corruption et de types plus sordides les uns que les autres.

Pour machos seulement

«The Adventures of Ford Fairlane» risque de ne plaire qu'aux machos - surtout les plus débiles.

Cette histoire est d'un mauvais goût et d'une bassesse lamentables, surtout en ce qui concerne le traitement des femmes. Dans le film, elles ne sont que les esclaves sexuelles du personnage central ou des créatures idiotes.

Ford Fairlane (ou Andrew Dice Clay -c'est la même chose) est le «héros» le plus répugnant et le plus répréhensible depuis l'abominable Freddy Krueger de la série «Nightmare on Elm Street». Fairlane/Clay est dénué de charisme et d'humanité, et il réussit à offenser à tout coup avec ses propos insignifiants et sa vulgarité.

La popularité d'Andrew Dice Clay pose un problème puisqu'elle signifie que cet homme est idolâtré par plusieurs personnes. La vague Clay se poursuivra bientôt avec la sortie de son film-concert, et il paraît qu'il est plus offensif sur scène. Vous êtes prévenus.

CINEPLEX ODEON
cinema guide

VANIER 150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
ROBOCOP 2 (R)
SOIRÉE : 7:00 9:25
MAT. SAM-DIM : 2:00 4:20
TIE ME UP, TIE ME DOWN (R) SOUS-TITRES
SOIRÉE : 7:10 9:15
MAT. DIM : 2:25 4:30
BACK TO THE FUTURE 3 (PG)
SOIRÉE : 7:05 9:20
MAT. SAM-DIM : 2:05 4:15
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (PG)
MAT. SAM-DIM : 2:05 4:00
CAMILLE CLAUDEL (PG) SOUS-TITRES
SOIRÉE : 7:35 seulement
CINEMA PARADISO (PG) SOUS-TITRES
SOIRÉE : 7:10 9:30
MAT. SAM-DIM : 2:10 4:25
MY LEFT FOOT (PG)
SOIRÉE : 7:20 9:30
MAT. SAM-DIM : 2:20 4:25
ADVENTURES OF FORD FAIRLANE (AA)
LANGAGE VULGAIRE, INTERDIT AUX ENFANTS, OFFENSIF POUR CERTAINS, COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
SOIRÉE : 7:00 9:10
MAT. SAM-DIM : 2:10 4:10

WESTGATE Centre commercial Westgate 300, av. Carling 725-2229
DIE HARD II (R) COUPONS, LAISSEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
SOIRÉE : 7:00 9:40
MAT. VEND. : 1::30
MAT. SAM ET DIM : 1:30 4:00
ADVENTURES OF FORD FAIRLANE (AA)
LANGAGE VULGAIRE, INTERDIT AUX ENFANTS, OFFENSIF POUR CERTAINS, COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
SOIRÉE : 7:10 9:30
MAT. VEND. : 2:00
MAT. SAM ET DIM : 2:00 4:15
THE JETSONS (F)
SOIRÉE : 7:20 seulement
MAT. VEND. : 1:30 3:00
MAT. SAM-DIM : 1:45 3:50
ROBOCOP 2 (R) VIOLENCE BRUTALE
SOIRÉE : 9:10 seulement

SOMERSET Somerset et Bank 236-9528
DIE HARD II (R) COUPONS, LAISSEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
SOIRÉE : 7:00 9:30
MAT. SAM : 2:00
MAT. DIM : 2:00 4:25

KANATA Town Centre 150, ch. Katimavik 592-5970
THE JETSONS (F)
SOIRÉE : 7:15 seulement
MAT. VEND-SAM : 1:30 3:05
MAT. DIM : 1:30 3:05 4:50
DICK TRACY (PG)
SOIRÉE : 9:00 seulement
ADVENTURES OF FORD FAIRLANE (AA) LANGAGE VULGAIRE, INTERDIT AUX ENFANTS, OFFENSIF POUR CERTAINS, COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
SOIRÉE : 7:10 9:15
MAT. VEND-SAM : 1:45
DIM : 1:45 4:05
DIE HARD II (R) COUPONS, LAISSEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
SOIRÉE : 7:00 9:20
MAT. VEND-SAM : 2:00
DIM : 2:00 4:20
THE JUNGLE BOOK (F)
SOIRÉE : 7:05 8:4
VEND-SAM : 1:40 3:15
MAT DIM : 1:40 3:15 5:00

PHOENIX 413, rue Bank 230-3556
MONSIEUR HIRE (AA) SOUS-TITRES
SOIRÉE : 7:00 9:00
MAT. DIM : 2:00 4:00

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333
LONGTIME COMPANION (AA) SUJET ADULTE
SOIRÉE : 7:00 9:05
MAT. SAM : 2:00
DIM : 2:00 4:05
GHOSTDAD (PG)
SOIRÉE : 7:10 9:00
MAT. SAM : 2:1
DIM : 2:10 4:00

ST-LAURENT Queensway et St-Laurent 745-0341
GHOSTDAD (PG)
SOIRÉE : 7:10 9:10
MAT. SAM-DIM : 1:45 3:35
THE JETSONS (F)
SOIRÉE : 7:00 seulement
MAT. SAM-DIM : 1:30 3:25
BIRD ON A WIRE (AA)
SOIRÉE : 9:00 seulement

CINEMAS ORLEANS 250, boul. Centrum, Orléans 834-0666
BACK TO THE FUTURE 3 (PG)
SOIRÉE : 7:00 9:20
MAT. SAM : 1:35
DIM : 1:35 4:00
ADVENTURES OF FORD FAIRLANE (AA) LANGAGE VULGAIRE, INTERDIT AUX ENFANTS, OFFENSIF POUR CERTAINS, COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
SOIRÉE : 7:40 9:45
TOUS LES JOURS EN MATINÉE : 1:45
DIM : 1:45 3:45
THE JETSONS (F)
SOIRÉE : 7:00
TOUS LES JOURS EN MATINÉE : 1:35
DIM : 1:35 3:20
ROBOCOP 2 (R)
SOIRÉE : 9:35 seulement
GHOSTDAD (PG)
SOIRÉE : 7:00 9:0
TOUS LES JOURS EN MATINÉE : 1:45
DIM : 1:45 3:45
DIE HARD II (R) COUPONS, LAISSEZ-PASSER ET BILLETS DE FAVEUR REFUSÉS
SOIRÉE : 7:05 7:10 9:35 9:40
TOUS LES JOURS EN MATINÉE : 1:30
MAT. SAM : 1:30 1:45
DIM : 1:30 1:45 4:00 4:15



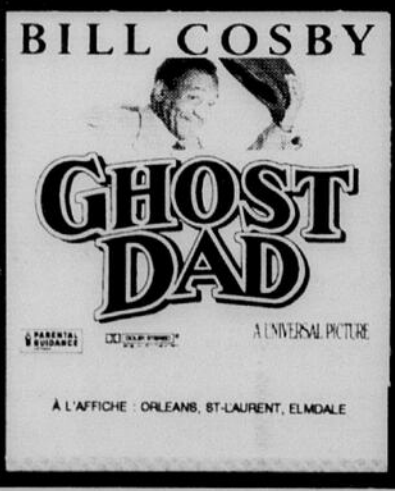
À L'AFFICHE : ORLEANS, SOMERSET, WESTGATE, KANATA



À L'AFFICHE : WESTGATE, VANIER, KANATA, ORLEANS

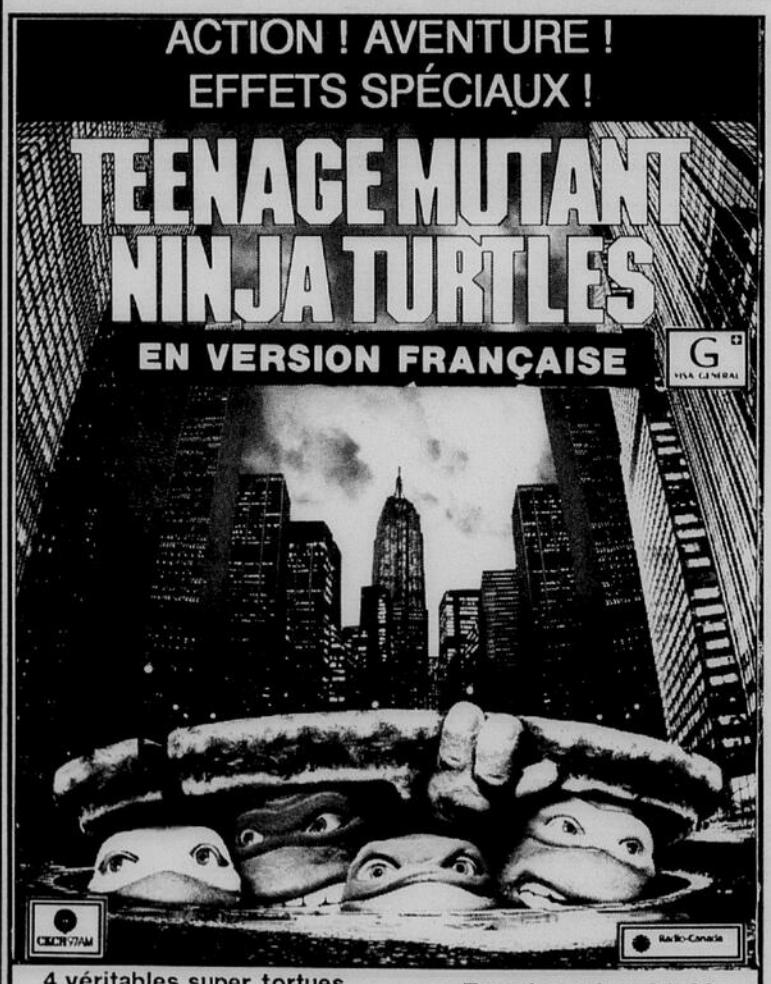


À L'AFFICHE : ORLEANS, ST-LAURENT, KANATA, WESTGATE



À L'AFFICHE : ORLEANS, ST-LAURENT, ELMDALE







Vidéo

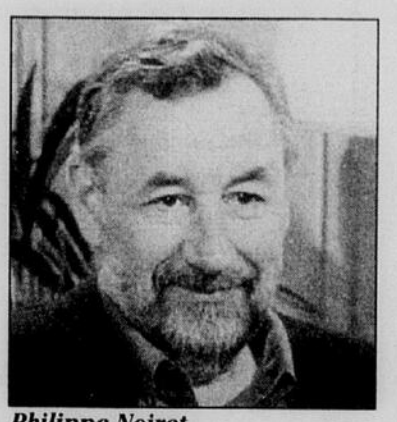
«Cinéma Paradiso»

Un hommage à la magie du septième art avec Philippe Noiret

Ronald Carrière
collaboration spéciale

«Cinéma Paradiso»

Un cinéaste retourne dans sa Sicile natale et se remémore son enfance, sa passion pour le cinéma, et son amitié avec Alfredo (Philippe Noiret), le bourru projectionniste du village. «Cinéma Paradiso» est une emballante chronique de l'histoire d'amour entre les êtres humains et le septième art. C'est un splendide film qui rend hommage à la magie du cinéma.



Philippe Noiret

«Family Business»

Sean Connery, Dustin Hoffman et Matthew Broderick forment trois générations d'une famille d'escrocs dans cette comédie sentimentale signée Sidney Lumet. Alors que le grand-père et le petit-fils s'unissent pour un dernier casse, le père refuse d'y participer. Mais puisque l'odeur du fric est tellement séduisante, il embarque dans le coup.

«Tremors»

Il se passe de bien drôles de choses dans cette parodie des films d'horreur et de science-fiction. Les habitants d'une ville désertée découvrent d'étranges créatures souterraines qui menacent leur vie. Le combat est donc amorcé. Cette production met en vedette Kevin Bacon, Fred Ward et la chanteuse country Reba McEntire.

«La diablesse»

(v.f. She-Devil)

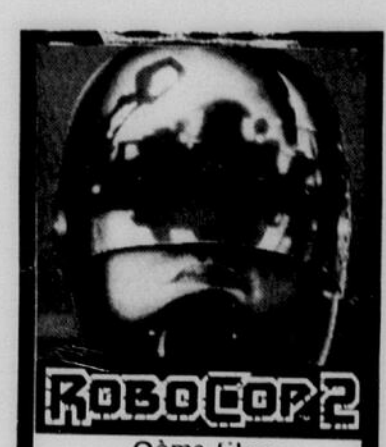
Meryl Streep et Roseanne Barr sont les têtes d'affiche de cette comédie de Susan Seidelman (Recherche Susan désespérément). Streep est une prétentieuse romancière de romans à l'eau de rose qui séduit le mari de Barr, une femme grosse et moche qui découvre que la vengeance est douce au coeur de la sorcière.

Autres nouveautés

«Le retour de l'incroyable Hulk» (action)

«American Eagle» (action)

«Le fantôme de l'opéra»



2ème film
Le Mississipi brûle
Gene Hackman
maintenant ouvert
tous les soirs.
SON FM STÉRÉO
CINÉ PARC TEMPLETON
Telephone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50
Sortie boul. de l'Aeroport

VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi, 20h,
entrée gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE — QUEEN À BANK 237-6655
GHOST (AA) 1:30 4:00 6:30 9:15
TOTAL RECALL (18 ans) 7:00 9:20
JUNGLE BOOK (F) 1:30 3:15 5:00
DAYS OF THUNDER (SP) 1:45 4:15 6:45 9:30

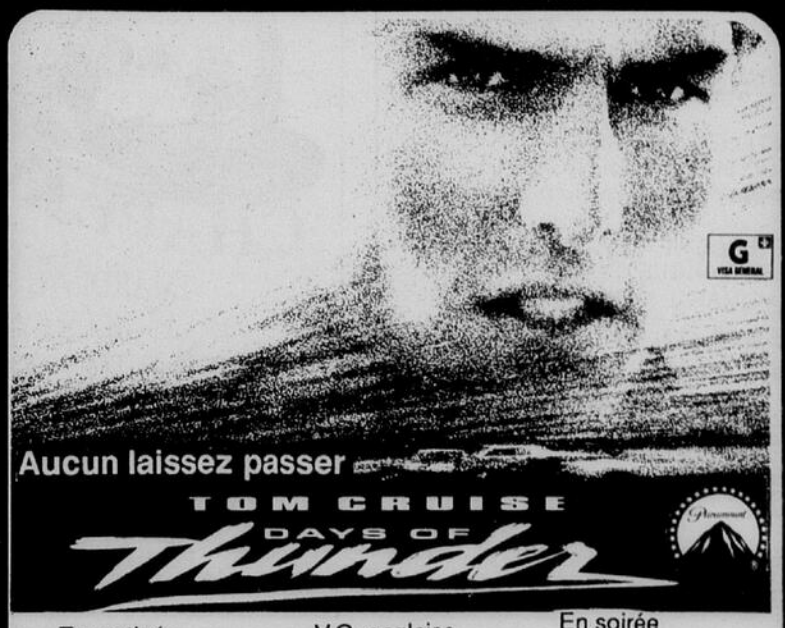
ELGIN — ELGIN À LISGAR 232-0101
DICK TRACY (SP) 7:00 9:20
MAT SAM-DIM 1:30 4:00
BETSY'S WEDDING (SP) 7:15 9:30
MAT SAM-DIM 1:45 4:15

CENTRE RIDEAU — COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
DAYS OF THUNDER (SP) 7:00 9:30
MAT SAM-DIM 1:30 4:10
QUICK CHANGE (SP) 7:05 9:20
MAT SAM-DIM 1:45 4:15
JUNGLE BOOK (F) 7:10 9:15
MAT SAM DIM 2:00 4:00

PLACE DE VILLE — RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
ANOTHER 48 HRS (18 ans) 7:10 9:20
MAT SAM 1:45
MAT DIM 1:45 4:00
PRETTY WOMAN (AA) 7:00 9:10
MAT SAM 1:30
MAT DIM 1:30 3:45
Pas de représentation de Another 48 hrs lundi à 7:10 Arachnophobia commence mer credi 7:10 9:25

BRITANNIA — 3090, AV. CARLING 828-8121
DICK TRACY (SP) 6:45 9:25
MAT SAM-DIM 1:45 4:15
TOTAL RECALL (18 ans) 7:10 9:25
MAT SAM-DIM 2:00 4:30
DAYS OF THUNDER (SP) 7:00 9:35
MAT SAM-DIM 2:00 4:15
GREMLINS 2 (SP)
MAT SAM-DIM 1:40 4:00
JUNGLE BOOK (F) 1:30 3:15 5:10
..... 7:00 8:45
QUICK CHANGE (SP) 7:15 9:35
MAT SAM DIM 1:45 4:10
PRETTY WOMEN (AA) 7:05 9:25
Arachnophobia commence mercredi
..... 7:10 9:25

GLOUCESTER — OGILVIE À BLAIR 745-7995
GHOST (AA) 6:45 9:20
MAT SAM DIM 1:15 3:50
DAYS OF THUNDER (SP) 6:50 9:20
MAT SAM-DIM 1:30 4:00
JUNGLE BOOK (F) 7:30 9:15
MAT SAM DIM 1:30 3:30 5:30
ANOTHER 48 HRS (18 ans) 7:00 9:30
DICK TRACY (SP) 6:50 9:25
MAT SAM-DIM 1:45 4:00
GREMLINS 2 (SP)
MAT SAM-DIM 2:00 4:30

FAMOUS PLAYERS
ATTENTION COUCHE-TARD
Nous présentons des films
Les samedis à minuit


En matinée tous les jours 1:30 4:00
V.O. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée 7:00 9:35 Couche-tard Samedi à minuit

DICK TRACY
Le meilleur film de l'année!
"DICK TRACY"
Un film à voir à tout prix.
-SISKEL & EBERT

ATTRACTION SPÉCIALE
Touchstone Pictures and Steven Spielberg Present
ROGER RABBIT — ROLLER COASTER RABBIT — BABY HERMAN
©Touchstone Pictures and Amblin Entertainment, Inc
En matinée tous les jours 1:25 4:00
aucun laissez-passer
V.O. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée 6:50 9:25 Couche-tard Samedi à minuit

ECRAN 1 — 14 ans
Robocop 2
(version anglaise)
+
Le Mississipi Brûle
(Gene Hackman V.F.)
OUVERT
tous les soirs
son FM stéréo
CINÉ-PARC TEMPLETON
Telephone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50
sortie boul. de l'Aeroport
ECRAN 2 — 14 ans
Gremlins 2
(version française)
+
L'arme Fatale 2
(V.F. Lethal Weapon 2)


WALT DISNEY'S
CLASSIQUE G
Le Livre de la Jungle
En matinée seulement
Version française
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les jours 1:15 3:15 5:15


Nous vous l'avions dit.
Souvenez vous des règles,
vous n'avez pas écouté.
14 ans
GREMLINS 2
THE NEW BATCH
Ils sont de retour.
En soirée seulement
V.O. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
7:05 9:35 Couche-tard Samedi à minuit

Le fils le plus drôle
de Bill Murray
depuis son succès
avec "Ghostbusters"
QUICK CHANGE
Aucun laissez-passer

G
En matinée tous les jours 1:15 3:45
V.O. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée 7:15 9:30 couche-tard samedi à minuit

Ella Fitzgerald se porte mieux

Agence France Presse

LA HAYE Ella Fitzgerald, 72 ans, qui avait été hospitalisée d'urgence lundi soir à La Haye, a passé une bonne nuit «et a très bien dormi», a déclaré mercredi Val Valentino, responsable des tournées de la chanteuse.

«Elle n'a jamais été en réel danger, son coeur a battu un peu plus vite, elle était vraiment épuisée», a expliqué M. Valentino.

Selon ce dernier, Ella Fitzgerald, qui a souffert de déshydratation «et aussi, pour la première fois, du décalage horaire», a retrouvé un rythme cardiaque normal, se repose bien, son pouls est normal, et elle devrait pouvoir retourner chez elle, à Beverley Hills, dans quelques jours».

«Elle est très forte, il faut qu'elle chante, c'est sa vie», a-t-il poursuivi.

Les organisateurs du North Sea Jazz Festival, fête du jazz de quatre jours qu'elle devait ouvrir jeudi soir, ont indiqué mardi qu'Ella Fitzgerald devait rester en observation «au moins jusqu'à jeudi» et repartir «dès que possible» pour les Etats-Unis.

Jazz '90

Programmation du Festival de jazz pour le lundi 16 juillet

Midi - Parc Confédération
Concerts du midi
Dario Domingues
Midi - Place Aubry, Hull
Jazz après-midi
The Jivewires
Midi - Centre Rideau, Cour Eaton
Rendez-vous Jazz
Ensemble All Wilkinson
14h - Mail de la rue William
Downton Rideau présente Suite après-midi
Octet
16h30 - Musée des beaux-arts du Canada
Pianissimo, Pierre St.Jak
18h30 - Parc Confédération
Les Grands du jazz canadien
Quintette Normand Guilbeault
20h - Rendez-vous Aubry
XFX
20h30 - Parc Confédération
Concert sous les étoiles
Bobby Sanabria & Ascension
22h30 - La cour des arts
Jazz à la cour des arts
L'ensemble Yannick Rieu
22h30 - Hôtel Westin
Sessions d'improvisation de fin de soirée
Jean Beaudet et ses invité(e)s

l'été-théâtre

L'éducation de Rita
avec **Danielle Grégoire**
et **Gilles Provost**
mise en scène: **Claire Faubert**
au Théâtre de l'île
1, rue Wellington, Hull



ptp

Les plaisirs de **La Chaire**
avec **Claude Lavoie**
et **Pierre McNicoll**
mise en scène: **Louison Danis**
à la maison du Citoyen
25, rue Laurier, Hull



CHOT
Deux comédies brillantes et savoureuses interprétées par d'excellents comédiens de chez-vous! Bon divertissement!!!

le Théâtre de l'île
direction artistique : Gilles Provost
1, rue Wellington 595-7455

Gasthaus Zum Dorf-Krug
RESTAURANT
Le rendez-vous des bons vivants
Spécialistes en cuisine allemande
Cuisine allemande unique en son genre
Venez chanter avec
Roger Lahaie,
à l'accordéon,
tous les samedis soir.
Réservez en composant le
521-5589
380, avenue Industrial
Fermer le dimanche

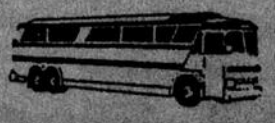
ANCHORS
PAVILLON DU LAC DOW
Le restaurant le plus panoramique d'Ottawa
PROLONGATION DU FESTIVAL DU HOMARD!
VENEZ FÊTER LA SAISON DU ROI DU HOMARD
HOMARD FRAIS GÉANT DE LA CÔTE ATLANTIQUE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE 1 lb 1/2 **21 95$**
- HOMARD AU CASSIS
- HOMARD CLASSIQUE (BOUILLI OU SUR GRIL) AVEC BROCHETTE DE BOEUF OU DE POULET
- HOMARD À LA SAUCE MORNAY
- HOMARD ORIENTAL
- HOMARD À L'AMÉRICAINE (BROCHETTE)
- HOMARD CASABLANCA (CARI, MANGUE, POIRE)
- HOMARD AU VERMOUTH HOMARD NATASHA

21 95$ (Comprend bar à salade et accompagnements.)
FRUITS DE MER FRAIS TOUTES LES SEMAINES!
Stationnement gratuit de 2 heures
Réservations souhaitables **236-5576**
1001, promenade Reine-Élisabeth

Le Théâtre de la Sucrerie Inc.
CASSELMAN, Ontario*
C.P. 530, Casselman, Ont., K0A 1M0 (613) 764-5580
AIR CLIMATISÉ
PRÉSENTE



CHAPEAU
De Bernard Slade
DISTRIBUTION
Jean-Pierre Matte
Yvette Thuot
Jacqueline Laurent-Auger
Marie Noël Riddez
Benoît MerMuelen
Yves Bourques
Ginette Hébert
MARDI AU SAMEDI À 8:30 P.M
3 JUILLET AU 1er SEPTEMBRE
GROUPE 20 PERSONNES ET PLUS Souper optionnel: **$10.00**
RÉSERVEZ ENTRE 11h et 20h30 613) 764-5580



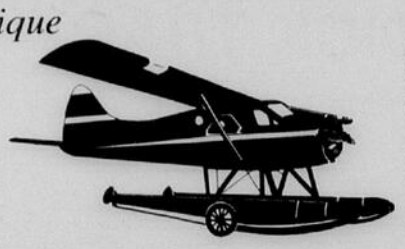
BESOIN DE TRANSPORT?
417 BUS LINE (613) 764-2192
QUESNEL BUS LINE (613) 835-2952
VOYAGES ROCKLAND (613) 446-4866
LEDUC BUS LINE 679-2595



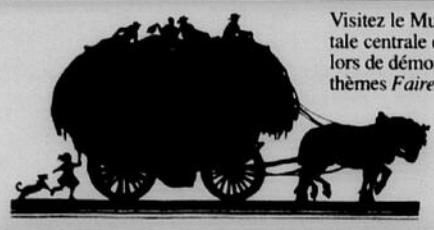
Dès le 20 juillet
Promenades de l'OUTAOUAIS
1100 boul MALONEY ouest 568-1706



CONTACT !
MUSÉE NATIONAL DE L'AVIATION
Ya d'la musique dans l'air !
Le dimanche, 22 juillet à 14 h



Venez assister à un concert en plein air donné, le 22 juillet, par des vétérans de l'Orchestre des Forces armées royales canadiennes de l'air. Profitez de cette occasion pour voir des démonstrations d'aérodynamique en soufflerie, une exposition extérieure d'aéronefs et plus encore.
Du Nouveau !
Faites connaissance avec un pilote de brousse lors de la présentation, du mercredi au dimanche, de 10 h 30 à 16 h 30, de l'intéressante animation théâtrale intitulée *Près du Beaver.*
Pour renseignements, composez le ***993-4243***
IMAGINATION
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
Découvrez la campagne ... en ville !



Visitez le Musée de l'agriculture à la Ferme expérimentale centrale et découvrez notre riche patrimoine rural lors de démonstrations et de tours commentés ayant pour thèmes *Faire les foins au Canada, Une ferme des années 1920, La fabrication du beurre, Le pelage des pommes, Le cardage et le filage de la laine.* Entrée gratuite.
Pour renseignements, composez le ***993-4802.***
Entree illimitee aux deux musees avec une carte de membre familiale a seulement 25 $ par annee.

À voir



«Jungle Book», le dessin animé des studios Disney, devrait attirer l'attention des jeunes en vacances.

CINÉMA

Adventures of Ford Fairlane
Vanier: sam. dim., 14h10, 16h10, soir, 19h, 21h10; Westgate: ven. 14h, sam., dim., 14h, 16h15, soir, 19h10, 21h30; Kanata: ven., sam., 13h45, dim., 13h45, 16h05, soir, 19h10, 21h15; Orléans: matinée, sem., 13h45, dim., 13h45, 15h45, soir, 19h40, 21h45; Ciné-parc Britannia

Another 48 Hrs
Place de Ville: sam., 13h45, dim., 13h45, 16h, soir, 19h10, 21h20; Gloucester: 19h, 21h30;

Arachnophobia
Place de Ville: 19h10, 21h20; Britannia: 19h10, 21h25

Back to the Future III
Orléans: sam., lun. au jeu., 13h35, dim., 13h35, 16h, 19h, 21h20; Vanier: sam., dim., 14h05, 16h15, soir, 19h05, 21h20

Betsy's Wedding
Elgin: sam. dim., 13h45, 16h15, soir, 19h15, 21h30;

Bird on a Wire
St-Laurent: 21h;

Camille Claudel
Vanier: 19h35

Cinéma Paradiso
Vanier: sam. dim., 14h10, 16h25, soir 19h10, 21h30

Days of Thunder
Capitol Square: sam. dim. lun., 13h45, 16h15, soir 18h45, 21h30; Centre Rideau: sam. dim., 13h30, 16h10, soir, 19h, 21h30; Britannia: sam. dim. lun., 14h, 16h15, soir, 19h, 21h35; Gloucester: sam. dim. lun., 13h30, 16h, soir, 18h50, 21h20; Ciné-parc Airport; Les Promenades: 13h30, 16h, 19h, 21h35, sam., minuit

Die Hard II
Westgate: ven., 13h30, sam., dim., 13h30, 16h, 19h, 21h40; Somerset: sam., 14h, dim., 14h, 16h25, soir, 19h, 21h30; Kanata: ven., sam., 14h, dim., 14h, 16h20, soir, 19h, 21h20; Orléans: sem., 13h30, soir, 19h05, 19h10, 21h25, 21h40, sam., 13h30, 13h45, dim., 13h30, 13h45, 16h, 16h15;

Dick Tracy
Elgin: sam. dim., 13h30, 16h, soir., 19h, 21h20; Britannia: sam. dim., 13h45, 16h15, soir, 18h45, 21h25; Gloucester: sam. dim.., 13h45, 16h, soir, 18h50, 21h25; Kanata: 21h; Ciné-parc Airport; Les Promenades: 13h25, 16h, soir, 18h50, 21h25, samedi, minuit

Ghost
Gloucester: sam., dim., 13h15, 15h50, soir, 18h45, 21h20; Ciné-parc Britannia; Capitol Square: 13h30, 16h, 18h30, 21h15

Ghostdad
Elmdale: sam., 14h10, dim., 14h10, 16h, soir, 19h10, 21h; St-Laurent: sam. dim., 13h45, 15h35, soir, 19h10, 21h10; Orléans: matinée: dim., 13h45, 15h45, sam., lun. à jeu., 13h45, soir, 19h, 21h

Gremlins II
Britannia: sam. dim., 13h40, 16h; Gloucester: sam. dim., 14h, 16h30; Les Promenades: 19h05, 21h35, samedi, minuit;

Longtime Companion
Elmdale: sam., 14h, dim., 14h, 16h05, soir, 19h, 21h05

Monsieur Hire
Phoenix: dim., 14h, 16h, soir, 19h, 21h

My Left Foot
Vanier: sam. dim., 14h20, 16h25, soir, 19h20, 21h30

Pretty Woman
Place de Ville: sam., 13h30, dim., 13h30, 15h45, soir, 19h, 21h10; Britannia: 19h05, 21h25;

Quick Change
Centre Rideau: sam., dim., 13h45, 16h15, soir, 19h05, 21h20; Britannia: sam., dim., 13h45, 16h10, soir, 19h15, 21h35; Ciné-parc Airport; Les Promenades: 13h15, 15h45, 19h15, 21h25

Robocop 2
Vanier: sam. dim., 14h, 16h20, soir, 19h, 21h25; Westgate: 21h10; Orléans: 21h35

Teenage Mutant Ninja Turtle
Vanier: sam. dim., 14h05, 16h

The Jetsons
Westgate: sam., dim., 13h45, 15h50, ven, 13h30, 15h, soir, 19h20; Kanata: dim., 13h30, 15h05, 16h50, ven., sam., 13h30, soir, 19h15; St-Laurent: sam., dim., 13h30, 15h25, soir, 19h; Orléans: dim., 13h35, 15h20, sam., lun. au jeu., 13h35, soir, 19h

The Jungle Book
Britannia: 13h30, 15h15, 17h10, 19h, 20h45; Gloucester: sam., dim., 13h30, 15h30, 17h30, soir, 19h30, 21h15; Capitol Square: 13h30, 15h15, 17h; Centre Rideau: sam., dim., 14h, 16h, soir, 19h10, 21h15; Kanata: ven., sam., 13h40, 15h15, dim., 13h40, 15h15, 17h, soir, 19h05, 20h45; Les Promenades: 13h15, 15h15, 17h15

Tie Me Up, Tie Me Down
Vanier: dim., 14h25, 16h30, soir, 19h10, 21h15

Total Recall
Britannia: sam. dim., 14h, 16h30, soir, 19h10, 21h25; Capitol Square: 19h, 21h20;

CINÉMA DE RÉPERTOIRE

Bytown
Love at Large: 19h, 13 juillet et 14h30, 14 juillet; Time of the Gypsies: 13, 14, 15, 16 juillet; The Icicle Thief: 14h, 13 juillet; Too Beautiful for You: 14h30, 14 juillet, 21h20, le 15 juillet et 19h, le 16 juillet; Story of Women: 19h, 14juillet; Everything You Always Wanted to Know About Sex: 14h30, 15 juillet; Shirley Valentine: 19h, 17 juillet; Chocolat: 21h15, 17 juillet; Music Box: 19h, 18 juillet; The Cook, the Thief, his Wife and her Lover: 21h30, 18 et 19 juillet; Do The Right Thing: 19h, 19 juillet.

Mayfair
The Hunt for Red October: jusqu'au 17 juillet; Top Gun: 21h40, le 13 juillet; the Untouchables: 21h40, 14 juillet; Shirley Valentine: 19h, 15 juillet; the Naked Gun: 19h, 16 juillet; Internal Affairs: 21h35, 17 juillet; Cinema Paradiso: 19h, 18, 20, 21 juillet et 21h10, 19 juillet; Au revoir les enfants: 21h20, 18 juillet; Story of Women: 19h, 19 juillet, 21h25, 20 juillet.

Vendôme
Teenage Mutant Ninja Turtles (v.f.) : sam., dim., 13h, 19h, soir, 19h; La guerre des roses, sam., dim., 15h, 21h, soir, 21h; Mortelle influence: 17, 18, 19 juillet, 21h.

Cinéma de l'Institut canadien du film
Rétrospective de l'oeuvre de Eric Rohmer
Mois de juillet et août
Info: 232-6727

Aux quatres jeudis
Jesus de Montréal: 16 et 17 juillet; When Harry Met Sally (v.f.): 18 juillet

Bibliothèque publique de Vanier
Tintin et le temple du soleil et Seven at one blow
14h, 18 juillet

Cinéplus
Musée canadien des civilisations
Extrêmes limites: tous les jours, 11h, 14h, 17h, 19h
anglais: 10h, 12h, 13h, 15h, 16h, 18h, 20h.

À L'AFFICHE

The Jungle Book

Un des grands classiques de Walt Disney, réalisé par Wolfang Reitherman, «The Jungle book» s'inspire des contes «Mowgli», de Rudyard Kipling. Mowgly, un jeune indien trouvé et élevé par une horde de loups, doit retourner au village des hommes pour être mis à l'abri des griffes du tigre Shere Khan. Une longue aventure s'annonce pour lui et son compagnon de voyage, la panthère Bagheera. Un trésor visuel qui plaira sûrement aux petits et aux grands nostalgiques de Walt Disney. À l'affiche aux cinémas Britania, Gloucester, Capitol square, Centre Rideau, Kanata et les promenades de l'Outaouais.

Arachnophobia

Un film de Frank Marshall avec Jeff Daniels, Julian Sands, Harley Jane Kozak et John Goodman. Un jeune couple et leurs enfants viennent de s'installer à Canaima, une petite ville de Californie, lorsqu'ils découvrent qu'un personnage malfaisant occupe déjà leur grange. Les jours qui suivront sa découverte, la ville sera mise sans dessus dessous par une invasion d'araignées. À l'affiche aux cinémas Place de ville et Britannia.

Long Time Companion

Un film de Norman Rene avec Stephen Caffrey, Patrick Cassidy, Brian Cousins, Bruce Davision et John Dosset. Ce drame fictif retrace l'histoire d'un groupe d'amis à New York aux prises avec l'apparition du sida dans les communautés gaies en 1981. L'auteur met en lumière la lutte acharnée de toute la communauté pour combattre ce fléau à travers la vie d'un seul groupe. Au cinéma Elmdale

Days of Thunder

Un film de Tony Scott avec Tom Cruise, Robert Duvall, Randy Quaid et Nicole Kidman. C'est l'histoire de Cole Trickle, un motocycliste, forcé à abandonner et qui n'a qu'une idée en tête, compléter le circuit de courses automobiles, Nascar, dont le point culminant est le Daytona 500. Pour ceux et celles qui ont suivi la carrière de Cruise, c'est la version terrestre de «Top Gun», où les ballets aériens font place aux ballets sur asphalte. À l'affiche des cinémas Rideau, Capitol Square, Gloucester, Britannia et au Cinéparc Airport.

Dick Tracy

Un film de Warren Beatty avec Warren Beatty, Al Pacino, Glenne Headly, Madonna et Dustin Hoffman. Dick Tracy, revu et corrigé se veut une réussite à plus d'un niveau. Une version séduisante de la bande dessinée de Chester Gould, qu'on a lancée à grand renfort de publicité, un peu à l'image de Batman, l'été dernier. Tracy se lance à la poursuite de Bib Boy Caprice qui vient de prendre le contrôle des maisons de jeu en éliminant son principal adversaire. En cours de route, il résistera aux charmes de Breathless Mahoney (Madonna) et sera pourchassé par un jeune orphelin qui lui collera aux talons tout en se liant d'amitié avec son amie Tress Truehart (Glenne Headley). Aux cinémas Elgin, Britannia, Gloucester, Kanata, Cinéparc Airport et Promenades de l'Outaouais.

Die Hard 2

Un film de Renny Harlin mettant en vedette Bruce Willis, Bonnie Bedelia et William Atherton. John McClane a le don de se trouver toujours au mauvais endroit au mauvais moment. Tel est le destin de ce policier new-yorkais qui, en 1988, affrontait dans «Die Hard» un groupe de bandits prenant d'assaut un édifice de luxe. Nous sommes en 1990 et McClane est, une fois de plus, le justicier solitaire devant la menace dans Die Hard 2. À l'affiche aux cinémas Somerset, Westgate, Orléans et Kanata.

Mortelle influence

Version française du film «Bad Influence», de Curtis Hanson, avec Robe Lowe, James Spader, Lisa Zane, Christian Clemenson, Kathleen Wilhoite et Tonny Maggio. L'esprit torturé par un mariage qu'il ne désire pas, Michael, un jeune courtier de Los Angeles, se laisse entraîner dans une histoire de meurtre par la mauvaise influence d'Alex, un inconnu rencontré par hasard dans un bar. Au cinéma Vendôme.

Betsy's Wedding

Un film de Martin Bregman avec Alan Alda, Joey Bishop, Madeline Kahn, Catherine O'Hara, Joe Pesci, Ally Sheddy, Burt Young et Molly Ringwald. Une comédie basée sur les préparatifs d'un mariage qui sera la source de discorde entre deux futurs époux et le prétexte à une remise en question de leur union. Au Elgin.

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

EXPOSITION D'OTTAWA
KIOSQUES disponibles du 16 au 26 août 1990, pour réservations, M. Pierre Richard, cellulaire: 762-2554.

104 PERDU

PERDU le 9 juillet entre Hull et Ottawa porte-documents simili cuir noir avec documents personnels. **Récompense.** Appeler Michel au 770-5301 ou 236-2899.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames). 3695 rue Cachee, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT
Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

INTRO OPTIONS: 233-9697
SERVICE de rencontre. Tous les statuts, nationalités, groupes d'âges. Service bilingue. Pour une consulation gratuite, appelez dès aujourd'hui. Discrétion assurée.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVE

GROS mâle, genre Huskey Berger, jaune et noir, région Masham, 613-824-6156 ou 819-456-3453.

109 MESSAGES PERSONNELS

ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

109 MESSAGES PERSONNELS

DIETE MIRACLE. Le secret des vedettes, perdez jusqu'à 17 livres en 7 jours, méthode sûr, résultat garanti, pour informations Nancy C.P.79070, Hull, Qc, J8Y 6V2.

ENQUETES privées, service confidentiel, rapide, efficace. 663-7193.

EXCITANT!
A vendre, photos des beautés de la C.B. Pour renseignements, envoyez une enveloppe pré-affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

FEMME 45 ans, libre et autonome, 5 pi. 6 po., 175 livres, cheveux blonds, yeux bleus, désire rencontrer veuf 55 ans et plus. Buveur social et fumeur, affectueux et tendre, gai et bon vivant, aimant la nature, la bonne table, les tête-à-tête, les voyages et surtout la famille (genre à l'italienne). But sérieux. Photo récente et numéro de téléphone seraient appréciés, mais non indispensables. ECRIRE CASE 20 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME professionnelle, préretraitée, désire rencontrer femme honnête 48-58 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

HOMME de 44 ans recherche compagne pour développer relation intime à long terme. Tu doit être agée entre 25 et 40 ans, très jolie, impliquée dans le Nouvel Age, dévouée au services aux autres, ouverte à grandir. ECRIRE CASE 15 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JEUNE homme, 31 ans, grand et mince, cultivé, belle apparence, aimerait faire randonnées à bicyclette en compagnie d'une jeune femme. Ecrire au 425 boul. St-Joseph, C.P. 79034, Hull, (Québec), J8Y 6V2.

JEUNE PERE, belle apparence, 5 pi. 8 po., 145 lbs, propre, non fumeur, recherche jeune fille pour but sérieux. Photo nécessaire. Envoyer avec descriptions et numéro de téléphone à P.J. C.P.433, Gatineau, Qc. J8T 5P7.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

TRES belle femme désire relation monogame avec homme athlétique, problèmes d'alcool s'abstenir. Photo nécessaire. Pascale. ECRIRE CASE 19 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?
Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

109 MESSAGES PERSONNELS

VOULEZ-VOUS manger des biscuits et perdre du poids? 243-6801.

120 AMEUBLEMENT

2 LITS simple au complet, bon état, 745-5850.

2 TABLES blanches modernes, 1 unité murale blanche, $225. 663-6117.

3 TABLES salon noires $240; bibliothèque moderne 3 morc. noire $1,300, télé couleur 28", $240. 234-7698.

4 LITS 39 po., matelas 48 po. très bon état. Très bon prix. 776-3742.

5 COMMODES blanches usagées en mélamine formant demi-cercle, "design" Italien, $300. 233-5571.

ACHETONS-VENDONS
A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. Bric à brac, 79 Papineau. 595-5000.

AMEUBLEMENT de salon, Roxton, $500. 568-3658.

AMEUBLEMENT de salon, brun, très propre, $175. 568-7695.

AMEUBLEMENT complet. Pour renseignements, 771-0410.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $275. 663-6869.

CONGELATEUR, amende, 1 an d'usage, $500. 771-9679.

DIVAN et fauteuil $75; poêle, réfrigérateur, $150/2. 568-9325 ou 561-6888 demander Nathalie.

DIVAN et fauteuil, bleu pâle, bon état, $125. 776-5397 après 18h.

ENSEMBLE de cuisine avec buffet, moderne, $700. 561-5600.

ENSEMBLE de s/manger, Roxton, érable, 7 morceaux, très bon état, $1,500. 770-4965.

ENSEMBLE de s/manger style canadien, en pin, 8 morc., très bon état. $750. 684-5267 après 18h.

ENSEMBLE de chambre complet, grandeur Queen avec tiroirs intérieur en cèdre. ENSEMBLE de tables de salon en "brass" et LAY-Z-BOY. Après 18h, 669-2883.

ENSEMBLE s/manger et cuisine, cuisinière, chaises, 745-5816.

FAUTEUIL cuir beige, 3 places, $700; 1 table, 6 chaises, chêne massif, $1,000; 1 armoire en chêne massif, 2 portes, 4 étages, $1,200, cause: départ, 243-9380.

120 AMEUBLEMENT

FOUR micro-ondes, Panasonic Jenius, boîtier pour lit d'eau avec tiroirs, King. 243-2627.

JE DEMENAGE, à vendre: ensembles de cuisine, salon, poêle, réfrigérateur et autres. 595-9502.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT d'eau et meubles de chambres, $900. 731-8695.

LIT d'eau, sans vague, Queen, excellent état, 595-0817, après 18h.

MATELAS d'eau, sans vague, Queen, 60X80, 2 ans, $350 négociable. 568-7248 en soirée.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans: 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues, $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MOBILIER chambre en bois, 5 morc., matelas, sommier. $300. 776-1684.

MOBILIER chambre en pin brun: table de nuit, commode et lit d'eau King, valeur: $1,500 pour $450, 749-6363.

MOBILIER de s/manger, 8 morceaux, en merisier pâle, $800. 595-2701.

MOBILIER de chambre, divan et table à café, bon état. Meilleure offre. 777-3275 du lundi au jeudi.

MOBILIER de cuisine, bois, chaises en tissus, $500. 643-5390.

MOBILIER de chambre à coucher pour fille, blanc, lit 39 po., bureau double avec miroir et table de chevet. 243-2266.

MOBILIER de cuisine, 6 chaises, excellent état, $250. 663-2128.

MOBILIER s/manger (blanc) $450, sofa-lit $575, moderne, 1 mois d'usage. 778-3572.

MOBILIER s/manger en chêne, centenaire, buffet, chaises (6), table 2 panneaux, prix à discuter. 568-4626.

POELE et réfrigérateur pour chalet; poêle 24 po., lav./séc., bureau, barbecue à gaz, mobilier de: chambre et s/manger; télévision couleur. 771-1445

SOFA-LIT, 6 mois d'usage, prix à discuter. 561-3261 ou 561-2209.

TELE couleurs 21 po., Sears, $300; étagère de s/bains, $35; causeuse de cuir noire, $300. Après 17h 663-0996.

TRES beaux lits supperposés, en chêne massif, fait sur commande, avec 6 tiroirs, échelle et 2 matelas. Comme neuf. 643-1235.

122 ANTIQUITES

ANTIQUITES du Portage, 209 Papineau, Hull, vente annuelle d'été, 10 à 50% de rabais sur marchandise, 1 semaine seulement. 771-9550.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

ACHAT ET VENTE
MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETONS-VENDONS
A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

CLIMATISEUR, GE, 10,000 BTU, neuf, poêle Whirlpool-Sentinelle, 30 po., amende, excellent état, raison: déménagement. 770-8000 ou 778-3510.

CUISINIERE électrique, Kenmore, 12 ans, or, parfait état, $150. 986-7157.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE General Electric à vendre. $200. 771-4594.

LAVE-VAISSELLE encastré, blanc, réfrigérateurs d'appartement, lav./séc. 643-5330.

LAVE-VAISSELLE portatif, Maytag, $525, très bon état. 281-2299.

MINI sécheuse, blanche, Kenmor, seulement 1 an d'usage, $175. 243-8244 ou 243-2764.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, SERVICE 24H / 7 JOURS. 561-0727

POELE auto-nettoyant et réfrigérateur amande en excellent état, les deux pour $1,000; laveuse Maytag amande, $400, Manon 673-5810.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $800, garantis. 457-1495.

POELE, réfrigérateur sans-givre, lav./séc., excellent état. Meilleure offre. 777-3275 du lundi au jeudi.

REFRIGERATEUR à gaz, poêle à gaz, lampes à gaz, bon état, demande $800, 488-2024.

REPARATION à domicile de poêles, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses, sécheuses, lave-vaisselles. travail garanti. 643-5330.

124 APPAREILS MENAGERS

VENTE LIQUIDATION d'appareils usagés reconditionnés (prix très réduits): poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, lave-vaiselle. Jusqu'au 7 juillet 1990 seulement. Aussi pièces neuves et usagées: moteurs, éléments, etc. 643-5330.

126 MACHINE A COUDRE

MACHINE à coudre commerciale Overlock, Rimoldi, 5 fils, $850, 243-1485.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

SYSTEME de son au lazer, valeur $2,300 pour $1,500. 663-9718.

TELEVISION couleur Sony, 20 po. avec controle à distance, excellent état. $300. 820-9473.

TELEVISION Zenith 26 po., $150. 771-2816.

TELEVISIONS couleurs, 270 boul. St-Joseph, Hull. $150.

132 ORDINATEURS

ASUKA, 640K, compatible, écran ambrée, clavier alpha numérique, souris, imprimante plus logiciels, $1,350. Laisser message soir, 231-6453.

COMODORE 64, "disk drive" avec manette plusieurs jeux, "fast load". Pagette: 778-9692.

MICOM 2001, imprimante Qume, bureaux. Logiciels, disquettes, marguerites. Parfait état. $900. 777-8536.

TANDY 1000 avec imprimante et meuble. 663-7444.

134 MUSIQUE

BATTERIE Ludwig, 5 morceaux, avec étuis, 5 Roto Tons, cymbales, etc. 561-3680 ou 243-1476.

CHANTEUR demandé pour orchestre Rock commercial. Michel: 243-5547 ou Richard: 243-7182.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO mobile "Le studio", son et lumière. 595-4657 après 17h.

ORCHESTRE Vibrassion, pour tous genres d'occassions. Lucien au 771-3798 ou Jean-Paul 561-8827.

PIANO à rouleaux, électrique, remis à neuf. Faut voir! $2,500. 771-3404.

PIANO debout, Gourlay, très bon état, $1,200. 684-3683.

RECHERCHE "lead guitariste" pour jouer Beatles et compositions. Mario 663-2103.

VIBRASON enr. Service, vente et location de son/lumière, 613-782-4752.

LES PETITES ANNONCES

136 BICYCLETTES

10 VITESSES pour dames, $100 ou meilleure offre. 777-3400.

144 OUTILLAGE

COMPRESSEUR à air, 4 forces, 2 cylindres, 30 gallons, presque neuf, $700. 561-5625, 243-7710.

OUTILLAGE de ferblanterie et plomberie, prix abordable pour le tout. 568-9634.

OUTILS de bricoleur, manuel et électrique. 771-0558.

148 VETEMENTS A VENDRE

BUREAU 6 tiroirs plus commode, blancs. Après 18h, 568-7597.

CADILLAC avec chauffeur pour mariage. Réservez après 19h: 643-9145.

COSTUME école St-Joseph, grandeur 13 ans. Après 18h, 568-7597.

MAGNIFIQUE robe de mariée, modèle 1990, 18 ans, valeur: $1,200 pour $600. Josée, jour: 990-3786.

ROBE de mariée "Mermaid", 8-9 ans, avec accessoires, valeur: $3,500 pour $1,000, 243-6767.

ROBE de mariée à vendre ou à louer, 11 ans; robe de fille d'honneur fushia; et crinoline. Prix à discuter, contacter Nathalie après 17h30 au 776-6671.

ROBE de mariée avec grande traîne et accessoires. Manon 663-7219.

ROBE mariée Mermaid 5-6 ans, vaut $1,000 pour $550. Soir 561-0673.

KEN-MASON MARINE
(613) 272-2833
$1,000,000
ENCAN ÉPOUSTOUFLANT DE BATEAUX
Le samedi 21 juillet à partir de 10h, chez Ken Mason Marine, à Portland (Ontario). Plus de 100 embarcations NEUVES ou usagées de marque Searay Grew Glastron. Enforcer, Sportcraft, Doral, Cavalier, Exciter, Marcac ainsi que remorques. Aero Marine Auction Sales (705) 734-4777. 151

152 DIVERS A VENDRE

1973 DODGE, $500. Voilier 21 pi., $12,000. 663-0648.

2 LITS simple avec tête de lit et couvre-lit. **Ensemble** de salon. **Toilette** sèche pour le camping. 771-6715.

2 SOFAS, 1 chaise antique, 1 chaise d'esthécienne. 778-5797.

4 PNEUS, 205 R-14, 4 saisons, bon état, le tout $75. 561-3025.

A BAS PRIX. VENTE A PRIX DE FAILLITE! Bois traité: 2X4X8: $1.75, 2X6X8: $2.75, 6X6X8: $10.00, 6X6X12: $15.00, treillis: $6.75, mélolite: $6.95, aspenite: 7/16: $4.99, 5/8 TG: $5.99, plywood: 1/2: $10.95, 5/8: $14.50, 2X4X8: .95, 2X6X8: $1.25, 2X8X12: $3.84, 2X10X14: $5.60, plancher chêne: .79, mélamine: 5'X6': $6.95. Argent comptant. MATERIAUX MASSON 1-819-986-5720.

ACHETONS-VENDONS
BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $275. 663-6869.

AU gaz propane, gros réfrigérateur et poêle, réservoir à eau chaude 33 gallons, 2 réservoirs de 100 livres et régulateur avec lignes, le tout pour $850, 243-2170.

AUTO téléguidée, 1 pile, 2 moteurs, chargeur à 15 minutes, valeur $600 demande $300. 669-5094.

CAUSE: déménagement, T.V. couleur, 20 po., avec Vidéo VHS et gros système de son, le tout $575, 777-6552 ou 456-3649.

EMSEMBLE de s/dîner en bois à vendre et robe de mariée. 595-3286.

ENSEMBLE de tables de salon, chêne, lampes, tête de lit, 54 po., en osier, excellent état. 770-1026.

ENSEMBLE de soudure au gaz, $250. 457-9394.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAILLITE
MACHINE à tapis Co-Matic 1200S. Machine à tapis Clean Car. 682-2662.

FENETRE, vinyle, 47X70, porte d'aluminium, brune, bain, toilette, vanité avec lavabo, table et 4 chaises d'enfants, stores vinyle, congélateur, 16 pi. cu. 643-2298.

GO Cart, moteur Honda, 5 c.v., 2 ans, $350 ou meilleure offre, 669-1514.

LAMPES et tables de salon, stores avec tranche 96 po., télévision Zenith, 20 po. 770-4713.

LIT de bronzage, verre et quartz, 20 tubes, 100 watts, $1,600. 777-3166.

LIT environ 200 ans, 48 po. 2 chaises bercantes. Baratte à beurre. Machine à coudre, 100 ans. 457-9394.

152 DIVERS A VENDRE

MACHINE à pneus, 1-Grifone 506, utilisable sur tous genres de roues, 2-machine à balancer (Snap On) électronique, très moderne, comme neuve, $6,500, financement possible. 777-5173.

MICRO-ONDES, avec meuble, $250, piano, Mason & Risch, $1,800, acordéon à bouttons, Horner, $300. 595-9036 ou 776-2610.

PLANCHE à voile Bick; 1 fournaise à l'huile: 561-5951.

POELE, réfrigérateur, laveuse, $150. 643-4923.

PORTE de garage 8x7, $125 telle quelle, 568-3550.

REMISE 4X6, très bon état, 2 ans d'usure. 771-7908.

ROBE de mariée, 12 ans, avec gants, crinoline, chapeau avec voile, $400; coffre de cèdre 43x21x25 po de hauteur, comme neuf, $50, aquarium 20 gallons, tout équipé, $50 avec photoromans neufs, 3/$1. 561-4046.

STORES VERTICAUX. Pagette: 778-9692.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS**. Meilleurs prix! 778-0341.

ATTENTION! Besoin urgent de tout genre d'appareil ménager, meubles usagés, 771-1445.

160 VENTE DE GARAGE

1191 Maloney Est, vendredi après 18h, samedi et dimanche. 663-2025.

14 ET 15 juillet, de 8h à 18h, 44 boul. Alexandre Taché, au profit des Rangers du Québec Inc.

17 rue DESJARDINS, Templeton, 14-15 juillet, de 9h à 16h.

5 CLERMONT, projet Le Baron, Gatineau. Venez voir, ça vaut la peine, samedi 14 juillet.

94 ST-JOSEPH, Hull. Mélamine, meubles, etc. Samedi et dimanche.

GROSSE VENTE GARAGE
Samedi et dimanche: 14 et 15 juillet 1990, **41 Montmartre, Hull**.

LES 14 et 15 juillet au 184 boul. Montclair, Hull.

PLUSIEURS familles. 168, rue Monfort, Vanier. Samedi et dimanche entre 9h et 17h.

PLUSIEURS familles, le 14 juillet, de 9h à 17h, au 59 Hébert, Gatineau. S'il pleut, remis au 15 juillet.

SAMEDI et dimanche, 26 Moselle, Aylmer. Divers.

VENDREDI, SAMEDI
Belle grosse vente, 13-14 juillet, de 8h à 18h. 76 Fontaine à Hull.

VENTE de garage, 8 Dumoulin, Gatineau, samedi 10h à 18h.

VENTE garage, samedi 14 juillet au 69 rue Wright, Hull.

VENTE garage, 13-14 et 15 juillet, 147 Papineau, coin Papineau et Chateauguay.

162 PISCINES

15X30, jamais utilisée, filtre, valeur $3,500 pour $2,000. 561-3025.

HORS-TERRE, 24 pi. de diamètre, valeur $2,700. 446-6049.

PISCINE 15 pi., Citadelle, $1,600, cause: déménagement: 663-2568.

PISCINE hors terre ronde, 27 pi., 4 ans d'utilisation, filtreur, moteur, jaccuzi, 1 force, $1,200 ferme. 685-0002.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450 saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

EQUIPEMENT de plongée sous-marine à vendre. 561-5401.

EQUIPEMENT ski nautique, 4 paires de skis, kneebord, tube de remorquage, câbles, le tout $400. 561-5625 ou 243-7710.

174 ANIMAUX

ADORABLES chiots bergers allemands blancs, tempérament excellent, vaccinés, tatoués, garantis, 9 semaines. Après 18h: 613-989-2816.

BERGER Allemand, femelles, vaccinées, $100. 819-647-3544.

174 ANIMAUX

CANICHE 11 mois, très propre, bon pour les enfants, $200. 281-2247.

CHAT Angora-Hymalayien blanc, dégriffé, $350 avec papiers. Pagette: 778-9692.

CHATONS Burmese bleu/platine, enregistrés, femelles, $225+. 777-9741.

CHATONS Himalayen, blue point, vaccinés, papiers. Appeler Roger au 827-0281 après 18h.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés, $250 et +. 455-2398.

CHATONS persans, pure race, argentés, dorés. Louise, 828-0347.

CHIEN berger allemand mélange Huskey, environ 6 mois, prix à discuter, 595-3618.

CHIOTS à vendre, 8 semaines, $20 chacun. 568-0154.

CHIOTS de maison, 7 semaines et 1 femelle Boxer 777-1333.

CHIOTS et chatons, 6 semaines. 770-1695.

CHIOTS Labrador Retriver, pure race, excellent pedigree, enrégistré, chocolat et noir. Entre midi et 13h et à compter de 18h: 613-524-2799.

CHIOTS Maltais à vendre. Après 17h, 568-5062.

CHIOTS mélange Chow Chow/Berger Allemand. Après 17h, 776-1861.

CHIOTS mélange Labrador, Berger Allemand. Après 16h30, 770-4671.

CHIOTS Poméranien, enregistrés, mâles et femelles. 613-989-3007.

CHIOTS Rottweiler, vaccinés, enregistrés, très bonne lignée. 663-5221, 234-1192.

COCKER spaniel pure race, 9 mois, vacciné, prix à discuter, 663-7460.

COLEY miniature enregistré, femelle, sable, 2 ans, 663-2229.

EPAGNEUL, Springler, Anglais, Breger Allemand et petits chiens de maison. 819-281-5027.

FURET mâle à vendre, 14 semaines, vacciné, $75. 776-6120.

HIGHLANDERS, Galloways, veaux, vaches, $400 et plus. 819-983-6723.

PETIT élevage de Poméraniens, 5 femelles, 1 mâle, pure race, 2 gestantes, $200 chaque. 819-587-3662.

POMERANIEN, enregistré, cadastré, $275, 776-5159.

RECHERCHE un étalon Palomino enregistré pour servir, après 18h: 613-488-3289.

ROTTWEILER, femelle, 7 mois, opérée, propre, cause: déménagement, $300, 561-5112.

SERIN, mâle, 3 ans, $35. Appeler au 643-9280.

YORKSHIRE terrier, femelle, 9 mois, prix à discuter. Après 18h: 595-1536, 595-5055.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

CAGE neuve avec serin, mâle. 643-2159.

CHENIL BEAUSEJOUR
PENSION pour chiens, grands enclos intérieur, très propre, $9/jour nourris, Gatineau. 568-3180.

FOIN à couper, $1.00 la balle. 463-3051 Après 19h.

GARDERAIS animaux domestiques durant votre absence, 771-3404.

178 JEUX-JOUETS

CAMION motorisé à batterie pour enfant de moins de 6 ans, allant jusqu'à 4 km/heure, $125; balançoire avec glissoire, $60, 595-1742.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

CLOTURES en bois, haies de cèdres, pavés unis, patios en bois, tourbe et murs de soutien. 770-0416.

192 ARTISANAT

EQUIPEMENT DE POTIER, four, tour électrique/outils/glaçure, matières premières etc. valeur $2,000 pour $1,500. Acheteur sérieux seulement sur rendez-vous. 819-985-2971.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, cours d'été, 25 ans d'expérience, 561-3222, code 302.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS Word Perfect 5.0, Lotus 123, Ventura, tous niveaux incluant matériel et cours de français. 986-5276.

WORD PERFECT, jour et fin de semaine, $150. 771-9558.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

SPORTHEQUE, carte de membre or, simple ou couple, 776-6220.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

AIR CLIMATISE, 24,000 BTU, très bon état. 827-3522.

AIR climatisé, neuf, 9,100 BTU, $425. 457-9394.

BOIS DE CHAUFFAGE: 243-4444
Bois vert, livraison gratuite.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

CLIMATEUR 10,000 BTU, $375. 776-1684, après 18h.

CLIMATISATEUR 10,000 BTU, état neuf, $375. Laisser message ou appeler après 17h: 771-6260.

CLIMATISEUR 5,000 BTU, 3 mois d'usure, $350, 671-2689 après 17h.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

DACTYLO Smith Corona XL1500, très bon état, $220. Luc 561-5865.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de restaurant complet, 50 chaises, 1 frigo à bière, caisse enregistreuse, vaisselle et autres. 819-449-3045 ou 819-778-6247.

EQUIPEMENT cuisine de restaurant, 4 mois. Très bon prix. Premier arrivé, premier servi. De 9h à 17h 595-0846.

MACHINE à crème glacée molle à vendre. Prix à discuter. 561-7578.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

PROBLEMES D'ARGENT?
MAISON, auto, camion... Nous prenons possession immédiatement pour le solde des paiements. Contactez 243-5545.

311 AIDE DEMANDE

COMMIS pour bijouterie, temps plein, minimum d'expérience requise. Se présenter au 430, Rideau, Ottawa.

CROISSANTERIE
RECHERCHE personne pour service au comptoir, à temps plein, le jour, 40h/semaine. Appeler Joanne 749-6669 ou 739-0294.

LES entreprises Strasbourg recherchent vendeurs(euses). 770-4336.

311 AIDE DEMANDE

COUPLE CONCIERGE requis le 1er août. Couple mature et bilingue préféré pour adhérer à une équipe professionnelle pour gérer un complexe de condominiums moderne et de première classe situé dans la partie ouest de Hull. Un des conjoints doit être habile avec un bon assortiment d'outils. L'autre doit savoir s'exprimer, avoir habileté moyenne à dactylographier et capacité d'apprendre la tenue de livres générale. Salaire attrayant avec appartement grandeur familiale et bureau privé. Assistant à temps partiel pour permettre fins de semaine de liberté alternatives. Idéal pour couple retiré d'âge moyen. M. Stone 230-2100.

LES entreprises Strasbourg recherchent nettoyeurs(euses) avec voiture. Appeler au 770-4336.

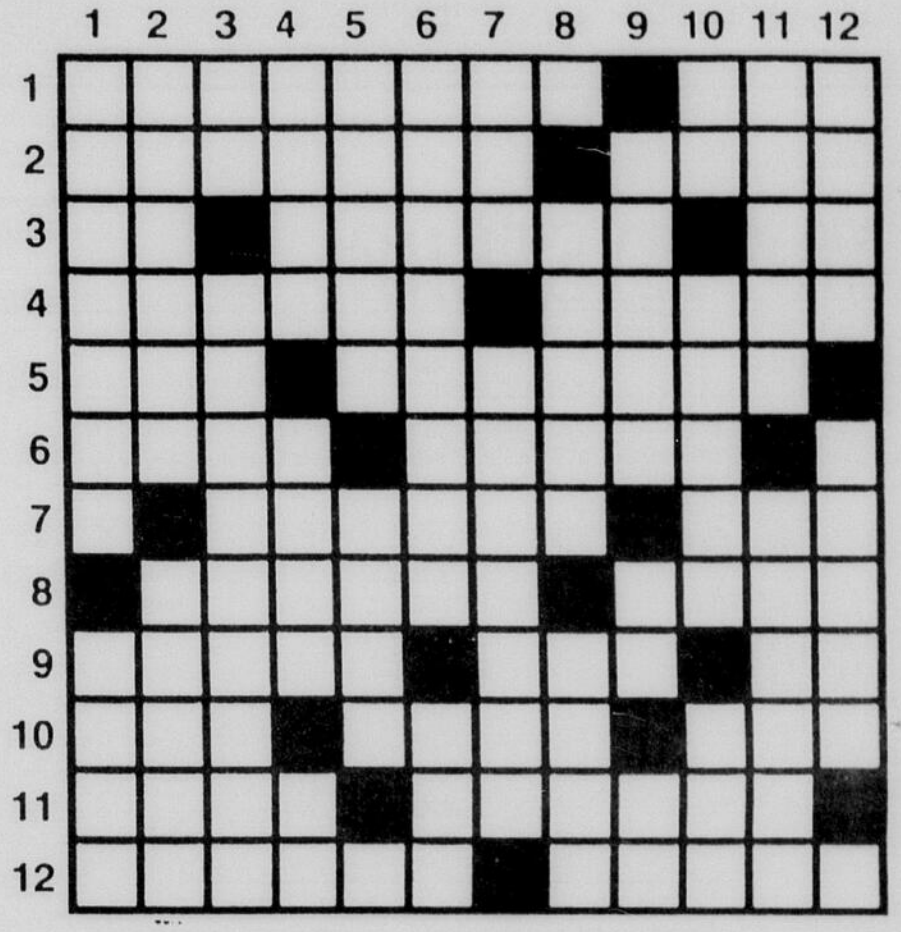
LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec voiture. Pizza Emilio, 561-7171.

NETTOYEUR/EUSE, temps partiel, centre-ville et Est Ottawa. 741-2999.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc

NO D-476 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Trop minutieux. — D'une grande stupidité (pop.).
2—Personne éloquente. — Se dit d'un mur sans porte ni fenêtre.
3—Nickel. — Choisissent entre plusieurs possibilités. — Trompé.
4—Sans addition ni mélange. — Désoeuvré.
5—Recueil de récits plaisants. — Repousser.
6—Chialé. — Lac de l'URSS.
7—Témoignage. — Signal de détresse.
8—Jeune fille, au Japon (vx). — Connait par intuition.
9—Tinta. — Ceinture japonaise. — Gallium.
10—Chacune des pièces de bois qui soutiennent un navire en construction. — Affl. de l'Oubangui. — Liquide jaunâtre qui se forme aux foyers d'infection.
11—Fils de Jacob. — Mélange de seigle et de froment qu'on récolte ensemble.
12—Ce qui reste. — Choisies.

VERTICALEMENT

1—Jauge. — Vedette de cinéma.
2—Filles de Minos. — Personnage biblique.
3—Adj. poss. — Heurtes.
4—Aussi. — V. d'Espagne. — Pouffé.
5—Ladrerie. — Fils d'Isaac.
6—C'est un métal. — Attendri.
7—Monnaie de la Norvège. — Cellule d'une abeille.
8—Critère. — Sans intelligence ni réflexion.
9—Inflammation de l'oreille. — Oui. — Art. espagnol.
10—Chrome. — Sain. — Plus (mus.).
11—Obtempérer. — Se dit des mammifères dont les doigts sont terminés par des sabots.
12—Nombre. — Intentas.

SOLUTION DU PROBLÈME D-475

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	L	■	G	A	R	S	■	F	E	E
2	E	P	I	L	O	G	U	E	R	O	N	T
3	C	I	T	E	■	O	B	I	■	I	T	E
4	A	N	■	S	O	U	I	L	L	E	R	■
5	S	I	L	■	S	T	E	L	E	■	A	L
6	S	O	I	T	■	I	T	E	■	V	I	I
7	I	N	V	A	R	■	T	■	P	O	N	T
8	N	■	R	U	I	L	E	R	A	I	■	T
9	E	M	E	R	G	E	■	I	S	F	R	E
10	■	E	R	E	I	N	T	E	■	S	U	R
11	E	T	A	■	D	A	R	M	E	■	S	A
12	U	S	I	N	E	■	I	S	R	A	E	L

LES PETITES ANNONCES

311 AIDE DEMANDE

PERSONNE d'expérience à temps plein pour le ménage et buanderie commerciale. $7/heure et avantages sociaux. Se présenter au 453 Est avenue Laurier, Ottawa, entre 9h et 11h le matin, lundi au vendredi.

PERSONNEL demandé pour casse-croûte avec expérience. 561-9740, après 19h.

PREPOSE(E) pour aider jeune homme handicapé, aide pour soins personnels, thérapie et sorties, entraînement fourni. Références. Orléans. 564-6562, 837-1025.

RECHERCHE personne avec expérience dans maintenance. 684-9559.

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME demandée, faire repas, travaux ménagers, tenir compagnie personne âgée, nourrie, logée avec salaire. 776-3650 ou 771-3033.

FERAIS entretien ménager, bonnes références, 457-2534, 643-2039.

FERAIS ménage $6.50/h ou garderais enfants 14h à 18h, Hull. Josée au 777-7430 ou 777-1043.

GATINEAU, femme de ménage, dans maison, personne fiable, 1 fois/semaine. 568-9000 entre 9h et midi.

JE suis majordome sud américain avec expérience dans l'entretien, offrirais mes services, 778-6380.

314 EMPLOI DEMANDE

A votre service, instructeur de tennis, "staring partenaire", instructeur de natation, kineziterapeut "masseur", disponible pour clubs et individuel. Demander Dan au 771-1021.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AVEC ton amour de la coiffure et ton expérience, j'ai besoin de toi. Mont-Bleu, Hull. Appelle-moi au 770-0010.

BEAUTE BLEUE

COIFFEUR(EUSE) compétent(e), esthéticien(ne)-électrologiste, très bon salaire et bonne commission. Communiquez avec Mme Legault, 663-5921.

BESOIN réceptionniste bilingue et COIFFEUR(EUSE) avec expérience, temps plein, pour joindre l'équipe de Profity Coiffure, 778-2237.

COIFFEUR(EUSE) pour homme demandé(e) à temps partiel, centre d'achats Touraine. 561-4120.

COIFFEUR(EUSE) pour salon unisexe très achalandé. Jour: Lise 561-1317, soir: Nicole, 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) et assistant(e) bilingue, avec expérience à Aylmer, avec ou sans clientèle. 684-8691.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, avec ou sans clientèle et assistant(e)-coiffeur(euse). 749-6207.

LE STUDIO 157

RECHERCHE esthéticienne avec expérience pour travail à temps complet. 663-8387.

PATRICK ATTALI COIFFURE recherche coiffeurs(euses) avec expérience. Linda ou Patrick. 561-5619.

SALON ARTHUR

COIFFEUR(EUSE)-esthéticienne, temps plein avec expérience, bilingue. Louise 731-5698 ou 777-4434.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CANTLEY, gardienne fiable demandée pour garçon de 22 mois. Roxanne, après 17h30 827-0566.

CHERCHE gardienne pour 2 enfants, temps plein, centre-ville d'Ottawa. $225/semaine. 234-0513, 594-2910.

CHEZ-MOI, Côte d'Azur, recherche dame mature pour garder 5 jours/semaine à partir de septembre, 2 enfants, 3 ans et 5 1/2 ans. Références demandées. Après 18h, 568-4836.

CHEZ-MOI, Côte d'Azur, cherche dame mature pour garder 2 enfants, 4 1/2 ans et 14 mois. Reçu d'impots. 243-7576 après 18h.

CHEZ-MOI, non fumeuse, garçon 9 mois, $70/semaine. Après 18h, 561-0448.

CHEZ-MOI, pour bébé de 6 mois, boul. de l'Hôpital, 3 jours/semaine. Contactez Julie, avant-midi ou après 17h30, 561-4996.

DAME demandée pour garder fille 3 1/2 ans et garçon 1 an, 4 jours/semaine, 776-1811.

FEMME mature recherchée pour garder jeune bébé à la maison. Téléphoner après 18h: 561-6809.

HULL, chez-moi, temps plein, 2 enfants: 4 ans et 9 ans. 776-5118.

RECHERCHE gouvernante à mon domicile, secteur Mont-Bleu, pour 3 enfants: 1 garçon (6 ans), 2 filles (2 1/2 ans et 1 an). Salaire à discuter. Heures: 7h45 à 16h45. Pré-requis expérience, aimer les enfants, patience et aimer jouer. Références. Téléphoner en soirée, après 20h 778-1264.

TEMPS partiel, avec références, chez-nous. Garçon 11 mois. Début octobre, Aylmer. 684-8767.

322 GARDERAIS BEBES

2 ANS et plus, près école Raymond, Gatineau, expérience. 669-2763.

AIMERAIS prendre soins enfants de tout âge, bons repas, près écoles Pie X et Lavictoire. 663-3608.

A PARTIR de septembre, enfants de tous les âges, Touraine. 561-7919.

A partir de septembre, bébé de 0 à 24 mois, secteur Val-Tétreau. 595-0245.

AUXILIAIRE-INFIRMIERE garderait petit nombre d'enfants à la maison, bonne alimentation, cour clôturée. Pierrette: 595-0250.

AYLMER, Chemin Eardley, mini garderie, 18 mois à 5 ans, jeux éducatifs, activités, repas équilibrés, à partir de septembre. Après 17h 682-5043.

BOUL. Taché, près des terrasses, mini-garderie, bonnes références, Mariette: 770-5871.

CHEZ-MOI du lundi au vendredi, secteur St-Raymond. 777-0944.

ENFANTS de tous âges. Appelez après 18h au 777-6168.

GARDERAIS enfants, d'âge scolaire, début septembre, près école de la Monté, repas chauds. 643-3742.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

GARDERAIS enfants à la semaine, chez-vous. 778-3531.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi. Aussi offre de dépannage fin de semaine et soir. Hélène 568-8483.

GARDERAIS enfants de tout âge. Demander Diane: 669-4133.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, à partir du 13 août 1990, face école Carle, Gatineau, bienvenue aux dîneurs en septembre. Pour informations, appeler au 643-4535 après 18h, demander Cathy.

GARDERAIS enfants, secteur Val tétreault, $65/semaine, pas de reçu, 777-1942.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 684-1823.

GARDERAIS enfants, dîneurs bienvenus. 663-7654.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Cour clôturée. 663-7178.

GRANDE OUVERTURE

Septembre 1990, près CH Gatineau, violon, pré-écriture, sciences humaines, nourriture végétarienne, 3-5 ans. 771-9207, 595-3673.

JEUNE mère bilingue aimerait garder enfants de 2 ans et plus, secteur Jardin de la Blanche, 663-7286.

MAMAN garderait enfants, 2 ans et plus, cour clôturée, $50/semaine, rue Sherbrooke. 770-7149.

MERE de 2 enfants garderait enfants de tous âges, près école St-Paul, Hull. Appelez Nicole au 770-7059.

MINI garderie privée Jean-Claude et Ginette, places disponibles pour août et septembre, 18 mois à 5 ans, programmes éducatifs, reçus d'impôt. Pour renseignements, de 7h à 17h au 771-2103.

MINI Garderie, enfants 1 an et plus, non fumeuse, 5 ans d'expérience, repas chauds et équilibrés, dîneurs bienvenu. 663-1993.

MINI-GARDERIE en milieu familial. 243-3871.

OUVERTURE de nouvelle mini-garderie pour enfants de 6 mois à 5 ans. Repas équilibrés et jeux éducatifs. 777-1865 ou 771-5633.

PETITE pouponnière chez-moi, lundi au vendredi, $60/semaine, couches fournies, 770-9354 après 16h.

PRES école St-Jude, cour clôturée, enfants de tous âges. Bienvenue aux dîneurs en septembre. 669-2813.

SECTEUR St-Raymond, près parcs, 2 ans et plus. 771-6041.

TANTE Loulou recherche amis(es) 2 ans et +. Près école de la Montée, cour clôturée, repas chauds. Dîneurs bienvenus, 643-4248, 663-5674.

TOURAINE, maman de 2 fillettes garderait enfants, 3 ans et plus, secteur Rivière. 561-9324.

WRIGHTVILLE, enfants 1 an et plus, reçus d'impôts. 595-2088.

325 OFFRE D'EMPLOI

AVON

PARTICIPEZ aux soldes anniversaires ! Gagnez des prix comme, voiture, télé couleur, etc et gagnez de l'argent. 232-8585 pour l'Outaouais. 663-5385, Gatineau et la région. 663-3883 pour Hull et Aylmer.

AVONS besoin de personnel entre 16 et 30 ans pour visiter clientèle dans des endroits professionnels, aucune vente ou sollicitation directe, auto requise, 776-0538.

AYLMER, fleuriste (h./f.) avec expérience, bilingue. Faire parvenir c.v. au C.P. 431, Aylmer, Qc, J9H 6L1.

BESOIN chauffeurs de taxi (h.f.), temps plein et partiel. 561-2604.

BESOIN de camelots pour districts d'Aylmer, Gatineau et Templeton, 243-8329.

BOUCHER (h./f), avec expérience, à temps plein. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

BOUCHER (h./f.) temps partiel, avec expérience. Voir le gérant des viandes au I.G.A. Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

CAMIONNEUR (h/f) demandé(e) avec camion ou/et remorque. Pour travail Canada/U.S. Poste immédiat. Appeler Gestion Garo, Pierrette ou Claude 243-5545.

EMPLOYE(E) pour club vidéo avec expérience, temps partiel. 771-5967.

325 OFFRE D'EMPLOI

CHAUFFEUR(E) de camion Roll-Off avec expérience, bilingue. S'adresser au 683 est, bl St-René, Gatineau.

COMMIS caissier(ière), fin de semaine, demandé(e). Vous présenter au 2 rue St-Raymond, Hull.

COMMIS d'épicerie, à temps partiel de nuit, expérience 1 an requise. S'adresser au IGA Riviera, 22 avenue des Flandres, Gatineau.

COMPAGNIE DE TECHNOLOGIE DE POINTE

RECHERCHE UN VENDEUR BILINGUE

Avec expérience (h.f.) dans les achats de composantes de haute technologie.
Doit pouvoir travailler avec un agent des achats.
Compétence avec les ordinateurs est essentielle.
Bonnes habilités de communication et d'organisation sont recherchées.
La position se présente au Vice-président de fabrication.
Le salaire sera de même mesure que l'expérience.
Veuillez envoyer votre C.V. à:
CML Technologie Inc.
75 boul. de la Technologie
Hull, Qc
J8Z 3G4
A l'attention de M. Yvan Paquette.

COMPAGNIE d'optique recherche commis (h/f) à l'expédition, bilingue, 40 h/semaine, $6.56 l'heure plus bénéfices. Lori au: 748-1107.

CONCIERGES (couple) demandés avec expérience, 96 logis. S'adresser au 420 Cité des Jeunes, au bureau de location, entre 13h et 14h.

COUPLE demandé pour la gérance d'un motel, secteur Gatineau. Faire parvenir votre demande au plus tard le 23 juillet CASE 18 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9

DAIRY QUEEN: est à la recherche d'un(e) gérant(e), bon salaire. Pour rendez-vous: **777-0606.**

325 OFFRE D'EMPLOI

EMBALLEUR(EUSE) et caissier(e), temps partiel, disponible sur semaine le jour. S'adresser au IGA Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

JEUNES demandés pour vente de crème glacée avec triporteur, secteur Gatineau, 663-2803.

LE centre Montessori est à la recherche d'une enseignante (h.f.), possédant un diplôme d'enseignement reconnu ou un diplôme en technique de garde, connaître la méthode d'enseignement Montessori, expérience avec les enfants de 3 à 6 ans serait un atout, salaire entre $16,000 à $22,000 selon les qualifications, reparti sur 10 mois de travail. Divers bénéfices. Faire parvenir votre C.V. avant le 23 juillet 1990, au Centre Montessori de Chelsea, boîte 305, Chelsea, Qc J0X 1N0.

LES EXPERTS EN ARBORICULTURE

RECHERCHENT des employé(e)s avec expérience dans les domaines suivants: arboriculture, horticulture et aménagement paysager. 243-8128.

NOUS sommes à la recherche de personnes dynamiques pour combler les postes à temps plein et partiel de conseiller(ère) et réceptionniste. Envoyer votre C.V. à la Lunetterie New Look, 1,100 boul. Maloney Ouest, Gatineau Qc J8T 6G3.

PERSONNE avec mini van pour transporter des enfants de l'école Montessori d'Aylmer. Soir 685-1551.

PERSONNE avec auto ou camionnette demandée pour faire la livraison de petits paquets. Marie-Josée 243-5545 entre 9h et 17h.

PERSONNEL demandé pour travailler dans un casse-croûte, temps plein et partiel. 561-7578.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1330 par Roger HACHEZ

8 lettres	Le mot clé: Un trait

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Affermage	Câpre	Email	Liséré	Naître	Pote	Raid
Apode	Chariot	Ente	Lotion	Nettoyer	Pouliner	Rang
Apre	Cocu	Escroc		Nuage	Pourvoir	
Aratoire	Coton	Etai	Mangeoire		Puce	Valet
Aval		Etat	Marge	Oeuf	Pupe	
Avis	Détergent		Mien	Orle	Purger	
		Fasce	Minier			
Blâme	Echu	Filer	Mite	Patte	Quota	
	Ecran		Monter	Plain		
Canal	Ecumer	Larves	Mulet	Poser	Radar	

Solution du problème précédent: Cartouche

G	L	I	S	E	R	E	C	M	E	S	C	R	O	C
N	A	R	C	E	U	H	C	E	M	I	E	N	E	T
A	N	S	E	M	A	L	B	I	A	R	E	D	A	P
R	A	D	A	R	O	N	N	P	I	C	O	T	O	N
F	C	R	I	T	U	I	R	O	L	P	E	U	I	A
I	E	O	I	A	E	E	E	T	A	I	R	A	V	I
L	T	O	G	R	D	G	D	E	T	V	L	I	O	T
E	N	E	R	E	N	I	L	U	O	P	S	R	E	R
R	E	T	I	A	E	T	A	I	U	E	L	F	R	E
I	G	I	M	S	T	E	R	R	Q	E	P	U	P	G
O	R	M	O	E	T	L	E	I	T	C	N	E	A	R
T	E	A	N	V	O	A	S	A	E	U	C	O	C	U
A	T	R	T	R	Y	V	O	T	L	M	E	C	U	P
R	E	G	E	A	E	A	P	E	U	E	T	T	A	P
A	D	E	R	L	R	E	G	A	M	R	E	F	F	A

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine, Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

ARBRES

ABATTAGE et enlèvement d'arbres, camion bascule/fendeuse. 827-4184.

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses. 682-0555.

COMPTABILITE

EN TOUTE CONFIANCE, faisons tenue de livres, impôts, etc. pour P.M.E. 20 ans d'expérience. Demandez Luc ou Rolande au: 777-9112 ou 777-7107.

CONSTRUCTION

SOULEVE maisons, faisons fondation en blocs de ciment, estimation gratuite. 663-7809.

COUTURE

COUTURIERE d'expérience pouvant faire beaux vêtements: robe, jupe et blouse en haute couture, 521-1477.

COUTURIERE d'expérience ferait réparations et altérations de tous genres. Bon prix, rapidité. 243-6393.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

DEMENAGEMENT, Hull et entrepôt, Bons prix! 243-8329.

FERAIS déménagement de tout genre. 770-9656, 827-3312.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

DIVERS

NETTOYAGE DE TAPIS

TAPIS LUC V.I.P. INC.

NETTOYAGE de tapis, meubles, auto, **INONDATIONS.** Service rapide, 24 heures. 595-1203.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bouldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.M.S. Maconnerie: briques, blocs, pierres naturelles, rénovations et réparations, construction générale, 561-7230/643-2167/663-8996.

ATTENTION, réparations de tous genres, brique, blocs de ciment, "sand finish". 243-5831, 457-9032.

CLAUDE, spécialiste en "sand finish" et réparations. 663-2802.

MACONNERIE

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

SPECIALISE en ciment, sand finish et plastrage. 243-3934 561-5103.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

NETTOYAGE MENAGE

FERAIS le ménage régulier de votre maison. Mme Simard: 561-6931.

POUR résidentiel et commercial, estimation gratuite. 595-2708

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de giproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. 663-1287.

PEINTURE logements ou maisons. Pierre: 568-2520, pagette: 778-9178.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

VOUS voulez rajeunir votre intérieur? Peinture J.R., Jean: 771-3376.

PLOMBIER

3 GENERATIONS d'expérience, service 24 heures, réparation et rénovation. Travail garanti. 243-0361.

PAS cher, réparation, déblocage, nettoyage d'égout. 778-3715.

RENOVATIONS

A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

FERAIS rénovation résidentielle au Québec, estimation gratuite. 243-1528.

FINITION de joints, peinture intérieur et extérieur, etc. Georges 770-3869.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

RENOVATIONS de tous genres, spécialités menuiserie, peinture, etc. **Bons prix!** Normand: 669-3108.

TOUTES rénovations, s/sol, s/bains, plomberie aussi deck. 827-3631.

VOUS avec des projets de rénovation, agrandissement de votre maison ou autres modifications? **Tribec Construction. 643-5323, 643-3857.**

TAPIS-TUILES-CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

NOCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

POSTE de commis comptable, emploi à temps partiel (3 jours/semaine). Heures de travail: 8h à 17h
Taux horaire: $11/heure.
Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 juillet 1990 à:
Marois Electrique (1980) Ltée
920, boul. St-Joseph, Hull, Qc, J8Z 1S9, a/s Comptabilité.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec ou sans clientèle. Nous offrons clientèle, avantages sociaux et très bon salaire. Communiquez dès aujourd'hui pour entrevue. C.V. requis. 568-4809 demandez Monique Gagnon.

RECHERCHE maître sauveteur (h/f) avec certificat croix de bronze, temps plein ou temps partiel, 561-3600.

RECHERCHE
PERSONNES fiables, commis (h. ou f.) dépanneur, travail de nuit (semaine et fin de semaine), boul. Des Hautes-Plaines, Hull. 777-2933.

RESIDENCE pour personnes agées recherche couple retraité ou personne fiable, bilingue, honnête pour fins de semaine. 234-4780.

MATÉRIAUX INOVACO
est à la recherche d'un COMMIS VENDEUR poste à temps plein
Connaissances en plomberie serait un atout.
Les personnes intéressées doivent se présenter au
795 boul. St-René ouest
avec leur C.V. du lundi au vendredi entre 14h00 et 18h00

325 OFFRE D'EMPLOI

R.H. ELECTRIQUE est à la recherche d'un(e) préposé(e) pour la salle de montre de Gatineau. Expérience dans le luminaire serait un atout. Excellentes conditions de travail. Pour plus d'information communiquer au 568-2866, demander Donald.

SABLEUR (h.f.) expérimenté, débosseleur (h.f.), 5 ans d'expérience. Si pas d'expérience, ne pas se présenter. 778-2600.

TRAVAILLEZ à votre compte, route Fiesta, secteur Aylmer, après 19h 243-4208.

URGENT!
LIVREUR (h.f.) demandé, pour livraison de pizzas, Gréber Pizza, Gatineau, 555 Boul. Maloney Est. Demander Georges, Après 15h 643-1879 ou 669-1534.

MÉCANICIEN(NE)
Exigences:
5 ans d'expérience et plus sur voitures Japonnaise (méc. gén.)
Pour informations s'adresser à
M. Pierre Bélisle
561-7331
chez
CANAKOR INC.
AUTOMOBILES

LeDroit

PRÉPOSÉ À L'ENTRÉE DES DONNÉES SERVICE DE LA PUBLICITÉ

Mandat:
Le titulaire du poste sera affecté à l'entrée à l'ordinateur de textes publicitaires, de bons de commandes et de d'autres données. Il sera également appelé à effectuer diverses tâches de nature administrative et, parfois, de répondre au téléphone.

Exigences:
- Diplôme d'études secondaires
- Excellente connaissance du français essentielle et une connaissance de l'anglais est un atout
- Dactylographie 55 m/m
- Expérience en traitement de textes
- Expérience de la production publicitaire, un atout
- De plus, le titulaire du poste doit faire preuve d'autonomie, d'initiative, de précision dans son travail et de mobilité professionnelle.

Salaire et bénéfices:
Selon la convention collective en vigueur
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur candidature avant 16h30, le vendredi, 20 juillet 1990 à:

LeDroit, division de Groupe Unimédia inc.
Services des relations humaines
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860
Succursale T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

DISTRIBUTEUR DE PUBLI-SAC
Secteur de Hull

Messageries Outaouais vous offre la possibilité de former votre équipe (4 à 6 camelots) pour la distribution de dépliants publicitaires. De 6 à 8 heures de travail, les fins de semaine.

Nous fournissons la clientèle, la supervision ainsi que l'aide technique. Aucun investissement nécessaire.
Nous attendons votre appel à:

595-5899

325

325 OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN(NE) EN REFRIGERATION
- Expérience dans les appareils ménagers
- Doit être fiable et ponctuel
- Emploi à temps plein
- Salaire compétitif
- Excellents bénéfices

Joignez une équipe gagnante!
Regional Home Appliance
1221, Newmarket Street
Ottawa, Ontario, 741-6520.
Demander Don.

VENDEUR(euse) demandé(e) chez, **Capital Auto 729-9208.**

VENDEURS demandés (h.f.), pour vente sur la route. Se présenter au 867 boul. St-René Ouest, Gatineau, **Gestion Gareau.**

VENTE/marketing, carrière en services financiers avec une des plus importante compagnie au Canada. Possibilité de revenus exceptionnels, salaire de base, entraînement complet, excellents bénéfices marginaux. Pour entrevue comfidentielle, 243-5904.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU d'avocats situé près du Marché By, recherche réceptionniste (h.f.), bilingue, avec expérience. Communiquez avec Marthe au 236-9951.

COMMIS dactylo (h./f.) bilingue à temps partiel pour bureau de grossiste en alimentation, Hull, 771-0212.

LE Cercle Universitaire d'Ottawa recherche un(e) commis de bureau, mature et bilingue avec expérience au téléphone, traitement de textes, classement et connaissance en hôtellerie. Doit avoir de l'entregent et de très bonnes références. 35H/semaine, du lundi au vendredi, $8.50/H pour débuter et avantages sociaux. Mme Labelle au 236-0693 entre 9h et 16h, lundi au vendredi.

SECRETAIRE bilingue (h.f.), expérience en assurance générale, licencié(e) RIBO. Contacter Carole au: 235-7265.

SECRETAIRE (h.f.) dans un bureau d'avocat; maîtrise français et anglais, parlé et écrit; expérience en secrétariat, 40 m/min. 771-6679.

SECRETAIRE-dactylo, bilingue avec expérience pour l'ambassade d'Algérie. Vous présenter au 435 Av. Daly, du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h.

SECRETAIRE LEGALE
BILINGUE, avec expérience pour bureau d'avocats. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Ross Stuart au 745-9446/semaine.

SECRETAIRE-réceptionniste (h/f) bilingue, travail régulier de soir. Faire parvenir votre c.v. à: 142784 Canada Ltée, 197 boul. St-Joseph, Hull (QC) J8Y 3X2 (A l'attention de Josée).

TECHNICIEN(NE) administratif(ve) pour clinique dentaire à Hull. Doit aimer le contact avec le public. Niveau DEC demandé. Plein temps (dont 3 soirs). Téléphoner mardi ou jeudi de 12h à 21h au 595-1727.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(E) licencié(e) à temps partiel, secteurs Aylmer, Gatineau, Hull. 238-8808.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CUISINIER(E) avec expérience demandé(e) à temps plein. Se présenter au 131, rue Laurier à Hull. Demander le chef.

SERVEUR(EUSE) mature avec expérience, demandé(e) à temps partiel pour bar-salon. Se présenter au 131, rue Laurier à Hull. Demander M. Lefebvre.

375 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(NE) possédant ses propres outils. 663-9794.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AGENCE de placement recherche personnel et restauration et hôtellerie. Plusieurs postes disponibles. Se présenter avec c.v. au 867, boul. St-René ouest. Gestion Garo.

BARMAID(MAN) d'expérience pour le soir. 771-4745 du lundi au vendredi à partir de midi.

BESOIN 2 cuisiniers (ères), 1 temps plein, 1 temps partiel, salaire à discuter, avec véhicule. Demander le gérant au 986-3874.

BUSS BOY (Girl) demandé(e)s, temps plein et partiel. Se présenter au 123, Wellington, Hull entre 9h et 12h.

CAFETERIA, caissière(ier), serveuse(eur) au comptoir. Personnes dynamiques. Le Philémon, 351 bl. St-Joseph, Hull. 8h à 11h.

CUISINIER(ERE), pour cafétéria, lundi au vendredi. Demander Anne Leroux au 777-0900.

CUISINIER(ERE) minimum 3 ans d'expérience pour travail dans une cafétéria collégiale. Salaire à discuter selon expérience. M. Guy Bélasky 776-3915.

CUISINIER/garde-manger (h/f), avec expérience (1 an), pour fine cuisine française. Jean ou Luc 771-6256.

CUISINIER(IERE) et serveur(euse) matures, avec expérience, temps plein et partiel, Monique: 827-4773.

FINEX, meilleurs cafés pour phase 3, Place du Portage, serveur(euse) au comptoir, lundi au vendredi, le jour. Demandez Henri au: 238-4646.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

RESTAURANT le Cafetier, serveur(euse) demandé(e), temps plein, avec expérience. 643-3159.

SERVEUR(EUSE) pour travail de soir: 15h à 22h, expérience nécessaire, 663-6854.

SERVEUR(EUSE) avec expérience, fiable, le soir, lundi au vendredi, bon salaire, 568-5581.

SERVEURS(euses) demandés(es), temps partiel, restaurant Ferme Rouge. Demander Denise 986-6862.

377 PERSONNEL SPECIALISE

EBENISTE avec 15 ans d'expérience dans la fabrication d'armoire. 643-5393.

N.C.R. CANADA
AVONS besoin d'un(e) technicien(ne) en électronique avec aptitudes mécaniques (atout), doit être bilingue. 729-1422, M. Hart Carswell.

Notre département de Service-après-vente
est à la recherche d'un(e)
TECHNICIEN(NE)
spécialité en scellerie (trim)
- expérience requise

Situé à Gatineau, nous offrons une attrayante gammes d'avantages sociaux.

Pour de plus amples informations veuillez téléohoner:
GILLES CÔTÉ
568-5811

GM **DEMERS**
Chevrolet-Oldsmobile Inc.
Service-après-vente
377

378 PERSONNEL DE VENTE

$GAGNEZ UN SURPLUS D'ARGENT$
Nous avons besoin de caissiers (ères) d'entrepôt, personnes bilingues seulement, pour une vente de vêtements, à l'aréna Guertin de Hull, du 17 au 22 juillet. Appeler maintenant: 723-8711.

REPRESENTANTS(ES) d'expérience pour concessionnaire de voitures d'occasion. 663-9794.

VENDEUR(EUSE) requis(e) pour magasin de peinture et papier peint. Expérience un atout. 243-5272.

VENDEZ de la publicité Aylmer Bulletin, un journal hebdomadaire. Devez posséder une auto, être bilingue. 684-6428. Demander M. Mantell.

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

ECOLE MONTESSORI DE L'OUTAOUAIS
RECHERCHE personne avec diplôme en éducation pré-scolaire et expérience auprès des enfants de 3 à 6 ans pour un stage de perfectionnement d'une année à Toronto, débutant mi-août, garantie d'emploi au retour en septembre 1991. Contactez avant le 14 juillet 1990, le 684-0107.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres etc. 777-5153.

FERAIS traitement de textes divers ou tracdution des textes variés du français à l'anglais. 834-8517.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1-2-3 CHAMBRES, 1er septembre, 450 Wilfrid-Lavigne, 684-9341 ou 778-3440.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement, piscine intérieure. 684-8887, 684-7397.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., stationnement, cours privée avec remise, libre, $450. 684-2925.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $435, 1er août. 770-6835.

GRAND 2 chambres, neuf, secteur tranquille, près marina, prise lav./séc, balcon, entrée privée, $550. 685-0624 ou 776-6601.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1: 1 CHAMBRE et 1: 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 243-5629, 561-0468 entre 17h et 21h.

1-2 CHAMBRES et 1-1 CHAMBRES, rue Notre-Dame. 243-0793.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $325 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, foyer, près de tout, après 18h: 595-2036.

1 CHAMBRE, $420 et 2 chambres, $449, poêle, frigo et lave-vaisselle inclus, calme. Après 19h 243-2105.

1 CHAMBRE, 621 Watt, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, près des services, libre, 669-1386, 643-4444.

1 CHAMBRE, 80 rue Glaude, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, disponible maintenant, $360. 771-9279.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, belle vue. $400. 744-4194.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prise lav./séc., entrée privée, $450. 561-7987.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $360. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, près des Promenades, libre 1er août. Edith, 243-1044 le jour.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, rénové, poêle, réfrigérateur, 396 rue Gauthier, $400-$425. 663-6194.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, tranquille, 200-A, rue Elisabeth Ouest, Gatineau, $325. 643-9572.

1 CHAMBRE, moderne, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $399, pour gens très tranquille. 243-3560.

1 CHAMBRE, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé ni éclairé, septembre, $445. 663-5055 ou 5021.

1 CHAMBRE, neuf, 392 Notre-Dame, $330/mois. Lucie 643-1680.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 69 Cousineau, $390. 771-0415, 671-1696.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $360. Jour: 568-4140, après 17h30 663-2792.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, entrée privée, août, $325. Après 17h au 669-2686.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, séc., stationnement, $350. 827-4844.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, $390, personne tranquille. 568-4524.

1 CHAMBRE, Templeton, prise lav./séc., possibilité de poêle et réfrigérateur. 643-1333.

1ER août, 2 chambres, tranquille, non chauffé non éclairé, $400. 561-6625.

1ER août, moderne, 3 chambres, foyer, près des Promenades, $585/mois, 684-7863.

1ER juillet, 1er août, près des Promenades, 2 chambres, prise lav./séc., $485 ni chauffé ni éclairé. 568-7516.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, pour personnes qui recherchent tranquillité. Buanderie, 2 appareils. 561-3401.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 chambres, rue Cléricy, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, $425, $440. 561-1869.

1 ET 3 chambres, récents, près des Promenades, foyer, système d'alarme, 561-5816 après 16h.

1 ET 3 chambres, $375 et $475, semi-meublés, ni chauffés ni éclairés, Limbour. 827-1804.

1 GARCONNIERE, Touraine, meublée, libre, s/sol, femme. Références. Chauffée, éclairée. $325. 561-5164.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 rue LEMAIRE, s/sol, 1 chambre, salon double, chauffé, éclairé, stationnement, $400. 568-0996.

2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $295. 568-3891.

2-2 CHAMBRES, très propre, 360 du Vigneault. Un avec prise lav./séc., lave-vaiselle, à partir de $425/mois. Demandez Rose, jour: 643-3697, soir: 663-0243. Pierre Séguin au 746-8697.

2 CHAMBRES, 16 Des Rosiers, prise lav./séc., 2 stationnements avec prise, 1er septembre, $425. 663-8744.

2 CHAMBRES, 1er septembre, chemin de la Savane, près du Red Lobster. Après 18h: 561-7371.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août et 1er septembre. 561-2135.

2 CHAMBRES, $465, balcon, 1er août septembre. 561-0563 770-3478.

2 CHAMBRES, $450, chauffé, très grand, quartier tranquille. 669-4787.

2 CHAMBRES, $425 par mois. 561-0356.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 1er septembre, stationnement intérieur, près hôpital, moderne. $625. 561-5002.

2 CHAMBRES, 897 St-René, près Centre Hospitalier Gatineau, condominiums neufs et luxueux, 2 stationnements, à partir de $650. 243-8595.

2 CHAMBRES, appareils, $500 chauffé, éclairé, 1er août. 827-0690.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, rénové à neuf, $485/mois 1er Septembre. Adulte seulement 568-8486.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, 2 stationnements, 1er juillet, non chauffé éclairé, après 18h, 663-6909.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450. 243-6430.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 16h à 21h 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement. 643-5357.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, $445 et $455. (243-6300)

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, $450. 663-0567, 233-2329.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, $385, prise lav./séc. 663-7068.

2 CHAMBRES, entrée privée, prise lav./séc., près Promenades, porte patio, $495, 1er août. 568-4164.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 1 1/2 s/bains, à partir de $600, près des Promenades. 745-2389.

2 CHAMBRES, frais peint, stationnement, rénové, appareils non inclus, ni chauffé, ni éclairé, libre, rue Legault, $455. 748-3356.

2 CHAMBRES, grand, appareils, près services, $395, août ou septembre, 243-0996, 243-9456.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $489. 243-9429.

2 CHAMBRES, La Savane, $470, août, 226-7710.

2 CHAMBRES, luxueux, étage du haut, garage intérieur, 5 appareils, près de l'hôpital, disponible immédiatement. $580, $610 et $630. 568-4797 ou 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES neuf, septembre et octobre, style condo, près Promenades, **insonorisation supérieure**. 663-5254.

2 CHAMBRES, non chauffé, prise lav/séc., stationnement. 561-2882.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 1er août. 243-0974/643-1761.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $450/mois. 561-7206.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $495. 663-4207.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, libre, $375/mois. 986-7950.

2 CHAMBRES, propre et ensoleillé, semi s/sol, prise lav./séc., ni chauffé, ni éclairé, stationnement. Faut voir. $380. 747-1752.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, 1er août, $400. 568-5581.

2 CHAMBRES, septembre, chauffé, boul. Lorrain, près autoroute 50, $430. 643-3291.

2 CHAMBRES, tranquille, $475, frais peint. Alain 561-4531 ou 243-1476.

2 CHAMBRES, vue sur rivière, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er août, $350. 568-4115 ou 561-2345.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $460, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925 au 15 et 34 Orléans.

3 1/2, TEMPLETON, s/sol, personne d'âge mûr. Soir: 663-7690.

3 CHAMBRES, 1er août, 1er septembre, Templeton, foyer, prise lav./séc., neuf, $610. Soir: 243-1546 jour: 243-0546.

3 CHAMBRES, 125 St-Louis, rénové, chauffé, appareils, $510. 568-3768.

3 CHAMBRES, $585 et $595, 1er août et 1er septembre. 243-2197.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, chauffé, $550/mois, tapis, libre, 643-1138, 521-5662.

3 CHAMBRES, chauffé, rénové, 396 rue Gauthier, $625. 663-6194.

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé ni éclairé, septembre, $585. 663-5055 ou 5021.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $580/mois, 1053 boul. Maloney. Après 19h, 663-4026.

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, $570, 1er août ou 1er septembre, 18-C de Milan. Après 17h: 243-8160.

3 CHAMBRES, neuf, Templeton, $555, dans triplex, libre. 663-5474.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 561-5704.

3 CHAMBRES, s/sol très grand, prise lav./séc., ni chauffé, ni éclairé, août, $445. Soir 663-2249.

4 1/2, avenue Gatineau, libre 1er août. Après 17h, 561-6679.

APPARTEMENTS à louer. Pour informations, 777-7686.

CHARMANT 2 chambres, semi-meublé, chauffé, stationnement. 233-2684 ou après 17h, 561-3039.

CONDOS SOMMET LAVERENDRY
GATINEAU, 3 chambres, 1,100 pi. ca., neufs, **à partir de $640.** 669-1839 ou 663-2500.

GARCONNIERE à louer immediatement, au 125 Mont-Bleu, à Hull. 771-0813 ou 778-3440.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
SEPTEMBRE 2 chambres, novembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
AOUT 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Août et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, COTE D'AZUR
IMMEDIATEMENT, maison de **5 chambres, 2 foyers** combustion lente, 2 s/bains, **6 appareils ménagers** et rideaux fournis, **piscine** hors-terre, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $1,100. De 9h à 17h: 568-4498.

GRAND 2 chambres, prise lav., chauffé, $405, 29 Raoul, Jour: 235-4474, soir: 457-2640.

GRAND logis luxueux, 3 chambres, garage, août-septembre. 663-6469.

LA VERENDRYE et Labrosse, grand 2 chambres, $460, 226-7710.

MAISON de 3 logements, rue Jacques-Cartier, 2 chambres, $320, 1er août. 568-3463.

NOUVEAU PROPRIETAIRE! 25-27 Des Flandres, 1 et 2 chambres, immédiatement, à partir $420, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 561-0938 ou 778-3440.

LOCATION OPTION D'ACHAT MAISONS DE VILLE NEUVES

Rabais de $175.00 applicable sur votre loyer mensuel à l'achat de la maison (bail de 3 ans sur qualification)

- 3 chambres
- sous-sol
- près de l'hôpital de Gatineau

Location à partir de **$655/mois**

243-5353

Gagnon Corp.
401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PETIT logis 1 chambre, refait à neuf, $350/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 663-5617.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Juillet garçonnière et 2 chambres, septembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PROPRES, 2 CHAMBRES
PRES des Promenades, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $480. 663-0474 soir.

RUE Campeau, 3 chambres, pas chauffé/éclairé, libre, $575. 643-2294.

SECTEUR COTE D'AZUR
NEUFS, spacieux, 2 et 3 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien; 643-1122, Ronald.

SEMI s/sol, chauffé, éclairé, stationnement, 2 chambres, facile d'accès à buanderie, $470, 1er août, 684-3737.

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $525 chauffé, adultes. 568-7898.

E.TASSE
APPARTEMENTS
Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 568-4970

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-6684 243-5724 243-0361 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

142 RICHER, 1 chambre, $350/mois. 776-3153

155 DANIEL Johnson, s/sol, 2 chambres, tapis, prise lav./séc., stationnement, $425, pas chauffé ni éclairé, 1er août. 776-6299, 777-7150.

175 RUE MUTCHMORE
OCTOBRE 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h a 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, juillet, août et septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. De $360 à $385. 59 Lanctôt. 770-6907 ou 778-0771.

1 CHAMBRE, juillet ou septembre, $445, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE, 1er août, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $472/mois. 770-2757

1 CHAMBRE, $300, pas chauffé, stationnement. 777-6801.

1 CHAMBRE, août, $430 et $395, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, Galeries de Hull, 595-1348.

1 CHAMBRE, août, près CHRO, entrée privée, chauffé, stationnement, 2 appareils, $395. 770-3025, 771-7745

1 CHAMBRE, août, poêle, réfrigérateur, stationnement, $395 chauffé, pas éclairé, près Place Cartier, 771-6146 ou 776-4737, Richard.

1 CHAMBRE, central, réfrigérateur, poêle, stationnement, $380, 1er septembre. 829-5344, après 17h.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $420, libre. 770-6835.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450, 58 Papineau. 684-8324.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rue Papineau, cuisinière et réfrigérateur, $400. 771-2852.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, boul. Riel, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425, libre. Soir: 770-8577.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, 115 St-Hyacinthe, $390, 770-7795.

1 CHAMBRE, duplex (haut), août, non chauffé, ni éclairé, stationnement, $360, 561-3744.

1 CHAMBRE, Gamelin, près CHRO, s/sol, très propre, poêle, réfrigérateur, éclairé, chauffé, stationnement, $395, septembre. Après 18h: 777-8776.

1 CHAMBRE, ni chauffé ni éclairé, $380/mois. 777-6350.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, stationnement, non chauffé, non éclairé, $390. 777-7313 ou 243-8490.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, $300, libre. 643-2294.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, près Galeries de Hull, $360, immédiatement. 770-2414 ou 243-0996.

1 CHAMBRE, petit, centre-ville, libre, $335 ni chauffé ni éclairé. 595-9412.

1 CHAMBRE, septembre, octobre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, buanderie, 79 Prévost. 770-6907 770-7967.

1ER août, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, meublé, demi sous-sol, $395. Après 18h: 776-5933.

1ER AOUT, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 74 Nicolet. $375. 243-9224.

1ER août, 2 chambres, prise lav./séc., demi-s/sol, stationnement, $395 ni chauffé ni éclairé. Joël, soir 595-9305.

JARDIN RADISSON
1 MOIS DE LOYER GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT
PLUS
TÉLÉCABLE GRATUIT
Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions sur 1et 2.c. c. seulement
Du lundi au vendedi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h
2 RADISSON, SUITE 106 HULL, QUÉBEC
771-7441
402

1ER AOUT, 2 chambres, chauffé, stationnement, $550. Après 18h 770-3583.

1ER août, 2 chambres, $400, chauffé, rue Laramée. 770-9078 après 17h.

1ER AOUT, 3 chambres, pas chauffé/éclairé, $465. 776-2694, 771-0402.

1ER juillet, 2 chambres, $503/mois. 243-0691.

1 ET 2 chambres, libres, près Terrasses Chaudière. Après 17h 669-0406.

2 CHAMBRES, $345 pas chauffé ni éclairé, 770-0349 ou 827-4073.

10% d'escompte pour nouveau locataire d'âge d'or
VILLAGE CITÉ DES JEUNES
à partir de **$346** par mois
Occupation immédiate
LES FRAIS DE LOCATION COMPRENNENT:
- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE
- EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes Hull (Québec)
771-4299
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, septembre, à partir de $425, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, 76 Richard. 770-6907 776-3300.

2 CHAMBRES, 1er juillet-août-octobre, **Mont-Bleu**, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 6 logis, **2 stationnements**, $420, $460. 771-9372.

2 CHAMBRES, 90 St-Joseph, grand s/sol, $375, septembre. 663-7539.

2 CHAMBRES, août et septembre, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement. 741-2519, 749-3672.

2 CHAMBRES, buanderie, stationnement, ni chauffé ni éclairé, 24 Normand, $410, 595-4721.

2 CHAMBRES, boul. Gamelin, $495, 1er octobre. Yvon 776-0806 après 18h, pagette 239-9002.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $485. 777-8299

2 CHAMBRES, chauffé, $495, 1er septembre, près de St-Joseph. 771-7206, 777-2173.

2 CHAMBRES, chauffé, 210 Berry, tranquille et propre, prise lav./séc, stationnement, balcon, près Galeries. $525. 986-9660, 771-1816, 770-4794

2 CHAMBRES, chauffé, pour adulte tranquille, 777-6237, 455-2683.

2 CHAMBRES, chauffé, 22 rue Dalpé, $455, 1er août. Après 17h: 684-2961.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 272 Maisonneuve, $450, 1er septembre. 237-7318.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $485/mois, prise lav./séc. 776-6095.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, très propre, tapis, stationnement, $525, 1er août. **777-1460.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, semi s/sol, propre, $455, 595-0379.

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, Mont-Bleu, $465, septembre-octobre, semi s/sol, $425, octobre. 776-4351 ou 825-0467.

2 CHAMBRES, grand, propre, $400. 770-3715.

2 CHAMBRES, grand, centre-ville rue Leduc, $468 pas chauffé ni éclairé. Après 18h: 770-2272.

GATINEAU
60 Boul. du Progrès, Ouest
Garçonnière 1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine
243-0516
De 9hres à 20 hres
402

2 CHAMBRES, grandes pièces impeccables, 4 L.-Brault (près Daniel-Johnson), prise lav./séc., intercom, sécuritaire, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, novembre, $465, 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, grande cuisine, prise lav./séc., balcon, stationnement, rénovés, Mont-Bleu, libre, $435, $445. 777-5315 ou 771-4498.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes pièces, frais peint. 568-2904.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très grand et propre, balcon, pas chauffé, septembre, $430. 770-5934.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près d'Université, pas de stationnement, $380, 643-1832.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $420 ou $460, libre. 770-6835.

2 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, câblé, à partir de août, $530 à $540. 770-2641.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, $425. 741-2911.

2 CHAMBRES, piscine intérieure, câble, gymnase, lave-vaisselle, $585, septembre. 771-1169 ou 771-5734.

2 CHAMBRES, rue Normand, propre, stationnement, immédiatement. 770-5297.

2 CHAMBRES, stationnement, ni chauffé, ni éclairé, libre, rue Papineau, $490. 748-3356.

2 CHAMBRES, septembre, 6 rue Glaude, cuisine, s/manger, chambre de lavage, entrée privée, 6 appareils, toiles, rideaux, tapis etc. chauffé, stationnement, $695. 770-6405.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $375. 568-3120 entre 18h et 20h.

2 CHAMBRSE, 1er août, stationnement, non chauffé non éclairé, 21 rue May, $550. Jour: 778-1313 soir: 776-3671.

3 1/2 pièces, 1er août, $250, pas chauffé, personne âgée. 56 rue St-Jean Bosco. 771-5422.

3 CHAMBRES, chauffé, $550, 1er septembre, secteur St-Raymond. 771-7206 ou 777-2173.

3 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., près parc, chauffé. $580. 770-8129.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, semi s/sol, très éclairé, 1er septembre, $545. 595-4545.

3 CHAMBRES, libre 1er septembre, rue Galipeau. 778-3783.

3 CHAMBRES, près université, bain tourbillon, foyer, air clim., sous-location, septembre à juin, $690. 952-8362, 777-3405.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES, très grand, $550, 1er septembre. 777-6801.

4 1/2 dans duplex, 5 appareils, stationnement, 1er septembre, $700, non chauffé. 778-1040.

4 1/2 PRISE lav./séc., $475/mois. Garçonnière meublée, $450. Dans s/sol, chauffés, éclairés, stationnement, libres. 771-6703.

$475 SEPTEMBRE
2 CHAMBRES, tout inclus, balcon. Entre 9h et 16h: 771-6266.

55 RUE Jogues, 3 chambres, chauffé, éclairé, prise lav./séc., stationnement pour l'hiver, $600/mois, disponible septembre 1990. Avant-midi, 827-2579.

A louer ou à sous-louer, 2 chambres, chauffé, éclairé, câble, 1er octobre. Après 17h 777-9016.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres
402

OFFRE SPÉCIALE SUR CERTAINS LOGEMENTS
1-2 chambres à coucher
$415-$520
LE MONTMAGNY
INCLUS: poêle et réfrigérateur chauffé, stationnement, eau chaude fournie.
25 Hinchey, app.8
777-8857
402

CENTRAL, 1 chambre, chauffé, pas éclairé, $375, 1er août. 777-7277.

CENTRAL, 2 1/2, $260, chauffé, éclairé, rue Notre-Dame. 776-6590.

CENTRE-VILLE, 77 Wright. Grand 2 chambres, neuf, stationnement, libre immédiatement. $600. 770-4715.

CENTRE-ville, 2 chambres, libre, tout rénové, ni chauffé ni éclairé, 39 Pilon. 669-1982 Vicky Bertrand, 643-5750, Bibiane Langlois, Royal LePage.

COIN St-Joseph et Delorimier, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $310. 457-1729.

FRONTENAC, 2 et 3 chambres, $400 à $500. 243-9200.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $360/mois, 1er août, 771-3291.

GARCONNIERE, libre 1er août, située derrière Place Cartier, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, pour personne seule et tranquille, $310, 595-1742.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, 5 minutes des Galeries, 1er août, $490/mois. Informations 770-4657.

GRAND 2 chambres, rénové avec cour privée, stationnement, $530. 777-0606.

GRAND 2 chambres, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $525/mois, libre 1er août ou septembre. 770-5806

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision, stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres
402

IMMEDIATEMENT ou plus tard, clair, spacieux 2 chambres, dans un condo moderne, environnement propre, Val Tétrault, près autobus, centre-ville, $570 incluant stationnement avec prises, 4 appareils. Chauffage en sus. Environnement agréable est assuré avec conciergerie professionnelle. Bureau ouvert jusqu'à 18h. M. Juster 595-9044.

LIBRE 1er août, s/sol, 2 chambres, entrée privée, stationnement, meublé, chauffé, éclairé. 777-3994.

1, 2 et 3 chambres
À partir de **$395**
CHEMIN DE LA MONTAGNE
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel - chauffé, éclairé
- Câblovision, inclus dans certains logis

HULL
561-3222 poste 537
776-6086 Lorraine
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LE NEUFCHATEL
MAGNIFIQUE 3 CHAMBRES IMMÉDIATEMENT, 1er AOÛT et 1er SEPTEMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, (unité de coin et 2 s/bains pour logis 3 chambres). A partir de $920. **AUSSI** suberbe **2 CHAMBRES, 1er OCTOBRE** et **1 CHAMBRE, 1er JANVIER,** incluant mêmes avantages. A partir de $765. **770-9911.**

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE, 4 Charlevoix, rez-de-chaussée et 3e, petites pièces, 2 chambres, stationnement, remise, ni chauffé ni éclairé, $410. 568-2706.

LIBRE immédiatement ou plus tard, garçonnière confortable dans un édifice propre et tranquille sur le bl Gamelin, près des Galeries de Hull, $410, incluant utilités, 1 CHAMBRE également disponible, M. Albert, 770-5530.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, 2 chambres, libre, balcon, 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, libre 1er août, 776-4392.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, poêle et réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement. 771-9925, 746-7283.

MONT-BLEU, près Cégep, spacieux 2 chambres, petit immeuble, voisinage paisible et agréable, ensoleillé, parc en face, appareils ménagers, balcon, chauffé. 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

MONT-BLEU, semi-s/sol, $410, pas chauffé ni éclairé, libre. 776-4392.

PARC de la Montagne, spacieux 2 chambres très éclairé, $498 tout inclus, près centre d'achats. 776-4174.

PRES CHRO, 2 chambres, chauffé, prises, immédiatement. 684-2189.

PRES musée, spacieux, s/manger, 2 chambres, balcon, 5 appareils, buanderie, piscine, stationnement intérieur, $695, septembre, 830-3482.

SECTEUR St-Raymond, 1 chambre, chauffé, $375/mois. 770-0399.

SEPTEMBRE, 2 chambres, rue Booth, $385. 777-8176 ou 663-1890.

SPACIEUX 2 chambres, libre, secteur Mont-Bleu. Après 17h: 770-8691.

TERRASSES Laval, 1-2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $475. 745-2389.

VAL TETREAU, 1 chambre, $375/mois, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 777-2400 ou 771-1912.

VIEUX Hull, 1 chambre, propre, tranquille, balcon, 745-6507.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

3 CHAMBRES, Manor Park, près transport, appartement du haut, triplex, propriétaire occupant, grande cuisine, salon, s/dîner, fraîchement redécoré, appareils électriques, balcon, piscine, stationnement, $800, 1er août. 745-5816, 745-9111 journée.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1-2 CHAMBRES et 1 garçonnière, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 741-3954.

214 Carilion, 2 chambres, pas équipé, chauffé, $600, 1er septembre. 745-1529 ou 830-3411.

JOLI APPARTEMENT 1 chambre, 3e étage, disponible immédiatement, seulement $475/mois, chauffé, éclairé, stationnement inclus. 783-0031

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, Luskville, $375 chauffé, éclairé. 455-2444.

2 CHAMBRES, spacieux, rénové, prise lav./séc., accès à la rivière, août, $430, Masson. 281-0798

6 PIECES, neuf, $450/mois, poêle, réfrigérateur, lav./séc. et rideaux fournis, 1er août. Val-des-Monts. 671-1336.

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponible. 663-2712, 663-3881.

BLACKBURN VILLA
RESIDENCE pour personnes agées, disponible, appartement luxueux, chambre privée et semi-privée, soins médicaux, près centre commercial, OC Transpo, activités. Communiquez avec Louise, 837-7467.

LAC ST-CLAIR, chauffé, éclairé, $325/mois. 456-2529.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, rénové. 457-4801.

406 GARCONNIERES

1ER août, meublée, chauffée, éclairée, $325, 204 Archambault, Hull, après 17h: 827-2310 ou 595-2034.

2 1/2 PRES CHRO, $310 ni chauffé ni éclairé, libre. 777-8176 ou 663-1890.

2 1/2 PTE-Gatineau, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, moderne, tranquille. Références. $305. 521-8554.

LES PETITES ANNONCES

406 GARCONNIERES

2 GARCONNIERES, Wrightville, 1 avec appareils, 1 avec 1 appareil, immédiatement. 770-1758.

A SOUS-LOUER, joli garçonnière, rénovée, bien située. $385 tout inclus. 733-6749 après 18h.

ATTENTION étudiants, à louer $375/mois, chauffée, éclairée, centre-ville de Hull. 1-983-2674.

CENTRE Hull, 2 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, $300 non chauffé. Jour: 232-1573 soir: 770-7333.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, 1er août, vieux Hull. $300. 776-5042.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigétateur, personne âgée, près Place Cartier. 771-8749.

GARCONNIERES meublées, libre, juillet, août, septembre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, $150/semaine, $500/mois. 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERES meublées, libre, juillet, août, septembre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, à partir de $410/mois. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GARCONNIERE-STUDIO

$375

2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, moderne, entre 9h et 16h: 771-6266.

GATINEAU, 1er août, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, entrée privée. $350/mois. 748-0184.

GATINEAU, $330, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur. 663-7183.

HULL, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. Personne seule, $365. 745-1979.

HULL, 2 1/2, Wrightville, Jeanne d'Arc, chauffé, éclairé, meublé, tapis, entrée privée, près autobus, personne tranquille, références, bail 1 an, libre immédiatement, stationnement, $310. Après 17h: 777-3230.

HULL, grande, chauffée, éclairée, 5 minutes des Galeries, 1er août, $390/mois. Informations 770-4657.

HULL, meublées, chauffées, éclairées, air clim., pas de stationnement, $325 et $360. 770-8577.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, $325. 770-6835.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, près Edifice Fédéral, $240. 770-2955.

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, $325. 770-0399.

HULL, très central, stationnement, 595-3382, 595-6921.

IMMEDIATEMENT, 175 Mutchmore. 778-3449.

MEUBLEE, $385, chauffée, éclairée. Après 19h: 771-6190 ou se présenter au 700 St-Joseph, app: 1020, Hull.

MEUBLEE, stationnement privé, $350/mois. Gatineau. 663-0496.

NEUF, recherche personne sérieuse, non fumeuse, $350, chauffée, éclairée, meublée. 561-5055.

POELE, réfrigérateur, chauffée, stationnement, $225. 561-2296.

PRES d'Université, meublée, chauffée, éclairée, $310/mois. 770-5662.

TERRASSE à l'arrière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble, $385, 1er septembre. 771-9689.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 561-7491.

1 GARCONNIERE, Touraine, meublée, libre, s/sol, femme. Références. Chauffée, éclairée. $325. 561-5164.

GARCONNIERE, Pointe-Gatineau, tout compris, $290, personne tranquille. 568-4524.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $485-550. 561-3767 243-0560.

POINTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement, $300. Entre 12h et 18h, 561-4040.

SECTEUR Taché, 1 chambre, $425, stationnement disponible. 770-6780.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

175, DES Jonquilles, neuf et très propre, 2 chambres avec foyer et terrasse. 778-7110 (soir), 992-6676 (jour).

CENTRE-VILLE Ottawa, luxueux, pour personne sérieuse, non fumeur. 239-5193 ou 234-8251 après 16h30.

CHAMBRE très bien meublée, tranquille, accès cuisine, lav./séc. références. 663-7084.

CHEMIN de la Montagne à Hull, $300/mois, tout compris. 595-8907.

GATINEAU tout inclus, $259/mois, stationnement. 561-2384.

HOMME ou femme, 40 ans et plus, 1er août, demander Lynn Cadieux au 771-6312.

TOUT compris, câble, piscine, tranquille, $280. Danielle, entre 8h et 9h a.m., 235-4600.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er août, Gatineau. 243-2083, 568-4200.

1ER SEPTEMBRE, 350 Cité des Jeunes, Hull. 2 chambres, $519. 595-5051 ou 776-4307.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, luxueux, Côte de Sable, Tour Watergate, balcon sur rivière Rideau, grand parc au-devant, $582 chauffé, non éclairé, août, 568-1977.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, libre 1er août. Gatineau. 243-7067.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $525/mois, 1er septembre, 595-0826.

2 CHAMBRES, split, vivoir, luxueux, très propre, 1,250 pi car., $640, 1er septembre, 561-0850/995-7691.

3 CHAMBRES, 1er septembre, $525 pas chauffé/éclairé. 643-5390.

APPARTEMENT meublé, tout inclus, $420/mois, dame seulement. Jour: 778-1688, soir: 770-0003.

432 MAISONS A LOUER

12 MINUTES du centre-ville, idéal pour 2 couples, vaste propriété récente de 2,500 pi. ca., possiblement meublée, 4 grandes chambres, 3 s/bains, susperbe terrain boisé, libre le 15 août, prix abordable. Marcel, 561-3222 poste 408.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./séc., garage double et abri d'auto. Touraine, Gatineau, $875 chauffé, éclairé, négociable avec ou sans garage, libre le 1er août. 827-4258.

39 MARSTON, près Laurier, résidence ou bureau, 6 chambres ou plus, 3,000 pi. ca., prix à discuter. 824-2092.

3 CHAMBRES, $675/mois, secteur Côte d'Azur. Après 16h: 243-9460.

3 CHAMBRES, $600, cour clôturée, près école. 243-2781.

3 CHAMBRES, bungalow, foyer, garage, $825. Old Chelsea 827-3681 après 18h.

A LOUER ou louer avec option d'achat, centre de Pte-Gatineau, maison jardin, de coin, 2 étages, 2 chambres, 2 stationnements plus s/sol, super propre, frais peint et grand terrain très bien aménagé, 1er septembre. A voir! $650/mois. Robert, 776-0675.

A PARTIR de $500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

AYLMER, 2 chambres, terrasse, stationnement, pas d'appareils, excellent état, $500 non chauffé. 684-9525.

BUNGALOW, 3 chambres, plus s/familiale, occupation 1er août. Secteur Templeton. $650. 568-7363.

COTE D'AZUR, 3 chambres, appareils, $900. Références. 568-3768.

COTE d'Azur, spacieuse propriété, garage double, libre août 1990, $1,250/mois, références, 561-1878.

EN CAMPAGNE, 3 chambres, grand solarium, grande s/lavage, 443-3845.

Maisons Enertek
Occupation 1er septembre
Templeton, semi-détaché $750\mois
Village Tecumseh: semi-détaché $850\mois
Cité des Jeunes: maisons en rangées, foyer, 2 stationnements inclus, $750\mois, 4 unités neufs seulement.

OPTION D'ACHAT DISPONIBLE
243-3119
Nicole ou Pierre
8 h 30 à 16 h 00
432

EN rangée, de coin, 71 Ste-Thérèse, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, pas chauffé ni éclairé, $692, 243-5199.

GATINEAU, 3 chambres, semi détaché, libre, secteur tranquille, $625, 777-6577 ou 827-2203.

GATINEAU, bungalow neuf 1989, **avec option d'achat,** 2 chambres, 1er septembre, 663-7348 663-6257.

GATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres, vue sur la rivière, pas chauffée, ni éclairée, pour septembre, $800. 663-0027, après 17h.

GATINEAU, duplex, 3 chambres, semi s/sol, très propre, refait à neuf, $495 pas chauffé/éclairé. Jour: 777-3583, soir: 684-4301.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, garage, 3 ans, option d'achat disponible, $750/mois. 456-2647.

HULL, 6 chambres, air clim., grand terrain, piscine creusée, très résidentiel, près des écoles et du transport public, 1er septembre, $1,095. Jacques Garneau, T.A.G.B. 770-8722.

HULL, parc de la Montagne, grand semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, chauffage, éclairage non compris, 1er septembre, $800. Références, 770-0897.

HULL, résidence de très grande classe, 5 chambres, air clim., décoration supérieure, terrain 1 acre, piscine creusée, à quelques pas du parc de la Gatineau, septembre. $1,900. Jacques Garneau, T.A.G.B. 770-8722.

JARDINS du Château, 3 chambres, 2 foyers, garage, $950/mois. Pierrette Lacroix, Royal Lepage, 778-2133.

LOUER/OPTION D'ACHAT

SEMI-DETACHE, neuf, 3 chambres, disponible, septembre ou octobre, $745. 663-1318.

MONT-BLEU, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, air clim., s/sol fini, garage, remise, piscine creusée, 1 an à compter du 1er août, références, $1,000. 770-8856.

432 MAISONS A LOUER

MONT-BLEU, maison jardin, 18 Jumonville, Hull, diponible 1er juillet, $585/mois. 521-8934.

OLD CHELSEA, neuve, 3 chambres, terrain boisé, concept ouvert, foyer, planchers bois franc, Jacuzzi, $1,400. 827-1547.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, pas chauffée ni éclairée. 568-0654.

POURQUOI louer? Donnez un acompte de $1,000 et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

QUADREX, 3 chambres, rénové, 1er septembre, $595. Gilles Allard, Gens d'Action. 561-5894.

SEMI-DETACHE, 4 chambres, s/sol fini, remise. Après 17h30, 669-3601.

SEMI détaché, près de Montée-Paiement, 3 chambres, bain tourbillon, plancher bois franc, $825, 744-7042 ou 592-1430, après 17h.

SPLIT level, 1 an, 2 chambres, s/sol fini, foyer, aspirateur central, avec option d'achat, 643-2998 ou 663-6257.

433 MAISON A PARTAGER

AYLMER, préférence personne non fumeuse, travaillant le jour, $240/mois, août. 684-2774.

CONDO de luxe à partager, adulte seulement, endroit tranquille, Manoir des Trembles, $350/mois. Après 17h 595-0025.

COTE D'Azur, 10 minutes d'Ottawa, moderne, tranquille, panoramique. $350. 568-2853.

FERME Limbour, 10 min. d'Ottawa, maison neuve, moderne, tranquille, $375/mois, 561-3410.

GATINEAU, 3 chambres, accès à tout, piscine, pour femme responsable. 663-2048.

IDEAL pour dame seule, 50 ans+, septembre ou avant. $50/semaine, rue Isabelle. 771-5602, 770-9005.

PERSONNE MONOPARENTALE recherchée pour partager maison en rangée avec une personne semblable ou mature. 682-2535, après 18h.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, $60/semaine. 457-1495, 777-8286.

1 CHAMBRE, $200/mois, pour homme travaillant. 771-4048.

$70/, non-fumeurs, meublée, cuisine, s/bains privée. 778-8088.

ACCES à tout, village Tecumseh, stationnement. $300. 243-9350.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

DAME qui travaille ou étudiante, stationnement, bien située, 1er août, 778-3797.

DANS jolie petite maison, près imprimerie nationale, stationnement, $290, 595-1096.

ENTREE privée, libre immédiatement, $200/mois, rue Meunier, 777-9356.

FAITES VITE! Chambre neuve, non-fumeur, $275/mois. 777-8265

GRANDE, meublée, poêle, réfrigérateur, table, entrée privée, stationnement, $300. 243-4680.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, stationnement, $250. 777-0524, 777-3582.

HULL central, $250, près Terrasses Chaudières, entrée privée. 771-6840.

HULL, près Cégep, $200, entrée privée, accès à la cuisine. 776-1372.

HULL, près des Galeries, meublées, pour hommes tranquilles, permis de cuisson, $200 et $225/mois 777-6150

HULL, près des Galeries, meublée, cuisine, stationnement, tranquille, entrée privée, pour 40 ans et plus, $215. 777-3582, 777-0524.

HULL, près des Galeries, accès à tout, pour femme tranquille, $220/mois. 770-0670.

HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./séc. 771-6558.

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190, 770-0399.

HULL, Val Tétreault, accès à tout, meublée, piscine, $275, 770-5111, 568-0201 (jour).

MEUBLEE, câble, stationnement, $175/mois, 568-5581.

PTE-GATINEAU, cuisine et salon meublés, pour femme, 777-5567.

SECTEUR paisible, voisin de la C.I.P., 81 Poplar, Gatineau, $85/semaine. Informations: 281-0146 ou 671-2355, Jean-Claude Charette.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GRANDE chambre 10X12, entrée privée, accès à la maison, près de Polyvalente Nicolas. 663-4021.

HULL, pour personne âgée autonome, surveillance 24 heures, $550/mois. 771-9550.

IMMEDIATEMENT, résidence pour personnes âgées, autonomes, surveillance 24H sur 24, maison propre, bien située, bon environnement, $450/mois. 663-3409.

LIBRE, moderne, femme, près Promenades. 568-6818.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, spacieux, luxueux, foyer, $590, 1er août. 770-0834.

470 CONDOMINIUM A LOUER

AVEC option d'achat. 2 et 3 chambres, foyer et bain tourbillon, bien éclairé, à partir de $645/mois. T.A.B.G. Stéphane Bisson, 561-7043.

AYLMER, luxueux, 2 chambres, foyer, plusieurs extra, $1,200, Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

GATINEAU, 2 chambres, $600, pas chauffé/éclairé, 1er septembre. 770-5459.

GATINEAU, à louer: $650 ou à vendre: $72,000, luxueux 2 chambres, foyer, solarium, 2 balcons, garage, possession septembre ou octobre. 561-6563.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, foyer, espace de rangement, lave-vaisselle, $625, août ou septembre, option d'achat possible. 777-8603 ou 777-1622.

HULL, La Tourelle sur le Parc, 50 Dussault, très grand, 2 chambres, luxueux, stationnement inclus, grand balcon, juillet. 771-7177

PARC J.-Cartier, 2 chambres, superbe vue, semi-meublé: $685, août ou septembre. Michel: 776-5299 soir, 819-647-2211 poste 191.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 COMPTANT ET $616/MOIS

DE luxe, foyer, bain tourbillon, choix de 2 et 3 chambres, disponible maintenant. T.A.B.G. Stéphane Bisson, 561-7043.

A LOUER ou à vendre, 2 chambres, tapis mur à mur, 2 appareils, prise lav./séc., $525 ou $59,900. 741-6482.

CHEMIN de la Montagne, 2 chambres, foyer, 5 appareils, 2 balcons, hyp. de $53,000 à 11 3/4% pour 4 ans. Comme neuf, $67,500. 778-0028.

CONDO, Hull, Place des Sorbiers, 3 chambres, 2 étages, $78,500. Micheline Daigneault, 243-3111.

CONDOS, Hull, 3537 Ste-Hélène, 2 et 3 chambres, 9 3/4 % la 1re année, facilité de paiement. Micheline Daigneault, Re/Max Vision, 243-3111.

GATINEAU, Faubourg 4 saisons, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, $65,000. 770-5459.

HULL, Mont-Bleu, 33 rue Talbot (coin Riel), 2 chambres, impeccable! Pas cher! $65,900. Michel Robillard, Royal Lepage, 776-4182.

MONT-BLEU, 2 chambres, 2 stationnements, foyer, $72,900. 777-0677.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, stores et lave-vaisselle, bien décoré, $68,000. Après 17h: 595-7072.

PLANTAGENET, Ontario, $55,000, 2 chambres, financement facile. Ravco Développement Corp. 632-9919.

TERRASSES DU PARC, HULL

GRAND condo, rez-de-chaussée, près boul. St-Joseph, 2 chambres, salon avec foyer, cuisine avec s/manger, 5 appareils, stores, grand balcon privé, stationnement, $81,500, 777-6989.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

ALTA VISTA $234,900

MAGNIFIQUE maison moderne dans un quartier résidentiel reconnu. Fenêtres vitraux biseautés, planchers bois franc, puits lumière, 2 plus 1 chambres, 3 s/bains, dinette plus s/manger, cuisine en chêne, grand patio et stationnement, système chauffage et climatisation central, possibilité d'occupation immédiate. Appelez au: 737-5107 après 18h.

BUNGALOW, charme d'autrefois, 3 ans, 3 chambres, bois franc, grand terrain, remise neuve, beaucoup d'extra. $92,500, à 40 minutes d'Ottawa. Doit vendre. 524-2518.

CASSELMAN, rue Martin, 30 minutes d'Ottawa, neuve, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, $95,000. 764-5216.

VENTE privée, Bourget, chemin 106, 2 acres, 3 chambres, 1,300 pi. ca., grande remise, site exceptionnel, financement avantageux. 487-3262.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

79 ST-HENRI, maison 2 chambres, près de l'imprimerie nationale, cour et garage, $65,000. Micheline Daigneault, Re/Max Vision, 243-3111.

A LOUER, VENDRE OU ECHANGER

HULL, Hautes Plaines, 3 rue de l'Argile, prix: $185,000, disponible immédiatement, aucun comptant. Pour rendez-vous, Roger ou Denise au: 561-3222, code 100 ou 78.

ANGERS, semi, occupation rapide si désirée, $67,500. Offres considérées. 3 chambres, grand terrain. Option V.P.P. J.-M Lauzon, 243-5513.

AYLMER, 211 ave. des Bouleaux, Jardins Lavigne, modèle unique, 3 chambres, 2 foyers, bibliothèque, superbe maison, $137,000. Financement 11.8% - $100,000 - 1 an. **Visite libre en tout temps.** 778-3536.

AYLMER, 277 rue Fraser, 3 chambres, planchers et armoires en chêne, 2 s/bains, s/sol fini, piscine, garage double plus logis de 2 chambres, $159,000. 684-2983 après 17h30.

AYLMER, 285 Bourgeau, 3 chambres, s/manger, plancher de bois, 1 1/2 s/bains, patio et garage, cour clôturée donnant sur un parc, près écoles primaire et secondaire. $78,900, 684-3601 après 17h30.

AYLMER, 502 de Bruyne, **MAISON OUVERTE**, dimanche, 15 juillet, 14h à 16h. Canadienne, lot 65X121, 4 chambres, 3 s/bains, 2 étages, s/familiale, piscine creusée, cuisine rénovée. Vente privée. 684-0753.

AYLMER, duplex, $99,900; propriété comm. vacante $89,900. 729-2165.

AYLMER, Jardin Lavigne, quartier luxueux, 3 chambres, s/sol aménagé, split, garage, $118,000, 682-0402.

AYLMER, jolie maison, 1 acre, piscine. Faut voir! $129,000.
GATINEAU, jolie maison, beaucoup d'extra. Seulement $94,000. Vicky Bertrand, Royal LePage 669-1982.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, 1.5 s/bains, clôturée, près de tout, $76,900. 684-9083.

AYLMER, semi-détaché, cachet unique avec plancher de bois franc, foyer, 3 chambres. A 3 minutes du Lac Deschênes. $89,900. Visite sur rendez-vous. 684-3342.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, unifamiliale, 3 plus 1 chambres, s/sol fini, 11 3/4% pour 4 ans, $109,900. Jour: Jim, 226-5434 soir: 684-8829.

BEAU semi-détaché, très propre, Hull, secteur du Dôme, 2 chambres, s/sol fini, grande cuisine, four encastré, près des services, hyp. 10% transférable. 595-3252.

BUNGALOW, 2 chambres, s/sol pleine grandeur, tout rénové, secteur Pte-Gatineau, $708/mois. Immeubles René Cossette, 568-0049.

BUNGALOW 5 ans, près boul Lorrain, hypothèque 12% pour 4 ans, 3 chambres, 2 s/bains, sous-sol fini, piscine creusée, $98,500. 663-2964.

BUNGALOW neuf, $79,900, 2 chambres, Gatineau. 663-7447.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

COTE D'AZUR, 2,076 pi. ca. de luxe, 3 chambres à l'étage, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, garage double. Doit vendre! Hypothèque à 11 3/4, 1 an, seulement $177,000. Faites vite! T.A.G.B. Stéphane Bisson, 561-7043.

COTE D'AZUR superbe 2 étages, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 4 s/bains, solarium. C'est à voir! Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

DEVENEZ propriétaire avec $1,000, unité de 2 ou 3 chambres Cité des Jeunes. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

FERME LIMBOUR

SECTEUR paisible, école à proximité, très grand terrain paysager par architecte, maison 4 paliers, 3 chambres, foyer, entrée de marbre, plusieurs extra, possession 1er août 1990, jour: 771-7781, soir: 561-6872.

FERME LIMBOUR, unifamiliale, terrain boisé et clôturé, 2+1 chambres, bois franc, $97,900. 243-3675.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

FINANCERAIS Côte d'Azur, **5 chambres,** vue, $295,000. 663-7193

VOTRE HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

On vous rend un service inappréciable. Un succès ne se fait pas attendre. Des affaires pressent. On vous fait une offre avantageuse. Vous assistez à une tempete dans un verre d'eau.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une question sentimentale fait son chemin. Les cartes sont bien distribuées. La fin ne justifie pas toujours les moyens. Vous pensez juste. Un tourbillon vous emporte. On vous croit sur parole.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

N'imitez pas les frivoles. Vous avez beaucoup d'emprise sur l'autre sexe. Une nouvelle change la face des choses. Vous avez une distraction regrettable. On vous propose un rendez-vous.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Chat échaudé craint l'eau froide. On coiffe le chapeau qui nous convient. La vérité sort sous le boisseau. On aime votre franchise. Un geste est parfait. Ne vous laissez pas emporter par le courant.

LION — du 23 juillet au 23 août

Votre progrès s'accentue. Vous attendez une reponse. Le décor change subitement. L'autre sexe est bien lent à se faire comprendre. Vous ne savez comment choisir. Un beau visage en dit long.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous vous servez bien de votre jugement. Des instants sont agreables. Un etre a une grande personnalité. Vos sentiments sont precis. Des probabilites se réalisent. Un coup est bien réussi.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Ne confondez pas les identites. Vous devez faire un detour. On fait appel à votre generosite. Certaines relations vous sont precieuses. Un ami vous appelle. Une nouvelle vous ravit.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

N'attelez pas la charrette devant les boeufs. On attend un geste de vous. Nouvelle liaison. Vous adoptez de nouvelles methodes. On vous raconte des sornettes. Une ambition surgit.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vos ambitions sont legitimes. Un grand espoir surgit. Ne mordez pas à l'hamecon. On apprecie votre affection. Deux coeurs battent à l'unisson. Une flamme s'avive.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous devenez philosophe. Un coeur bat à l'unisson du votre. Calculez bien vos chances de succes. N'allez pas par quatre chemins. Legere déception. Un probleme vous agace. Il est question d'un voyage.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Une visite promet beaucoup. Malheureusement, vous n'êtes pas prophete. Des opinions sont partagees. Vous prenez une nouvelle orientation. Des confidences vous visent.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous avez certainement du flegme. Votre hesitation se prolonge trop. Une personne s'introduit aupres de vous. Le coeur a son rôle à jouer. Une entrevue vous passionne.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

FINANÇONS 95%
A 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DÉVELOPPEMENTS ECONOMIK
Informations 827-2484

GATINEAU, 3 chambres, s/sol semi-fini, 2 s/bains, près de tout, tranquille, terrain 60x100, pas d'agent 663-4001

GATINEAU, beaucoup de caractère, rénovée, sur rue bordée d'arbres et de belles maisons, 4 chambres à coucher, foyer, bois franc, 2,000 pi.ca., grand terrain, piscine. Bibiane Langlois, R.L., 643-5750.

GATINEAU, bungalow, 30x40, 3 plus 1 chambres, 1 1/2 s/bains, plus revenus, 663-7691.

GATINEAU, Canadienne, 2 étages, 2 plus 1 chambres, terrain 8,392 pi.ca. clôturé. 643-9527.

GATINEAU, centre-ville, semi-détaché, 1,420 pi.ca., plus garage, s/sol fini, $103,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

GATINEAU, Ferme Limbour, 1,840 pi. de bonne construction, 10 pièces, garage double, brique, 4 côtés, chauffage central, belle cuisine fonctionnelle, foyer, tourbé et plus. Stores verticaux à la grandeur. 243-7506.

GATINEAU, FERME LIMBOUR
UNIFAMILIALE, 3 chambres, beaucoup d'extra. Faut voir! Doit vendre. 561-5227.

GATINEAU, impeccable, 2 min. autoroute, polyvalente, terrain 150X135, 3 chambres, piscine creusée, garage, 1,344 pi.ca., $123,900. Vous l'aimerais. Option VPP. J.-M. Lauzon, 243-5513.

GATINEAU, moderne, terrain 1 acre, 3 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, solarium, planchers chêne, toit cathédrale, foyer, mezzanine, $155,000. Jour 595-1641, soir 827-2417.

GATINEAU, quadrex, très propre, près écoles, $57,500. 568-5234.

GATINEAU, semi-détaché, Templeton, 3 chambres, s/sol fini, piscine, près école. 643-9245, 561-8241.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, abri d'auto, construction 2 ans, $83,900. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

GATINEAU, secteur Templeton, 62 rue Charpentier, split level, 1960 (succession). 1,700 pi. ca., 4 chambres, s/familiale, 1 1/2 s/bains, toit refait, fenêtres neuves, chauffage électrique, abri d'auto, terrain paysager, cabanon, évaluation: $91,000, prix: $88,900 négociable. 663-2084, 663-0795.

GATINEAU, secteur paisible, 4 chambres, 2 s/bains, impeccable, réduit $84,000, Pauline Savage, 561-3222, poste 361, Century 21 Des Draveurs.

GATINEAU, split 25x42, 3 chambres, s/sol fini, planchers de chêne, tapis, piscine hors-terre, paysager, très beau secteur tranquille. 663-6824.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, secteur Templeton, semi-détaché, neuf, Colonial de luxe, 1,400 pi ca., 3 chambres, abri, aspirateur central Ven-Mar, tourbillon et plus. 663-2084.

HULL, 1,700 pi.ca., garage double, 4 chambres, 3 s/bains, s/sol fini, foyer, $165,000 négociable. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

HULL, 246 du Dôme, maison neuve luxueuse, 3 chambres, toit cathédrale. A voir! 561-6563.

HULL, boul. Moussette, semi-détaché, rénové, garage, foyer, 3 chambres, près de l'hôpital, vente privée. 770-2220.

HULL, Mont-Bleu, bungalow, 3 chambres avec revenu, $136,900. 771-3291 ou 994-3302.

HULL, Parc de la Montagne, bungalow brique, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, abri d'auto, s/sol fini, refaits à neuf: toiture, fenêtres, fournaise, planchers bois franc, etc., $115,000. 771-6562.

HULL, rue Meilleur, spacieuse, unifamiliale, paliers, 4 chambres, garage, vacant, $106,000 négociable. Michel Couture, Trans Action, 776-5566.

HULL, secteur recherché, semi-détaché luxueux, garage, grand terrain, 1er août, $99,900. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

HYP. 11%, duplex, propriétaire occupe 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale avec foyer et bar, cour paysager, piscine creusée. Appartement au 2e étage: $600/mois. Visites libres, samedi et dimanche de 15h à 18h, 77 Mont-Bleu, 737-0756 ou 777-1566.

INTERET A 9 3/4%
VENTE privée, duplex, 4 chambres, disponible maintenant, $79,900. 243-0546 ou 243-1546.

MAISON 3 logis, Hull, Manoir des Trembles, vente privée. 777-3994.

MAISON Canadienne, 1989, aux Arpents Verts, à 3 milles de Buckingham, sur terrain 1 acre, 5 chambres, s/sol fini, garage isolé, beaucoup d'extra. 986-8984.

MAISON neuve, toits cathédrales, 2 chambres, grand garage, terrain 17,700 pi.ca., St-André-Avellin. 983-2088 ou 771-7592.

Village Tecumseh
Semi-détachés neufs
à partir de
$88,900
Financement avantageux
disponible
243-3119
Céline ou Ginette
Lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 00
Samedi et dimanche
13 h 00 à 17 h 00
568-2555 480

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MANIWAKI, 2 étages, 3 chambres, terrain 100X100, $45,000 négociable. 778-0353 ou 828-9660.

MANOIR DES TREMBLES, HULL
SEMI-DETACHE, cul-de-sac, (près piscine, court de tennis et parc), terrain paysager (+ 4,000 pi. ca.), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, salon, s/manger, s/familiale au s/sol. Remise en bois. Couleur neutre, très propre, $94,000. 777-6825.

QUADREX, Gatineau, $57,500 et $60,900. Agent s'abstenir. 770-7546.



MANOIR des Trembles, unifamiliale neuve, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, beaucoup d'extra. Faut voir! $169,900. Après 18h: 778-7942.

MASHAM, parc Gatineau, maison neuve, 2 étages, 1,400 pi. ca., solarium, 2 plus 1 chambres, foyer, 2 s/bains, boiseries pin, belle vue, tranquille, 25 minutes du centre-ville, évaluée à $106,000, vente privée à $97,500. Jour: 459-3701, soir: 459-3847.

MASSON, 11 3/4% pour 1 an, construction neuve, 1,120 pi. ca., style moderne, 3 chambres, terasse, deck arrière. 595-5992, 281-1079.

MASSON, vous désirez un joli bungalow, neuf, à prix abordable et de bonne construction? Visitez dès maintenant. Informations 986-9528.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, récemment paysager, abri d'auto, $135,000. Sur rendez-vous: 1-819-242-1370.

MONT-BLEU / SEMI-DETACHE
REFAITE à neuf et impeccable. Disponible, privée avec haies de 14 pi., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 776-5674.

NEUVE, hypothèque 12 3/4 % pour 2 ans, semi-détaché, moderne, 3 chambres, abri d'auto, libre pour visite, $86,500, 561-3222 code 588.

OCCASION UNIQUE, coquette demeure, **site exceptionnel,** face Promenade Gatineau, totalement rénovée (fenêtres, planchers bois franc, armoires de chêne), garage, hyp. **11 3/4% pour 4 1/2 ans.** $125,000, 64 Pharand, Hull. Vente privée. Prendre rendez-vous, 762-4500.

PAPINEAUVILLE, bord de l'eau, 5 pièces, terrain 220X80 de large. Faut voir! Après 17h 427-5987.

SEMI-détaché 3 chambres, vente privée, Hull, prix réduit. 778-9485.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

PLATEAU DE LA CAPITALE
MAISON prestigieuse, 4 chambres, foyer, garage double, air cli. central, beaucoup d'extra. 778-3178.

PRIX REDUIT, $54,300., doit vendre immédiatement, 795 St-René est, Pauline Tardif, Royal Lepage, 669-4050 ou 663-1222.

PTE-GATINEAU, semi-détaché, beaucoup d'extra, 3 chambres, $69,900. F. Cléroux 787-8111.

REPRISE de finance de toutes sortes! Contacter Michel Couture, Trans Action, 776-5566.

RUE des Pommiers, Hull, 2,000 pi.ca., plus s/sol fini, 2 foyers, grande cuisine, s/manger, 2 s/familiales, terrain 47,000 pi.ca., avec services, arbres matures, $235,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

SECTEUR Mont-Bleu, semi-détaché, 3 chambres, $5,000 comptant, balance à 11 1/2 %, Paulette Savage, 561-3222, poste: 361, Century 21 Des Draveurs.

SEMI-détaché 4 chambres, Hull, $83,000. Faut voir! 770-0982.

SITE de rêves, à 5 minutes du lac Simon, jolie maison 8 pièces plus dépendances, terrain 12 acres, arbres fruitiers, petit lac privé, route principale, $175,000 négociable ECRIRE CASE 21 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

ST-JOVITE, lac Duhamel, maison meublée, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, pêche et ski, 10 minutes du Mont Tremblant, 100 pi. du lac, $125,000. 819-425-5413 ou 2107.

TEMPLETON, 1145 Belair, petite maison de 2 chambres sur terrain de 85X125, garage, entrée pavée, gros arbres, $64,500. 669-4258.

TEMPLETON, grand bungalow, $96,500 négociable, 3 chambres + 3, s/sol fini, 2 s/bains, air clim., aspirateur central, etc. 243-1179.

UNIFAMILIALE, neuve, 3 chambres, garage, rue en rond point, terrain 8,000 pi. ca., aussi terrain à vendre pour unifamiliale. Jour: 595-0970.

VENTE privée, Touraine, unifamiliale, 3 chambres, planchers bois franc, abri d'auto, piscine creusée, bien aménager, s/sol fini. 568-0739.

VILLAGE COTE D'AZUR
11 3/4%, vente privée, $219,900.
Maison neuve, très luxueuse, 13 pièces, 4 chambres, superbe entrée-foyer, planchers bois francs, armoires en chêne et bien d'autres extra. Terrain 66x137, bien situé. Un bijou à voir!!!
Maison ouverte 156 de Lusignan, Gatineau, samedi et dimanche, 13h à 16h. 834-0178.

VOUS cherchez une maison en campagne, à 25 minutes de Hull. 2 chambres, cuisine chêne, garage double, très beau secteur, le calme total. Une visite vous surprendra. Royal LePage Ltée, Denis Duchesne, 243-7568.

495 MAISON DEMANDEE

LOUERAIS maison, région Buckingham, 2 chambres et plus, septembre. 669-1516.

MAISON, 3 chambres, Hull, pour 2 personnes, septembre. 595-1545.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10%, propriété d'investissement, Gatineau. 738-7717.

2 LOGIS de 2 chambres, 95 Racicot, Gatineau, près d'un parc. Investissement ou propriétaire occupant. Logis rénovés, **$75,000.** 663-9736.

4 LOGIS, Gatineau, $126,500. Hypothèque 10 3/4%. En soirée: 561-4753.

4 LOGIS, Hull, tous loués, financement disponible. 561-3401.

6 LOGIS, 1989: 2 chambres, prix à discuter, après 18h, 663-6909.

GATINEAU, 3 logis, très grand terrain, excellent revenu, secteur paisible, $118,000. Pat Scantland, 778-5000.

GATINEAU, 4 logis (1 chambre), revenu $16,020. $105,000. 643-9527

HULL, 31 Dufferin, duplex. Pourquoi payer loyer sans être chez-vous? Revenus: $360/logis, Hector Cloutier, Trust Général, 561-3744.

HULL, central, près Université du Québec, 6 maisons en rangée, $240,000, 819-465-2270, 16h à 20h.

INVESTISSEURS/propriétaires, revenus $7,000, 3 chambres, $58,700, 568-2706.

MONT-BLEU, 2 semi-détaché, foyer, s/sol fini, $159,000, soir: 595-0489.

TRIPLEX jumelés, tout briques, construction 3 ans. Revenus nets avant financement, $28,140, comprenant 12 stationnements pavés, $299,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $138,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

560 CHALET A VENDRE

2 CHAMBRES, à Bouchette, terrain 160 pi. plage et 200 pi. de profondeur, tous les conforts de la ville, $40,000. Mario, 744-1635.

AUBAINE, vente rapide. Lac Lemery, Montpellier, chemin pavé, beau site, 100 pi., sur lac. 663-4634, 643-3119.

A vendre ou à louer, sur ruisseau du prêtre, Poltimore, Québec, $45,000. 233-5039 ou 457-9798.

BORD de l'eau, 3 chambres, s/bains complète. 771-1380 ou 458-2242.

CHALET hivérisé, 3 chambres, situé sur le bord du lac de la Truite, à 45 minutes de Hull, incluant tous les meubles. $57,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

FAUT VENDRE (DECES). 3 chambres, tout meublé, 25 minutes de Hull, lac Sancartier, Perkins, très beau site. Si vous recherchez la traquillité à bon prix, Denis Duchesne, Royal LePage Courtier 243-7568.

560 CHALET A VENDRE

FAUT VENDRE! (Décès) Chalet 3 chambres. Lac Sanscartier, à 20 minutes de Hull. Très paisible. Tout meublé. Bon prix. Denis Duchesne, Royal LePage Ltée 243-7568.

GRACEFIELD, 16 acres avec 1,100 pi., de facade sur petit lac des Vases, petit chalet, eau de source. **Très beau terrain, idéal pour camping.** $20,000. 671-2514, 669-3955 Thérèse.

GRANDS terrains boisés pour chalets. $5,000 plus. Financement. 3 lacs. Laurentides. 1-613-632-5710.

LAC 31 milles, 1974, face au lac, propriétaire financerait 11 % si client qualifié, 777-5335.

LAC Barnes, Val-des-Monts, 3 chambres, meublé, $45,000, soir: 749-5980, fin de semaine: 671-1654.

LAC des Sables, près Notre-Dame du Laus, **4 saisons, meublé,** maison d'invités, **équipement, vue panoramique. Aubaine $58,500. A voir! 746-0545.**

LAC Donaldson, Buckingham, vous recherchez le meilleur? Venez visiter cette belle propirété sur le lac. Faites une offre, $108,000. Doit vendre! Soir: 986-7456, 986-8628.

LAC McGregor, chemin Zurenski, 3 chambres, 132 pi. façade sur lac, garage, $149,000. 671-1641.

LAC McGregor, hivérisé, 3 chambres, $16,000 ou meilleure, 243-5797.

LAC Neil à Danford Lake, meublé, hivérisé, accès à l'année, bord du lac, 3 chambres, grand balcon, poêle combustion $30,000. Soir: 770-8577.

LAC Rodick (lac rond), chalet 24x36, 3 chambres, foyer, puits artésien 6 po., garage 14x28, terrain 100 pi. sur le lac, libre, $45,000. 819-874-2806.

LAC Rond, Poltimore, site enchanteur de villégiature pour chasse et pêche, chalet bien entretenu avec gaz propane et électricité, pédalo, tout-terrain et bateau, $49,000. 684-4908 ou 643-4243.

LAC SCHRYER, 3 chambres, meublé, hivérisé, terrain 100X200, $39,000. 837-3758.

LAC SIMON (Chénéville)
CHALET-maison 4 ans, 60 minutes d'Ottawa, toutes commodités modernes, 3 chambres, Si vous désirez votre domaine, avec façade sur le lac, ne manquez pas cette chance, site de rêve, $187,500. Monique Hotte, Royal Lepage: 568-2214.

LAC SIMON, meublé, plage privée, remise, terrain 40X100, $69,000. 819-428-3444.

LAC Telfer, région lac Cayamant, grand, excellent pour groupes de chasseurs ou pêcheurs, $17,500. Demander Claude Auger, jour: 995-3708, soir: 561-9312.

LAC Vert près Mont Ste-Marie, chalet 4 saisons, prix à discuter. Demander Denis ou Diane au: 243-8225.

MEUBLE, 3 chambres, deck, véranda, quai, Luskville. 455-9679.

LE FEUILLETON



FÉLIX LECLERC
Le ROI HEUREUX
Jacques Bertin, 320 pages, Editions Arlea 1988

14e épisode

Il y a de la terre à cultiver. Mais il y a surtout une kirielle de métaux non ferreux qui sont, avec l'hydroélectricité, la nouvelle richesse de la province: plomb, nickel, zinc, molybdène et, bien sûr, cuivre et or. « Chaque aventurier se ruant jadis vers Noranda, Malartic ou Val-d'Or, pouvait, sans trop d'extravagance envisager un coup de fortune, la chance de frapper un bon claim susceptible d'être revendu à gros prix[1]. »

Léo n'est pas un chercheur d'or, non. Il est un commerçant. Mais il va quand même foncer là-bas et tenter sa chance. J'imagine la discussion sous la lampe: - Cette fois, ce sera la bonne; je te jure, une maison, pour toujours...

- Tu dis ça à chaque fois...

Il trace des plans, raconte des futurs en battant l'air de ses grands bras. Elle, fière, au fond, comme toujours. Elle ne le retiendra pas. Il doit obéir à sa nature. Et si les femmes craignent les hommes qui s'en vont, elles savent que ceux-là seuls sont des hommes. Quand on a la passion d'être une femme, ça joue! Puis ils finissent tous par revenir et la femme gagne à la fin. La décision est prise, il part. Il emmènera son fils aîné John - Jean-Marie - qu'il a toujours appelé ainsi et deux autres gars de La Tuque, Camille Rivard et Frank Spain.

L'Abitibi est à mille kilomètres au nord-ouest. La lie de la société, comme on dit, fait route. Des fous, des chômeurs, des ambitieux, des regards exhorbités, des imaginaires démesurés. Et des Russes, des Tchèques, des Polonais, pour faire bon poids. Le chemin de fer n'arrive pas encore à Rouyn: il faut parcourir à pieds les trente kilomètres de balast qui conduisent à la ville. Léo retrouve là l'atmosphère des débuts de La Tuque. Le curé (« missionnaire-colonisateur ») cette fois se nomme Ivanohé Caron. Il amène ses ouailles par trains entiers. Bien sûr, ce sont les mines et les usines qui très vite vont donner le travail.

Léo et John louent une première maison « ben minable » rue Perrault et bâtissent un commerce sur la rue principale, la « Main ». Mais à La Tuque, Marthe, la fille aînée, la musicienne, à peine mariée à un Normand Tremblay meurt d'une « angine de poitrine ». Alors le père et le fils reviennent pour le service funéraire. Et on repart. Fabiola est chargée de vendre le stock du mieux qu'elle peut. On s'écrit: « Je te félicite pour la vente du cheval. Tu en as tiré un bon prix. On aurait peut-être pu en tirer davantage mais c'est quand même bien. » Fabiola n'est qu'une sainte, elle n'a pas le talent de maquignon. Lui: « Embrasse donc ce pauvre petit Félix, c'était sa fête et je l'ai oublié; Léo. » Elle, à une amie: « Les larmes coulent de mes yeux, abondantes comme les pluies d'avril »... Car le Léo, en partant, lui a laissé quelques problèmes de femme: sa fille aînée morte, des filles à marier, un Félix à caser, de la solitude d'amoureuse aussi: « Tu noteras ça: ils s'aimaient. »

Léo achète une maison plus belle que l'autre à un médecin qui s'en allait. Le commerce ne va qu'à moitié. Léo a un revolver sous son oreiller et, au magasin, un gourdin gros comme *un bat* de base-ball accroché à la poutre au-dessus de sa tête. « C'était rough », dit John. On va quand même faire monter la famille.

A La Tuque, un oblat de passage converse avec Mme Leclerc. « Ce dimanche-là, à la messe, le sermon fut donné par un missionnaire à grande-barbe qui avait une voix rauque et qui boitillait en marchant. {...} Maman s'absenta cet après-midi et, après souper, me fit venir dans sa chambre. Une étrange peur me précédait[2]. »

Le boiteux est un sergent recruteur. Les oblats ont la juridiction de la Mauricie; ils sont chargés de l'évangélisation des chantiers et des Indiens « Tête de boule »; leur siège est à Ottawa. Votre petit Félix ferait-il pas un oblat? « Elle aurait bien aimé ça que Félix fasse un oblat » dit John. Il est si gentil, si charmant, si fin...

La mère pense que oui. Le père pense que pour son fiston fasse des études, il n'y a qu'un filon: le séminaire. Il sacre en secret, dans son « camp », à Rouyn. Il n'est catholique que parce qu'il ne peut faire autrement. On ne le voyait pas souvent à l'église à La Tuque. Mais comment échapper à cette bon dieu de religion? Il accepte. Félix est enrôlé. On lui demande vaguement si... Comme il ne comprend rien, il répond vaguement que... Il veut faire plaisir: obéir. « J'étais le petit gars rêvé pour partir: archinormal, pas trop sportif, heureux, doux... »

Il abandonne sa première guitare et son premier banjo. Il abandonne surtout le continent immense de l'enfance. Le voilà dans le train d'Ottawa, une orange à la main qui tombe comme il s'endort. La mère dit: « Entre nous, ça ne pourra pas se découdre, il faudra que ça se déchire. » Elle a bien du talent. Ce sera un déchirement, en effet. La Tuque disparaît et la conscience du bonheur absolu naît dans le souvenir.

Voilà l'histoire. Pour l'autre, la petite, l'embellie, la vraie, lisez *Pieds nus dans l'aube*. C'est un livre enchanté.

Je vous en donne quelques lignes. La réalité y vient affleurer contre le rêve. Puis vous lirez tout seuls.

(1) *L'Ouest du Canada français*, Raoul Blanchard, tome 2, Beauchemin, Montréal 1945.
(2) *Pieds nus dans l'aube*, op, cit.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

PERKINS, 3 chambres, poêle combustion lente, terrain 90X100 bordé immenses pins et sapins, site résidentiel, droit de passage au lac McGregor, $40,000. 749-3430 demandez Pierrette.

VAL-DES-BOIS, chalet (maison mobile), tout équipé, prix réduit $29,000. Après 18h, 561-4640.

VAL-DES-BOIS, lac Orignal, 2 étages, hivérisé, 32X20, meublé, chauffage électrique et bois, douche, terrain 200 pi., de profondeur sur le lac, belle plage, accès à l'année, $59,000. 613-733-6682 ou 819-663-5357.

561 CHALET A LOUER

30 MILLES de Hull, tout équipé. Lac Bowman, 771-5700.

3 CHAMBRES, éclairé, Duhamel, près Lac Simon, à la semaine, 819-428-4216.

AU petit lac Bitobi (Gracefield), 2 chambres, $300/semaine, 463-2694.

CHALET à louer, Val du Lac, St-Pierre de Wakefield. 457-9877.

CHALETS à louer, semaine, fin de semaine. Aubaine! 819-454-2587.

CHALETS sur le bord du lac Baskatong, belle plage, pêche doré et brochet, semaine ou mois mai à octobre. (819) 438-5258.

FACE rivière Gatineau, luxueux 3 chambres, complètement meublé et équipé, bateau/moteur, voilier, à 50 minutes d'Ottawa, immédiatement. 723-0892, soir et fin de semaine.

GRAND lac du Cerf, électricité, eau, $250/semaine. 568-1309 après 16h.

JUILLET, tout équipé, 3 chambres, belle plage, $300/semaine, 568-8320.

LAC Baskatong, 2 chambres, eau chaude, juin à octobre, 663-4874.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage, 819-465-2412.

LAC Buckshot, 11 chalets, très beau site en pleine nature, spéciale pour fin d'août, 746-6608, en fin de semaine 613-479-2215.

LAC Laverdure, tout équipé, tranquille, bonne pêche, golf 18 trous à proximité, 819-449-3439.

LAC McGregor, à la semaine ou saisonnier. 457-4801.

LAC O'Neil, Notre-Dame du Laus, $275/sem., libre à partir du 18 août. Privé, foyer, luxueux. 986-8166.

LAC Simon, $325/semaine, août et septembre. Laisser nom et tél. à Marc André avant 16h30 au 771-6646.

LAC SIMON

SPLIT level, 3 chambres, juillet **ET** août: $2,250. 643-2294 de 10h à 20h.

LUXUEUX chalet, à l'année, région Danford Lake. 568-4373.

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, chaloupe. 243-6417.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, près du barrage des cèdres, chalet tout équipé pour la pêche au doré ou le repos, chaloupe fournis. 767-2343.

OU à vendre mois-semaine, St-Pierre de Wakefield 744-4115, 457-2524.

POUR groupe de 5 personnes et plus: 10 chambres, 6 s/bains, 3 grandes salles, grande cuisine, foyer, grand terrain avec plage. 613-748-3255.

562 FERME

GATINEAU, 105 acres et bâtiment, érablière, $134,500. 770-0399.

563 MAISON DE CAMPAGNE

2 CHAMBRES, près de la rivière, terrain 100X175, très propre, $29,500. Bowman, Val-des-bois. 454-2885.

564 MAISON MOBILE

12X60, 2 CHAMBRES, garage isolé, très propre. Vente: cause déménagement, $29,900. 568-4896.

575 TERRAINS

0% D'INTERET pendant **2 ans**, comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

100% financement disponible, Gatineau, 15,000 pi car., irrégulier, eau et égouts, $15,000, 830-2248.

150x300 AU Domaine du lac, Val-des-monts. 663-7461.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE, Masham, prêt à bâtir, 243-0813.

1 TERRAIN, 60x100, zoné pour triplex, aubaine. 643-1247, 568-5609.

1 TERRAIN de 5 acres, St-Pierre-de-Wakefield, $16,000, financement disponible, 770-6075.

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de $15,000 à $25,000. 671-0762.

2 TERRAINS adjacents boul. Maloney ouest, zonage semi-détachés ou appartements, $23,000 chacun ou meilleure offre. 986-8678, pagette 593-5629.

7.2 ACRES, St-Pierre de Wakefield, ch. Du Fort, $18,900, 561-0238.

A LOUER, privé, bord de l'eau, Low, Québec, pour maison mobile ou roulotte, 613-749-6300.

BL Maloney Gatineau, 14,442 pi car., prêt à bâtir, $18,000. 986-2632.

575 TERRAINS

AIR PUR, VAL DES MONTS, QC

25 MILLES de Hull via route 550, terrain 1 1/2 acre, accessible à l'année, en bordure du lac, 671-2124, 596-3935, 776-1838, 761-8930.

A VENDRE sur bord de l'eau, Lac des Iles et Lac Long, 1-819-463-2422, 1-819-463-4844.

AYLMER, 1 acre, boisé, vue des montagnes, prêt à construire, $21,500. 684-5068.

BOUL. Hurtubise, 50x200, superbe, boisé. 568-5609 ou 663-5104.

CANTLEY, 2X 1 1/4 acres, prêts à bâtir, ch. Ste-Elisabeth. 827-4344.

CANTLEY, 5 acres avec **lac d'eau de source ensemencé à la truite**, arpenté, **puits artésien**, garanti 1,000 gallons/heure, 15 minutes centre d'Ottawa. **En règle pour la construction.** $50,000. 671-2514/669-3955 Thérèse.

CANTLEY, route 307, arpenté, 140X327, $15,000. Soir: 243-3756.

CASSELMAN, 2 lots panoramiques, 150x150, 764-5249 ou 987-2198.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiment. 643-1247, 568-5609.

COTE d'Azur, rue Beauvallon, 70x100, prêts à contruire, $38,000. 663-9233.

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

EDELWEISS, 3 acres, accès au lac, $13,900. 771-4653 ou 771-9685.

FERME LIMBOUR/PHASE 12

SUPER AUBAINE! Demandez Lucille: 643-2864.

GATINEAU, 12 terrains, unifamiliales, avec service, prêts à construire, rues pavées. François Amyot: 777-5204.

GATINEAU, bord de l'eau, Lac Mc Laurin, 3 lots avec services, 50X400. Michel 663-3388 ou 663-9257.

GRAND SPECIAL, Village Place Blackburn, Cantley, pour le 1er acheteur qui construira cet été, 827-2505 ou 827-1697.

HULL Ouest, 1 acre, prêt à construire, prix négociable. 749-4927.

LAC Cayamant, 1 acre, $6,000. 684-3837 ou 684-2881.

LAC Dam, Perkins, bord du lac, doit vendre! $15,000. Soir: 671-1314.

LAC LESLIE, de $22,900 avec plage sablonneuse. **LAC McGREGOR**, lot riverain, 1 acre, $39,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

LAC Mcgregor, 2.6 acres, magnifiques plateau, ravin, ruisseau, chute, droit d'accès, 2 minutes du lac, 20 minutes du centre-ville d'Ottawa, $22,500. David, 734-1764, 595-0016.

LAC SCHRYER (Montpellier), terrain 100X200, prêt à construire, chemin pavé, $5,000 ou meilleure offre. Soir: 770-1528.

LOTS résidentiels, région St-Pierre-de-Wakefield, $5,900, $155 dépôt, $155/mois. Région Edeilweiss de $9,900, accès plage sablonneuse. Région Buckingham, de $8,900. Notre-Dame-de-la-Salette $5,400. Autres lots riverains $12,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

MONT-LUC 60X100 avec services. 561-9458.

MONT-LUC, 60x100, prêt à construire, 827-3691.

PROJET Marenger, cadastrés, étude de sol, prêts pour construction. Aubaine. 643-1247 ou 568-5609.

REGION OTTER LAKE, 4 acres boisés, accès à Rivière et lacs, $5,900 soit $150 dépôt, $150/mois, récréatif, camping, chasse, vue spectaculaire. Autres lots 10 acres et plus, boisés, bornés par les terres de la Couronne, $8,900, soit $219 dépôt, $219/mois. Développement Faubert: 819-457-2024.

RUE DES MERISIERS, 57X107 pi., prêt à construire, $38,000 négociable. 777-7974 ou 777-5154.

S/MANGER en chêne, $2,500. Table de salon en teck, $500. 561-9863.

SUPER AUBAINE, terrain boisé et privé de moins 1 acre, situé dans une baie sur le Lac Notre-Dame, 35 minutes d'Ottawa. Comprend petit chalet temporaire 1 pièces avec électricité, remise, camionette 4X4, vieille Pantoon (bateau). $17,500. 746-3684.

TERRAIN 1 acre à vendre au Petit poisson blanc. $14,500. 827-3251.

TERRAIN à vendre, 50X100, secteur tranquille, Templeton, avec services, $18,000. 643-9349 après 17h.

TERRAIN, Côte d'Azur, rue De Rocquebrune, $69,900. 561-1006 ou 561-5132.

TERRAIN de ville, services, 60X100, Buckingham, $17,000. 561-9863.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blache. 663-8188.

TERRAINS prêts à construire, avec tous les services, rue pavée, accès autoroute 50. 663-6257 ou 663-7348.

TERRAINS-SEMI-DETACHES

PRETS à construire, entrée de services faite, pas cher à $13,500 chacun. 663-1762.

VILLAGE de Masham, prêt à construire, cadastré, financement disponible. 456-2471.

575 TERRAINS

TERRAINS sur la plage, minimum 70 pi. de façade sur le lac. $9,800, $400 comptant, $100 mensuel, pêche, chasse, 684-9424.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50, 663-8972.

ZONÉ unifamiliale, et jumelé, 240'x 93', avec services, $60,000, rue Larouche, Gatineau. 663-0360.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

WEST PALM, Lantana, maison mobile, 2 chambres, octobre à mai, $900 US/mois. 819-456-2256, 746-2253.

580 BUREAU A LOUER

1,500 pi.ca. et moins, avec service **secrétariat, 6 mois gratuits, 663-7193.**

250 A 1,100 pi car., chauffé, stationnement, 26 St-Raymond, 771-6266.

ESPSACES à bureaux à louer, centre d'achat Luskville, $250. 455-2444.

GATINEAU, 1,000 pi.ca., 2e étage, entrée privée, stationnement, coin Main et Maloney. Prix à discuter. Chez Fridolin, M. Poirier. 663-9799.

GRANDS bureaux rénovés, $650, intéressantes facilités, St-Joseph, Hull. 778-3696 ou 770-6602.

JUIN 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

585 COMMERCES

A LOUER, garage neuf, 1,500 pi.ca., avec lève-auto et compresseur, St-Pierre de Wakefield, 457-1389.

CASSE-CROUTE, bonne clientèle, région Gracefield. C.P. 220, Gracefield, Qc, J0X 1W0.

DEPANEURS, Gatineau et l'Ange Gardien, bon chiffre d'affaire. Micheline Daigneault, Re/Max Vision, 243-3111.

DEPANNEUR à vendre sur bl St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

DEPANNEUR bien situé, Gatineau, bon chiffre d'affaires. Après 19h 663-6009.

FINANCEMENT et **prêts commerciaux,** service rapide. 561-0407.

GATINEAU, studio de céramique, bien situé, chiffre d'affaire intéressant. Pour informations: 663-6706.

GRAND magasin avec 2 logements, $185,000 négociable. 684-6530.

MAGASIN de meubles et d'appareils ménagers. Commerce établi depuis plus de 50 ans, très bon chiffre d'affaires. Doit vendre: pas de relève. ECRIRE CASE 194 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9

MOTEL 8 unités + logement, 1986, 2 acres terrain, accepterais échange pour parc roulottes. 514-297-3826.

PRES future salle de spectacle, Château d'eau, dépanneur licencié avec logis pour propriétaire, très bon chiffre d'affaire. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 778-9913 poste 209.

SALON de coiffure mixte, très bien situé, clientèle fidélisée, 8 places de coiffage, 3 bacs, 1,300 pi. ca., $49,500. 770-2870, entre 18h et 22h.

590 ENTREPOTS

GATINEAU, 16,000 pi.ca., isolé, location possible, 12 min. du centre-ville, $134,500 négociable. 770-0399.

595 LOCAUX

$1,000 COMPTANT: vous devenez propriétaire de vos locaux. La meilleure manière de contrôler vos frais. Déjà aménagé, édifice neuf. Trans-Action, Stéphane Bisson. 561-7043

26 ST-RAYMOND, 1,100 à 1,500 pi car., chauffé, stationnement, 771-6266, 771-6266

35 GAMELIN, Hull, 1,550 pi.ca. pour bureau ou commerce. 568-1827.

BUREAU à louer, 1,400 pi. ca., parc industriel, Rockland, On, 1er août. Entre 8h et 18h, du lundi au vendredi. 446-5554.

BUREAU ou commerce, 550 pi.ca., près Galeries Hull, 50 Fortier, stationnements, libre. 771-9234.

COMMERCIAL, 1,300 pi. ca., centre-ville Hull, édifice CKCH, chauffé/éclairé, climatisé, $1,400. 595-6890.

EDIFICE NEUF, boul. La Carrière, **3 MOIS GRATUITS,** pour un temps limité. Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

LA TASSE

LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER

"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"

Aide financière et administrative disponible (sujet à approbations)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE (3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).

Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00

595

595 LOCAUX

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

HULL

CENTRE D'ACHAT

BUREAUX ET MAGASINS

IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.

GROUPE FOISI

514-747-2030

1-800-363-0565

LOCAUX de 100 pi.ca. à 800 pi.ca., pour boutiques ou marché au puces. S'adresser au 140, boul. Gréber, Gatineau. 243-4542.

NEUF, grand espace, 2,000 pi car., coin Gamelin et Moussette, Hull, finir aux exigences du locataire, négociable, 777-6664, 745-7969.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A louer commerce de nettoyage à sec. Contrat de participation, références et garanties, beaucoup de potentiel. 738-7579.

BUDGET

LOCATION D'AUTOS

FRANCHISE disponible, territoire de l'Outaouais complet, minimum requis $50,000, investisseurs sérieux seulement. ECRIRE CASE 13 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

EPICERIE, Pte-Gatineau, bon commerce pour famille, bail long terme, très bon achat. Vente rapide! 561-3473.

HULL, 7 logis, revenus nets $26,700, possibilité de solde de prix de vente, $299,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

LANCEZ-VOUS

EN AFFAIRES

TEMPS plein ou temps partiel grâce à nos toutes nouvelles fontaines à liqueur et nos machines distributrices nouveau genre.

MARGES BENEFICIAIRES SUPERIEURES

- Technologie de pointe, produit de qualité, facilité d'entretien.
- Idéal pour bureaux, P.M.E., services publics et places commerciales.
- Possibilité de territoire garanti, pas de royautés.
- Nous pouvons même vous aider à placer vos machines.
- Nous sommes distributeur officiel de **COCA COLA.**
- Achat minimal $19,000 (10 machines).

Pour de plus amples renseignements, appelez sans frais
1-800-363-4515

NEW-SKIN: nouveau au Canada, produit de qualité, distributeur(trice) demandé(e), profit très intéressant, Nicole au: 443-2911.

ROULOTTE à patates frites, crème glacée, toute équipée, 26 pieds, très bon état, châssis neufs, 561-3718.

Près du centre-ville,
530 pieds carrés,
1 mois gratuit.
Secteur résidentiel,
idéal pour pizzeria
ou autres.
746-8697

597 PROPRIETES COMMERCIALES

EDIFICE commercial, 650 Maloney Est, Gatineau, coin Montcalm, idéal pour commerce autos, garage mécanique, station service, dépanneur ou autres. $600,000. B. Pelletier 777-5173.

FINANCERAIS Maloney/Main, édifice à **bureaux** et **triplex.** 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1971 PONTIAC Grand Prix, pour pièces, Michel ou Serge: 669-4524.

1975 CORVETTE Stingray, équipée, air clim., $4,500. 663-4752.

1978 BMW 733I, 176,000 km, propre, $4,500 négociable. 568-9357.

1978 BUICK Sabre, $350. Appeler au 776-6248.

1978 COUGAR, bon état, 118,000 km, 1 propriétaire, $750. 663-7039.

1979 ACADIAN, très propre, peinture originale, bon état, 53,000 milles, $1,500. 827-4003 ou 521-7444.



CENTRE DES VOITURES USAGÉES
MONT-BLEU FORD

Voici quelques exemples, beaucoup d'autres véhicules disponibles.

P680B	1986	Prélude blanche, 5 vitesses
P839A	1986	Jetta Carat grise, automatique
P615	1988	Taurus LX bleu, tout équipée
P803	1989	Thunderbird, V-6, automatique
P824	1986	Lincoln Town Car Signature
P848	1989	Ford Mustang convertible
P851	1989	Ford Mustang convertible
P866	1986	Lincoln Town Car
P867	1989	Tempo
P868	1989	Tempo
P871	1987	Bronco, automatique V-8
90-2029A	1988	Mercury Topaz, 4 portes
90-2104A	1986	Thunderbird Elan, V-8
90-2169A	1987	Ford Aérostar, automatique, V-6
90-2289A	1986	Nova, 4 portes, 5 vitesses
90-2330A	1987	Chevrolet Caprice, 4 portes, automatique, V-8
90-2367A	1986	Oldsmobile Delta 98
90-2391A	1984	Toyota Supra
10-862A	1988	Ford Escort, 2 portes, 5 vitesses
11-216A	1986	Toyota Cressida, tout équipée
89 308A	1985	Trans-Am noire, automatique, V-8
89-387A	1987	Ford Tempo GLS, 4 portes
89-919A	1985	LTD Crown Victoria, 4 portes, V-8, etc.
89-944A	1986	Jetta Carat, 4 portes

(Financement à 10.9%, 36 mois, maximum $10,000 sur crédit approuvé)*

"Offre en vigueur jusqu'au 21 juilet '90"

Ouvert: lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h



LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1979 COUGAR XR7, bon état, 595-8609.

1979 FORD LTD, bon état, meilleure offre, 663-5495.

1979 FORD Van, certifiée, bon état, $2000. 663-8720.

1979 MALIBU Classique, $750 discutable. Faut voir! Denis 669-4440.

1979 MONTECARLO, excellent état, $1,200. 777-4832.

1979 THUNDERBIRD blanc, besoin de peinture, $700 négociable. 243-8864, 561-6799.

1980 CHEVEL Malibu, très bon état, $1,500. 242-3812.

1980 COROLLA, $450, stock 270. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1980 TOYOTA Celica, toute équipée, $2,000. 778-1779.

1981 FORD Econoline avec vitres, 12 passagers, 70,000 km, originale, 1 an garantie. Jour seulement: 567-3030.

1981 HONDA Civic familiale, fonctionne très bien, un peu accidentée, $400 négociable. 771-9218.

1981 MALIBU, familiale, $500. 827-4108.

1981 OLDSMOBILE Delta 88, 4 portes, 153,000 km, $2,400. 684-8353.

1981 PONTIAC Phoenix, peu de réparation, $500. 561-5625, 243-7710.

1981 Z 28 Camaro, très bon état, remisée l'hiver, servofreins, servodirection, toit en T, 350, 4 barils, 4 vitesses, $4,000 meilleure offre, avant 16h: 763-4907 soir: 561-0671.

1982 FORD LTD, vérification Ministère du Transport. 663-0542.

1982 TOYOTA Celica, $2,500, stock 3333. Denis Autos 643-5262.

1982 VOLVO GL, peinture neuve, 165,000km. $5,500. 568-9357.

1983 ACADIAN, stock A1438, $1,995. **Greber Autos, 561-0817.**

1983 CAVALIER, familiale, impeccabe, très bas millage, termes acceptés, stock 9006-A. 98336 Canada Ltée, 747-7873.

1983 FORD LTD, familiale, prix à discuter. Après 17h 663-4800.

1983 HONDA Civic GLS, bon état, cause: départ, 243-9380.

1983 HONDA Civic, 4 portes, bleu. Stock: 816, Capital Auto 729-9208.

1983 LEMANS, $2,600, stock 380. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1983 RENAULT 18, toute équipée. Stock: C010, Capital Auto 729-9208.

1983 TOYOTA, 2 portes, hatchback, automatique, 4 cyl., 72,000 km, originale, jamais conduite l'hiver, 1 an garantie, $4,475 négociable. Jour seulement: 567-3030.

1984 ARIES automatique, bon état, $1,800. 561-2458.

1984 CAMARO, très bon état, meilleure offre, 770-5843.

1984 CELEBRITY, $3,300, stock 337. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 CHARGER, $1,500, stock 414. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 CHEVETTE, $2,950, stock A1431. **Le Baron Autos 643-1200.**

1984 CHEVETTE, $1,300. Doit vendre! Après 17h: 595-1767.

1984 CHEVETTE, peinture neuve, toit soleil, 5 vitesses, bon état, $2,400 négociable. 986-8819.

1984 CHEVROLET Celebrity, 4 portes, toit vinyle, 6 cyl., automatique, air clim., 1 an garantie, $5,550 négociable. Jour seulement: 567-3030.

1984 CITATION, $1,600, stock 377. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 DODGE Ariès, $1,800 ou meilleure offre. 669-4636.

1984 FIERO, manuelle, $3,650, stock A1447. **Le Baron Autos 643-1200.**

1984 FIREBIRD SE 5SPV6, toit en T, 75,000 km. Doit vendre. $5,950 ou meilleure offre. 595-6872.

1984 HONDA Accord, automatique. Stock: C09, Capital Auto 729-9208.

1984 MAZDA 323 GLC Sport, 5 vitesses, bon état, $4,950. 663-9158 soir.

1984 NEWYORKER, $5,900, stock 423. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 PARISIENNE, $5,800, stock 419. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 PLYMOUTH Horizon, très bon état, $2,000. 770-5798.

1984 PONTIAC Firebird, 5.0 litres, vitres électriques, $5,000. 669-0641.

1984 PONY, or, automatique, 65,000 km, très propre, $1,900. 771-8359.

1984 PONY, stock A1414, $1,295. **Greber Autos, 561-0817.**

1984 REGAL, $3,400, stock 367. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 SCIROCCO Volkswagen Edition spéciale, 77,000 km, $5,000. 684-2837.

1984 TOYOTA Tercel, $2,950, stock 4052. Denis Autos 643-5262.

1985 ACCORD, $5,600, stock 334. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1985 ALLIANCE, $3,450, stock A1423. **Le Baron Autos, 643-1200.**

1985 CHEVROLET Cavalier, $2,500, stock 4042. Denis Autos 643-5262.

1985 CIERA, équipée, $4,950, stock A1383. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 COUGAR, V6, super état, prix négociable. 777-7477, après 13h30.

1985 DODGE Ariès familiale automatique, $3,000. 827-3897.

1985 LE Baron, stock A1277, $4,995. **Greber Autos, 561-0817.**

605 AUTOS A VENDRE

1985 DODGE Caravan, 5 passagers. A voir!, $7,000. 457-4074 ou 771-6576.

1985 FORD Tempo, air cli., am-fm cassettes, bon état, $2,850 négociable. 770-9931.

1985 HYUNDAI Stellard, automatique, $2,300, stock 3149. Denis Autos 643-5262.

1985 HYUNDAI Stellar GLS, toute équipée, excellent état, 68,000 km, $4,500. 777-3081.

1985 LINCOLN Town Car Signature Série, $8,500. 663-4752.

1985 PARK Avenue, $9,250, stock 422. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1985 PLYMOUTH Horizon, grise, 2,2 litres, 75,000 km, en très bon état, $1,500. 986-7157.

1985 PONTIAC Sunbird, 4 portes, automatique, 2 ans garantie, A-1, $4,450 négociable. Jour seulement: 567-3030.

1985 PONTIAC Acadian, très bon état, 42,000 km. 595-0595.

1985 PONY, manuel, $3,000 certifiée, 770-8457, 994-3403 Diane Lauriault.

1985 RENAULT Encore, 44,000 km, achetée neuve en 1986, 243-3664.

1985 RENAULT Alliance, 26,000 km, manuelle, toit ouvrant, noire, 2 portes. Meilleure offre. Bureau 234-9470, après 18h: 594-9122.

1985 STELLAR, $2,250, stock A1425. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 CARAVELLE, air, $3,900, stock 336. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

1986 CUTLASS Sierra, toute équipée, prix ferme $7,500. 762-4793.

1986 DODGE Lancer ES Turbo, toute équipée, parfait état. $6,000. Jour 776-1017, soir 643-5297, Patrice.

1986 FORD Escort, demande $2,800. 777-3562 ou 457-1735.

1986 GOLF, 95,000 km., excellent état. $6,400. 669-4153 après 17h30.

1986 GOLF diesel, blanc, 5 vitesses, 2 portes, excellent état, $5,700. 568-8683.

1986 HONDA Civic, 5 vitesses, 51,000 km, garantie du manufacturier: 15 mois ou 29,000 km, état mécanique parfait, $5,700 ou meilleure offre. 561-7783 ou 568-9331.

1986 HYUNDAI Stellar, 4 cylindres, 4 portes, $3,000. 764-3032.

1986 OLDSMOBILE Delta 88 Royal Brougham, 65,000 km, très propre, noisette, $12,800 ferme. Après 18h: 819-986-6561.

1986 PONTIAC 6000, stock A1352, $5,995. **Greber Autos, 561-0817.**

1986 PULSAR, $4,800, stock 342. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1986 SKYHAWK, $4,900, stock 364. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1986 TOYOTA Cressida, familiale, $13,500, 595-9030.

1986 TOYOTA Corola, 5 portes, automatique, 60,000 km, excellent état, $8,000 ferme. Pour les intéressés seulement, Richard au 568-0066.

1987 AEROSTAR, A-1, 5 passagers, 5 vitesses, 32 m/gallon, pneus et freins neufs, $9,800. 455-2415.

1987 **CADILLAC**, 40,000 km, **financerais moyennant dépôt.** 561-0407.

1987 CAMARO, blanche, manuelle, 50,000 km, garantie 3 ans, aubaine $8,500. Mireille, 986-9660 770-4794.

1987 CAVALIER RS, automatique. Stock: C07, Capital Auto 729-9208.

1987 CHEVETTE 4 portes, 5 vitesses, $4,400. 456-3384.

1987 HONDA Civic familiale. 1 propriétaire, termes et échange acceptés. Stock 90787B. Cyrville Chrysler, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 JETTA, $7,800, prix à discuter. Après 18h: 458-2541.

1987 MUSTANG GT Cobra, 5.0 litres. Doit vendre. Pierre 561-8876.

1987 SUNBIRD SE, rouge, manuel. Stock C08, Capital Auto 729-9208

1987 TOYOTA Supra, $16,000, stock 4043. Denis Autos 643-5262.

1987 VAN Astro, toute équipée, automatique, 37,000 km original, $14,500. Après 18h: 776-5933.

1988 CHEVROLET Cavalier 4 portes, 86,500 km, excellent état, 5 vitesses. Informations 777-5297, Ghislain.

1988 CHEVROLET Sprint, 21,500 km, 2 portes, automatique, $6,000. 243-8405.

1988 GRAND AM SE, turbo, toute équipée et plus, 4 cyl., automatique, 32,000 km, Gilles: 281-1007.

1988 MERCURY Sable LS familiale, complètement équipée, 20,000 km, immaculée, $15,900. Stock 4500. Denis Auto 643-5262.

1988 NISSAN, Path Finder, 2 portes, SE, V-6, excellent état. 771-0410 ou 595-1429.

1988 SUBARU XT6 noire, tout équipée, à discuter. 778-1068.

1988 TOPAZ L, 39,000 km, 4 portes, air clim., radio am-fm cassettes, A-1, $7,800. 561-4403.

605 AUTOS A VENDRE

1989 CRX SI, noire, 32,400 km, à $13,900 négociable. 595-3100.

1989 CRX SI, noire, 15,000 km, $13,800 négociable. 663-6310.

1989 NISSAN 240 SX, 16,000 km, $15,500, doit vendre. 455-2415.

1989 PONTIAC Firefly, 5 vitesses, 20,000 km, $7,500. 776-0538.

1989 PONTIAC Firefly, 2 portes, grise, 21,000 km, très bon état, $7,500. Michel 771-6856.

1989 PONTIAC Firefly, automatique, 2 portes, bleue, bon état, 22,000 km, **demande $7,500.** 643-4809.

1989 SUPRA, automatique, parfait état, 32,000 km, $24,500. 568-0053.

1990 JEEP YJ blanche et grise, 4 cyl., 8,200 km, balance de paiement. Gilles: 643-4036.

CELEBRITY, 1984, familiale, toute équipée, V-6, $3,500. 770-9917.

DODGE CHARGER SE 1973, 318 cv, auto, cragar SS, entreposer l'hiver depuis 1982. 663-4508

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

J'AI un choix de **140** voitures d'occasion, il y en a une **pour** toi et **ton budget**, demande **Michel chez Capital Auto, offre raisonnable non refusée! 729-9208.**

LE BARON
AUTOS
643-1200

MERCEDES 250 C (2 portes coupé). Pas d'hiver depuis 1983. Dossier complet d'entretien disponible. Toit soleil (usine). Vitres électriques. Très bon état. 243-8918.

OCCASION exceptionnelle! Cause, départ étranger: Renault 5 1985, parfait état, 20,000 km, prix à débattre, laissez message au: 749-7803.

PROBLEMES DE CREDIT ?
PAS de problèmes, louez pour acheter. Marc Desjardins, **Le Baron Autos 643-1200.**

TOUT crédit accepté, moyennant dépot, Cadillac 1988. 663-7193.

620 AUTOS DEMANDES

AABA accepte voitures pour rebut, en argent comptant pour la plupart, 726-8827.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 CHEVROLET 1/2 T, propre, bon état, avec boîte en fibres. 568-2193.

1978 PICK UP Ford, peinture neuve, $3,500 négociable, 770-0637.

1979 CHEVROLET Pick Up, Scottsdale avec boîte en fibre de verre, $1,800. 682-2048.

1980 GMC, Camper, $4,500, stock 3359. Denis Autos 643-5262.

1982 GMC Vendura 15. Après 17h, 243-8936.

1983 RANGER, 77,000 km, rouge et blanc, boîte d'aluminium, propre. 500, Gamelin.

1985 CHEVROLET C-10, moteur 305, très bon état, $6,300 à négocier. 243-6376.

1985 GMC S15, V6, 5 vitesses, 87,000 km, boîte fibrobec avec support, Club Cab, $6,500 négociable. 986-3688 (soir).

1985 WESTFALIA, fourgonette, excellent état, $13,500. 684-0828.

1986 B2000, cabine allongée, $6,850. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1986 CHEVROLET, 1/2, $6,950, stock A1290. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 DOMPEUSE Brigadier, 10 roues, avec VR, prix à discuter, 455-9698.

1986 MAZDA B2000, boîte courte, très bon état, 143,000 km, $4,500, 833-3374.

1986 TOYOTA Pick Up, 56,000 km, très bon état, $6,450. 771-8806.

1987 MAZDA B 2000, Cab Plus, 5 vitesses, 4 cyl., 108,000 km, excellent état, $8,000. 568-1043.

1987 S150 XL, 6 cyl., 56,133 km, $9,700, cause: décès, 684-5989.

1988 AEROSTAR, équipement standard, excellent, état. 663-0336.

1988 FORD F-150 XL, V-6, 4.9 l., 5 vitesses, 33,000 km, gris et noir, boîte Fibrobec, marche-pieds. Très propre. Faut voir! 669-4405, 643-2820.

1989 MAZDA B-2200, 7,000 km, automatique, king cab, "bed liner", comme neuf, $14,500. 771-9436.

1989 S-10, noir, V-6, 5 vitesses, avec plusieurs options. $9,000. 568-7274.

DOIT vendre! 1983 Ford F-100, 6 cyl., manuelle, bon état, $2,800, 595-0817, après 18h.

VAN Safari, 1988, 57,000 km, $12,500. 671-1698 568-7766.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

628 CAMIONS 4X4

1978 DODGE avec pelle Myers 7 pi., 50,000 milles, $2,250. 663-7183.

1983 JEEP, vitres teintées, très propre, peinture neuve, $5,800. 595-5849.

1985 DODGE 4X4, avec pelle à neige, parfait état. Faut voir! 594-4168 ou 771-2250.

1987 ISUZU Trooper 4x4, air clim., 45,000 km, balance de garantie, $12,950, 778-0031.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

PERKINS, ensoleillé, garage-atelier 800 pi.ca., $125. 232-7415 829-4604.

663 MACHINERIE

ACHETERAIS une benne (dompe) pour camion 5 tonnes, en bon état. 663-6380.

CHARGEUR John Deere modèle 420, $2,000. 568-5553.

MOULIN à foin 8 pi. 663-8500, après 18h.

665 MOTOCYCLETTES

1982 KAWASAKI 750 LTD, très bon état, $800. Soir: 684-8432.

1982 KAWASAKI 1000 LTD, parfait état. Faites une offre. 669-2858.

1982 KAWASAKI, aubaine, $650. 243-1906.

1982 VIRAGO 920, toute équipée, 4 casques, $1,700. 643-2114.

1984 YAMAHA IT200, demande $700. 684-9094.

1986 DT 200 Yamaha 1,150 km, comme neuve. $1,900. 771-8859.

1988 YAMAHA YSR 50, excellent état, RPM, bas kilométrage, blanc et rouge, $1,200. Alain 568-9479.

1989 SCOOTER Zuma, bleu et blanc, $1,100. 561-4451.

2 MOTOS Can-An, 125 et 175 cc, $650 ou meilleure offre, 243-5194.

HONDA impeccable, Goldwing Aspencade, 14,000 km, $5,400 ou meilleure offre. 663-6824.

HONDA Nighthawk 750, 1982, très bon état, 15,000 km, avec options, $2,250. 561-2359.

KAWASAKI 1982 Spectre 1,100 cc. excellent état, 33,800 km, $1,800. Après 18h 827-4346.

KAWAZAKI Ninga 900 cc, 1985. 20,000 km, 2 pneus neufs et autres options, $3,000 négociable. 449-3560.

SCOOTER 1987, 50 cc, très bon état, prix à discuter. 778-1035.

SUZUKI 1984, GS 750, 4 dans 1, $1,500. 777-9185 ou 954-5993.

TERRA-JET, très bon état, $1,800, 827-2053.

YAMAHA Seca 750, très bon état, $1,100. 457-9411.

ZUMA 2, 1990, 50 cc, 2 mois, parfait état, demande $1,200. 561-5200.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

4 ROUES chromées, 15 po., GM, 4X4, $650. 776-3231.

4 ROUES et 4 pneus de Volkswagen Cabriolet 90. Neufs. 771-1867.

CAMPER pour camion, 1978, poêle, réfrigérateur, bon état, $2,700. 446-4026.

"CAP" en aluminium pour camion 1/2 tonne, $175, 561-4986.

CHEVROLET Malibu 1978, carrosserie en très bon état, transmission 305-1987, $400, 771-8602.

COFFRE de camion blanc pour camion ordinaire. 771-3863, soir 776-1118.

MOTEUR et transmission de Volkswagen. 771-4594.

MOTEUR GMC, 366 po. cu., complet, $600. 986-2632.

TREUIL Rules, 3,500 livres, valeur $800 négociable ou échangerais contre moteur 2 forces ou tente roulotte. Claude, après 17h, 770-6982.

673 REMORQUES

REMORQUE à vendre, 4X6, $550. 643-1465.

REMORQUE (trailer), 3 essieux, bon état, $2,500. 663-6380.

677 ROULOTTES

1972 PLAYCAT, 13 pi., très propre, $1,500. Après 17h: 456-4569.

1975 LIONEL, 6 places, $400. 682-5066.

1975 SPRITE, Notre-Dame-du-Laus, $1,400. 986-6162 ou 767-2267.

1976 TENTE-roulotte Bellevue, bon état, $1,400. 682-3251.

1976 UNIQUE, très bonne état, $4,500 négociable. 663-4619.

1978 PROWLER, 20 pi., très propre, $5,700. 684-3330.

1979 PROWLER, 23 pi., très propre, avec auvent, $8,000. 770-2291.

1979 PROWLER, 21 pi., réfrigérateur, poêle, douche, toilette, très propre, $8,000. 643-5714.

1982 LUX, 23 1/2 pi., couche 5, avec bateau, remorque et moteur 40 HP, $9,500. 778-3436.

1986 HOBBY Européenne, 23 pi., ultra légère, luxueuse. 561-7292.

677 ROULOTTES

1987 GLENELLE, 33 1/2 pi., bon état, prix à discuter. 986-2718, entre 18h et 22h.

1987 PROWLER de luxe, prix à discuter. 749-2495.

5 ROUES (Fifth Wheel), 1983, 24 pi., très propre. Après 17h 778-3203.

CAMPER de marque Unik, pour camion, 10 pi., couche 4 personnes, tout équipé, demdande $3,200 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307 après 18h.

CAMPER pour camion, 8 pi., toute équipée, $1,700 négociable, 682-2480.

EQUIPEMENTS tente-roulotte: poêle, réfrigérateur, plomberie, auvent, excellent état, après 18h: 595-0817.

IMPECCABLE Terry Taurus 1983, 24 pi., couche 8, chauffage central, parcouru 100 milles, comme neuve, avec auvent et antenne de télé, $9,900. 643-1006.

LIONEL, 1979, 4 roues, 19 1/2 pi., réservoIR eau chaude, toilette, douche, poêle, réfrigérateur, très propre avec auvent. 457-2828.

MOTORISE Citation 1980, 26 pi., classe A, très bon état, moteur neuf, canapé, pneus neufs, $27,500. Soir: 568-0304, jour: 663-8505, Claude.

ROULOTTE 20 pi. 1968, très propre, prix à discuter. Résidence: 561-8828, cellullaire: 725-7082.

ROULOTTE Coachmen 14 pi. Prix à discuter 427-5826

ROULOTTE de CHANTIER neuve, avec 3 bureaux, 3 chaises, 3 classeurs et REMORQUE de construction, 4 roues, possibilité de 6,000 livres, 243-5897 ou 243-7913.

ROULOTTE Glendette 1972, 27 pi., cuisinette stable, remise, balançoire et autres, lac Simon. 643-4962 ou 1 819-428-7864 après 18h.

ROULOTTE Travelaire 1973, 18 pi., couche 6, 777-1210.

TENTE-ROULOTTE 6 places Lionel. 827-0563.

TENTE-ROULOTTE 2 mois d'usage, poêle, réfrigérateur, couche 6, prix très raisonnable. 613-741-9850.

TRAVELAIR 1986, 32 pi., chambre privée, lav./séc., porte patio, $16,500 ou meilleure offre. 777-1850.

VENTE, LOCATION, REPARATION de roulottes, tentes-roulottes et motorisés. 819-983-6134.

WILDC TRAVE 70, 6 places, bon état, $1,750. 568-2087.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA TRX250R, comprend 6 paires de pneus, 4 paires de roues, réservoir à essence grande capacité, 2 pipes de compétition, plusieurs autres accessoires, $3,800. Demandez Christian, 827-0796.

1986 SUZUKI 250R avec équipement, $2,000 négociable. Après 17h: 776-3820.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES Yamaha Blaster, demande $2,800. Entre 18h et 21h, 568-3443.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1987 PONTON 26 pi., moteur Mercury 35 forces, toilette, toile contour, prix à discuter 568-3433/643-4014.

1988 PETERBOROUGH Fishermen, 25 forces Mercury 1989 (20 heures d'usage), $4,800. 561-3092.

BATEAU 14 pi., fibres de verre, 33 Jonhson, $1,200. 561-2458.

BATEAU 14 pi. Yukon LX, avec 15 forces et remorque. 669-1894.

BATEAU 15.5 pi., Princecraft Starfish avec 25 forces Mariner, volant et remorque. $3,200 très propre. 776-6411 ou 770-9365.

BATEAU 15 pi., fibre de verre, avec moteur 35 forces, $1,300 ou meilleure offre, 771-5180.

BATEAU aluminium, gros 12 pi., 1990 avec 8 forces Mercury 1988, $1,900. 770-0665.

BATEAU aluminium 14 pi., avec remorque et moteur 25 forces, $3,850 ou meilleure offre, après 17h: 243-9270.

BATEAU et moteur 1976 refait en 1988, 150 forces avec pôle à ski et remorque, capacité de 20 gallons, $6,500. 819-428-3174.

BATEAU fibre de verre (frais peint), 14 1/2 pi. avec ou sans moteur 35 HP ou échangerais contre bateau aluminium et moteur 15 HP. 819-648-2088.

BATEAU Pigeon, 14 pi., Mercury 50 forces, excellent état. 643-1097.

CATAMARAN Prindle 18 pi., remorque, accessoires qualité. 771-6749.

CHALOUPE d'aluminium (Sears), 12 pi., moteur Evinrude 4 forces, extra, $1,000. 568-4603.

LOCATION BATEAUX-PONTON
TARIF à l'heure ou à la journée, au quai de Hull. 595-0909.

MOTEUR Mercury 9.9. Echangerais pour 20 forces. 771-1317, 744-1802.

NOUVEAU! Location bateaux-moteurs, canots, sur rivière Outaouais; aussi appâts vivants (mennés)- vers-sangsues sur place. Pour renseignements, Pourvoirie Roger Schryer, 663-9789.

PETERBOUROW Costalation 1986, 25 pi., bon état, $26,000. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull, 777-1611.

PLANCHE à voile Windsurfer, "One Design" $795. 684-8276, 995-7907.

PLANCHE et voile avec "Wet Suit", neuf, meilleure offre. 595-0311, 776-5042.

THUNDERCRAFT Nova, 140 forces, semi hors bord, mercruiser, tout équipé, 2 hélices, 2 paires de ski, 1 tube, 1 profondimètre, 4 gilets, remorque, $12,500. 663-0237.

Les petites annonces, ça marche en grand!

560-2750

NÉCROLOGIE

BEAULNE - Mme Gisèle (née Fitzgerald) de Gatineau, est décédée le 12 juillet 1990, à l'âge de 57 ans et 10 mois. Elle était la fille de feu Henri Fitzgerald et de feu Alice Dubord. Elle laisse son époux, Yvon Beaulne; 1 fils: Michel (Pierrette Blondin); 4 filles: Louise (Roland Fortier), Mireille (Daniel Lavigne), Carole (Pierre Bérubé), Julie (Luc Bélanger); 3 frères: Jean-Henri, André et Raymond; 5 soeurs: Dolorès Koz, Françoise Girard, Rita Bourassa, Colette Groleau et Denise Chauvet. Elle est prédécédée par 1 frère: Robert et 1 soeur: Bibianne Milot. Elle laisse également 12 petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles samedi le 14 juillet, à 11h, en l'église St-François de Sales. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h30. Pour renseignements: 561-1969.

BELANGER - Charles-Eugène, époux d'Omérine Labrie, décédé à Rivière du Loup le 10 juillet 1990, à l'âge de 86 ans. Il était le père d'Andrée Bélanger (Jacques Roy) et grand-père de Louis et de Marie-Andrée. La dépouille mortelle est exposée au SALON FUNERAIRE MARC-ANDRE RIOUX, 169 rue Lafontaine, Rivière du Loup. Le service funèbre aura lieu le 14 juillet.

DIOTTE - M. Montford Johnny est décédé après une longue maladie le 10 juillet 1990, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Thérèse Gendron. Fils de feu Albert Diotte et de feu Marie-Ida Labelle. Il laisse également sa belle-mère, Jeannette Bertrand; 3 fils: François, Roch et Robert; 6 filles: Lucie, Louise, Francine, Suzanne, Sylvie et Carole; 1 frère, Charlie; 6 soeurs: Marguerite, Jeanne d'Arc, Marcelle, Adèle, Diane et Aline; ainsi que 15 petits-enfants. Prédécédé par 2 enfants: Denise et Yvon et 1 soeur, Cécile. Il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative samedi 14 juillet, à 11h, en l'église St-Mathieu de Hammond. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE BRUNET à Rockland.

PILON - M. Aurèle, de St-André-Avellin, est décédé le 6 juillet 1990, à l'age de 88 ans. Il était le fils de feu Ludger Pilon et de feu Emma Gagnon. Epoux de feu Simone Périard. Il laisse 2 fisl: Ghislain (Mariette Perrier) et Jean-Denis (Judy Arbuthnot); 3 frères: Léo (Carmen Bédard), Oscar (Anna Legault), Donat (Ghislaine Sabourin); 4 soeurs: Marie (feu Maurice Vincent), Noëlla (Ivanhoe Chaloux), Agathe (Florent Perrier) et Berthe (Euclide Coté). Il laisse également 7 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon. Cependant une messe commémorative aura lieu samedi le 14 juillet à 15h, en l'église Notre-Dame-de-la-Paix. Suivi de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Pour renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

HARTLEY - M. William de Hawkesbury décédé le 10 juillet 1990, à l'âge de 89 ans. Il était époux de feu Flore Mallette. Prédécédé par 1 fils, Royal (Cécile Aubry). Il laisse 2 fils: Percy (Margot Brunet) de Montréal et Paul (Gloria Gauthier) de Calumet; 5 filles: Vivianne Dawkins (J.-M.) de Toronto, Carmen Proulx (Jean-Charles) d'Hawkesbury, Lorraine Martin (Roger) d'Hawkesbury, Lise Lalonde (Yvon) de Streetsville et Ginette Carrier (Joachim) de Hawkesbury. Il laisse également 16 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants; 6 soeurs: Florida Thibodeau d'Hawkesbury, Louisa Landriault de Kapuskasing, Valeda Roy d'Hawkesbury, Florence Mandeville de Montréal, Lucienne Ladouceur d'Hawkesbury et Georgette Latour de St-Constant. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et beaux-frères. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE NOEL LTEE, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ontario d'où aura lieu le départ à 10h30, vendredi le 13 juillet, pour service à 11h, à l'église St-Dominique. Inhumation au cimetière St-Alphonse. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi à compter de 9h.

JOLICOEUR - M. Hector, de Hull, est décédé mercredi le 11 juillet 1990, à l'âge de 87 ans. Il était époux de Jeanne Lefebvre. Fils de feu Jean Jolicoeur et de feu Matilda Lavoie. Outre son épouse, il laisse 1 neveu très cher: Paul Jolicoeur, et plusieurs autres neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe aura lieu samedi le 14 juillet, en l'église St-Jean Bosco à 11h. Dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés. Direction, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 boul. St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements veuillez composer le 770-1300.

PAPINEAU - Rose Alba, est décédée le jeudi 12 juillet 1990, à l'âge de 76 ans. Rose Alba Dupuis, épouse de feu Honoré Papineau. Elle laisse ses enfants: Yvette Martel de Gatineau, Alice (Edouard Champagne) de Vanier, Rita (Eric Guibeault) d'Ottawa, Roger (Denise Bourgon) de Limoges, Marcel (Claudette Desjardins) de Hammond et Maurice; 8 soeurs: Laurence Letendre, Aldéa Gareau, Thérèse Villeneuve, Marie Labonté, Jeannine Beaudoin, Albertine Touchette, Georgette Payer et Huguette Jérôme; 4 frères: Gérard, Alcide, Marcel et Maurice ainsi que 15 petits-enfants et 10 arrière petits-enfants. Elle fut prédécédée par 1 fils: Roland, 1 petite-fille: Diane et 1 frère: Rhéal. Les visites ont lieu à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu samedi, en l'église St-François d'Assise à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour grandes faveurs obtenues.

Françoise B.



LEPAGE - M. Roger, de Hull, est décédé le mardi 10 juillet 1990, à l'âge de 67 ans. Il était l'époux en premières de noces de feu Lucille Briand et en secondes noces de Idaise Lalonde. Fils de feu Georges Lepage et de feu Juliette Levert, il laisse 1 fils: Guy (Béatrice Beauchamp) de Gatineau; 3 filles: Francine (Gérald Groulx) de Gatineau, Sylvie (Richard Lafleur) de Vaudreuil, et Ginette (Paul St-Amour) de Gatineau; 4 frères: Rhéal (Jeanne Choquette) d'Ottawa, René (Hermina Brière) de Vanier, Paul (Gilberte Tremblay) d'Ottawa, Jean-Louis (Juliette Schrybert) d'Aylmer; 3 soeurs: Georgeline de Gaspé, Jeanne-D'Arc de Californie et Thérèse (Roméo Gascon) d'Ottawa. Prédécédée par 1 frère: Eudore; il laisse également 8 petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que les membres de la famille Lalonde-Hotte. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative aura lieu, vendredi le 13 juillet, à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE 770-1300.

THEORET - André est décédé dans un hôpital local le mercredi 11 juillet 1990, à l'âge de 41 ans. André Théoret, fils bien-aimé d'Aimé Théoret et d'Yvonne Rajotte de St-Pierre de Wakefield. Outre ses parents, il laisse 1 frère: Marcel (Marie-Claire Dalpé) de Val-des-Monts; 3 soeurs: Monique (Yvon Quesnel) de St-Albert, Madeleine et Louise (Daniel Ferland) toutes 2 d'Aylmer ainsi que 6 neveux et nièces. Suivant le désir du défunt, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative le lundi 16 juillet, en l'église Notre-Dame de Lorette à Val-Tétreault à 13h. Des dons au Service Cardiaque du CHRO seraient appréciés.

VARIN - M. Adrien, est décédé à Sherbrooke, le 10 juillet 1990, à l'âge de 80 ans. Epoux de Véronique Villeneuve. Il laisse 3 fils: Lionel (Huguette Dumouchel) de Thurso, Raymond (Francine Chapleau) de Val-des-Bois, Réal (Marielle Duchesne) de Eastanvus; 1 fille: Thérèse (Marcel Lebrun) de Gatineau; 4 soeurs: Anita, Rita, Thérèse (Claude St-Jacques) et Cécile (Roger Murphy) de Buckingham; 2 belles-soeurs: Jeannette LEgault et Adèle Desrosiers ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, de nombreux neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Cependant le service religieux sera célébré samedi le 14 juillet, en l'église de la paroisse de St-Sixte à 10h. Inhumation des cendres au cimetière de la même paroisse.



LAGARDE - M. Robert est décédé le 8 juillet 1990, à l'Hôpital Montfort, à l'âge de 54 ans. Il était époux de feu Claudette Larabie. Il laisse pour pleurer sa perte, sa compagne Gilberte Fortin et ses 2 fils: Jean-Paul David de Longueuil et André David de Gatineau. Il était fils de feu Georges Lagarde et de feu Diane Allard. Il laisse 3 filles: Joanne (André Bertrand) de Gatineau, Francine (Donald Labelle) et Rachel (Sylvain Barette), toutes deux de Hull; 1 frère, Lionel (Marie-Berthe Lepage); 2 soeurs: Claudette (Ronald Lalonde) et Denise (feu Dominique Grenier); 1 oncle Alcide Lagarde, tous d'Ottawa; 2 tantes: Rita Allard de Kemptville, Ontario et Gloria Sicard de Montréal; ainsi que 3 petits-enfants: Stéphanie, Philippe et Natacha, plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Un service religieux sera célébré à 14h, vendredi le 13 juillet, en l'église Ste-Rose de Lima, Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BEAUCHAMP - Marc
Un service aura lieu en l'église St-Grégoire, à 11h.

BEAULNE - Mme Gisèle
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul. Gréber, Gatineau pour funérailles à 11h, en l'église St-François de Sales.

DIOTTE - M. Montford Johnny
Une messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Mathieu de Hammond.

JOLICOEUR - M. Hector
Une messe aura lieu à 11h, en l'église St-Jean Bosco.

PAPINEAU - Rose Alba
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 9h, en l'église St-François d'Assise.

PILON - M. Aurèle
Une messe commémorative aura lieu à 15h, en l'église Notre-Dame-de-la-Paix.

VARIN - M. Adrien
Le service religieux sera célébré à 10h, en l'église de la paroisse de St-Sixte.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

A.H.

REMERCIEMENTS

Remerciements au **Sacré-Coeur** pour faveur obtenue.

O.O.P.S.

REMERCIEMENTS

PRIERE AU ST-ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, toi qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

C.P

REMERCIEMENTS

LABONTE - Mme Labonté et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Michel Labonté, survenu le 12 juin 1990 leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles, dons à la Société Canadienne du Cancer. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LEPAGE - Les membres de la famille Lepage désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Michel Lepage, survenu le 3 juin 1990, leur ont témoignés des marques de sympathie, soient par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, assistances aux funéraires ou dons à la Fondation des maladies du coeur et du cancer. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces renseignements comme personnels.
Deux messes seront célébrées, les 14 et 28 juillet 1990, à 19h, à Limbour.

IN MEMORIAM

LACHAINE - Tous les jours du mois d'août à l'Oratoire St-Joseph il y aura une grande messe pour M. Régis Lachaine, décédé le 15 avril 1990, avec l'argent qu'il a ramassé dans sa cuisine.

De ta famille.

IN MEMORIAM

LAFLEUR - A la douce mémoire d'une maman et grand-maman bien-amiée, Mme Cécile Lafleur, décédée le 12 juillet 1989. Il y a un an tu nous quittais, le Seigneur en avait décidé ainsi. Le vide causé par ton départ pour nous et ainsi que tous ceux que tu aimais et qui t'aime ne sera jamais comblé. Tu as rejoint ceux que tu aimais et tu attends ceux que tu aimes. De là-haut, veille sur nous et protège nous. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être cher et bien-aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent.

De ton fils, Gaétan (Rolande) et tes deux petites-filles.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude, St-Antoine et au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

E. Charrette.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

A.F.

IN MEMORIAM



LEVESQUE - A la douce mémoire de Marcel bien-aimé qui nous quittait subitement le 13 juillet 1983. La mémoire est un cadeau de Dieu que la mort ne peut effacer. Tu es disparu de nos yeux mais ton esprit reste toujours dans nos coeurs. La vie ici-bas n'est pas finie mais changée. La mort peut anéantir bien des projets, bien des joies et bien des espérances, mais il nous dit, espérez car bientôt vous serez réunis pour l'éternité.

Sincèrement, Jeannine Gunville.

IN MEMORIAM

CHARTRAND - M. Rémi. Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ. Ceux que nous avons aimés peuvent nous quitter de corps mais il demeurent constamment dans notre mémoire. Seuls les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissé dans nontre coeur. Notre grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 14 juillet 1990 à 19h, en l'église St-Luc de Curran.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM

MORRISSETTE - A la douce mémoire de Mme Laura Morrissette décédée le 13 juillet 1989.
Il y a déjà 1 an, que tu nous as quittés, il n'y a pas un jour sans que l'on pense à toi. Malgré la peine et le désespoir que furent nôtres, ta vie coule toujours en nous. Tu continues de vivre en chacun de ceux qui t'ont connue et aimée. Nous t'aimons toujours profondément. Maman chérie veille sur tes enfants et petits-enfants, donne la paix, le courage à cette grande famille qui reste toujours tienne.
Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 15 juillet à 9h30 à l'église St-Jean-Marie Vianney de Gatineau.
De tes enfants et petits-enfants qui t'aiment beaucoup.

IN MEMORIAM

FAUBERT - A la douce mémoire de M. Armand Faubert décédé le 13 juillet 1982. Cher époux, tu n'es plus là. Le foyer si triste et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Faits luire de là-haut l'espérance et le courage. Veille sur nous toujours, viens nous bénir pour qu'un jour dans le ciel où tu nous attends, nous te retrouvons. Une messe commémorative aura lieu dimanche le 29 juillet à midi, en l'église Ste-Bernadette de Hull.
Ton épouse et tes enfants, petits-enfants.

NAISSANCES

BISSON
ST-LAURENT

Benoit est très heureux d'annoncer la naissance de sa petite-soeur, Anie-Pier, née le 19 juin 1990, au CHRO. Les parents sont Julie et Michel et les grands-parents sont Jeannette et Raymond Bisson ainsi que Pauline et Claude St-Laurent.

CHAMPAGNE
PREVOST

BONJOUR! Je me nomme Eric, je suis né le 30 juin 1990, à 14h29 et je pesais 7 livres et 4 onces et mesurait 20 1/2 pouces. Ma maman se nomme Monique et mon papa Daniel, ma marraine, Ginette et mon parrain Guy. Je suis le 12e petits-enfants de M. et Mme Maurice Prevost et le 3e petits-enfants de Mme Micheline Murray et M. Rolland Champagne. Un gros merci au personnel de l'Hôpital Montfort ainsi qu'au Dr. P. Lanoix.

MARTINEAU
MULATO

Chantal et Manuel sont heureux d'annoncer la naissance de leur permier enfant, Sébastien Manuel Guillaume, né le 11 juillet 1990, pesant 8 livres et 14 onces et demi. Sincères remerciements au Dr Sim et à l'équipe de l'hôpital Riverside.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 13 JUILLET 1990

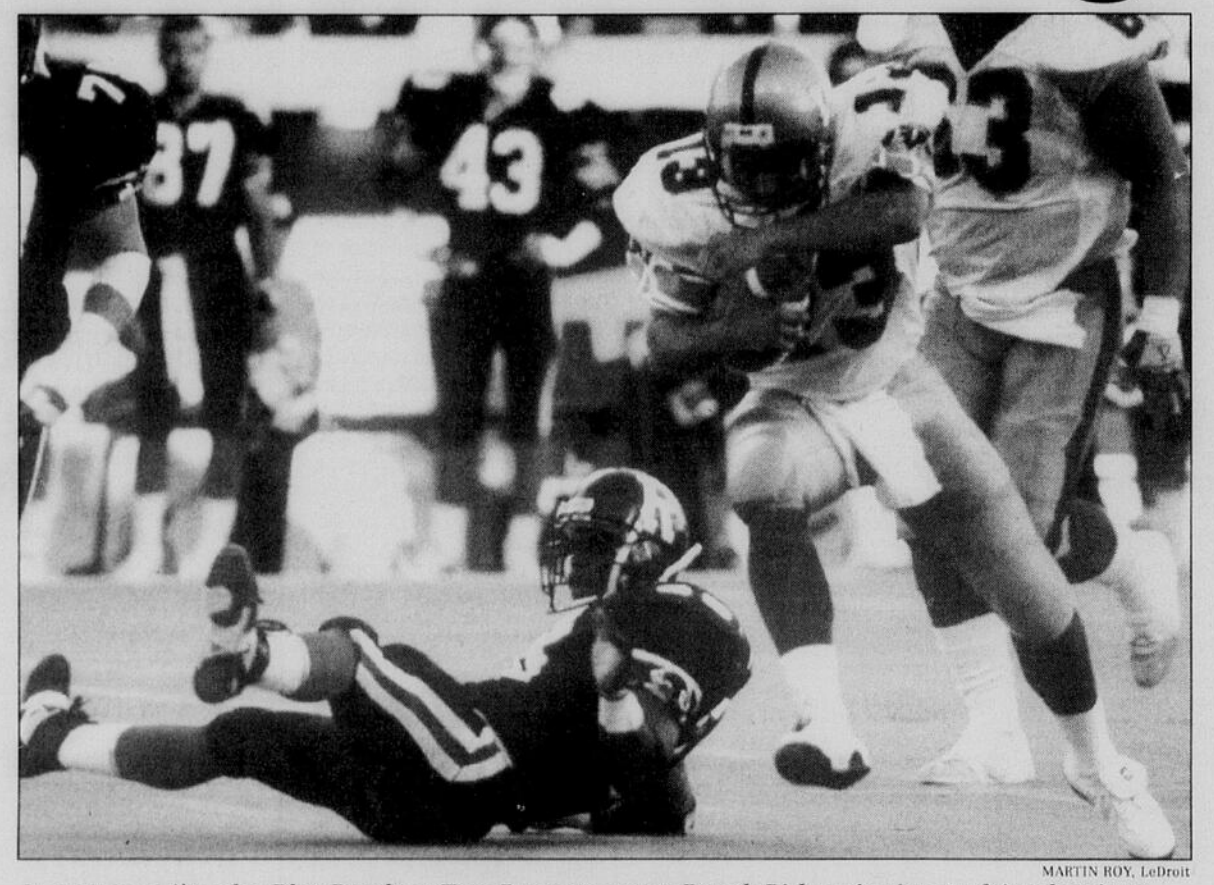
Baseball AAA: Darwin pose des jalons



Lentement, Howard Darwin pose les jalons qui amèneront une équipe de baseball AAA à Ottawa. Le prospère homme d'affaires de la capitale vient de passer quelques jours à Las Vegas, où a eu lieu le match d'étoiles du niveau AAA... en même temps que quelques réunions des dirigeants. Darwin y a répété son intérêt à se porter acquéreur d'une franchise qui prendrait possession en 1993 d'un stade sur le chemin Coventry, en bordure de l'autoroute Queensway. Mais contrairement aux rencontres passées, Darwin était accompagné du maire Jim Durrell qui pouvait confirmer que son conseil a appuyé le projet lors d'un vote décisif de 13-2 au début du mois. Darwin prévoyait débourser environ cinq millions $ (US) mais ce montant pourrait bien augmenter puisque cette semaine, un club AA a été vendu quatre millions $ (US). Combien vaudra le troisième A de AAA? Il semble par ailleurs acquis qu'Ottawa abriterait le club-ferme des Expos de Montréal.

31-26 contre les Blue Bombers en prolongation

Revers crève-coeur des Rough Riders



MARTIN ROY, LeDroit

Le quart-arrière des Blue Bombers Tom Burgess, un ex-Rough Rider, n'a rien pu faire de mieux que de bien protéger le ballon sur ce jeu en première-demie. Les Bombers ont gagné 31-26 en prolongation lors de l'ouverture de la saison de la Ligue canadienne de football au parc Lansdowne.

/OTTAW Cardiaques, s'abstenir.

Les Rough Riders d'Ottawa ont promis du football excitant cette saison et si leur match inaugural d'hier soir est une indication de ce qu'ils réservent à leurs partisans en 1990, ils ont la ferme intention de remplir leurs promesses.



MARC BRASSARD
LeDroit

Une de ces promesses était cependant de gagner plus souvent et ils n'y sont pas parvenus contre des Blue Bombers de Winnipeg coriaces qui leur ont infligé un revers crève-coeur de 31-26 après deux périodes de prolongation.

Le demi inséré Ken Evraire avait forcé la tenue de la prolongation en captant une passe de désespoir de Damon Allen avec seulement deux minces secondes à écouler au cadran en temps réglementaire, après que les locaux eurent franchi la longueur du terrain. Le converti du botteur Dean Dorsey a créé l'égalité 24-24.

Les Riders ont presque réussi à soutirer une nulle après que le quart Tom Burgess, solide à son premier départ avec sa nouvelle équipe, ait dirigé les siens sur une marche de 69 verges dès sa première possession en temps supplémentaire, poussée couronnée par une passe de touché de 13 verges à Warren Hudson à 3:11.

Allen a ramené les siens jusqu'à la porte des buts en deuxième période de la prolongation, mais avec seulement 38 secondes à faire, sa passe destinée à Gerald Wilcox s'est plutôt trouvée dans les mains de James West. Peu après, Bob Cameron concédait un touché de sûreté pour compléter le pointage alors qu'il ne restait plus de temps au chronomètre.

Juste avant l'interception de West, la troisième du match aux dépens d'Allen, le flanqueur étoile David Williams avait vu une passe de touché lui filer entre les doigts:

Williams se blâme

«Je vais prendre le blâme pour cette défaite, je suis payé pour attraper ces ballons-là. Damon est venu à moi dans un moment critique et je n'ai pas fait le gros jeu. Vous ne reverrez jamais cela cette saison», a-t-il déclaré après la rencontre.

La passe «Hail Mary» d'Allen en fin de quatrième quart était dirigée pour Williams, mais Evraire a plongé devant lui au fond de la zone des buts pour jouer les héros:

«C'est une défaite difficile à avaler parce qu'on sait que nous sommes meilleurs que Winnipeg», a lancé le jeune demi inséré originaire d'Ottawa. «Au moins, nos partisans savent qu'on ne les abandonnera pas cette saison».

Les Riders ont dominé presqu'à tout les niveaux, accumulant 30 premiers jeux et 465 verges d'attaque contre 20 et 373 pour les visiteurs.

Les unités spéciales

Mais les unités spéciales leur ont coûté cher, Terry Baker voyant deux de ses dégagements être bloqués, dont un fut retourné pour un touché par Rod Hill pour permettre aux Bombers de revenir dans la partie au troisième quart. Ils tiraient de l'arrière 17-7 à la demie à la suite des touchés de Williams (passe de 24 verges), Anthony Cherry (course de deux verges après que le centre Michel Lamy eût recouvré un échappé à la ligne de 20 de Winnipeg) et un placement de 30 verges de Dorsey.

Le touché de Hill, une passe de 15 verges de Burgess à Perry Tuttle, et un placement de 30 verges de Trevor Kennerd (avec 1:05 à faire, après une interception contre Allen) ont permis aux visiteurs d'effacer l'avance des locaux, envoyant une partie de la foule vers le stationnement.

«On ne peut pas espérer gagner en accordant des blocs comme ça», a dit Goldman après la rencontre, ne blâmant cependant pas le jeune Lamy pour ses remises au botteur mais plutôt le blocage de sa ligne dans ces situations. «J'aurais aussi bien aimé que notre défense les arrête sur cette poussée en prolongation. On a des choses à améliorer».

La défensive des Riders a subi une lourde perte à la fin du deuxième quart lorsque Loyd Lewis a été blessé au genou gauche. La blessure ne semble pas trop sérieuse cependant.

Allen a été bon par moment, erratique à d'autres, complétant 26 de ses 51 passes pour 343 verges avec deux passes de touché mais aussi trois interceptions. Burgess, de son côté, était 19 en 32 pour 250 verges avec trois touchés et autant d'interceptions.

Le travail, la clé du succès... - Mike Riley

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA Pour un entraîneur comme Mike Riley, des Blue Bombers de Winnipeg, il n'y a qu'une explication pour le succès de ses unités spéciales : le travail.

A forcer le jeu comme elle l'a fait, l'unité spéciale affectée au bottés de dégagement a réussi deux jeux marquants, un botté rabattu et un touché, en route vers une difficile victoire de 31-26 sur les Rough Riders d'Ottawa, après deux périodes de prolongation de cinq minutes, hier soir au parc Lansdowne.

Rod Hill, un vétéran de trois saisons dans la Ligue canadienne de football, s'est avéré la cheville ouvrière de son unité spéciale. A la cinquième minute du troisième quart, alors que les Riders menaient 17-4, il a ramassé un ballon bloqué par Matt Pearce à la ligne de 25 des Riders pour un touché. Quinze minutes plus tard, presque le même jeu : bloqué de Hill au même endroit... pas de touché cette fois.

Et question de laisser un vrai bon souvenir aux amateurs, il a ajouté une interception à une minute de la fin, ce qui stoppait momentanément la poussée des Riders et pavait la voie au placement de Trevor Kennerd. 24-17 Winnipeg.

«Il faut ramasser ces chances quand elles passent, a simplement conté le demi de coin Hill, membre de l'équipe d'étoiles l'an dernier. Content mais pas plus énervé qu'il faut, en vieil habitué de ce genre de prouesses.

«Mais ce touché à deux secondes de la fin, c'était notre erreur. Ce n'aurait pas dû arriver.

«Le plus beau dans ce match, c'est que nous n'avons jamais lâché, a pour sa part répondu Riley, et je suis heureux de l'enthousiasme que mes unités spéciales mettent au travail. Et on sait combien ces unités peuvent changer le cours d'une joute...»

JEAN-BERNARD RAINVILLE

Jean-Maurice Bailly: un vrai... un grand



JEAN-BERNARD RAINVILLE
Collaboration spéciale

Jean-Maurice Bailly, le commentateur sportif de Radio-Canada, est décédé vendredi dernier dans un hôpital de Montréal. Il était âgé de 70 ans. Son décès vient de tourner l'une des plus prestigieuse page de la communication radio-télé au canada français. Il avait pris sa retraite de Radio-Canada il y a cinq ans. Je suis en communication avec mon ex-collègue et ami, Lionel Duval, qui a bien connu Jean-Maurice Bailly...

«Jean-Bernard, avec le décès de Jean-Maurice c'est la poursuite de l'effritement d'une prestigieuse dynastie de communicateurs. Tu te souviens, sans doute, des Miville Couture, Jean-Paul Nolet, Lorenzo Campagna, Raymond Laplante, Gaétan Barrette, Gaétan Montreuil, René Lecavalier, François Bertrand et plusieurs autres. Des voix que tu as très bien connues, qui ont écrit une page glorieuse tant à la radio qu'à la télé. Jean-Maurice Bailly faisait partie de ce groupe sélect alors que nous, très jeunes dans l'temps, cherchions à les imiter afin de pouvoir poursuivre une carrière dans le domaine de la communication. Des souvenirs formidables...»

Les Joyeux troubadours

Je me souviens de Jean-Maurice Bailly à son émission quotidienne à la radio Les Joyeux troubadours qui a gardé l'affiche pendant plusieurs dizaines d'années. Il était flanqué de la chanteuse Estelle Caron (la soeur d'Olivier Caron, réalisateur à CBOFT-Ottawa) et du chanteur Gérard Paradis. Je me souviens de Bailly à la Soirée du Hockey à la télé (noir et blanc), où il animait La Ligue du vieux poêle entre les périodes. Chaque semaine, des journalistes venaient émettre leurs commentaires sur les prouesses des Maurice Richard, Elmer Lach, Hector «Toe» Blake, Doug Harvey, Gordie Howe et j'en passe! Bien assis dans sa berçeuse, Jean-Maurice Baily faisait le brin de causette avec les Rhéaume «Rocky» Brisebois, Jacques Beauchamp, Zotique Lespérance, Charlie «Trois Etoiles» Mayer, Armand Jokisch, Jerry Trudel, Camil Desroches et plusieurs autres dont j'oublie les noms. Quand la discussion s'envenimait au sujet d'une mauvaise passe d'un joueur qui a résulté en un but contre le Canadien... l'engueulade amicale s'amorçait!

Ça faisait bondir les spectateurs dans leurs fauteuils tout autant que le but le plus spectaculaire de «Rocket» Richard. Des souvenirs incroyables de la Soirée du Hockey «dans l'temps»...! Pourtant, Jean-Maurice Bailly n'a jamais décrit de matchs de hockey. Pourquoi? Lionel Duval enchaîne...

Dans l'ombre de René Lecavalier

«Bailly a toujours été dans l'ombre de René Lecavalier. Je savais qu'il ne pouvait pas faire de description de matchs et je pense que Bailly a toujours souffert d'un léger complexe vis-à-vis René Lecavalier. Pourtant Bailly avant un talent différent: il aimait lire les bulletins de nouvelles du sport en y ajoutant un «p'tit commentaire» de son cru. Un commentaire jamais méchant... mais, vrai! Bailly c'était un vrai... un grand!»

Selon Lionel Duval, le séjour de Jean-Maurice Bailly à la Soirée du hockey fut une période très difficile pour lui. D'ailleurs, il avait remis sa démission qui avait causé tout un remous dans le milieu. Il avait claqué la porte pour ne plus jamais y retourner! Duval poursuit...

Assis sur son microphone...

«Je me souviens que sur la passerelle du Forum, pendant un match de hockey, il cherchait son microphone. À sa grande surprise, il était assis dessus! Moi, j'ai pouffé de rire en ondes... Bailly aussi! Son rire était chaud, communicatif. Bailly, tu ne pouvais le détester! Il était d'une naïveté généreuse, un peu estudiantine. Il était le commentateur attitré des grandes compétitions de natation. J'étais en sa compagnie lorsqu'il a commis un lapsus que je n'oublierai jamais. Au lieu de dire que la prochaine compétition était quatre fois quatre nages, Bailly laisse tomber: quatre nages quatre fois. Ça c'est passé sur le réseau français de Radio-Canada! Il s'est sorti de cela merveilleusement... à la Bailly!»

J'ai eu l'occasion de travailler avec Jean-Maurice



Jean-Maurice Bailly, il y a une quinzaine d'années. Il avait été invité d'honneur et conférencier au Gala sportif Gil-O. Julien.

Bailly alors qu'il avait été conférencier et président du prestigieux Gala sportif Gil-O-Julien du journal LeDroit, au château Laurier. Il avait déridé la foule avec ses réparties comiques et ses nombreux souvenirs. A ce gala, il n'était pas encadré et pouvait se «laisser aller». C'est dans cette situation que Bailly était à son meilleur. Le couronnement de sa carrière a été son émission radiophonique A Toi Jean-Maurice. Il «ad-libait» et commentait les grands événements sportifs. Il émettait ses opinions sur le sport... mais n'était jamais acidulé dans ses propos. Entre ses propos, il nous faisait entendre de la musique sur disque... et il connaissait la musique. Lionel Duval poursuit...

Grand amateur de musique

«C'était également un grand amateur de musique. Ses artistes préférés: Edith Piaf, Jacques Brel, Félix Leclerc. Jean-Maurice Bailly n'aura pas été le plus grand des communicateurs, mais c'est le gars qui avait cultivé un style particulier... une versatilité peu commune devant un micro ou une caméra. Il a marqué son époque!»

Lionel Duval a appris le décès de Jean-Maurice Bailly alors qu'un machiniste lui a remis une note, pendant la pause commerciale, du bulletin de sport-télé jeudi soir dernier. Duval pensait que c'était une plaisanterie de mauvais goût. Mais non, c'était tristement vrai. A 70 ans, c'est jeune pour entreprendre le dernir Grand voyage! A toi Jean-Maurice... à nous la tristesse!

Steffi Graf opérée au nez

Agence France-Presse

BONN L'Allemande de l'Ouest Steffi Graf, numéro un du tennis féminin depuis trois ans, s'est fait opérer au nez lundi à la clinique universitaire de Heidelberg (centre-ouest de la RFA) et l'a quittée mercredi, a-t-on appris hier dans les milieux sportifs.

Steffi Graf, âgée de 21 ans, avait été considérablement perturbée par des difficultés respiratoires liées à des problèmes de sinus chroniques, lors des Internationaux de France et de Wimbledon où elle avait été battue respectivement en finale et en demi-finale.

Selon les médecins, l'opération, douloureuse, s'est bien passée et Steffi Graf a pu quitter l'hôpital deux jours après l'intervention qui s'était finalement révélée indispensable. A Wimbledon, la championne ouest-allemande avait laissé entendre que l'opération interviendrait vraisemblablement en fin de saison, après l'US Open.

Après un bref repos chez elle à Bruehl, Steffi Graf doit aller en convalescence dans sa résidence en Floride. Elle avait de toute façon déjà annoncé à Wimbledon qu'elle ne participerait pas à la Coupe de la Fédération du 23 au 29 juillet à Atlanta.

Challenge Players

Par ailleurs, sa participation aux tournois de Montréal, du 30 juillet au 5 août, et de San Diego, du 6 au 12 août, semble compromise.

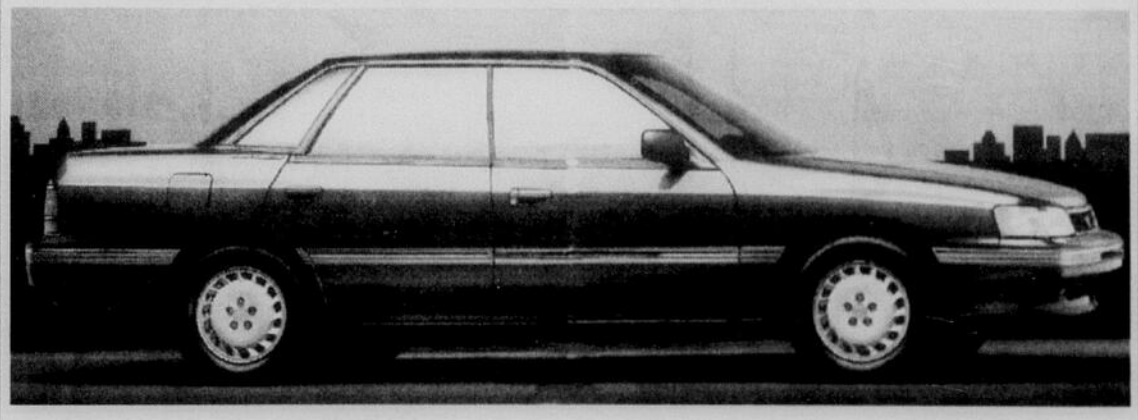
Les organisateurs du Challenge Player's croient cependant que la championne ouest-allemande sera au Stade de tennis Jarry.

Votre tout nouveau concessionnaire
de voitures Japonaises
de haute gamme

SUBARU

SUBARU

Vous présente



La toute nouvelle **Legacy** — une berline de grand luxe et de grand style.
Disponible avec transmission automatique ou 5 vitesses, 4x4, avec ou sans air climatisé.

À partir de ***$15,849***

"La meilleure nouvelle berline '90"
Tel que voté par l'association des journalistes d'automobiles du Canada

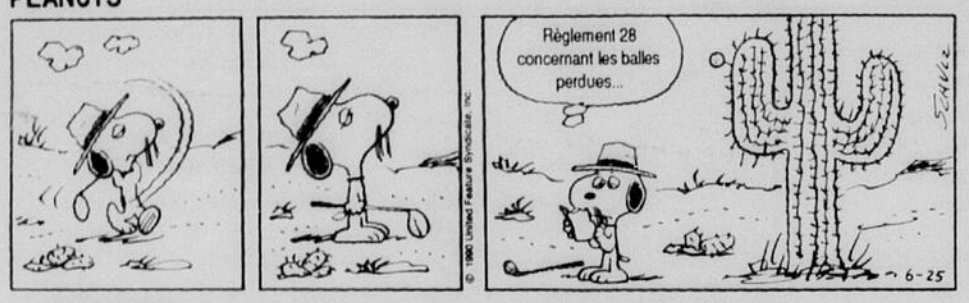
PROMENADES SUBARU
350 Boul. Gréber Gatineau 561-8890 (voisin de Canakor automobiles)

LES PETITS BONSHOMMES

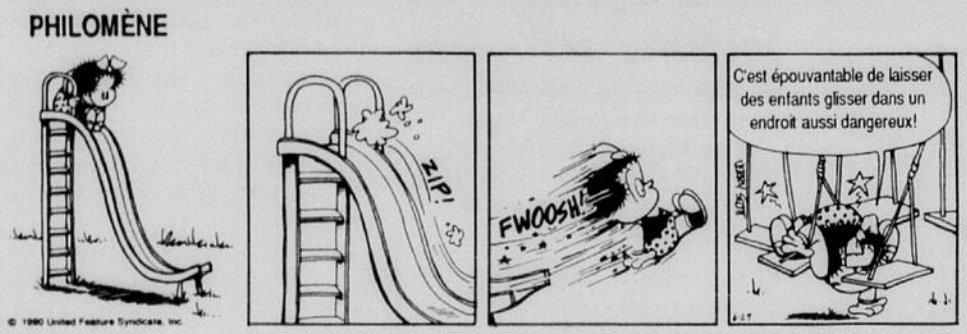
HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



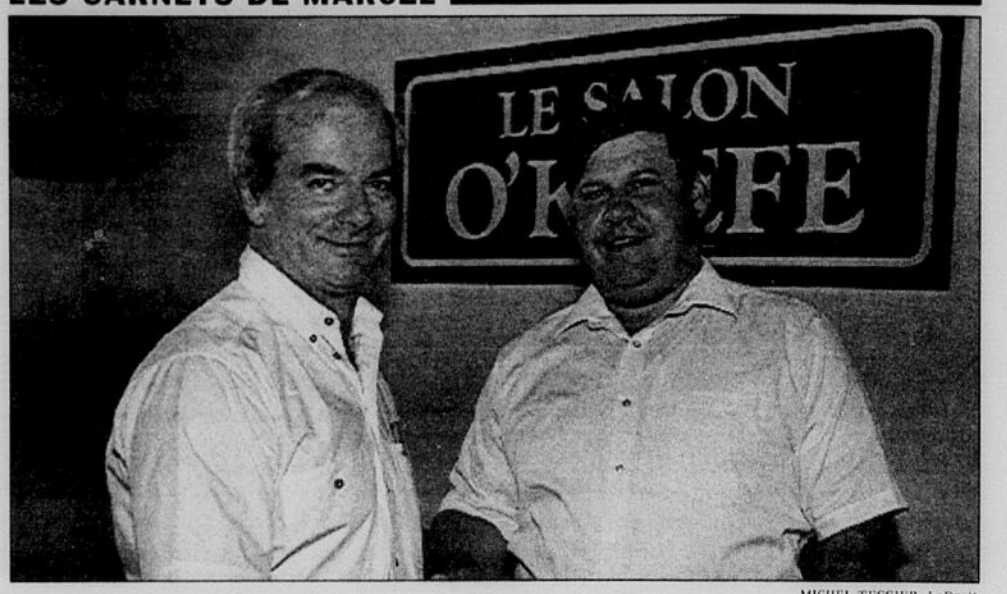
FERDINAND



LE FANTÔME



LES CARNETS DE MARCEL



MICHEL TESSIER, LeDroit

Guy Lecavalier, à gauche, président d'honneur du 21è tournoi national de baseball pee wee des Braves du Coin, etle président du tournoi, Michel Cyr.

21e tournoi pee wee des Braves du Coin

30 équipes au rendez-vous

HULL La 21è édition du tournoi national de baseball pee wee des Braves du Coin débutera le 20 juillet prochain au parc St-Rédempteur de Hull pour se poursuivre jusqu'au 29 juillet.

Cette année, ce tournoi regroupera une trentaine d'équipes soit seize (16) de classe A, dix (10) de classe AA et quatre (4) de classe B, toutes de la région de l'Outaouais.

La présidence du tournoi a été confiée à Michel Cyr, tandis que Guy Lecavalier, ex-commentateur sportif et présentement animateur de la tribune téléphonique «Droit au but» sur les ondes de CKCH, a accepté la présidence d'honneur.

Tous les matches auront lieu au parc St-Rédempteur et le tournoi se mettra en branle le vendredi 20 juillet à compter de 15 h 30 avec un match de classe B entre le G.-R. Lauzon et les Knights Riders de Gatineau.

Par ailleurs, l'inauguration officielle du tournoi aura lieu à 19 h 30, précédant le match entre les équipes de calibre AA, soit St-Hubert et Des Moulins. Guy Lecavalier lancera la première balle.

Des trophées seront décernés dans chaque catégorie pour le meilleur lanceur, le meilleur frappeur, le joueur le plus gentilhomme, l'équipe la plus disciplinée, l'instructeur par excellence du tournoi ainsi qu'aux champions de chaque catégorie.

Les équipes.

Les formations qui se feront la lutte dans la classe A, sont l'Immaculée - Conception, Repentigny, Rosemont, Lachute, Shawinigan Sud, Terrebonne, Drummondville, St-Eustache, Aylmer, Gatineau, Pointe-Gatineau, Braves du Coin, St-Stanislas, Sherbrooke, Chomedy-Laval et les Diplomates de l'Est.

Dans la classe AA, la lutte se fera entre St-Jean Chrysostome, Arthabaska, Ste-Foy, Drummondville, Repentigny, St-Hubert, Des Moulins. St-Michel, Ville-Marie et Longueuil.

Enfin, dans la classe B, les équipes inscrites sont le G.-R. Lauzon, les Knights Riders de Gatineau, St-Raymond et le Guadeloupe.

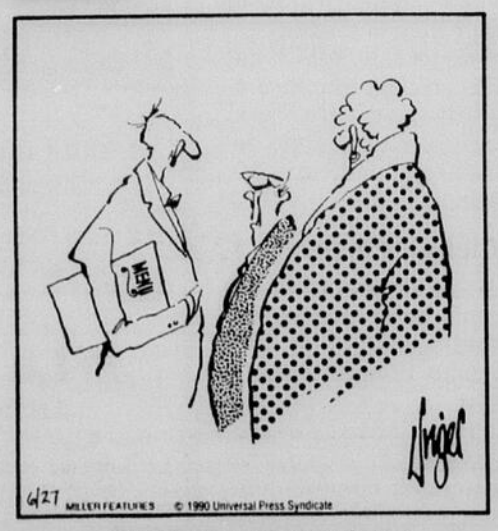
Par ailleurs, le comité du tournoi lance un appel à toute la population de la région de l'Outaouais l'invitant à participer à cet événement sportif d'envergure et lui demande de l'aider en hébergeant des jeunes joueurs.

Les personnes intéressées à héberger des joueurs doivent communiquer avec Reina Cyr au 770-4287 ou ba téléphoner au local des Braves du Coin au 771-5525.

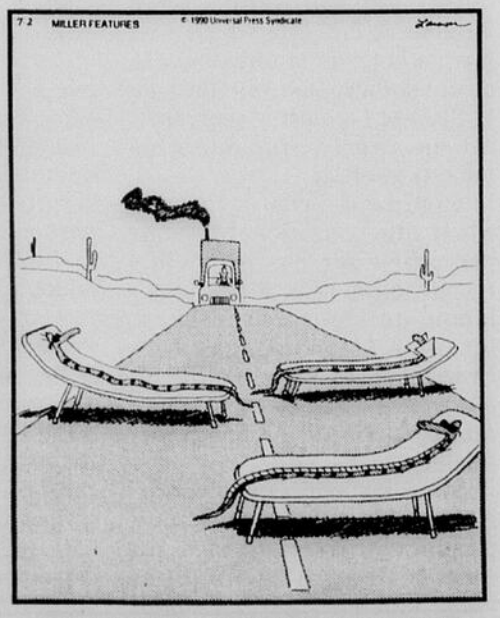
LES PETITS BONSHOMMES

FOU BRAQUE par GARY LARSON

HERMAN®



Garçon! Une table pour deux et de la nourriture pour cinq!



Les trois serpents qui se prélassaient au soleil n'ont jamais su ce qui allait leur arriver!

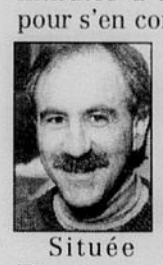
PLEIN AIR

Piste cyclable de la rue Booth

Doit-on installer un feu de circulation?

OTTAWA L'intersection de la piste cyclable et de la rue Booth à Ottawa, est extrêmement dangereuse.

Il suffit d'y passer quelques minutes à l'heure de pointe pour s'en convaincre.



CHARLES THÉRIAULT

LeDroit

Située tout près du Transitway, la piste traverse la rue Booth et les cyclistes ont beaucoup de difficulté à passer puisque rien n'oblige les véhicules à s'arrêter. Heureusement, certains conducteurs circulant vers le sud sont plus attentifs mais il n'en va pas de même pour ceux qui se dirigent vers Hull et qui viennent tout juste de démarrer du feu de circulation du Transitway.

La Commission de la capitale nationale a tenté depuis un mois d'inciter les cyclistes à emprunter la rue Fleet, qui croise la rue Booth un peu plus loin, mais cette timide initiative n'a rien donné.

La CCN n'a pas fermé la section de la piste cyclable. Une toute petite pancarte a été installée pour diriger la circulation cyliste vers la rue Fleet.

Par ailleurs, les automobilistes roulent plus vite dans le secteur de la rue Fleet qu'à proximité du Transitway et les rares cyclistes qui tentent de traverser à cet endroit s'exposent tout autant aux collisions que ceux qui empruntent la vraie piste cyclable.

Mauvaise solution

«Ce n'est pas la bonne solution» a reconnu le porte parole de la CCN, Jacques Danis, lors d'une entrevue téléphonique hier matin. M. Danis a toutefois ajouté que la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton étudie la possibilité d'installer un feu de circulation à l'angle des rues Fleet et Booth.

C'est effectivement une mesure envisagée par la MROC mais un ingénieur en circulation, Grant Malinsky, a souligné qu'aucune décision n'a encore été prise.

Mais pourquoi ne pas peindre une ligne d'arrêt à la hauteur de la piste cyclable comme on fait parfois à proximité des voies ferrées ?

M. Malinsky répond que le sentier est trop loin du feu de circulation du Transitway pour qu'un tel aménagement soit envisagé.

Par contre, si la MROC décide d'installer un feu de circulation sur la rue Fleet, la CCN devra fermer complètement la section de la piste cyclable qui traverse la rue Booth et rediriger les cyclistes vers la rue Fleet.

De plus, l'asphalte de cette ancienne rue des plaines Le Breton est de très mauvaise qualité et les cyclistes pourraient être tentés de rester sur la piste cyclable si on leur laisse le choix.

Quelle que soit la solution envisagée, la sécurité des cyclistes doit passer en premier.

Fernandez confirme sa présence

Presse Canadienne

MONTRÉAL Mary Joe Fernandez, finaliste de l'édition 1990 des Internationaux d'Australie et huitième au classement par ordinateur de la WTA, a confirmé sa participation au championnat de tennis Challenge Player's Ltée, qui aura lieu du 28 juillet au 5 août au Stade de tennis Jarry. L'épreuve est dotée d'une bourse globale de 600 000 $.

ROULETTES



Roulettes de toutes sortes 2" à 12"

GBS MD GENERAL BEARING SERVICE INC

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

CYRVILLE CHRYSLER LIQUIDE

3,5 MILLIONS $ D'INVENTAIRE À ÉCOULER

PLUS DE 60 VOYAGER ET GRAND VOYAGER LIVRAISON IMMÉDIATE



REMISE DE 1000 $*

FINANCEMENT SPÉCIAL À 9,9% OU 10,9% offert sur la plupart des voitures et camions

* Comprend la participation du concessionnaire.
** Financement à 10,9 % sur 48 mois plus REMISE DE 2 500 $ OU VALEUR D'ÉCHANGE * Taxes et frais de transport en sus. Montant financé de 11 583 $, intérêts de 2764,36 $, mensualités de 299,32 $.
*** Comprend remise de 750 $ de Chrysler au concessionnaire

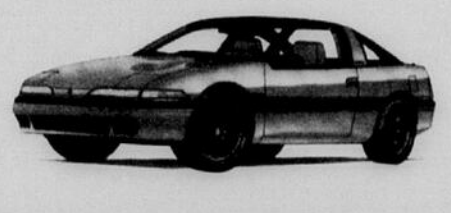
35 PLYMOUTH ACCLAIM EN STOCK

Ex. : 4 cyl., climatisation, automatique, régulateur de vitesses, volant inclinable, radio-cassette et beaucoup plus. No 90532



À partir de : 299,32 $**

13 PLYMOUTH LASER EN STOCK



2% SUPÉRIEUR À LA FACTURE

34 PLYMOUTH COLT 100 et 200 EN STOCK ET SUR COMMANDE



(no comm. J3006811)

À partir de 8646 $***

McARTHUR — CYRVILLE CHRYSLER — QUEENSWAY — ST-LAURENT

Cyrville Chrysler Plymouth Ltée.

LA VENTE SE TERMINE LE 16 JUILLET

900, BOUL. ST-LAURENT 745-7051



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	50	32	.610	–	7-3	G 2	24-10	26-22
New York	48	32	.600	1	8-2	P 1	29-14	19-18
Montréal	**48**	**37**	**.565**	**3 1/2**	**6-4**	**G 1**	**26-17**	**22-20**
Philadelphie	39	42	.481	10 1/2	5-5	P 1	23-20	16-22
Chicago	36	50	.419	16	4-6	P 4	15-24	21-26
St. Louis	35	49	.417	16	5-5	P 1	16-26	19-23

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	51	30	.630	–	5-5	G 1	23-11	28-19
San Francisco	45	39	.536	7 1/2	7-3	G 4	23-21	22-18
Los Angeles	40	43	.482	12	4-6	G 1	25-21	15-22
San Diego	37	44	.457	14	2-8	P 2	21-26	16-18
Atlanta	33	48	.407	18	4-6	P 2	17-24	16-24
Houston	34	50	.405	18 1/2	2-8	G 2	23-17	11-33

14e GAIN CE SOIR?



Frank Viola des Mets pourrait améliorer sa fiche à 14-3 ce soir s'il remporte ce match contre les Reds de Cincinnati.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 10 juillet
Ligue américaine 2 Ligue nationale 0

Mercredi, 11 juillet
Aucun match.

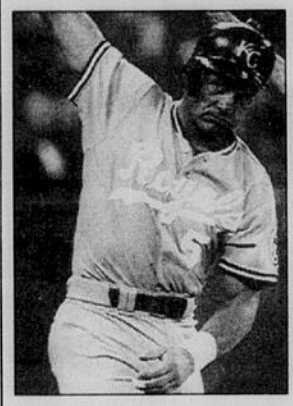
Jeudi, 12 juillet
New York 10-2 Cincinnati 3-3
Montréal 3 Atlanta 0
Los Angeles 6 Chicago 3
Philadelphie 4 Houston 7
San Diego 3 Pittsburgh 4 (15 man.)
San Francisco 4 St. Louis 2

Vendredi, 13 juillet
Los Angeles à Chicago, 15h20
(R.Martinez 9-4 vs Boskey 3-4)
New York à Cincinnati, 19h35
(Viola 13-3 vs Browning 8-5)
San Diego à Pittsburgh, 19h35
(Rasmussen 7-5 vs Drabek 9-4)
Montréal à Atlanta, 19h40
(**De. Martinez 6-7** vs Liebrandt 3-1)
Philadelphie à Houston, 20h35
(DeJesus 0-2 vs Scott 6-8)
San Francisco à St. Louis, 20h35
(Robinson 4-1 vs Tudor 6-7)

Samedi, 14 juillet
San Diego à Pittsburgh, 13h15
Los Angeles à Chicago, 16h05
New York à Cincinnati, 19h05
Montréal à Atlanta, 19h10
Philadelphie à Houston, 14h35
San Francisco à St. Louis, 20h05

Dimanche, 15 juillet
San Diego à Pittsburgh, 13h35
Montréal à Atlanta, 14h10
New York à Cincinnati, 14h15
Los Angeles à Chicago, 14h20
Philadelphie à Houston, 14h35
San Francisco à St. Louis, 20h05

2 600e COUP SÛR



Même si George Brett ne fait plus couler autant d'encre, il a quand même récolté son 2 600e coup sûr en carrière mercredi.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Boston	46	36	.561	–	3-7	P 4	28-13	18-23
Toronto	**47**	**38**	**.553**	**1/2**	**6-4**	**P 1**	**26-23**	**21-15**
Cleveland	40	42	.488	6	5-5	P 1	23-20	17-22
Detroit	41	45	.477	7	6-4	P 1	19-23	22-22
Baltimore	38	45	.458	8 1/2	6-4	G 3	15-20	23-25
Milwaukee	37	44	.457	8 1/2	4-6	G 2	20-21	17-23
New York	30	51	.370	15 1/2	3-7	P 2	16-22	14-29

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	52	31	.627	–	5-5	G 2	21-14	31-17
Chicago	49	31	.613	1 1/2	4-6	G 1	27-21	22-10
Seattle	44	41	.518	9	7-3	G 2	21-21	23-20
Californie	41	44	.482	12	3-7	P 2	19-20	22-24
Texas	41	44	.482	12	7-3	G 5	22-22	19-22
Minnesota	40	44	.476	12 1/2	5-5	P 1	21-21	19-23
Kansas City	36	46	.439	15 1/2	5-5	P 2	22-21	14-25

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mercredi, 11 juillet
Milwaukee 12 Chicago 9 (13 man.)
Kansas City 5 Balimore 7
Oakland 11 Minnesota 7
Californie 1 Seattle 2

Jeudi, 12 juillet
Texas 11 Detroit 1
Chicago 8 New York 0 (6 manches)
Cleveland à Seattle, 22h35
Milwaukee à Oakland, 22h35
Toronto en Californie, 22h35
Kansas City à Boston, remis, pluie
Minnesota à Baltimore, remis, pluie

Vendredi, 13 juillet
Minnesota à Baltimore, 2,17h05
(Tapani 9-5 vs Harnisch 8-4)
(West 4-6 vs D.Johnson 8-4)
Chicago à New York, 19h30
(Peterson 0-1 vs Cary 4-4)
Texas à Detroit, 19h35
(Witt 5-8 vs Tanana 5-6)
Kansas City à Boston, 19h35
(Appier 4-3 vs Clemens 12-4)
Cleveland à Seattle, 22h35
(Candiotti 9-4 vs M.Young 3-9)
Milwaukee à Oakland, 22h35
(Knudson 5-4 vs Stewart 11-7)
Toronto en Californie, 22h35
(Stottlemyre 9-8 vs Abbott 5-7)

Samedi, 14 juillet
Kansas City à Boston, 13h35
Chicago à New York, 15h
Milwaukee à Oakland, 16h05
Minnesota à Baltimore, 19h35
Texas à Detroit, 19h35
Toronto en Californie, 22h05
Cleveland à Seattle, 22h05

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Aldrete, Mike	93	12	21	0	0	1	.226
Bullock, Eric	2	0	1	0	0	0	.500
DeShields, D.	228	35	69	14	2	23	.303
Fitzgerald, M.	165	21	41	20	4	7	.248
Foley, Tom	73	6	21	12	0	0	.288
Galarraga, A.	296	31	76	40	6	4	.257
Goff, Jerry	26	5	6	2	1	0	.231
Grissom, M.	168	25	44	10	0	13	.262
Johnson, W.	41	5	7	4	1	1	.171
Martinez, Dave	188	28	54	21	5	7	.287
Nixon, Otis	80	19	18	6	0	28	.225
Noboa, Junior	104	8	25	8	0	4	.240
Owen, Spike	260	28	63	25	5	5	.242
Raines, Tim	215	32	62	25	2	25	.288
Roomes, R.	8	0	2	0	0	0	.250
Santovenia, N.	136	10	26	25	5	0	.191
Walker, Larry	225	35	55	26	10	9	.244
Wallach, Tim	318	39	97	54	14	2	.305

AU MONTICULE

	G	P	VP	Ml	PM	BB	R	MPM
Boyd, Dennis	4	3	0	96.2	34	21	63	3.17
Burke, Tim	0	1	11	23.0	11	8	15	4.30
Costello, J.	0	0	0	6.1	4	1	1	5.69
Farmer,	0	1	0	4.1	6	2	2	12.56
Frey, Steve	3	1	4	20.2	10	11	12	4.37
Gardner, M.	6	4	0	104.2	27	38	88	2.32
Gideon, Brett	0	0	0	1.0	1	4	0	9.00
Gross, Kevin	8	5	0	104.0	42	39	73	3.63
Hall, Drew	4	7	3	49.1	20	23	37	3.65
Martinez, D.	6	7	0	130.0	39	33	88	2.70
Mohorcic, D.	1	1	1	16.1	3	8	6	1.66
Nabholz, C.	0	0	0	5.0	2	2	2	3.60
Sampen, Bill	7	1	1	48.1	10	13	41	1.86
Schmidt, D.	3	0	12	39.0	13	10	21	3.00
Smith, Zane	5	6	0	106.1	35	36	58	2.96

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

VENDREDI, 13 JUILLET 1990

MATCH À SOULIGNER

New York à Cincinnati (19:35). **Frank Viola** (13-3), qui est le meneur de la Nationale au chapitre des victoires, fera face à **Tom Browning** (8-5) qui lancera le troisième match de cette série de cinq.

STATISTIQUES

George Brett de Kansas City a cogné un double à la première manche mercredi soir pour son 2 600e coup sûr en carrière . . . Les Orioles ont une fiche de 17 en 93 (.183) cette saison avec les coussins tous occupés . . . À la pause du match des étoiles, 16 équipes endossaient une fiche inférieure à la moyenne de .500.

ÉLANS

Il y a eu cinq changements de gérants cette saison. La saison dernière, seul **Dallas Green** des Yankees de New York a été remercié de ses fonctions.

PARTANTS

Mark Langston (4-10) de la Californie est sans la victoire à ses 11 derniers départs...

RELEVEURS

Gregg Olson des Orioles de Baltimore a 18 victoires protégées à ses 20 dernières occasions. Olson n'a pas accordé de circuit à ses 67 1-3 dernières manches de travail.

DÉGRINGOLADES

Allan Anderson des Twins du Minnesota a porté son dossier à 2-12 cette saison.

CLASSEMENTS

Les A's d'Oakland ont défait les Twins au Metrodome pour leur 31e victoire à l'étranger cette saison. Les Yankees de New York ont remporté 30 matches au total cette saison...

ÉTOILES

Erik Hanson a accordé un point sur quatre coups sûrs en 7 1-3 manches mercredi pour aider les Mariners de Seattle à disposer des Angels de la Californie et **Mark Langston** 2-1. Hanson a retiré huit frappeurs au bâton.

MINEURES

Bernard Gilkey de Louisville et **Kelvin Torve** de Tidewater ont chacun cogné un coup sûr consécutif pour permettre aux filiales de la ligue Nationale de défaire les filiales de la ligue Américaine 8-5 dans le match des étoiles des différentes ligues mineures AAA à Las Vegas.

BLESSÉS

—Les Royals de Kansas City ont placé le nom de l'artilleur **Mark Gubicza** sur la liste des blessés de 21 jours mercredi.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Dykstra, Phi	74	289	57	104	.360
Bonds, Pit	73	262	55	89	.340
Sandberg, Chi	83	334	67	112	.335
Dawson, Chi	78	281	45	91	.324
McGee, StL	83	331	53	106	.320
Gant, Atl	71	258	50	82	.318
Mitchell, SF	73	276	55	86	.312
Alomar, SD	79	322	40	100	.311
TGwynn, SD	79	318	47	99	.311
BHatcher, Cin	73	287	36	88	.307
Larkin, Cin	79	309	45	95	.307

Points: Sandberg, Chicago, 67; Bonilla, Pittsburgh, 65; WClark, San Francisco, 60; Sabo, Cincinnati, 59; Dykstra, Philadelphie, 57.

Points produits: MaWilliams, San Francisco, 69; Bonds, Pittsburgh, 62; Bonilla, Pittsburgh, 61.

Coups sûrs: Sandberg, Chicago, 112; McGee, St. Louis, 106; Dykstra, Philadelphie, 104; Alomar, San Diego, 100.

Doubles: Wallach, Montréal, 27; Bonds, Pittsburgh, 21; Jefferies, New York, 21; Presley, Atlanta, 21; 4 à égalité avec 20.

Triples: TGwynn, San Diego, 6; BHatcher, Cincinnati, 5; Coleman, St. Louis, 5; JBell, Pittsburgh, 5; MThompson, St. Louis, 5; Uribe, San Francisco, 5.

Circuits: Sandberg, Chicago, 24; Mitchell, San Francisco, 21; Strawberry, New York, 21; Bonilla, Pittsburgh, 19; Dawson, Chicago, 19; GDavis, Houston, 19.

Buts volés: Coleman, St. Louis, 47; Yelding, Houston, 31; **Nixon, Montréal, 28;** Samuel, Los Angeles, 27; Butler, San Francisco, 26.

Lanceurs (7 décisions): Sampen, Montréal, 7-1, .875, 1.86; Burkett, San Francisco, 9-2, .818, 3.49; Viola, New York, 13-3, . 813, 2.20; Armstrong, Cincinnati, 11-3, .786, 2.28; Cook, Philadelphie, 5-2, .714, 3.28; Heaton, Pittsburgh, 10-4, .714, 3.47.

Retraits: RMartinez, Los Angeles, 131; Gooden, New York, 111; DeLeon, St. Louis, 98; Cone, New York, 96; Viola, New York, 91.

Victoires protégées: Franco, New York, 17; Myers, Cincinnati, 17; DaSmith, Houston, 16; Brantley, San Francisco, 13; RMcDowell, Philadelphie, 13.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
RHdsn Oak	78	282	68	95	.337
Griffey Sea	85	326	54	108	.331
Sheffield Mil	67	268	40	85	.317
Guillen Chi	78	260	32	82	.315
Jacoby Cle	78	280	42	88	.314
DParker Mil	78	307	38	96	.313
Pimero Tex	78	298	36	93	.312
Puckett Min	82	308	55	96	.312
Harper Min	73	251	32	78	.311
Boggs Bsn	78	307	50	94	.306

Points — RHenderson, Oakland, 68; **Gruber, Toronto, 58**; Fielder, Detroit, 56; Puckett, Minnesota, 55; Griffey, Seattle, 54.

Points produits — Fielder, Detroit, 75; **Gruber, Toronto, 66; Bell, Toronto, 60**; Canseco, Oakland, 57; McGwire, Oakland, 57; DParker, Milwaukee, 56; Leonard, Seattle, 55..

Coups sûrs — Griffey, Seattle, 108; Seitzer, Kansas City, 97; DParker, Milwaukee, 96; Puckett, Minnesota, 96; **Gruber, Toronto, 95**; RHenderson, Oakland, 95.

Doubles — Puckett, Minnesota, 28; JoReed, Boston, 25; Boggs, Boston, 22; Sheffield, Milwaukee, 22; **Gruber, Toronto, 21**.

Triples — Fernandez, Toronto, 10; Sosa, Chicago, 9; Webster, Cleveland, 6; Burks, Boston, 5; Felix, Toronto, 5; Phillips, Detroit, 5.

Circuits — Fielder, Detroit, 28; Canseco, Oakland, 23; McGwire, Oakland, 22; **Gruber, Toronto, 20; McGriff, Toronto, 18; Bell, Toronto, 17**; RHenderson, Oakland, 17; BJackson, Kansas City, 16; Kittle, Chicago, 16; Parrish, Californie, 16.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 40; Pettis, Texas, 22; Calderon, Chicago, 21; Sax, New York, 19; WWilson, Kansas City, 19.

Lanceurs (7 décisions) — BJones, Chicago, 10-1, .909; Berenguer, Minnesota, 6-1, .857; Welch, Oakland, 13-3, .813; King, Chicago, 8-2, .800; Stieb, Toronto, 11-3, .786.

Retraits — Clemens, Boston, 120; Ryan, Texas, 116; Hanson, Seattle, 115; Langston, Californie, 111; BWitt, Texas, 103.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

MONTRÉAL 3 ATLANTA 0

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DeShids 2b	4	0	1	0	OMcDilcc	4	0	0	0
Grissom cc	4	1	1	0	Tredwy2b	4	0	1	0
Raines cg	4	1	2	0	Gantcg	4	0	1	0
Wallach 3b	4	1	2	3	Presley3b	3	0	1	0
Walker cd	4	0	0	0	Murphycd	3	0	0	0
Galarrg 1b	3	0	0	0	Justice1b	3	0	0	0
Santoven r	3	0	0	0	Kremersr	3	0	0	0
Owen ac	3	0	0	0	Thomasac	3	0	1	0
Gardner	3	0	0	0	Glavinel	1	0	0	0
					Greggfs	1	0	0	0
					Grantl	0	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**6**	**3**	**Totaux**	**29**	**0**	**4**	**0**

Montréal	000	000	300–3
Atlanta	000	000	000–0

E–Santovenia. **DJ**–Montréal 1. **LSB**–Montréal 2, Atlanta 3. **CC**–Wallach (14). **BV**–Raines (25), Murphy (7). **S**–Glavine.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Gardner G,6-4	9	4	0	0	0	10
Atlanta						
Glavine P,5-6	8	5	3	3	0	3
Grant	1	1	0	0	0	3

T–**Arbitres**–Marbre, Davidson; 1er, Montague; 2e, Williams; 3e, McSherry.
Durée–2:18. **Assistance**–7,654.

SAN FRANCISCO 4 ST.LOUIS 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Butler cc	5	1	2	0	McGeecc	4	0	1	0
Leach cd	1	1	0	0	OSmithac	3	0	1	0
Parker cd	0	0	0	0	Pndltn3b	4	0	0	0
Kingery cd	1	0	0	0	Guerrer1b	4	0	0	0
WClark 1b	4	1	1	1	Zeller	4	0	1	0
Mitchell cg	2	1	2	2	MThmpcd	4	0	0	0
MWlms 3b	4	0	1	1	Oquend2b	3	1	2	0
KeMoudy r	4	0	1	0	Hudlercg	4	1	1	0
RThmp 2b	4	0	0	0	BSmithl	1	0	0	0
Uribe ac	4	0	0	0	Wallingfs	1	0	1	2
Garrelts l	4	0	1	0	DiPinol	0	0	0	0
					Collinsfs	1	0	0	0
					Nednfurl	0	0	0	0
Totaux	**33**	**4**	**8**	**4**	**Totaux**	**33**	**2**	**7**	**2**

San Francisco	103	000	000–4
StLouis	000	200	000–2

LSB–San Francisco 7, StLouis 6. **2B**–Walling, CC–Mitchell (22). **BV**–Butler (27). **S**–OSmith, Parker.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Francisco						
Garrelts G,6-7	9	7	2	2	1	2
StLouis						
BSmith VP,6-7	4	5	4	4	1	2
DiPino	3	1	0	0	2	2
Nednfuer	2	2	0	0	1	1

Arbitres–Marbre, Rennert; 1er, Tata; 2e, Bonin; 3e, Quick.
Durée–2:48. **Assistance**–32,136.

LOS ANGELES 6 CHICAGO 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
LHarris 3b	4	1	2	2	Dascenzcc	4	1	1	0
Shrprsn 3b	0	0	0	0	DwSmtfs	1	0	0	0
Gibson cc	5	1	1	0	Sndbrg2b	4	1	1	1
Daniels cg	4	1	0	0	Grace1b	5	1	2	2
Javier cg	1	0	0	0	Dawsoncd	3	0	1	0
Murray 1b	4	1	2	1	Salazarcg	4	0	1	0
Brooks cd	4	0	0	1	Asnmchrl	0	0	0	0
Gonzalz cd	1	0	0	0	Dunstonac	3	0	0	0
Sclosciа r	5	0	2	2	Wilkrsn3b	0	0	0	0
Samuel 2b	5	1	1	0	Ramos3b	4	0	1	0
Griffin ac	4	1	2	0	Girardir	4	0	2	0
Valenzia l	2	0	1	0	Harkeyl	1	0	1	0
CGwyn fs	0	0	0	0	Villanvfs	1	0	0	0
MHthr fs	1	0	0	0	Picol	0	0	0	0
JHowell l	0	0	0	0	Wynnecc	1	0	0	0
Totaux	**40**	**6**	**11**	**6**	**Totaux**	**35**	**3**	**10**	**3**

Los Angeles	221	000	001–6
Chicago	200	010	000–3

E–Dunston 2, Sandberg. **DJ**–Los Angeles 1. **LSB**–Los Angeles 10, Chicago 9. **2B**–Sandberg, Griffin, Harkey, Ramos. **CC**–Grace (3). **BV**–Murray (4). **S**–Valenzuela, Harkey.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Los Angeles						
Valenzia G,7-7	7	9	3	3	2	3
JHowell VP,5	2	1	0	0	0	2
Chicago						
Harkey P,6-4	6	7	5	2	1	3
Pico	1 1-3	2	0	0	0	1
Assnmchr	1 2-3	2	1	1	1	2

Atteint–Dunston par JHowell.
Arbitres–Marbre, Runge; 1er, Winters; 2e, Layne; 3e, Davis.
Durée–2:52. **Assistance**–31,518.

NY METS 10 CINCINNATI 3

Premier match

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
HJhnsn 3b	4	1	2	3	Sabo3b	3	1	1	0
Magadn 1b	3	0	1	1	Larkinac	5	0	2	0
Jefferis 2b	5	0	2	0	HMorrs1b	3	0	0	1
Strwbry cd	4	2	1	1	Dibblel	0	0	0	0
McRylds cg	3	1	2	0	Layanal	0	0	0	0
Boston cc	5	2	1	1	Braggsfs	1	0	0	0
Elster ac	4	2	2	2	EDaviscc	4	1	1	0
Hundley r	5	1	1	1	ONeillcd	4	1	1	0
Gooden l	2	0	0	0	BHatchrcg	4	0	3	1
OMally fs	0	1	0	0	Oester2b	3	0	2	1
Ojeda l	0	0	0	0	Charltoni	0	0	0	0
					Bnzngr1b	1	0	0	0
					Oliverr	3	0	0	0
					Mahleri	3	0	0	0
					Duncan2b	1	0	0	0
Totaux	**35**	**10**	**12**	**9**	**Totaux**	**35**	**3**	**10**	**3**

New York	200	001	043–10
Cincinnati	001	101	000–3

E–Hundley, Duncan. **LSB**–New York 7, Cincinnati 9. **2B**–Larkin, Sabo, ONeill, Hundley. **CC**–HJohnson (14), Strawberry (22), Boston (7), Elster (8). **BV**–Strawberry (10), EDavis (9), BHatcher (23), McReynolds (5), Boston (7). **S**–Gooden. **BS**–HMorris, Magadan.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
New York						
Gooden G,9-5	7	9	3	3	2	6
Ojeda	2	1	0	0	1	3
Cincinnati						
Mahler	6	7	3	3	3	4
Charlton P,6-4	1 1-3	1	1	1	1	1
Dibble	1-3	2	3	3	2	0
Layana	1 1-3	2	3	3	1	0

BP–Hundley, Oliver.
Arbitres–Marbre, Rippley; 1er, Darling; 2e, Froemming; 3e, Pulli.
Durée–3:23.

LIGUE AMÉRICAINE

CHICAGO 8 NY YANKEES 0

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
LJohnsn cc	4	1	1	3	Kellycc	3	0	0	0
Ventura 3b	4	1	2	0	Sax2b	1	0	0	0
Caldern cg	4	1	1	0	Mtngly1b	3	0	0	0
Pasqua fd	3	1	1	0	Maas1b	0	0	0	0
Fisk r	1	2	0	1	Hallcg	2	0	0	0
Lyons 1b	3	0	1	2	Nokesfd	1	0	0	0
Fletchr 2b	3	0	0	0	JeBrfldcd	2	0	0	0
Sosa cd	3	1	2	1	Leyritz3b	2	0	0	0
Guillen ac	3	1	1	0	Gerenr	2	0	0	0
					Espnozac	1	0	0	0
Totaux	**28**	**8**	**9**	**7**	**Totaux**	**17**	**0**	**0**	**0**

Chicago	003	140	0–8
New York	000	000	x–0

Match interrompu après 6 manches et un tiers, pluie.
E–Fisk, Geren. **DJ**–Chicago 1. **LSB**–Chicago 4, New York 3. **2B**–Calderon, Pasqua.
CC–LJohnson (1). **BV**–Sax (20), Nokes (1), Fisk (5).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Chicago						
MPerez G,8-7	6	0	0	0	4	9
New York						
Hawkins P,1-7	4 1-3	7	8	8	3	2
Cadaret	2-3	1	0	0	0	1
JJones	1 1-3	1	0	0	0	0

ML–Cadaret.
Arbitres–Marbre, Tschida; 1er, Reed; 2e, Cousins; 3e, Brinkman.
Durée–2:17. **Assistance**–17,586.

TEXAS 11 DETROIT 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Huson ac	4	2	1	1	Whitakr2b	4	0	1	0
Franco 2b	4	2	2	0	Phillips3b	4	0	1	1
Espy cc	0	0	0	0	Trammlac	3	0	0	0
Pimero 1b	5	2	1	1	Frymanac	0	0	0	0
Sierra cd	4	1	2	5	Fielder1b	4	0	0	0
Daghrty cg	5	1	3	2	Sheetscg	4	0	2	0
Green 2b	0	0	0	0	Brgmnfd	3	0	0	0
Incvglia cc	5	0	0	0	Colesfs	1	0	0	0
Reimer fd	3	1	1	2	Shelbycc	3	0	0	0
JoRussl fd	2	1	1	0	Lemoncd	4	1	2	0
Petrailli r	3	0	2	0	Heathr	3	0	0	0
Stanley r	1	1	0	0					
Coolbgh 3b	5	0	0	0					
Totaux	**41**	**11**	**13**	**11**	**Totaux**	**33**	**1**	**6**	**1**

Texas	000	520	040–11
Detroit	000	010	000–1

E–Franco, Shelby, Incaviglia, Lemon. **DJ**–Texas 1, Detroit 1. **LSB**–Texas 7, Detroit 7. **2B**–Sheets, Sierra. **CC**–Sierra (12), Reimer (2). **BV**–Franco 2 (16).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Texas						
KBrown G,11-6	7	6	1	1	1	5
McMurtry	1	0	0	0	1	1
Moyer	1	0	0	0	0	0
Detroit						
Morris P,8-10	4	1-3	8	7	6	2	3
Gibson	3	1-3	5	4	4	2	2
Henneman	1	1-3	0	0	0	0	0

Arbitres–Marbre, Scott; 1er, Reilly; 2e, Meriwether; 3e, Garcia.
Durée–2:39. **Assistance**–15,938.

MERCREDI

BALTIMORE 7 KANSAS CITY 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Seitzer 3b	5	0	1	1	Deverexcc	4	1	1	0
Stillwell ac	5	1	0	0	Orsulakcg	4	0	1	1
Brett 1b	5	1	3	1	Millign1b	3	1	1	1
BJcksn cc	3	0	1	0	Tettletnfd	3	0	1	0
Trtabll fd	5	0	0	1	CRipknac	2	1	1	1
Eisnrch cd	4	1	2	0	Wthgtn3b	4	1	1	0
WWilson cg	3	1	1	1	Melvinr	4	1	1	1
Macfarln r	4	1	2	0	BRipkn2b	3	1	1	0
FWhite 2b	4	0	2	1	Komnskcd	3	1	1	2
Totaux	**38**	**5**	**12**	**5**	**Totaux**	**30**	**7**	**9**	**6**

Kansas City	005	000	000–5
Baltimore	110	300	20x–7

E–Milligan, BJackson. **DJ**–Kansas City 2. **LSB**–Kansas City 11, Baltimore 5. **2B**–Brett 3, Eisenreich, Macfarlane 2. **C**–Komminsk (3). **BV**–Orsulak (4). **S**–Komminsk.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Kansas City						
Filson	3	5	5	4

LES STATISTIQUES

BASEBALL MINEUR

ALLIANCE AAA

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Buffalo (Pirates) .	50	41	.549	—
Nashville (Reds) .	48	41	.539	1
Louisville (Cards)	50	43	.538	1
Indpolis (Expos)	39	50	**.438**	10

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Omaha (Royals) ..	54	36	.600	—
Iowa (Cubs)	43	47	.478	11
Denver (Brewers)	42	48	.467	12
Okla. City (Rangrs)	34	57	.374	20 1/2

LIGUE INTERNATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Rochestr (Orioles)	50	35	.588	—
Scrantn-W (Phlls)	44	46	.489	8 1/2
Syracse (B. Jays)	36	49	**.424**	14
Pawtucket(R. Sox)	34	51	.400	16

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Columbus (Yank.)	54	37	.593	—
Tidewater (Mets)	46	41	.529	6
Richmond (Braves)	49	44	.527	6
Toledo (Tigers) ...	41	48	.461	12

Mardi, 10 juillet
Aucun match.

Mercredi, 11 juillet
Filiales Nat. 8 Filiales Amé. 5

Jeudi, 12 juillet
Buffalo à Nashville
Louisville à **Syracuse**
Omaha à Iowa
Rochester à Scranton Wilkes-Barre
Columbus à **Indianapolis**
Toledo à Pawtucket
Tidewater à Oklahoma City

Vendredi, 13 juillet
Buffalo à Nashville
Louisville à **Syracuse**
Omaha en Iowa
Rochester à Scranton Wilkes-Barre
Columbus à **Indianapolis**
Toledo à Pawtucket
Richmond à Denver
Tidewater à Oklahoma City

CLASSE AAA du PACIFIQUE

CÔTE du PACIFIQUE
Deuxième moitié
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Edmont. (Angels)	13	5	.722	—
Vancou. (ChiSox)	9	11	.450	5
Calgary (Mar)	9	11	.450	5
Tacoma (A's)	7	10	.412	5 1/2
Portl. (Twins)	6	12	.333	7

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Albuq. (Ddgrs)	13	6	.684	—
Tucson (Astros) ..	12	7	.632	1
Col.Spr. (Indins) ..	7	8	.467	4
Phoenix (Giants) .	9	11	.450	4 1/2
L. Vegas (Padrs) .	8	12	.400	5 1/2

Jeudi, 12 juillet
Vancouver à Tucson
Edmonton à Portland
Calgary à Colorado Springs
Phoenix à Tacoma

Vendredi, 13 juillet
Vancouver à Tucson
Edmonton à Portland
Calgary à Colorado Springs
Phoenix à Tacoma
Albuquerque à Las Vegas

CLASSE AA de l'EST

LIGUE de l'EST

	G	P	Moy	Diff
Cantn-A. (Indns) .	48	37	.565	—
NewBritn (Rd Sx)	47	40	.540	2
Albany (Yankees)	44	38	.537	2 1/2
London (Tigers) ..	45	42	.517	4
Harrisbrg (Pirats)	43	42	.506	5
Hagerstwn(Orils) .	42	44	.488	6 1/2
Reading (Phillies)	39	47	.453	9 1/2
Williamp. (Mrnrs)	33	51	.393	14 1/2

Jeudi, 12 juillet
New Britain 4 London 1
Albany à Harrisburg, remis, pluie
Canton-Akron à Hagerstown, remis
Reading à Williamsport, remis, pluie

Vendredi, 13 juillet
New Britain à Albany
Canton-Akron à Reading
Hagerstown à Williamsport
Harrisburg à London

Samedi, 14 juillet
Canton-Akron à Reading
New Britain à Albany
Hagerstown à Williamsport
Harrisburg à London

CLASSE AA du SUD

LIGUE du SUD
Deuxième moitié
Section Est

	G	P	Moy	Diff
Jacksonv. (Exps)	14	8	.636	—
Columb. (Astros)	12	9	.571	1 1/2
Orlando (Twins) ..	11	10	.524	2 1/2
Charlotte (Cubs) .	9	11	.450	4 1/2
Greenville (Brvs)	9	11	.450	4 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Knoxville (B. Jys)	15	7	.682	—
Hunts. (Athltcs) ..	11	9	.550	3
Birmingh. (WSx) .	9	12	.429	5 1/2
Chattan. (Reds) ..	8	12	.400	6
Memph. (Ryls)	5	14	.262	8 1/2

Jeudi, 12 juillet
Chattanooga 6 Memphis 5
Greenville à Birmingham, remis, pluie
Charlotte à Huntsville, remis, pluie
Orlando 6 Columbus 5
Knoxville 7 **Jaksonville** 6

Vendredi, 13 juillet
Chattanooga à Memphis
Greenville à Birmingham
Charlotte à Huntsville
Orlando à Columbus
Knoxville à **Jacksonville**

Samedi, 14 juillet
Chattanooga à Memphis
Greenville à Birmingham
Charlotte à Huntsville
Orlando à Columbus
Knoxville à **Jacksonville**

SOCCER

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Toronto	13	9	2	2	27	7	20
Montréal	11	5	0	6	11	4	16
Hamilton	12	5	3	4	23	19	14
North York ...	12	2	4	6	11	13	10
Kitchener	10	3	4	3	10	12	9
London	12	1	7	4	11	23	6
Ottawa	12	1	7	**4**	7	**22**	6

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	13	9	1	3	37	13	21
Victoria	12	5	2	5	21	16	15
Winnipeg	11	2	6	3	7	17	7
Edmonton	12	2	8	2	12	31	6

Lundi, 9 juillet
London 2 Edmonton 3

Mercredi, 11 juillet
North York 0 Toronto 2
Vancouver 4 Hamilton 2
Kitchener 2 Edmonton 3
London 1 Victoria 4

Samedi, 14 juillet
Edmonton à North York, 16h30

Dimanche, 15 juillet
Hamilton à Montréal, 15h
Vancouver à Kitchener, 16h
Ottawa à London, 18h
Winnipeg à Victoria, 22h

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	1	1	0	0	31	26	2
Toronto	0	0	0	0	0	0	0
Hamilton	1	0	1	0	35	38	0
Ottawa	1	0	1	0	**26**	**31**	0

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Saskatch.	1	1	0	0	38	35	2
Calgary.....	0	0	0	0	0	0	0
C.-B.....	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0

Jeudi, 12 juillet
Winnipeg 31 **Ottawa** 26 (P)
Hamilton 35 Saskatchewan 38

Vendredi, 13 juillet
Calgary à C.-B., 22h30

Samedi, 14 juillet
Edmonton à Toronto, 19h30

Mercredi, 18 juillet
C.-B. à Edmonton, 21h30

Jeudi, 19 juillet
Ottawa à Hamilton, 19h30
Saskatchewan à Calgary, 21h30

SOMMAIRE

WINNIEPG 31 OTTAWA 26
Premier quart
Ott — Placement Dorsey 40 7:10
Win — Touché House passe 13 verges de Burgess (transformation Kennerd) 12:04
Deuxième quart
Ott — Touché Williams passe 25 verges de Allen (transformation Dorsey) 0:40
Ott — Touché Cherry course 2 verges (transformation Dorsey) 12:44
Troisième quart
Win — Touché Hill retour d'échappé 46 verges (transformation Kennerd) 5:46
Quatrième quart
Win — Touché Tuttle passe 15 verges de Burgess (transformation Kennerd) 1:32
Win — Placement Kennerd 30 13:55
Ott — Touché Evraire passe 30 verges de Allen (transformation Dorsey) 14:58
Prolongation
Première demie
Win — Touché Hudson course 13 verges (transformation Kennerd) 1:49
Deuxième demie
Ott — Touché de sûreté concédé par Cameron 10:00

Winnipeg	7	0	7	10	7	— 31
Ottawa	3	14	0	7	2	— 26

Assistance — 22,911

ATHLÉTISME

RENCONTRE de la SUISSE

LAUSANNE, Suisse (AP) —Les résultats de jeudi au Grand Prix d'athlétisme de Suisse (distances en mètres):

MESSIEURS

100 (première ronde de qualification): 1. Leroy Burrell, E.U., 10.05 secondes; 2. Mark Witherspoon, E.U., 10.15; 3. Linford Christie, Angleterre, 10.20; 4. Max Moriniere, France, 10.29; 5. Chidi Imoh, Nigérie, 10.32; 6. Mike Marsh, E.U., 10.33.

100 (deuxième ronde de qualification): 1. Carl Lewis, E.U., 10.09; 2. Olapade Adeniken, Nigérie, 10.12; 3. Daniel Sangouma, France, 10.25; 4. Robson da Silva, Brésil, 10.26; 5. Andres Simon, Cuba, 10.36; 6. Joe DeLoach, E.U., 10.37.

400: 1. Michael Johnson, E.U., 44.27; 2. Roberto Hernandez, Cuba, 44.52; 3. Danny Everett, E.U, 45.06; 4. Antonio Pettigrew, E.U., 45.26; 5. Jeff Reynolds, E.U., 45.46; 6. Cayetano Cornet, Espagne, 45.93.

TENNIS

CHAMPIONNATS CANADIENS

MISSISSAUGA, Ontario (PC) —Résultats d'hier aux championnats canadiens d'été au tennis (rang des têtes de série entre parenthèses):

Hommes
Simples
Quarts-de-finale
Glenn Michibata (5), Toronto, bat Chris Pridham (3), Oakville, Ont., 6-3, 7-5.
Brian Gyetko (14), Welland, Ont., bat **Stéphane Bonneau (11), Québec**, 6-1, 4-6, 7-6 (9-7).

Dames
Simples
Quarts-de-finale
Patricia Hy (2), Vancouver, bat Jillian Alexander, Oakville, 6-1, 6-1.

Doubles
Quarts-de-finale
Helen Kelesi, Richmond Hill, Ont., et Mandy Wilson, Thornton, Ont. (2), battent Lindsay Matthews, Montréal, et Laura Randmaa, Unionville, Ont., 7-5, 6-4.
Teresa Dobson, Vancouver, et Jane Young, Waterloo, Ont. (3), battent Ariana Cervenka, Toronto, et Jane Yates, Oakville, 6-1, 6-3.

OMNIUM de MOUNT GRANMORE

CONWAY, New Hampshire (AP) — Résultats d'hier au tournoi de tennis féminin de Mount Cranmore:

Simples
Deuxième ronde
Shawn Foltz, E.-U., bat Ann Minter, Australie, 6-4, 6-1.
Kathy Rinaldi, E.-U., bat Katrina Greenman, E.-U., 6-3, 6-0.
Ros Fairbank, E.-U., bat Diana Gardner, E.-U., 6-4, 3-6, 6-1.

Doubles
Première ronde
Lisa Albano et Sarah Maynard, E.-U., battent Shawn Foltz et Julie Shiflet, E.-U., 6-3, 6-7 (3-7), 6-3.
Quarts-de-finale
Terry Phelps et Jennifer Santrock, E.-U., battent Aileen Smith et Stacey Martin, E.-U., 7-5, 6-2.
Jessica Emmons et Kirsten Dreyer, E.-U., battent Susan Sloane, E.-U., et Ann Minter, Australie, 6-2, 6-2.

CYCLISME

TOUR de FRANCE

VILLARD DE LANS, France (AFP) — Résultats et classement général après la 12e étape du Tour de France, hier, reliant Fontaine à Villard de Lans, d'une distance de 32,5 kilomètres.

Résultats de l'étape:
1. Erik Breukink, Pays-Bas, 56 minutes 52.96 secondes
2. Pedro Delgado, Espagne, 0:30 de retard
3. Miguel Indurain, Espagne, 0:43
4. Marino Lejarreta, Espagne, 0:54
5. Greg LeMond, E.-U., 0:56
6. Fabio Parra, Colombie, 0:58
7. William Palacio, Colombie, 0:59
8. Claudio Chiappucci, Italie, 1:05
9. Johan Bruyneel, Belgique, 1:17
10. Jose Montoya, Colombie, 1:17
11. Raul Alcala, Mexique, 1:22
12. Thierry Marie, France, 1:26
13. Pascal Lance, France, 1:37
14. Eric Boyer, France, 1:53
15. Steven Rooks, Pays-Bas, 2:06
40. Steve Bauer, Fenwick, Ont., 3:28.

Classement général:
1. Chiappucci, 49:24:08
2. Ronan Pensec, France, 1:17 de retard
3. Breukink, 6:55
4. LeMond, 7:27
5. Delgado, 9:02
6. Alcala, 10:44.
7. Gianni Bugno, Italie, 10:48
8. Claude Criquielion, Belgique, 11:23
9. Lejarreta, 12:46
10. Andrew Hampsten, E.-U., 13:58
11. Pello Ruiz Cabestany, Espagne, 14:08
12. Fabio Parra, Colombie, 14:11
13. Boyer, 14:24
14. Eduardo Chozas, Espagne, 14:40
15. Rooks, 14:55
30. Bauer, 23:13.

INSCRITS À BLUE BONNETS

VENDREDI (19H30)

PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $5,500

1 Grades Toga	Baillargeon	9-2
2 Jazz Victory	Y.Poirier	3-1
3 Vaudou Angus	P.Lang	6-1
4 Instinct Grade	J.Hébert	5-1
5 Red Ace	D.Normandin	10-1
6 Monsieur Loup	S.Ouellet	4-1
7 Tantallon Joker	H.Filion	5-2
8 Flying Solo	R.Renaud	12-1
9 Regal Canyon	J.Courtois	8-1
AE1 Espoir Good	E.Hébert	
AE2 Captiva Gale	J.Lombart	

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,700.

1 Jefs Dynamic	G.Lamy	6-1
2 Jacsue Perry	S.Filion	10-1
3 Township Razmataz	J.Hébert	12-1
4 Camson	R.Simard	5-1
5 Sir Barton	R.Zeron	9-2
6 Vodka Magic	B.Côté	4-1
7 Hamlet Lobell	R.Gingras	3-1
8 Flicker Almahurst	H.Filion	5-2
9 Glencoe Flyer	Y.Poirier	8-1
AE1 Scandale Sookie	N.BardierJr	

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,000.

1 Goodie Hanover	J.Hébert	4-1
2 Hugable Hanover	R.Zeron	5-2
3 Touche Almahurst	H.Filion	3-1
4 Radiant Witch	Baillargeon	9-2
5 Ad Hazel	S.Ouellet	6-1
6 Anemone Mystic	B.Côté	10-1
7 Bradleypondcharity	M.Barrieau	5-1
8 Fannie Almahurst	G.Brissette	8-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Sumfreedom	Baillargeon	5-2
2 Pegasus Napoleon	J.Marchand	9-2
3 Boss Mongil	A.Gendron	8-1
4 Fireson	H.Filion	3-1
5 Jens M G	D.Martin	10-1
6 Sunshine Mado	D.Blouin	5-1
7 Senateur Bruno	M.Barrieau	6-1
8 Diapason	D.Normandin	4-1
9 Kid Kenny	D.Desjardins	12-1
AE1 Candid Pass	B.Côté	
AE2 Debussy Legarde	R.Simard	

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,700

1 Danza	H.Filion	5-2
2 Yankee Dollar	A.Lachance	10-1
3 Pub Crawler	S.Ouellet	6-1
4 Tokyo Bay	B.Côté	5-1
5 Windhams Girl	G.Lamy	8-1
6 Fraudulent	A.Côté	4-1
7 Hearts Of Lettuce	Baillargeon	3-1
8 Armbro Irwin	M.Barrieau	9-2
9 Classy Win	R.Simard	12-1
AE1 Bo Fanatic	E.Hébert	

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $1,153,500.
(Cette course est disputée à la piste du Meadowlands)

1 Till We Meet Again	W.Fahy	15-1
2 Raven Lunatic	M.Lachance	30-1
3 Righthand Man	M.McNichol	10-1
4 Apaches Fame	W.Fritz	3-1
5 Shipps Schnoops	W.Gilmour	20-1
6 Jake And Elwood	J.Campbell	4-1
7 Center Strip	R.Waples	25-1
8 Scoot Outa Reach	W.Odonnell	6-1
9 Too Good	C.Manzi	8-1
10 Beach Towel	R.Remmen	9-5

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,000.

1 Regalis	M.Charron	5-2
2 Striker Almahurst	B.Lefebvre	3-1
3 Sudden Spring	N.Alarie	10-1
4 Belaud	B.Côté	8-1
5 Douceur Damour	R.Gingras	4-1
6 Ecology	D.Jean	5-1
7 Imperial Almahurst	J.Hébert	6-1
8 Cosmetic Land	G.Beaulieu	12-1
9 Piaget	P.Lang	9-2

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,500.

1 Heshootshescores	H.Filion	3-1
2 Totheletter	Baillargeon	8-1
3 Time Oftheessence	R.Gingras	9-2
4 Speedy Latzie	R.Zeron	12-1
5 Spunky Jack	D.St-Pierre	10-1
6 Three Times Chai	R.Simard	6-1
7 Suspended	J.Hébert	5-1
8 Space Cowboy	S.Ouellet	5-2
9 Always Funny	M.Barrieau	4-1
AE1 Super Paycheck	M.Larivière	
AE2 Mr Sign Painter	R.Zeron	

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $9,000.

1 Helene Favorite	S.Filion	5-1
2 Caressa	J.Hébert	9-2
3 Fee De Semalu	B.Côté	6-1
4 Home Hanover	R.Simard	8-1
5 Steady Tootsie	D.Dupont	4-1
6 First	S.Ouellet	5-2
7 Bestalba	Baillargeon	3-1

DIXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $4,700.

1 Le Coq Hardi	M.Lalonde	12-1
2 J Ps Future	R.Simard	4-1
3 Linfields Fury	M.Barrieau	9-2
4 Noble Addie	H.Filion	3-1
5 Hot N Spicey	D.Martin	6-1
6 Travelling Classic	N.Masse	10-1
7 Montys Chief	M.Major	8-1
8 Lady Jazz Flo	Baillargeon	5-2
9 Sprint Special	Y.Pelchat	5-1
AE1 Sabrina	R.Renaud	
AE2 Super Happy M	M.Barrieau	

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,500.

1 Apogee Angus	Baillargeon	4-1
2 Serious Fun	B.Côté	5-2
3 Jafort	S.Turenne	6-1
4 Annick L	C.Savignac	5-1
5 Meaghan Muffin	S.Charlton	12-1
6 Galantine	R.Zeron	3-1
7 Etincelle V L	M.Larivière	8-1
8 Sound Limit	R.Simard	10-1
9 Princesse Boomer	D.Dupont	9-2
AE1 Tornade De Mars	D.Jones	

INSCRITS À RIDEAU-CARLETON

SAMEDI, 14 JUILLET 1990
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse $1300
3. Luvya Herbert (P McCormick)..... descend de classe
6. Moonlit Harbour (L Turenne)..... ne sera pas loin
5. Tina Town (J Mills)..... du trio de trifecta
8. Broad Flame (J Séguin)..... roulons 3-5-6-8
9. Care Bear Chris (J Fuord)..... à surveiller
1. Sister Babe (M Dupuis)..... la pôle
2. Shalom XS (P Desjardins)..... deux de suite?
7. Daylon Rena (R Guy)..... un peu loin
4. Chown (H Portelance)..... un de ces jours...

Deuxième course, Amble, Bourse $1300
7. Ad Bambika (S Bouchard)..... dans une remontée
1. Mathers Sunflower (D Coville)..... quinelle 1-7
5. Gale Point (M Dupuis)..... dans la lutte
6. Tantallon JJ (D Hay)..... à surveiller
4. Salomon Bet Deux (É Lafleur)..... drôle de nom
2. Davie B Quick (A.E.A.)..... qui le conduira?
8. Frankie Wilkes (K Backer)..... attendons la position
3. Hornby Terry (R Robinson)..... un envahisseur

Troisième course, Amble, Bourse $3100
2. Top Class (W Murray)..... ambleuse en forme
3. Ruthless Almahurst (R McPhee)..... partenaire d'exacta
5. Cool Donna (L Turenne)..... la protection
1. Bio Catnap (M Dupuis)..... à surveiller
6. Bay Harbor (O Coville)..... dangereux
7. Diamond Pearl (R O'Dwyer)..... on ne sait jamais
4. Give A Little (K Sizer)..... pas trop bien vu

Quatrième course, Amble, Bourse $1400
1. Maid A Prophet (E Norris)..... pour le win 4
6. Hawaian Tiki (M Dupuis)..... respectable
5. Perestroika (K Sizer)..... dans la course
3. Black N Kwik (J Mills)..... à surveiller
7. Young Canadian (D Coville)..... à étudier
8. G Es Romie (A.E.A.)..... du nouveau
4. Jomar Hope (R Francis)..... une autre fois

Cinquième course, Amble, Bourse $2400
7. Robs Knight (K Arkell)..... semble le meilleur
9. Noble Canuck (K Sizer)..... ambleur en forme
1. Hillview Alora (J Egan)..... dans la trifecta
2. Sizzle (O Picard)..... la roulette 1-2-7-9
5. Lari Bouzille (R O'Dwyer)..... à surveiller
3. Really Sure A (D Bowins)..... attention
8. Main Tee (G Hamel)..... de Montréal
4. J Js Comet (R Guy)..... à réclamer $10 000
6. Trios Folly (H Portelance)..... un envahisseur

Sixième course, Trot, Bourse $1700
4. Curvet (M Lanoie)..... voir sa dernière
5. Gloribest (H Portelance)..... peut trotter
6. Tangy Moose (M Dupuis)..... trotteur de classe
7. Roof Vent Nicholas (D Coville)..... à surveiller
2. Entertalking (A.E.A.)..... le conducteur?
1. Radiant Day (R McMillan)..... un retour ici
3. Cas El Texas Tee (J Egan)..... peut-être...
8. Super Grand (G Dinelle)..... devra faire vite

Septième course, Amble, Bourse $3100
3. Sharp N Boss (M Johnson)..... le meilleur ce soir
2. Keystone Tamarind (N Bardier)..... la compétition
6. Joggin Jean (R Curran)..... très régulière
7. A Team Z Dream (R O'Dwyer)..... à surveiller
1. Crystal Sam (S Ouellet)..... un petit chèque
4. Majority Fund (M Dupuis)..... ambleuse de stake
5. Bradley Pond Elita (K Sizer)..... on verra bien

Huitième course, Amble, Bourse $1600
1. Donero (C Mosher)..... de fil en fil
3. Stonegate Glasher (A.E.A.)..... fait son chemin
6. Silent Sparkler (M Lanoie)..... complète le trio
5. Coal Deal (A.E.A.)..... trifecta 1-3-5-6
2. Handshake Hanover (D Coville)..... à surveiller
9. Armbro Elna (E Norris)..... le trailer
4. Bradleys Earl (R Thibert)..... une surprise
8. Escapade Hanover (S Cochrane)..... longue route
7. Obreins Fella (K Cassell)..... à oublier

Neuvième course, Amble, Bourse $1850
4. Casimir Judge (B Smith)..... voir sa carte
3. J Js Red Ribbon (K Sizer)..... choix placé
2. Chelios (R Forgie)..... dans la photo
6. Sea Robber (S Jones)..... à surveiller
8. Political Move (D Kehoe)..... loin mais...
1. Kimbers (S Bouchard)..... occasion de rêve
5. Bio Jaguar (M Dupuis)..... il pourrait bien
7. Scooty Scoot (R Curran)..... en a vu de meilleurs

Dixième course, Amble, Bourse $2200
4. Cool Diplomat (P McCormick)..... deux de suite
2. Ace Lauxmont (H Portelance)..... lui donner des points
6. Lets Go Mez (H Leatherdale)..... choix classé
3. B B Jo F (S Jones)..... à surveiller
5. Palissae Hanover (K Sizer)..... bon coup de guide
8. Timothy Seelster (S Bouchard)..... désavantagé
1. Sparkling Mist (D Kehoe)..... la pôle aide
7. Son O Holly (A.E.A.)..... pas ce soir

Onzième course, Amble, Bourse $1100
6. Kawartha Bluejay (J Chrétien)..... la clé
7. MD Tamara (P Desjardins)..... peut démarrer
4. Quiet Spirit (D Coville)..... dans la trifecta
9. The Roan Ranger (G Turenne)..... la roulette 4-6-7-9
5. Crystal Deb (H Leatherdale)..... à surveiller
8. Shadys Major (M Dupuis)..... longue randonnée
3. Normans Delight (A Demers)..... dans le panier
2. Armbro Gingham (P Forgie)..... bonne position
1. Township Pagan (I Farr)..... les premiers...

Le meilleur ce soir: SHARP N BOSS dans la 7e
Le négligé ce soir: AD BAMBIKA dans la 2e

LES SPORTS

Les Expos blanchissent les Braves 3-0

Mike Gardner poursuit sa lancée victorieuse

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

ATLANTA Le droitier Mark Gardner a représenté une des belles surprises chez les Expos en première moitié de saison. Il a montré hier qu'il entendait poursuivre sur sa lancée en blanchissant les Braves d'Atlanta 3-0 devant une maigre foule de 7 654 spectateurs au Fulton County Stadium.

C'est le joueur de troisième but Tim Wallach qui a donné à Gardner tout l'appui offensif dont il allait avoir besoin quand il a claqué un circuit de trois points en septième, son 14e circuit de la saison.

Après une attente d'une heure et trois minutes en raison de la pluie, Gardner a connu un départ chancelant, accordant deux coups sûrs aux Braves dès la manche initiale. Mais par la suite, il n'a permis que deux petits simples et a retiré 10 frappeurs sur des prises.

Il a donc fait fendre l'air à 21 frappeurs à ses deux derniers matches. Il avait en effet disposé sur trois prises de neuf frappeurs des Astros de Houston qu'il avait blanchis 9-0 jeudi dernier au Stade olympique.

Son opposant, le gaucher Tom Glavine (5-6), ressemblait au grand Warren Spahn au cours des six premières manches. Il avait gardé les frappeurs adverses hors d'équilibre tout le temps et contrôlait bien le match.

Mais en septième, il a vu Marquis Grissom lui soutirer un simple au champ intérieur pour entreprendre la manche. Tim Raines a suivi avec un autre petit simple au centre et Glavine s'est retrouvé en mauvaise posture pour la première fois de la rencontre.

Encore Wallach

Wallach ne lui a jamais laissé la chance de se ressaisir. Il a expédié une de ses offrandes loin par-dessus la clôture du champ centre pour vider les sentiers. Ce n'est pourtant pas son habitude, mais Wallach a mis un certain temps avant de se diriger vers le premier coussin, histoire de regarder la balle franchir la clôture.

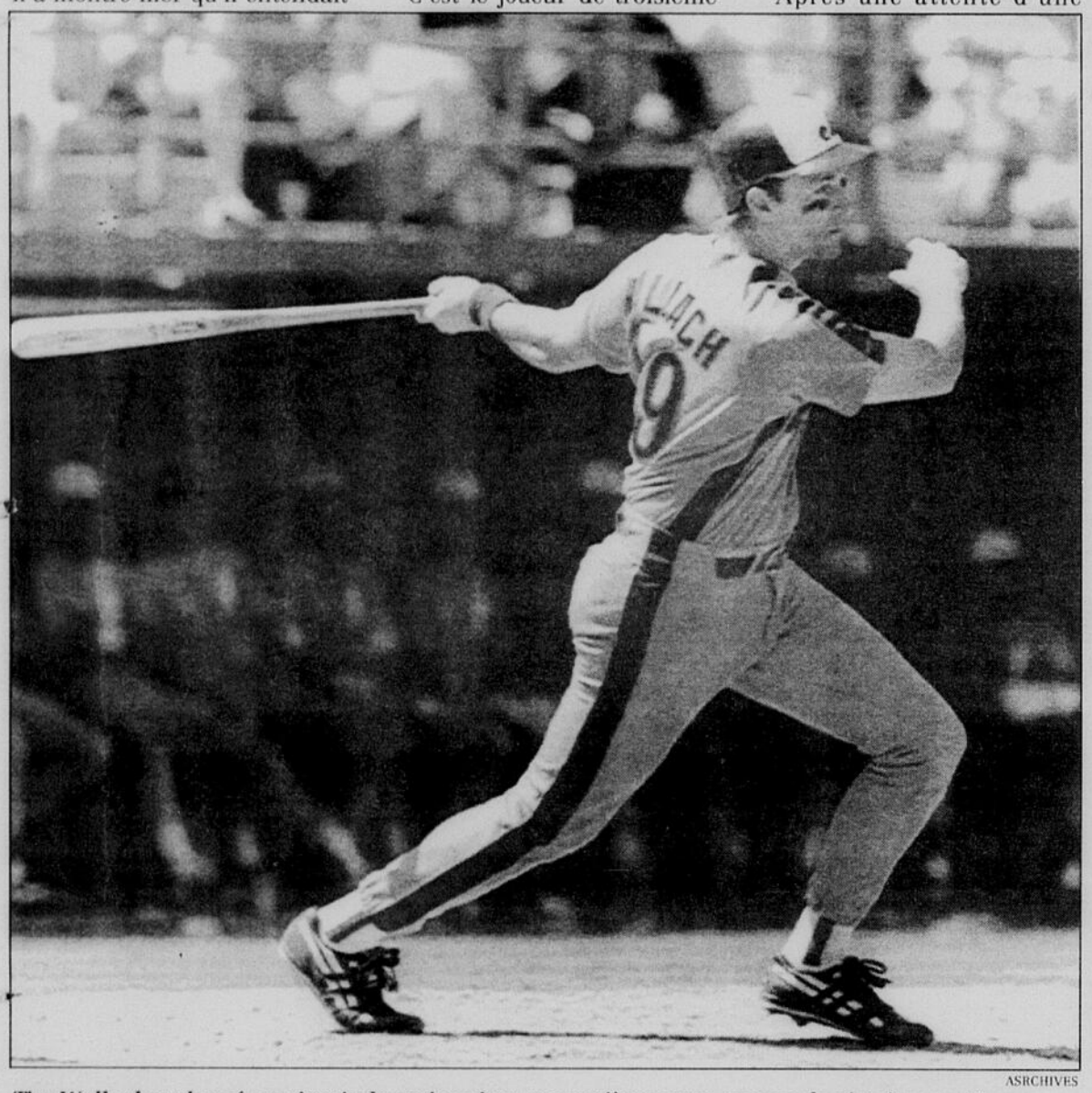
Gardner complétait ainsi un troisième match cette saison. Ses trois matches complets se sont soldés par des blanchissages.

Glavine méconnaissable

Le gaucher Tom Glavine, qui présentait un dossier d'une seule victoire contre cinq revers en carrière face aux Expos et qui avait conservé une moyenne de points mérités de 4.12 contre eux en trois départs cette saison, était tout simplement méconnaissable au monticule.

Il a gardé les frappeurs hors d'équilibre au cours des premières manches, n'accordant que deux simples aux hommes de Buck Rodgers.Mais le jeune Mark Gardner livrait au gaucher tout un duel.

Il a connu un départ plus difficile en accordant deux simples aux Braves en première manche, mais il a fermé la porte, retirant sept frappeurs sur des prises au cours des six premières manches.



ASRCHIVES

Tim Wallach a claqué un circuit de trois points en septième pour assurer la victoire aux Expos.

DeShields a trouvé le temps long...

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

ATLANTA Delino DeShields, c'est l'exhubérance de la jeunesse et il l'a montré encore une fois hier quand Buck Rodgers et David Dombrowski lui ont confirmé qu'il reprenait sa place au sein de l'alignement et son rôle de premier frappeur.

DeShields, qui souriait à belles dents, distribuait les poignées de mains et les high fives' à ses coéquipiers.

Il était au rancart depuis le 16 juin quand il s'était fracturé l'index de la main gauche. Lui qui n'avait jamais été blessé de sa carrière ni au baseball, ni au basket-ball, ni au football, a admis avoir trouvé le temps long, mais il a juré également avoir appris beaucoup.

«Oui, j'ai trouvé que quatre semaines, c'était très long, a-t-il dit. Je commençais à avoir hâte de revenir au jeu.»

DeShields n'aura pas perdu son temps au cours des dernières semaines. Il a observé ses coéquipiers, les lanceurs adverses et a conversé longuement avec Tommy Harper, instructeur au premier coussin.

Mieux préparé

«Je crois que je serai mieux préparé mentalement, a dit DeShields. A la défensive, j'aurai une bien meilleure idée de ce que je dois faire et pour ce qui est de voler des buts, ce sera beaucoup mieux.»

DeShields, qui a déjà volé 23 buts cette saison, mentionne qu'il sera plus sélectif au cours de la deuxième moitié du calendrier.

«Remarquez-bien que je serai toujours agressif, mais dans certaines situations, je donnerai la chance au frappeur d'obtenir un coup sûr.

«Je vais faire en sorte de ne plus représenter le premier retrait de la manche après avoir obtenu un coup sûr. Je serai retiré moins souvent en tentative de vols. Je vais me montrer beaucoup plus patient.»

Par ailleurs, DeShields a mentionné qu'il ne ressentait plus aucune douleur, mais qu'il y avait toujours un petit pincement quand il s'élançait au bâton.

«Ça ne me fait plus mal et je peux jouer. Le médecin m'a dit que j'allais ressentir ce pincement tout le temps d'ici la fin de la saison. Aussi bien m'y habituer.»

Bougie d'allumage

DeShields, qui a représenté la bougie d'allumage des Expos en attaque, croit que l'équipe ne s'effondrera pas en deuxième demie comme ce fut le cas l'an dernier.

«Je dois dire d'abord que je m'attends à d'autres bonnes performances de la part de nos lanceurs, a-t-il expliqué. Je ne veux pas dire non plus que la formation de l'an dernier n'était pas bonne, mais en attaque, à cause de notre rapidité, nous n'avons pas besoin d'attendre le double ou le circuit pour marquer des points. Nous pouvons nous en tirer et marquer de bien d'autres façons. ça va bien aller, je ne suis pas inquiet.»

Burke prêt à jouer n'importe quel rôle

Presse Canadienne

MONTRÉAL Tim Burke est depuis quelques années l'homme de confiance de Buck Rodgers dans l'enclos des releveurs. Quand il a appris qu'il revenait au jeu hier, il s'est dit prêt à accepter n'importe quel rôle.

Absent du jeu depuis le 31 mai à cause d'une fêlure du péroné droit, Burke savait qu'il allait sans doute être employé à toutes les sauces au cours des prochaines semaines.

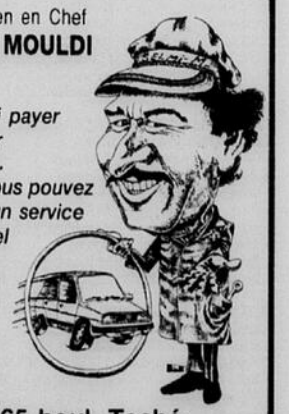
«Quand j'ai signé mon contrat avec les Expos, il n'était pas inscrit nulle part que je devais être utilisé comme 'closer', a dit Burke. Non, j'ai signé un contrat à titre de lanceur et je ferai tout ce qu'on exigera de moi. C'est Buck Rodgers qui mène et je ne m'attends pas à être utilisé dans des situations critiques dès le départ.»

En pleine forme

Burke dit avoir retrouvé sa pleine forme et être prêt à lancer. Il sait qu'il lui faudra un certain temps pour retrouver toute son efficacité cependant.

«Lancer le long des lignes de côté et lancer face à des adversaires, ce sont deux choses différentes. La balle rapide peut manquer le coin de peu et la balle glissante ne pas avoir toute son efficacité et cela fait une énorme différence dans le match. Je veux lancer bien sûr et retrouver mon rythme. Cela prendra un certain temps.»

C'est Dave Schmidt qui est devenu l'homme de confiance de Rodgers et Burke comprend bien cela.«Je ne suis pas jaloux, loin de là, a dit Burke. Il ne faut rien changer à la façon d'utiliser les releveurs maintenant. Il ne faut pas réparer ce qui n'est pas brisé.»

Selmi Mouldi
Automobile Taché
Mécanicien en Chef
SELMI MOULDI
Pourquoi payer plus cher ailleurs... quand vous pouvez obtenir un service personnel et aussi sauver des $$$

465 boul. Taché,
Hull, Québec J9A 1M8
595-0846

LES SPORTS

Les Capitals vont le mettre sous contrat puis l'échanger

Stevens au Canadien, aux Kings?

Associated Press

ST. LOUIS Les Capitals de Washington vont mettre sous contrat le défenseur Scott Stevens et l'échanger ensuite à une autre équipe au lieu de lui permettre de se prévaloir de son statut de joueur autonome pour jouer avec les Blues de St. Louis, a appris l'agence Associated Press, hier.

Des sources proches ont indiqué que les Capitals tenaient à égaler l'offre des Blues avant la date de limite d'hier soir à minuit pour ensuite échanger Stevens au Canadien de Montréal ou aux Kings de Los Angeles.

4 millions $

Stevens a signé une lettre d'entente d'une valeur de 4 millions $ pour les quatre prochaines années avec les Blues, jeudi dernier, ce qui en fera le défenseur le mieux payé dans la Ligue nationale.

C'est la première fois qu'un joueur signe une telle lettre d'entente depuis la dernière convention collective il y a quatre ans qui décourage la signature de joueurs autonomes en demandant un prix élevé.

Les Capitals sont mécontents de voir que les Blues ont choisi d'offrir un contrat à Stevens et ils ont décidé d'égaler l'offre et de l'échanger ensuite plutôt que de le laisser jouer avec les Blues.

Si Washington ne fait rien, Stevens, qui a gagné 300 000 $ l'an dernier, aura coûté aux Blues la somme de 100 000 $ et deux choix de première ronde parmi les sept premiers choix lors des deux prochaines saisons.

Si les Blues ne peuvent donner un des sept premiers choix, ils devront donner cinq choix de première ronde lors des cinq prochaines années.

Si les Capitals remettent Stevens sous contrat, ils pourront l'échanger à toutes les équipes, à l'exception des Blues. Le directeur général des Capitals, David Poile, a indiqué plus tôt cette semaine qu'il avait parlé à 18 des 20 autres directeurs généraux.

Pas de commentaire

Les Capitals n'avaient aucun commentaire à formuler, hier.

«En autant que je sache, ce n'est que de la spéculation, a dit Lou Corletto, le directeur des relations publiques des Capitals. Tout peut se produire d'ici minuit.»

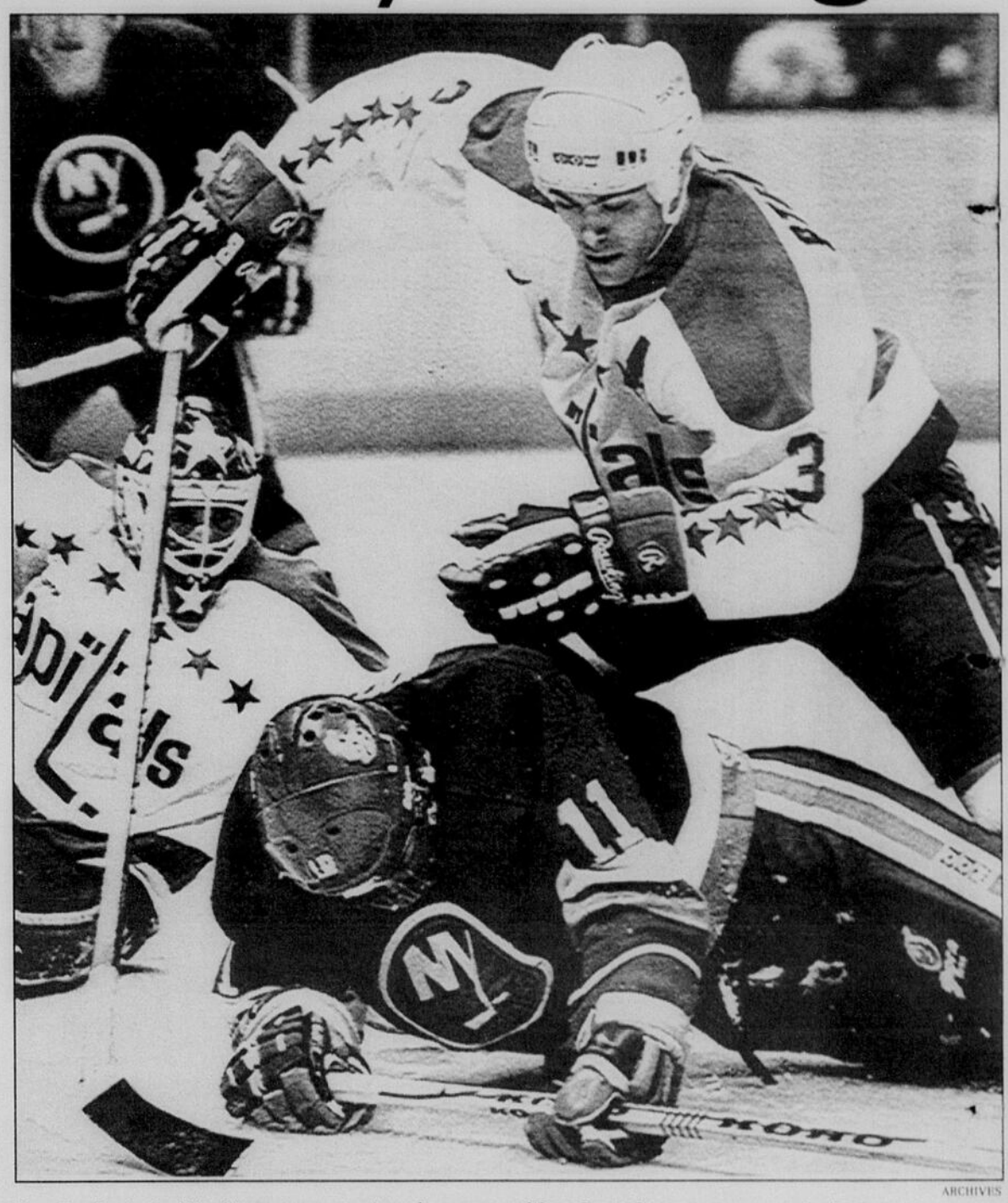
Pendant que circulent les rumeurs d'échange, la direction des deux équipes s'était préparé à une longue nuit. Poile a dit à ses employés d'apporter des sacs de couchage au bureau.

L'an dernier, les Blues avaient la liste de paye la moins élevée de la Ligue nationale avec un total de 3,5 millions $.

Le 9 juin, Brett Hull a toutefois signé un contrat de quatre ans évalué à plus de 6 millions $.

Agé de 26 ans, Stevens est un vétéran de huit saisons dans la Ligue nationale et il a été choisi dans la première équipe d'étoiles en 1988 après avoir totalisé un sommet en carrière de 72 points. Il a dominé les défenseurs de Washington au chapitre des points dans deux des trois dernières saisons. Il totalise 98 buts et 331 passes en 601 matchs en carrière.

Stevens n'a obtenu que 40 points la saison dernière. Il a manqué 20 matchs en raison de blessures et il a écopé d'une suspension de trois matchs. Il a obtenu plus de 200 minutes par saison à quatre reprises.



ARCHIVES

Les Capitals de Washington mettraient leur agent libre Scott Stevens sous contrat pour l'empêcher de jouer avec les Blues de St. Louis puis l'échangeraient au Canadien de Montréal ou aux Kings de Los Angeles.

EN BREF

Sur le careau

Les Blue Jays de Toronto ont placé le nom du voltigeur Glenallen Hill sur la liste des joueurs blessés pour une période de 15 jours.

Pour le remplacer, les Jays ont fait appel au voltigeur Mark Whiten de leur filiale de Syracuse.

Hill a subi des coupures et des éraflures aux genoux et à un coude, lors d'un violent cauchemar la semaine dernière.

Jusqu'ici cette saison, il a conservé une moyenne de ,239 avec sept circuits et 20 points produits.

Grant contre Lilliquist

Les Padres de San Diego ont échangé le releveur Mark Grant aux Braves d'Atlanta en retour du lanceur gaucher Derek Lilliquist.

Grant, à sa troisième saison avec les Padres, a accumulé un total de 19 victoires et 25 défaites et il a ajouté quatre sauvetages.

Cette année, il ne revendique aucune victoire protégée et son dossier est de un gain et un échec alors que sa moyenne de points mérités se situe à 4,85 en 39 manches.

Lilliquist a débuté la campagne avec les Braves, mais a été cédé à la filiale AAA de Richmond, après un début décevant.

Il avait alors affiché un dossier de 2-8 avec une moyenne de 6,28 en 11 départs.

A Richmond, il a effectué cinq départs, récoltant quatre victoires et une moyenne de 2,57.

Tour de France: Bauer a 23 minutes de retard

Chiapucci prend le maillot jaune

Serge Dessymoulie
Agence France-Presse et Presse Candienne

VILLARD-DE-LANS Le Tour de France a encore connu des rebondissements, hier, l'Italien Claudio Chiappucci (Carrera) endossant le maillot jaune, tandis que le Néerlandais Erik Breukink (PDM) s'imposait facilement dans le contre-la-montre individuel en côte de 33,5 km, entre Fontaine et Villard-de-Lans, en 56 min 52 sec (moyenne 35,345 km/h).

Le Canadien Steve Bauer, maillot jaune pendant les neuf premières étapes, a fini 40e hier à 3 min 28 sec de Breukink. Au classement général, l'athlète de Fenwick (Ontario) occupe le 30e rang à 23 min 13 sec de Chiappucci.

Il n'y a pas eu de miracle pour le Français Ronan Pensec, ancien leader de l'épreuve. Chiappucci, très bien parti, n'a laissé aucune chance à son rival, à la peine dans la côte d'Engins (deuxième catégorie, km 15,5). À l'arrivée, Chiappucci, 27 ans, surnommé par ses compatriotes «le marathonien», terminait à la huitième place, devançant son rival, quarante-neuvième, de 2 min 45 sec. Beaucoup plus qu'il n'en fallait (1 min 28 sec) pour s'emparer de la première place.

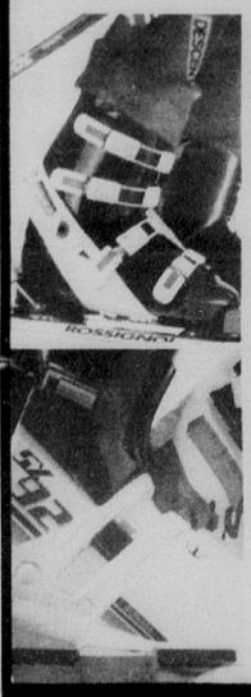
Autre titre de gloire pour ce modeste coureur, vainqueur du Tour du Piémont en 1989, il est le premier Italien à porter le maillot jaune depuis Francesco Moser. C'était en 1975.

«Depuis le premier jour, j'ai pensé au maillot, a déclaré Chiappucci. Je savais Bauer et Maassen plus faibles dans la montagne et aujourd'hui (hier) j'ai pris la mesure de Pensec. Déjà, à Saint-Gervais, je le voyais à ma portée. Mercredi, dans l'Alpe d'Huez, il a réalisé une belle performance, mais Millar a effectué tout le travail. Moi, je suis monté à ma main. Aujourd'hui (hier), j'avais bien récupéré pour le contre-la-montre.

«Depuis l'an dernier, après mon premier Tour de France, j'ai commencé à gagner des courses, a ajouté le nouveau leader. J'ai progressé dans tous les domaines. Je cours beaucoup, mais cela me convient. Pour moi, il ne reste vraiment qu'une seule étape difficile, l'arrivée en côte à Luz-Ardiden. C'est la plus dangereuse. Après, je serai fixé. J'ai encore une grosse avance. Parmi mes adversaires, c'est Breukink que je redoute le plus car je crois que Pensec va s'éteindre. Porter le maillot jaune est une grande satisfaction», a-t-il dit.

48

TOMMY & LEFEBVRE



LA PREMIERE

VENTE D'ENTREPOT DE SKI

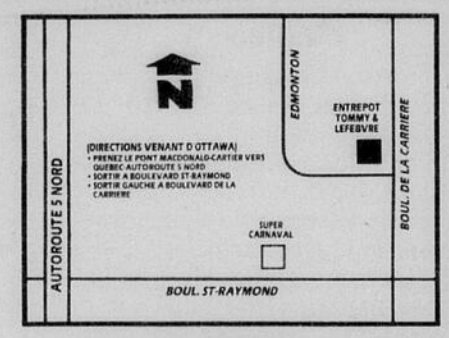


COMMENCE LE SAMEDI 14 JUILLET 9h-18h!

ENTREPÔT D'OTTAWA OUVERT LE DIMANCHE 15 JUILLET 9h-18h!

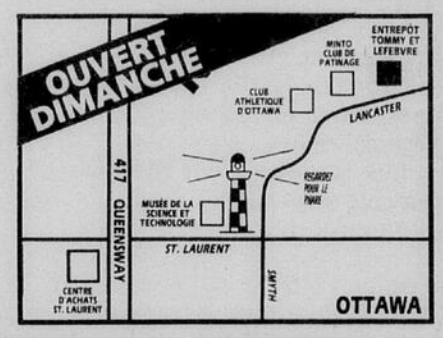
ENTREPÔT DE HULL

775 BOUL. DE LA CARRIÈRE
643-4330



ENTREPÔT D'OTTAWA

2615 RUE LANCASTER
737-3216



2 000 000 $ LIQUIDATION DE STOCK POUR LE SKI!

SKIS À PARTIR DE **$99.99** — ALPIN
BLIZZARD, K2, KASTLE, HEAD, ROSSIGNOL, DYNASTAR, PRE, FISCHER

BOTTES À PARTIR DE **$49.99** — ALPIN
NORDICA, CABER, LANGE, MUNARI, DYNAFIT, RAICHLE, ROSSIGNOL

FIXATIONS À PARTIR DE **$39.99** — DE SKI ALPIN
TYROLIA, LOOK, SALOMON, GEZE...

ACCESSOIRES **40-70** % DE RABAIS — DE SKI ALPIN
DES MILLIERS D'ACCESSOIRES!

JEUNES — ÉQUIPEMENT
SKIS à partir de $49.99
BOTTES à partir de $39.99
FIXATIONS à partir de $49.99
BOTTES D'OCCASION JR. à partir de $29.99

JUSQU'À 80% DE RABAIS

HEURES CETTE SEMAINE

SAMEDI et DIMANCHE*	9-6
LUNDI à MERCREDI	9-6
JEUDI et VENDREDI	9-9

*TOUTES LES VENTES SONT FINALES. FOURNISSEURS BIENVENUS. AUCUN ÉCHANGE. LIQUIDATION DE STOCK. QUANTITÉS LIMITÉES POUR CERTAINS ARTICLES. CARTES VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES.

SUPER SOLDE D'ENTREPOT
TOUS PATAGONIA 50% DE RABAIS (OTTAWA SEULEMENT)!!! TOUS LES PANTALONS DE COURSE $69.99–169.99!!! TOUS LES CHANDAILS $9.99–69.99!!!

VÊTEMENTS DE SKI HOMMES
VESTES à partir de $49.99
ENSEMBLES à partir de $99.99
PANTALONS à partir de $19.99
SUNICE, DITRANI, DESCENTE, HEAD, K2, COLLINI-PRO, SKIGEAR...

VÊTEMENTS DE SKI FEMMES
VESTES à partir de $79.99
ENSEMBLES à partir de $99.99
PANTALONS à partir de $19.99
SUNICE, DITRANI, DESCENTE, HEAD, FERA, SUNRIDGE, NEVEDA, TYROLIA...

VÊTEMENTS DE SKI JEUNES
VESTES à partir de $39.99
PANTALONS à partir de $19.99
NOUVEAU EN 1991! 100's DE COMBINAISONS IMPERMÉABLES!
SUNICE, JUPA, DITRANI, SUNRIDGE, WHITESTAG.

ACCESSOIRES JUSQU'À **70** % DE RABAIS DES CENTAINES
D'ACCESSOIRES! BAS, GANTS, TOQUES, HAVRESACS...

TIRAGE D'UN VOYAGE DE SKI À WHISTLER, C.B.!

NE MANQUEZ PAS!

CENTAINES DE SPÉCIAUX NON ANNONCÉS!